

CARAS Y CARETAS

UNA PROPOSICION RAZONABLE

—Señor ministro de Hacienda: Como me va a ser imposible cumplir con los jubilados, ¿no le parece que ha llegado la ocasión de que yo también me jubile?


PLEYEL
REBAJADO!!
A la nutrida serie de sensacionales rebajas que efectuara CASA AMERICA en todos sus renglones, agrega ahora otra formidable que llamará poderosamente la atención por su magnitud sin precedentes.
CASA AMERICA
en un ingente esfuerzo comercial, ofrece ahora el célebre piano "PLEYEL" modelo Mignon, de 1/4 cola, al extraordinario precio de $ 2.850
al contado, o en cuotas mensuales de . . . . $ 114.—
Con esta importante rebaja y con las grandes facilidades de pago que con tanta liberalidad acuerda CASA AMERICA, el piano "PLEYEL" de 1/4 cola ha dejado de ser privilegio de los pudientes. Ahora todos pueden poseer el piano que desde hace 150 años está consagrado en el mundo entero por los más eminentes virtuosos del teclado!
Una gran probabilidad para usted
Y para colmar las inigualadas ventajas que brinda CASA AMERICA, ahí queda abierto en forma permanente su concurso Extraordinario de Pianos, merced al cual todo comprador de un piano de 1/4 cola, tiene una probabilidad sobre diez, de obtenerlo absolutamente gratis, pues de cada diez instrumentos vendidos, CASA AMERICA sortea y regala uno!
Solicite por el cupón adjunto el gran catálogo ilustrado de pianos y las bases del concurso.
PLEYEL
2850
Señor Gerente de CASA AMERICA, Av. de Mayo 959 - Bs. Aires.
Sírvase remitirme, gratis, catálogo de pianos y las bases del concurso.
Nombre . . . .
Domicilio . . . .
Localidad . . . .
C. C.
CASA AMERICA
·EL HOGAR DE LA MUSICA·
Avenida de Mayo 959-961. Bs Aires

A PUNTA DE LAPIZ, Por VALDIVIA



Jugadores de ajedrez

—Juego al ajedrez todos los dias con López. Nos pasamos tres o cuatro horas sin hablar. Pero el final es lo que más me gusta.

—¿Qué sucede al final?

—Nos insultamos.



Pesimista

—No conviene comprar el auto por mensualidades. Yo compré uno que se estrelló a los quince dias. Estoy convencido de que duran más las mensualidades que el auto.

En la cárcel

—¿Por qué está aquí?

—No lo sé. Creo que me han traido en calidad de asesino honorario.

En la estación

—Ese es X, el famoso duelista.

—¿Se va a veranear?

—Si; yo creo que veranea en el campo del honor.



Vacaciones

—¿Qué hizo usted durante las vacaciones?

—Me dediqué a pescar.

—¿Pescó mucho?

—Nada. *Supongo que los peces* también estaban de vacaciones.



La fuerza del sino

—¡Es el colmo de la desgracia! Iba a pagar el alquiler de la casa y me atropelló, precisamente, el auto en que iba el propietario de la casa.



Frío excesivo

—Estuve en Alemania y en Rusia durante el invierno.

—Haría mucho frío en Alemania.

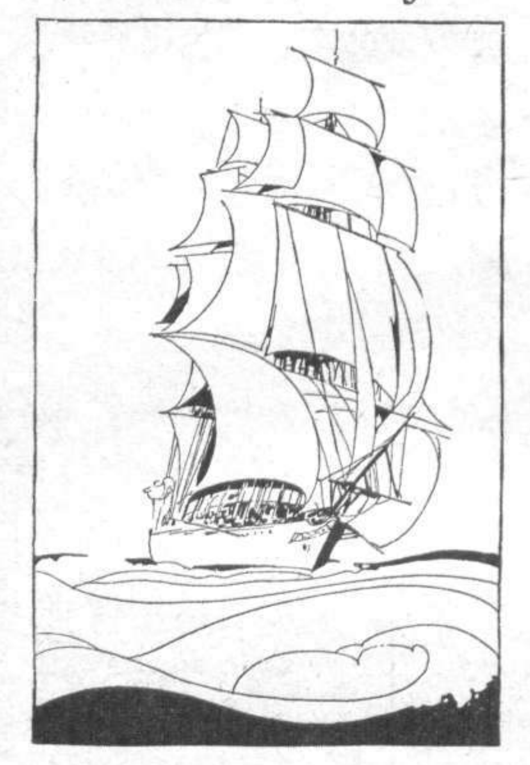
—Un frío de todos los diablos.

—¿Y en Rusia?

—¡Un frío de todos los soviéts!

Bajorrelieve de

Por ALBERTO



Teatro de experiencias

El gobierno comunal proyectó municipalizar el teatro Colón. Así como da a la ciudad el alumbrado y la limpieza, quiso darle también canto y música. Con ese motivo propuso un complicado plan de organización, de acuerdo con el cual, las óperas, los conciertos y los poemas coreográficos se ofrecerían al público tamizados por el criterio edilicio, regidos por el contralor de funcionarios que de la noche a la mañana se transformarían en dirigentes artísticos. El Concejo Deliberante reflexionó sobre esa grave proposición. Se le dijo: ¿No funcionan, acaso, en las capitales europeas teatros oficiales? Es cierto. En Europa funcionan, con poco esfuerzo, y funcionan bien, numerosas instituciones que en la América del Sur no logran organizarse discretamente a pesar de los sacrificios que demandan. Allí no intervienen las autoridades en lo que específicamente no les incumbe. Los ministros, los intendentes, no opinan, no juzgan, no hacen política con las cosas que no pertenecen a su fea política, ni transforman en un engranaje burocrático una academia, un teatro o un instituto. Los teatros de prosa y de música están en manos de personas que tienen responsabilidad profesional y decoro artístico, sin que se multipliquen los empleos ni valgan recomendaciones ni se concedan preferencias a los amigos, porque nosotros somos ante todo un país de amigos, un país de buenos aparceros, cuya sociología se reduce a la simple fórmula de "tomá, hermano" y de "dame, hermano". El día en que dejemos de ser un país de amigos podremos municipalizar el Colón. Entonces estaremos seguros de que la red burocrática no impedirá que el telón se levante a tiempo, que la orquesta, los coros, los tenores, los barítonos y las sopranos estén allá porque deben estar y no porque los ha colocado, en apretadas hileras, el milagro criollo de la cartita, de la amistad, de la vinculación ocasional. Es lo que ha pensado el Concejo Deliberante al rechazar, con encomiable cordura, el proyecto de municipalización. Mas la política posee una astucia diabólica. El gobierno comunal, derrotado en su propósito, que como aspiración resulta sin duda laudable, se valió de otros recursos para llegar a su fin. Elevó a su cámara deliberativa un plan de concurso para licitar los espectáculos del Colón en forma tal que ninguna empresa podrá aceptarlo y la Municipalidad acabará por municipalizar las representaciones en la práctica, con el objeto de que la metrópoli no se quede un año sin sus veladas tradicionales. Se dirá que es de este modo como acabaron por tener los rusos, por ejemplo, un teatro propio. Hay una diferencia. En San Petersburgo, en la época fastuosa e irresponsable del Zar, se empezó por tener una música, y durante lustros y lustros se entregó la Opera Imperial a la dirección de especialistas calificados, que importaron de Italia, de Alemania y de Francia y que fueron formando, lentamente, un personal administrativo, técnico y artístico, crearon un régimen estable, con un espíritu fijo, inaccesible a las veleidades de los burócratas y ajeno a la presunción y a la arbitrariedad de los políticos, que tenían acceso a los camarines de las cantantes y de las bailarinas, pero no tenían entrada a las oficinas de los directores. ¿Podemos abrigar la certidumbre de que entre nosotros ocurrirá lo mismo? Los concejales se han dado cuenta de que en materia de música y de bailes se hallan en condiciones menos halagüeñas que los grandes duques, y prefirieron postergar la temprana fantasía de convertir al Colón en una sala de experiencias indeseables.

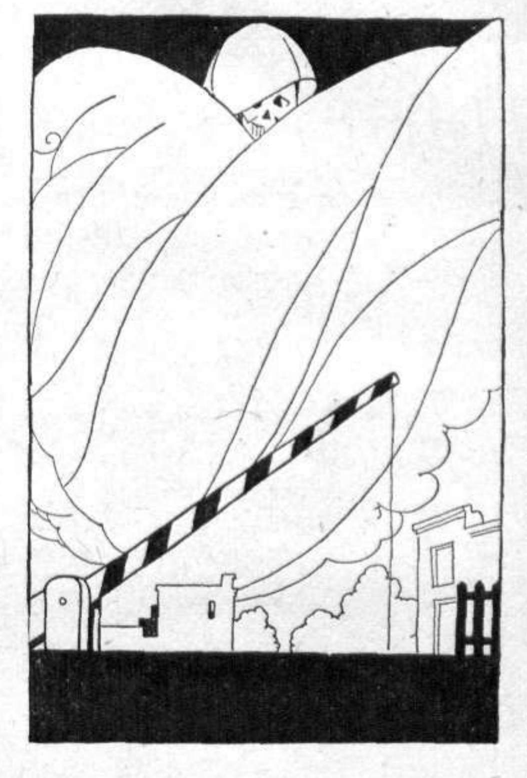
Los muchachos de la marina

Buenos Aires parece una ciudad mediterránea. Así como desde ningún punto de su plana superficie se advierte la presencia del ancho río, el río que se curva al pique del viento en enfáticas oleadas de mar, en su tráfico no se perciben signos de la vida portuaria. Hay que arrimarse a las arterias ribereñas para descubrir, por encima de los galpones negruzcos, entre los elevadores gigantescos, las chimeneas de los transatlánticos. Y de cuando en cuando, se topa el transeúnte con marineros, que van como extraviados por las calles del centro. Entonces el habitante de Buenos Aires se acuerda de que vive en la costa del Plata, que se suele ver, en las tardes de calor, en la avenida Costanera. En estos días, la población pudo persuadirse no sólo de que el río estaba cerca sino de que el país poseía una flota de guerra cuyas unidades conocía por los esquemas de los periódicos. La población tenía familiaridad con la "Sarmiento", construída hace ya más de un cuarto de siglo; se había acostumbrado a irla a despedir y a recibirla a su regreso, después de sus largos itinerarios a través de las aguas del mundo. La marina argentina acabó por tener, en la imaginación popular, su expresión simbólica en

Alberto

algunos hechos

GERCHUNOFF



la pequeña y esbelta nave, erizada de palos y empujada por las velas henchidas, como los barcos de las láminas pedagógicas. Mas se quiso mostrar al hombre de la metrópoli, sedentario y crónicamente urbano, las otras naves, dispersas por los apostaderos lejanos, cuyo tamaño y carácter ignoraba. En el Puerto Nuevo se aglomeraron, pues, los vastos acorazados, los cruceros, los destroyers, los recientes submarinos, las cañoneras, los avisos, todos escuetos, opacos, de líneas agudas, de flancos rígidos, con los boquetes que dejan salir el extenso canuto del cañón, con torres erguidas y retadoras. Allí estaba la escuadra, concentrada, apretada, formando en la dársena un amplio y enredado puente de hierro gris. El pueblo desfiló por los contornos del Puerto Nuevo para contemplar, reunido en un haz, el poderío naval de la República. En los alrededores, en los sitios de acceso, en los terrenos incultos todavía que cercan ese extremo de la zona fluvial, la marinería formaba grupos, alegres y compactos, que acrecían y se diseminaban continuamente, ante la mirada curiosa y afectuosa de la multitud. Eran los muchachos de la marina, que hasta entonces se ofrecía como algo remoto, escondida en las ensenadas distantes, a donde nunca se llega y que cobraban de pronto una idea de realidad plasmada en esa juventud vigorosa y jovial. Los muchachos cubrían, a la hora en que la gente afluía al puerto, las cubiertas de las naves, las escalas, los cables, los mástiles, el filo de las bordas, el lomo de los cañones, y al atardecer, se desparramaban por las avenidas, se mezclaban al movimiento agitado de las muchedumbres, como deseosos de resarcirse de la soledad en que les sujeta la disciplina del servicio. La escuadra se vino a Buenos Aires, se mostró a Buenos Aires, y en esa semana, la Capital celebró, sin habérselo propuesto, por espontánea decisión de la simpatía colectiva, la visita inesperada de los muchachos de la marina. Con esa visita Buenos Aires dejó de ser la ciudad mediterránea de siempre, que conocía exclusivamente la silueta ágil de la fragata "Sarmiento", y se convirtió por un instante en una urbe con el gusto del mar, el olor del mar, la visión del mar velada en los ojos alucinados de distancia de los conscriptos de uniforme blanco, de paso rítmico y tardo.

El fantasma de la muerte

Antiguamente existían terrores obscuros en la ciudad. Los vecindarios tenían miedo a fantasmas imprecisos. El transeúnte que vagaba por lugares apartados, allá donde las viejas quintas mostraban la bóveda de su fronda y el cerco de glicinas, solía verse sobresaltado por la aparición de la "viuda", envuelta en velos blancos, con voz de ultratumba. Esos fantasmas, que se mudaron, por causa del alumbrado y de la policía, a retiros más campestres, han sido substituídos por otros menos espectrales y que se ciernen sobre la metrópoli como una constante amenaza. Ese terror continuo, esa amenaza incesante, no proviene de ningún fuego fatuo ni de ninguna alucinación de la gente de Buenos Aires. Proviene de los grandes monstruos que corren a través de la urbe. Los trenes, en todas las direcciones, cruzan calles, separadas del acceso al público por las barreras que manejan distraída o fatigadamente personas que nunca podrían tener la perfección de una máquina. Es decir, esos famosos pasos a nivel cuestan a la población, de cuando en cuando, una verdadera catástrofe. Los diarios señalan obstinadamente ese peligro, las autoridades dirigen notas a las empresas, pero las empresas no se dejan conmover. Buenos Aires vive así bajo ese diezmo dramático sin que poder alguno, desde la protesta popular hasta la inocua protesta de los funcionarios edilicios, logre impedir el desastre que se produce con regularidad casi asidua. La ciudad tiene así la obsesión de los pasos a nivel, cosa que no ocurre en la más modesta capital europea o norteamericana, pues no hay pueblo en el mundo que tolere el sacrificio voluntario de vidas para evitar a quienes resulta cómoda esa indiferencia increíble el gasto que demandaría la construcción de viaductos o la eliminación de esas vías absurdas de los sitios densos. ¿Llegará un día en que la existencia de los habitantes de Buenos Aires valdrá más que los pequeños intereses de las compañías que impiden acabar con esa notoria calamidad? No esperemos que esto ocurra muy pronto. Conviene más bien aconsejar al que anda en automóvil, al que anda a pie, en ómnibus o en tranvía, que descienda al llegar a las barreras fatídicas, mire hacia los dos extremos, y si realmente nada ve ni percibe ruidos sospechosos, que se anime en tal caso a atravesar el trecho espantable. Lo podrá hacer, particularmente, si no tiene mujer e hijos. Si los tiene, será mejor que se vuelva y busque otro camino: el paso a nivel es algo demasiado aterrorizante para cruzarlo de noche o de mañana, si se ha contraído la responsabilidad de una familia.

Gerchunoff

"CARAS Y CARETAS"

Hombres, mujeres, cosas y

El enorme progreso marplatense. - Setenta mil veraneantes. - Más recuerdos del balneario. - El último zar de Rusia estuvo en la inau arena. - La mujer argentina posee la belleza de todas las razas jun

Por JUAN JOSE DE

Poca gente?

No creáis a quien os diga que Mar del Plata muere por falta de ruleta. En homenaje a la decencia criolla corresponde afirmar que ocurre lo contrario. Cada año el balneario resucita más hermoso que nunca. De todas partes del país han llegado setenta mil personas. Diez mil más que cuando hubo ruleta... Los hoteles, rebosan. Las casas se llenan hasta en los altillos.

Desde luego, Mar del Plata de hoy no es, por cierto, el balneario social de antaño, en cuanto a selección. Me explico que los cronistas lloren con dignidad sobre las ruinas de aquel Mar del Plata muy 1900, pequeñito, construído sobre tablas, elegante, —suntuoso de nombres ilustres—"balneario de salón", que era el refugio exquisito, exclusivo de nuestros aristócratas. ¡Itálica famosa de los privilegiados! Me explico ese llanto sincero. Se ha ido para siempre el balneario olímpico donde solamente se bañaban las personas ricas y sus servidumbres. Pero, si ahora Mar del Plata ha perdido su ambiente de minué, nuestro patriotismo nada sufre por cuanto lo vemos transformado, a semejanza de las célebres playas europeas, en el más heterogéneo y grandioso de los balnearios sudamericanos.

—*Mar del Plata* —me murmura un amigo en la Rambla— *se ha puesto al alcance de todos los bolsillos.*

Más gráfico es decir que está al alcance de todos los ensueños. La felicidad puede adquirirse aquí pagándola por cuotas. Los veraneantes no corren ni siquiera el peligro de que los engañen. Amparados en los beneficios comerciales de la competencia, los clientes regatean. Desaparecido el ambiente "chic" de los que consideran de mal gusto solicitar una rebaja, ahora cada cosa cuesta lo que vale. Hace muchos años pude afirmar que ciertos traficantes marplatenses vivían en invierno sin trabajo, con las manos en los bolsillos propios, y en verano, dentro de los ajenos. Hoy esa frase sería una blasfemia que, humildemente, me apresuro a borrar con el codo.

—*Suele haber veraneantes* —me dice el doctor Eusebio Gómez con su perspicacia de abogado sutil— *que vienen a Mar del Plata para economizar. En Buenos Aires esos mismos señores no dan dos pasos sin tomar automóvil. Desangran su bolsillo en propinas y gastos superfluos. Pero en llegando a Mar del Plata se les despierta el capricho vesánico de la tacañería. Con el pretexto de hacer "footing" no viajan ni en el ómnibus. A fin de ahorrarse los cinco centavos del impuesto provincial, compran sus cigarrillos directamente en Buenos Aires. Vea usted a aquel señor que se levanta con premura de su silla. Huye. Escapa. Lo conozco. Es un rico abogado...*

En efecto. Un caballero, correctamente vestido, se levanta de una de las sillas de mimbre ubicadas en la Rambla del Bristol. (El alquiler de cada silla es de diez centavos, a beneficio íntegro del Hospital de Mar del Plata).

—*¿Sabe usted por qué huye ese señor? Ha visto venir a la distinguida señorita encargada de cobrar el valor de su asiento.*

Alberto I. Gache

HACE cincuenta años — empieza a decir Gache...

Gache fué el primer presidente que tuvo el Círculo de la Prensa. Hoy, ascendido, después de una fecunda labor consular, a consejero de nuestra embajada ante

EN MAR DEL PLATA

paisajes vistos desde la Rambla

bañistas que en la época de la ruleta. - Alberto I. Gache y sus guración del Brístol. - La caridad y la ruleta. - Joyas perdidas en la tas. - Los nuevos ricos. - La historia de Tiraboschi. - Observaciones.

SOIZA REILLY

la República Oriental, Alberto I. Gache alegra nuestra terrible tertulia de la Rambla con su gallarda silueta de viejo encantador. Su espíritu elegante de porteño evoca con ternura el Mar del Plata de hace medio siglo.

—*Hace cincuenta años, yo...*

Musita la cifra, la articula en voz baja, por coquetería, para que no lo oigan, sin duda, las niñas que desfilan admirando su cara de viejo buen mozo.

—*Hace cincuenta años vine a este balneario por primera vez. El ferrocarril llegaba sólo hasta Dolores. De allí, con Pedro Luro y mi familia, hombres y mujeres, hicimos el viaje en diligencia. ¡Trayecto inolvidable! Nos librábamos de los cangrejales gracias a la energía de los bueyes. Nos detuvimos en la estancia de don Ezequiel Ramos Mexía. ¡Nunca olvidaré el recibimiento que nos hicieron en la estancia! El propio Ramos Mexía salió cortésmente, con sus amigos, a la carretera para brindarnos hospitalidad. Entre los jóvenes que acompañaban al dueño de casa estaba Roque Sáenz Peña. Era Watteau en medio de la Pampa...*

Gache cierra los ojos. Saborea en el fondo del alma la visión juvenil de aquella noble aristocracia de poncho y chiripá que también y ¡tan bien! sabía vestirse de etiqueta.

El último zar de Rusia en Mar del Plata

FRENTE a la multitud compacta que va y viene en la Rambla, resulta acariciante todo recuerdo viejo. ¿Cómo ha podido transformarse la antigua aldea balnearia en esta gran ciudad maravillosa? ¡Admirable creación la de Peralta Ramos y de Luro, ya que a estos dos conquistadores corresponde la gloria del invento!

—*¿Sabe usted* — nos recuerda el gran educador Pablo Pizzurno — *que a la inauguración del hotel Brístol asistió el último zar de Rusia, Nicolás II?*

Verdad. En aquellos días llegó al río de la Plata un buque-escuela del imperio ruso. El comandante fué invitado con la oficialidad y algunos guardias marinas a la inauguración. Entre los cadetes había cierto jovencito, muy pálido, muy fino, muy rubio. Se llamaba Nicolás Romanoff. Así firmó en el acta de la inauguración, sencillamente, con su nombre desnudo de títulos. Era el zarevitz, heredero del trono de Rusia, que realizaba su viaje de instrucción alrededor del mundo, por orden de su padre, Alejandro III. Nicolás Romanoff convirtióse más tarde en zar de Rusia con el nombre de Nicolás II, siendo asesinado en 1918 por los soldados rojos de la Revolución.

La caridad y la ruleta

NO hay nada más erizante que una mano pedigüeña tendida. Es un brazo de ahogado que surge entre las olas. Molesta. Diríase impropio, sobre todo aquí, donde abundan los asilos de beneficencia.

Pasa un pordiosero. Aproxímase, con terror, a la gente sentada en la Rambla. Se esconde de la policía.

—*Una limosnita por...*

Es, tal vez, el único mendigo. En años anteriores, los trenes transportaban desde la Capital a muchos limosneros. Algunos viajaban en coche de primera y otros en coche-cama.

—*¿Por qué* — interrogo al mendigo — *hay ahora tan poca gente que pide limosna? ¿Decae la industria, acaso?*

—*La policía nos persigue con rabia* — responde el mendigante. — *Y, además, créame, señor: ya no es negocio pedir limosna en Mar del Plata.*

—*¿Por qué?*

—*¡Por la ruleta! Sin ruleta, no habiendo gente que gane o que pierda, nadie quiere practicar el consuelo de la caridad. Antes, al salir de la ruleta, los que ganaban nos favorecían para hacerse perdonar su buena suerte y los que perdían nos daban los últimos pesos para quebrar su "jettatura". ¡Ojalá, señor, volviera a funcionar la ruleta! ¡El juego es necesario para enternecer los corazones!*

(¡Infeliz! Ignora que eso no es caridad).

Joyas perdidas

En una de las plazoletas de la Rambla del Brístol hay varias carteleras. En ellas se fijan los programas de los espectáculos que ofrece el balneario: bailes, cines, excursiones, conciertos...

En años anteriores yo me divertía leyendo en estas mismas carteleras avisos que decían:

—*"Collar de perlas, se ha perdido en la Rambla"*...

—*"Prendedor de brillantes, se ha extraviado en la arena"*...

Era raro el día en que las carteleras no anunciaban la pérdida de una joya valiosa. ¡El tesoro en alhajas que se tragó la arena!

Actualmente, la playa parece más sobria. Desde que se inició la temporada no he visto ni un solo aviso reclamando la devolución de las joyas perdidas. Ahora, nada se pierde...




La escritora Nacha Pinot.


El dramaturgo González Castillo, luciendo un gorrito americano.

Un caballero pasa a mi lado conversando con otro. No sé de qué habla. Alcanzo a oírle, apenas, esta exclamación:

—*¡Ah, si hubiera ruleta!*

Calderón musical

En la Rambla no hay música. Ni una orquesta. Ni una murga siquiera. Sin embargo, los veraneantes sienten el deseo de respirar yodo con música. Se aglomeran delante de una pobre fonola de salón de lustrar, que chirría los dientes masticando el vidrio quebrado de un tango.

—*Es lástima* — gime mi querido amigo el doctor Gustavo Caraballo, con su grave solemnidad de magistrado — *que el Código Penal no hable de las fonolas a la orilla del mar. No hay jurisprudencia...*

Pero quien más se indigna contra la ausencia musical, es el animador de Mar del Plata, la columna vertebral del balneario, Juan E. de Chikoff.

—*Pocos balnearios tan magníficos como éste funcionan en Europa* — me dice Chikoff. — *Pero aquí hace falta música. Conciertos al aire libre. Alegría de vivir. Desfile de maniquíes. Felizmente, la belleza de la mujer argentina es la única música celeste que puede reemplazar a la música...*

Así es. No hay ningún balneario, entre los más prestigiosos de Europa, que presente un conjunto más lindo de mujeres. Bellezas italianas. Bellezas españolas. Bellezas francesas. Bellezas nórdicas...

—*Todas las bellezas universales* — agrega el cacique Ildefonso Rodríguez, con su sabiduría de buen catador — *están condensadas en una sola belleza: la belleza criolla. Vea esa rubia. Admire a esa negrita. Contemple a esa morocha de ojos de maravilla...*

Pasan todas las musas.

Juan José de

Los nuevos ricos

No sería Mar del Plata el balneario mirífico y moderno que es, si le faltara la presencia de las *personas-espectáculo*. En estos paisajes de la muchedumbre, los "nuevos ricos" son las pinceladas fuertes de color.

—*Hoy he visto* — me cuenta el popular escritor dramático González Castillo — *una escena típica en la playa, entre un agente de la subprefectura y un "nouveau-riche". Parece que el traje o los modales o las actitudes del veraneante no se amoldaban a los reglamentos. El marinero le dirigió, en términos correctos, una reconvención que produjo en el bañista un arrebato lírico de odio. Sin salirse del agua insultó al marinero, y éste reaccionó también violentamente, salpicando al bañista desde la arena con términos de grueso calibre, que caían en el agua sin producir efecto. Pero de pronto el marinero gritóle con desprecio al bañista: "¡Usted es un pobre diablo!" El ofendido perdió los estribos. Se salió del agua y amenazando con los puños al agente, le dijo: "¿Yo, un pobre diablo? ¿Yo, que he venido a gastar mi dinero en Mar del Plata?"*



El primer actor cómico César Ratti, decidido a ba. ṅarse cueste lo que cueste.



El célebre nadador Tiraboschi, que cruzó la Mancha, en el balneario de su propiedad.

Cuéntase de otro personaje, tal vez fantástico chiste yanqui, que lleva a la hija a pescar al murallón del puerto. Un pescador pretende disuadir a la niña:

—*No podrá pescar aquí, señorita.*

—*¿Por qué?*

—*Se lo impedirá la alta marea.*

El padre, entonces, se indigna y echando mano a la cartera, grita:

—*¿Cuánto vale, señor, la alta marea? Tengo dinero suficiente para comprar todas las mareas de la República Argentina.*

No faltan los veraneantes que, sin ser ricos, se jactan de serlo.

—*¡Hola! ¿Qué tal, amigo? ¿Cuándo llegó?*

—*Llegué ayer, en el "Pullman"...*

Tiraboschi

Tiraboschi — el célebre nadador que realizó la hazaña de cruzar el canal de la Mancha — vive, invierno y verano, en Mar del Plata. Su oficio primitivo era el de sombrerero. Su afición al mar lo obligó a liquidar los sombreros.

—*Además* — me dice, — *las preocupaciones comerciales atacaron a fondo mi organismo. Estuve varios meses paralítico. Vine a Mar del Plata y, en el mar, me curé. Vendí mi boliche...*

En realidad, el mar ha hecho de este anfibio una estatua sólida de músculos. En el camino al faro de Punta Mogotes, transpuestas las canteras del puerto, Tiraboschi se ha construído un balneario de cemento armado, sobre la misma arena. La playa es estupenda.

—*Aquí* — termina diciendo Tiraboschi — *vivo feliz con mi mujer y con mi hijita.*

La esposa, heroica mujer, ha sido una oradora brillante en las asambleas populares de la capital: Cata de Campo.

Observación

En Mar del Plata el desnudo carece de importancia. Una dama anciana muy distinguida, muy culta, dibuja en la arena esta observación:

—*No hay que asombrarse de las modas en los trajes de baño. En ellos todo es inocencia. Las mujeres que se bañan tienen de su cuerpo una noción puramente científica y estética...*

Soiza Reilly

Pequeñas historias de mis pequeñas criaturas

Por Negra Bernárdez Muller

MANUEL LE PIDE ALGO A DIOS



UCITA, como una chiquilina de diez años, discute con mis hijos. Ayer, después de una agitada conversación entre ella y Manuel, como no encontrara la palabra que convence, hizo el gesto que desconcierta, y después de una cuarta de narices se retiró sin mirar para atrás. Manuel se puso blanco y luego colorado, suspiró tres veces, y sacudiendo la cabeza con desaliento, dirigió sus pasos hacia la "nursery".

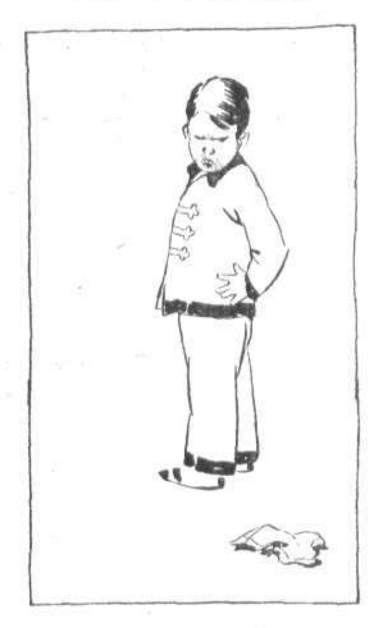
Esta noche, antes de empezar el Padre Nuestro que decimos en coro, Manuel solo, a los pies de su cama, las manos juntas y la voz temblorosa, decía despacito mirando a lo alto:

—Mi Dios, te pido por favor una cosa: Haz que mi tía Lucita no sea en el otro mundo tan vulgar como en éste...

EL PAÑUELO INCOMIBLE



STA mañana, mientras hacía el clásico viaje alrededor de los cuartos, viaje bastante *monótono* pero que entra en los pequeños deberes de la dueña de casa, sentí a mi lado una presencia. Busco y veo con sorpresa que mi acompañante es mi hijo Manuel, que, a la altura de *mis rodillas, hace también*, por lo visto, su inspección matutina. Le pregunto intrigada la causa de esta cooperación silenciosa e inesperada, y Manuel, la voz aflautada, el aire superior, me contesta en una frase casi clásica:



—Mammy, porque te quiero te sigo.

Así, la inspección continúa entre los dos; y por una involuntaria asociación de ideas, me acuerdo de mi suegro, inolvidable y noble espíritu de un gran encanto juvenil, que sabía mirar con indulgente ironía las cosas y los hombres. *Un* día en que hablábamos de una joven amiga que acompañaba a su marido en todo y contra todo, como yo la admiraba, me dijo:

—Sí, hija mía, es hermoso eso, si tú quieres; pero yo sospecho que ese marido daría cualquier cosa por irse solo, algún día, a algún lado. La mujer sudamericana *interpreta mal, generalmente*, las Santas Escrituras, y cuando, el día del casamiento, le oye decir al cura, entre otras cosas: "Seguirás a tu marido", ella, en la ingenuidad de su corazón, entiende: "Perseguirás a tu marido". Y es ésa la razón por la cual tantos hombres que podrían vivir felices y tranquilos, son hasta el *último* día de su existencia perseguidos por sus mujercitas, inexorablemente cariñosas..."

Poniendo en acción la ironía del abuelo, hoy Manuel, como una esposa enamorada, me persigue. Charla sin cesar y me acosa a preguntas. Quiere saberlo todo. Medio aturdida, ya casi no veo nada; no sabría decir si las camas están hechas o las cortinas corridas. Pero Manuel, tranquilo y lúcido, continúa:

—Mammy: este piyama debe ser del tío Pibe. Yo también prefiero el celeste, ¿y tú?

—Yo también, Manuel.

—¿De veras? Entonces ¿por qué cada vez que te veo en la cama estás toda de rosa?

Creo mejor no contestar. De repente:

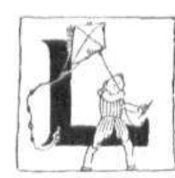
—*Mammy.* ¡*Mira eso*! ¡*Un pañuelo marrón*! Debe ser del tío Negro. ¿Te gusta a ti?

—No, Manuel, al contrario; me parece un pañuelo de muy mal gusto.

Manuel se para; toma entre dos dedos el pañuelo, lo examina, lo huele, y, con la punta de la lengua, *lo prueba*. Entonces, asqueado, lo tira al suelo y declara:

—Tienes razón, Mammy: ¡yo no podría por nada de este mundo comer ese pañuelo!

♡ EL REGALO 



A cuestión de los dientes es el asunto de actualidad en mi casa. Hasta ahora la culpa era de Manuel, que adelantándose a la edad reglamentaria, pierde uno cada día y hace grandes discursos en familia, para que los ratones le pongan centavos bajo la almohada. Pero desde ayer el Negro ha contribuído para que las conversaciones no dejen ese tema. Por hacer *velocidad* en un auto ajeno, se rompió uno de sus más hermosos dientes y se queja de esta desgracia, que dice irremediable. Manuel le ha pedido ya tres veces, lleno de solicitud, que le muestre el portillo, y después de mirarlo bien y dar las gracias, se ha abismado en hondas reflexiones.



Esta mañana llegó a mi cuarto con el primer rayo de sol Lauro, todavía en zapatillas y "robe de chambre".

—Buenos días, Mammy.

—Buenos días, querido. ¿Qué pasa?

—Mammy, Manuel tenía esto para regalarle a tío Negro...

Y yo, medio dormida:

—Bien, querido. ¿Qué es?

—Un diente que se sacó anoche...

Me pellizco para saber si sueño, pero no:

—¿Un diente, dices?

—Sí; Manuel pensó que le podía servir a tío Negro, y como estaba flojo... Pero ahora no se anima a ofrecérselo, pues le parece sucio darle una cosa que ha tenido tanto tiempo en la boca...

DIBUJOS DE RECHAIN

POR LOS VESTIBULOS

CARAS Y **DISCRETEOS** CARETAS

Por AGUSTIN REMON



—En el teatro todo es convencional — decía aquel autor, al oír los silbidos unánimes con que era recibida su comedia.

El amor eleva las almas, pero también las precipita en las más grandes confusiones. Y como el desmedido amor recíproco entre Romeo y Julieta les hacía confundir el canto de la alondra con el del ruiseñor, así el desmedido amor — aunque a veces no correspondido — de los cómicos por el éxito, les hace confundir los aplausos verdaderos con los de la claque.

—Esa actriz, a pesar de su "nutrida" edad, se defiende bien todavía.
—Es que ya la atacarán menos...

Aquel crítico insubstancial y complaciente, se creía en la obligación de enamorarse de todas las actrices que elogiaba.

¡Menos mal que con ellas se mostraba tan poco exigente como con las obras, y, así, algunas artistas podían descansar tranquilas, mientras les llegaba el turno del elogio!

—¡Qué coro más poco unido!
—Y eso que sus componentes están sindicados...

Autor. — Mi obra es un Quijote escénico. ¿La leerá usted pronto?
Director. — En seguida. Siempre me han interesado los libros de caballerías...

—Como encuentre a Fulano, lo mato. Imagínate que se ha permitido insultar a mis antepasados...
—¡Ese Fulano!... Siempre tan fantástico.

Cuando a una obra se la califica de honrada, puede asegurarse que bajará de inmediato del cartel, para no representarse nunca más.

Les sucede como a las mujeres honradas: que no tienen historia.

—¿Por qué se reirán tanto los personajes de esa obra, cuando entran juntos en escena?
—No lo sé. Pero ya podían decir ante las candilejas las cosas graciosísimas que indudablemente se les ocurren entre bastidores...

—¡Soy un actor incomprendido, señora!
—¡Pues qué tranquilidad para usted!

Después de haber exclamado mil veces en escena, y en todos los tonos de la emoción, "¡te amo!", cuando aquella actriz pronunció por primera vez, fuera del teatro, las mismas palabras, le acometió un incontenible acceso de risa.

Y eso que no tenía la seguridad de que, realmente, estuviese enamorada.

—¡Cómo aplaude el público a Rodríguez, cuando muere al final de la obra!
—Pues Rodríguez no puede portarse con el público con mayor ingratitud. Resucita todas las noches...

—Fulano es un autor de gran porvenir.
—Es curioso lo que pasa con ese autor. Viene estrenando desde hace diez años, y continúa teniendo más porvenir que pasado...

—¿Qué opinas de esa dama joven?
—Que es más joven que dama.
—¡Pero si ya tiene treinta y tantos años!
—¡Pues sigo pensando lo mismo!

Para un artista no hay papel suficientemente importante, como el de algún camarada tenga, por lo menos, la mitad de importancia que el suyo.

Remón

DIBUJOS DE VALDIVIA



Este hombre se queja de debilidad general, siempre en aumento. Su semblante es pálido, su apetito irregular, *sus digestiones pesadas*. Se queja de palpitaciones, de dolor de cabeza, de vértigos, de dolores musculares y en las articulaciones. Su pulso es muy variable, las funciones del corazón, del hígado y de los riñones son insuficientes y a menudo perturbadas. Si se trata de una mujer, los *trastornos periódicos, las congestiones* en la matriz, la leucorrea, señalan los vicios del temperamento linfático o artrítico confirmado. Todos estos trastornos se deben a que la sangre ha dejado de ser *el líquido nutritivo y reparador*.

Estos enfermos se encuentran a menudo *expuestos a peligros mortales*, si no se apresuran a traer un socorro eficaz, que reemplace en el líquido sanguíneo, los elementos malsanos por glóbulos nuevos. ¿Cómo poder vencer la debilidad constitucional, transformar un temperamento mórbido, reparar *automáticamente* la nutrición celular íntima? No se llega a esto sino con la depuración sanguínea. Antes de edificar es necesario alejar los escombros. Un buen depurativo debe, antes que nada, neutralizar y eliminar lo que hay de malo, luego reconstruir con nuevos materiales. El

Depurativo Richelet

es el único que responde con éxito a este difícil programa. Trae consigo una pujante fuerza de expulsión que desembaraza rápidamente, a la sangre, de sus impurezas, de sus toxinas, causas de estas miserias mórbidas. Secundariamente suministra al organismo un gran refuerzo de vitalidad que vuelve al individuo refractario a las infecciones reiteradas. La ciencia médica recomienda el Depurativo Richelet porque gracias a su composición, es el medicamento integral contra todas las manifestaciones del linfatismo, del artritismo y del herpetismo.

El Depurativo Richelet impide la retención de los residuos en nuestros órganos, neutraliza su nefasto poder sobre la sangre y los tejidos y establece la reconstitución normal de la sangre.

Actúa rápidamente y sin peligros, sin originar cambios en las costumbres del enfermo; su precio permite a todos beneficiarse de su admirable acción curativa.

Venta en todas las farmacias del mundo.

DISCO NACIONAL-ODEON

La fiel expresión del arte criollo

GRABADO POR EL MODERNO SISTEMA ELECTRICO VEROTON, ES EL UNICO DISCO DE FABRICACION NACIONAL SIN RUIDO DE PUA DE DURACION ILIMITADA

CARLOS GARDEL. (Del duo GARDEL-RAZZANO). Con acompañamiento de guitarras: BARBIERI-AGUILAR.

18298 a $ 3.25
- Barajando. Tango. E. E. Méndez-N. Vaccaro
- Mamita. Tango. F. Bohigas-A. Danesi

18300 a $ 3.25
- Calor de hogar. Tango. J. F. Blanco-E. Carrere
- Que se vayan. Tango. E. Dizeo-F. R. Canosa

ROBERTO FIRPO. Orquesta Típica.

8909 a $ 3.—
- No llore, Vieja. Tango. A. C. Senez
- Cuento viejo. Tango. J. Culiersi

8908 a $ 3.—
- Sangre milonguera. Tango. (Del 6º Gran Concurso). J. Traviglia
- Ahora, no te quiero. Tango. (Del 6º Gran Concurso). A. Rodríguez

FRANCISCO CANARO. Orquesta Típica.

4600 a $ 3.—
- Sueño con él. Vals. A. Falcón
- Queja melodiosa. Tango. J. M. Rizzuti

4598 a $ 3.—
- Cubán blue. Blue. J. Barbat
- Lejos de mi Buenos Aires. Tango. Príncipe Cubano

JUAN MAGLIO. Orquesta Típica "PACHO".

9042 a $ 3.—
- Claveles blancos. Zamba. C. Tirigall
- Y hasta el cardo tiene flor. Tango. C. Escobar

FRANCISCO LOMUTO. Orquesta Típica.

7832 a $ 3.—
- De todo te olvidas. Tango. (Primer premio, Letra y Música, 6º Gran Concurso). S. Merico
- Ojos que no ven. Tango. Fonrat-Beccar

ARMANI-COSPITO. Jazz Band.

12002 a $ 3.—
- Para ti, solamente. Fox Trot. Gus Edwards-Joe Goodfin
- El tiempo de los naranjos. Fox Trot. Gus Edwards-Joe Goodfin

IGNACIO CORSINI. Con acompañamiento de 3 guitarras: PAGES-PESOA-MACIEL

18601 a $ 3.25
- Allá en el monte. Vals. F. Canaro
- Melancólica casita. Tango. E. Dizeo-C. V. G. Flores

ADA FALCON. Con acompañamiento de orquesta: FRANCISCO CANARO.

11181 a $ 3.25
- Sueno con él. Vals. A. Falcón
- Margarita silvestre. Ranchera. J. A. Caruso-J. Canaro

MASSOBRIO - CALDARELLA. Acordeón y guitarra.

611 a $ 3.—
- Espuelita de plata. (Dejenme llorar). Ranchera. A. A. de Repossini
- Con su permiso, patrona. Ranchera. Massobrio-Caldarella

RAFAEL ROSSI. Cuarteto norteño.

9838 a $ 3.—
- Viva Tucumán. Gato. R. Rossi
- Muy juntito a tu corazón. (El pañuelito). Zamba del norte. R. Rossi

FELIX SCOLATI ALMEYDA. Orquesta clásica de arte nativo.

15005 a $ 3.—
- Como dos corazones. Cueca. A. Pelaia
- Pericón Argentino. Pericón. F. Scolati Almeyda

CORO. Niños de la Escuela Primaria del Jockey Club. Dirigidos por los maestros GREPPI-FERRARI.

20000 a $ 3.-
- Himno Nacional Argentino. Himno. V. López y Planes-Blas Parera
- Marcha de San Lorenzo. Marcha. C. J. Benielli-C. A. Silva

DISCO POPULAR "DACAPO"

DUO FLEURQUIN-FEBRE. Con acompañamiento de 3 guitarras: RODRIGUEZ-FLAIBAN.

D. 80503 a $ 2.50
- Catamarqueñita linda. Chacarera. (Dúo). C. Puciarelli-G. E. Calvet
- Norah. Vals. (Solo Febré). S. P. Scherini-S. París

Sintonice L. R. 4. (Radio Splendid), de 20.30 a 21.30 todos los días.

Nuevos Discos NACIONAL ODEON

CONCESIONARIO EXCLUSIVO

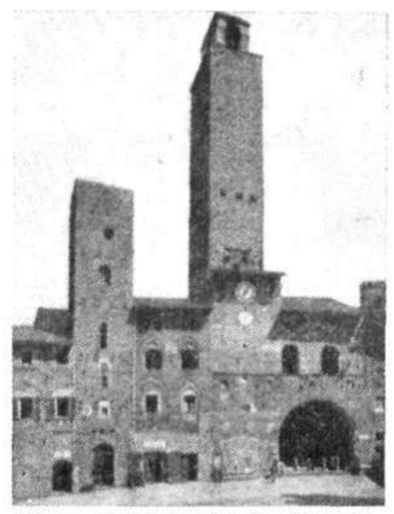
MAX GLÜCKSMANN

La alegria del hogar moderno



San Gimignano de las bellas torres

En la tempestuosa edad del medioevo, San Gimignano ofrecía el ingrato aspecto de las selvas salvajes, fuertes y ásperas, descriptas por el Sumo Poeta; y tan llena estaba de torres, de baluartes, de bastiones, que, a guisa de negros y gigantescos fantasmas acampados en lo alto, infundían terror a los enemigos y pavorosas sugestiones a los pacíficos contadinos. En esta localidad fué huésped el Dante. En 1308 se llevó costosa guerra contra Volterre; y en 1312 San Gimignano fué condenado a una multa por Arrigo VII; en 1348 concluyó con Florencia una tregua parcial que duró tres años, y en 1349 se rehicieron las luchas más vivamente; entonces sobrevino la catástrofe magna. Quedan en esos castillos numerosísimas habitaciones con el más variado tipo de arquitectura pesana, lugnesa y florentina, y pertenecen generalmente a las formas románicas de los siglos XI y XIII, y góticas del XII al XV. De la primera murallada de piedra que circunda poco más de un kilómetro, quedan aún algunos trozos con tres puertas; la segunda proviene del siglo XIII, que es la que hoy se admira en buena conservación. En el medioevo la ciudadela estaba dividida en cuarteles de San Mateo, San Juan, Plaza y Castillo. Con el palacio del Podestá, empezado en 1238 con la "Rognosa", torre de 51 metros de altura, se puede admirar el palacio Pratellesi, ahora parte del convento de Santa Catalina, con tres elegantísimos bifores góticos, adornos de leoncillos y de hojas de hiedra. En su interior está la biblioteca comunal, que contiene más de 40.000 volúmenes, ciento cincuenta y seis códices, pergaminos de 1139 y dos mil autógrafos.


Famosa torre llamada "La Ragnosa".

El palacio del pueblo, ahora Municipalidad, comenzado en 1288, tiene en su flanco la más alta de todas las torres, la llamada "Torre Grossa", que mide 54 metros. En la sala del Consiglio, Dante peroró delante del Podestá Nino de Folomeci, y, por último, allí se admiran los retratos de los célebres personajes de la villa, vestidos de magistrados; se ven maderas talladas, objetos de hierro forjado y varios bustos en terracota colorada, del 1300.

Formaciones científicas árabes

La astronomía árabe y la geografía matemática se formaron con la traducción y comentarios de los escritores griegos, adquiriendo muy pronto completa independencia. Aunque sus trabajos cartográficos resultaban en la práctica mucho más imperfectos de lo que se podía esperar, en cambio sus diseños eran frecuentemente correctos; así, en un precioso croquis del siglo XIII, se percibe claramente el Nilo Blanco saliendo de tres lagos. Los pilotos del océano Indico, como Vasco de Gama observó con asombro, que sabían, acudiendo a medios primitivos, encontrar su camino, según las estrellas. Provistos de una especie de goniómetro, medían la necesaria altura del Polo y sabían, a lo menos aproximadamente, fijar la latitud a que se encontraban en sus expediciones. Bittner y Tomaschek, han publicado "El Mohit", libro de mar que en 1554 dió al almirante turco Seidi Ali como manual a sus tripulantes formados por una multitud de infieles y cuyo contenido se redactó en la época de los portugueses, principalmente por la reunión de tradiciones árabes, persas e índicas. La geografía árabe como se puede ver en Massudi, Albiruni, Edrisí y otros llegó realmente, y ello se comprende, mucho más lejos que los antiguos modelos. El marroquí Ibn Batuta conoció por propia observación el Senegal y el Yenissei; Ibn Gubair, que hizo tres veces el viaje ritual a la Meca, atravesó toda la cuenca mediterránea.

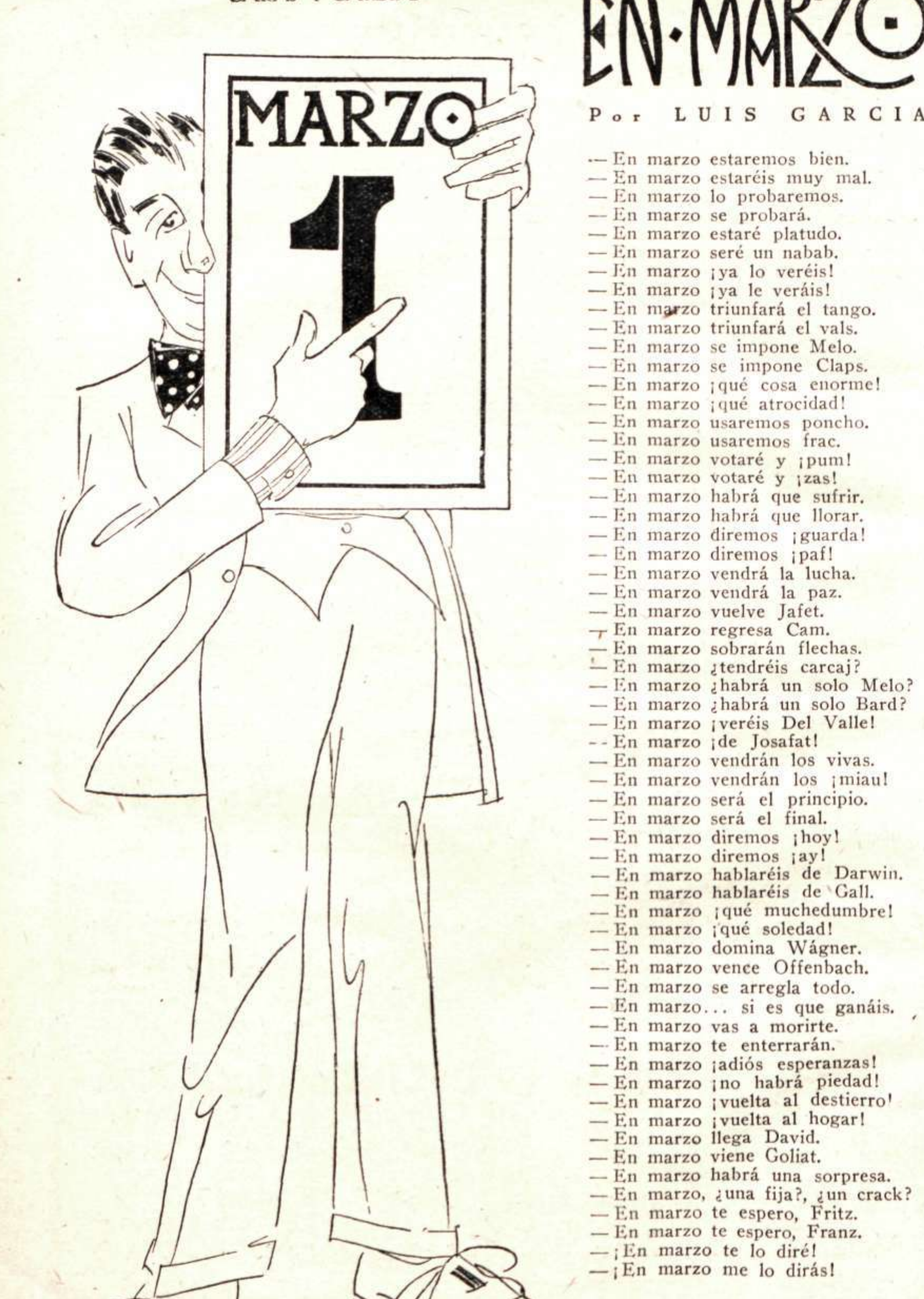
En las regiones extremas de creencias mahometanas se establecieron centros que fomentaron la cultura arábiga, formándose así una inmensa literatura geográfica, que en nuestros días está todavía enterrada en gran parte en manuscritos. Tal ocurre con una noticia de Ibn el Wardi, que desde Lisboa marchó a las ciudades moras más avanzadas del mar del poniente, para allí descubrir nuevos países. En cierto modo redundaron también estas conquistas en bien de la civilización occidental. Por medio de las Cruzadas y de las peregrinaciones se mantuvo un conocido intercambio de ideas entre Oriente y Occidente. También los mercaderes de las grandes repúblicas marítimas italianas contribuyeron al esclarecimiento del Oriente; y el pisano Leonardo Fibonacci, adquirió conocimientos de la contabilidad en los consulados de Bugía y Cairwan, del mismo sistema de numeración índico-árabigo, con el cero y el valor relativo de las cifras que poco a poco transformó la aritmética europea.



El amigo. — ¡Caramba, don Eulogio! ¿Ha perdido usted algo?
El ebrio. — Sí, señor; el equilibrio.



El espectador primerizo. — Y diga usted, ¿no sería mucho más sencillo darles dos pelotas?



EN·MARZO

Por LUIS GARCIA

— En marzo estaremos bien.
— En marzo estaréis muy mal.
— En marzo lo probaremos.
— En marzo se probará.
— En marzo estaré platudo.
— En marzo seré un nabab.
— En marzo ¡ya lo veréis!
— En marzo ¡ya le veráis!
— En marzo triunfará el tango.
— En marzo triunfará el vals.
— En marzo se impone Melo.
— En marzo se impone Claps.
— En marzo ¡qué cosa enorme!
— En marzo ¡qué atrocidad!
— En marzo usaremos poncho.
— En marzo usaremos frac.
— En marzo votaré y ¡pum!
— En marzo votaré y ¡zas!
— En marzo habrá que sufrir.
— En marzo habrá que llorar.
— En marzo diremos ¡guarda!
— En marzo diremos ¡paf!
— En marzo vendrá la lucha.
— En marzo vendrá la paz.
— En marzo vuelve Jafet.
— En marzo regresa Cam.
— En marzo sobrarán flechas.
— En marzo ¿tendréis carcaj?
— En marzo ¿habrá un solo Melo?
— En marzo ¿habrá un solo Bard?
— En marzo ¡veréis Del Valle!
— En marzo ¡de Josafat!
— En marzo vendrán los vivas.
— En marzo vendrán los ¡miau!
— En marzo será el principio.
— En marzo será el final.
— En marzo diremos ¡hoy!
— En marzo diremos ¡ay!
— En marzo hablaréis de Darwin.
— En marzo hablaréis de Gall.
— En marzo ¡qué muchedumbre!
— En marzo ¡qué soledad!
— En marzo domina Wágner.
— En marzo vence Offenbach.
— En marzo se arregla todo.
— En marzo... si es que ganáis.
— En marzo vas a morirte.
— En marzo te enterrarán.
— En marzo ¡adiós esperanzas!
— En marzo ¡no habrá piedad!
— En marzo ¡vuelta al destierro!
— En marzo ¡vuelta al hogar!
— En marzo llega David.
— En marzo viene Goliat.
— En marzo habrá una sorpresa.
— En marzo, ¿una fija?, ¿un crack?
— En marzo te espero, Fritz.
— En marzo te espero, Franz.
— ¡En marzo te lo diré!
— ¡En marzo me lo dirás!

Luis García.

DIBUJO DE CABALLÉ


Aceite
CUVILLAS
PURO DE OLIVA
DE PRIMERA PRESION
Esta es la firma que hay que recortar y conservar para el TERCER GRAN CONCURSO
Consuma ACEITE CUVILLAS, el mejor que llega al país, y recorte y conserve la firma de los importadores que está impresa en la tapa de las latas, para intervenir en el próximo TERCER GRAN CONCURSO que será sensacional.
En breve daremos a conocer las bases y premios.
NAREDO CUVILLAS y Cía.
MONTEVIDEO - Bs. AIRES - ASUNCION
Recomendamos especialmente nuestro extracto de tomates marca CUVILLAS lo mejor que produce Parma (ITALIA).
ACEITE COMESTIBLE
PURO de OLIVA
DE PRIMERA PRESION
CALIDAD EXTRAFINA
Sabino Cuvillas
SEVILLA (ESPAÑA)
UNICOS INTRODUCTORES
NAREDO CUVILLAS y C.IA
BUENOS AIRES



EL ROMANCE DE MATILDE WESENDONK

Wagner, obligado a dejar Alemania, recibió en octubre de 1849 el título de ciudadano de Zurich. En 1851 conoció a la familia Wesendonk.

Otto Wesendonk era el representante europeo de una gran sedería de Nueva York. Hombre robusto y de aspecto militar, temperamento severo, hermético, naturalmente rígido, generoso, esencialmente caballeresco, placíale rodearse de escritores y artistas. Su gran fortuna permitíale recibirlos suntuosamente, y socorrerlos en forma principesca cuando les dispensaba su amistad y se hallaban acosados por los acreedores, lo que frecuentemente acontecía. Su joven esposa, entonces de veinte años, era hija de un consejero de comercio y había recibido una brillante educación en Dusseldorf. La ilustración que reproducimos en estas páginas nos muestra su cabeza oblonga, ligeramente inclinada, de trazos graciosos y afinados. Los ojos tiernos se pierden en un sueño infinito y como fijos en un pensamiento único. Detrás de este rostro transparente, se adivina una alma sensitiva, tímida y temblorosa; más ardiente y voluntaria bajo su dulzura. En sus breves y discretos recuerdos, madama Wasendonk, hablando de aquella época, se compara "a una blanca hoja de papel en la que ningún carácter había sido aún trazado". Wagner se le presentó con todo su prestigio de artista genial, mudo y esquivo ante las gentes, elocuente y seductor en rueda de íntimos. El gran compositor debía atraerla como el más poderoso de los maestros intelectuales, y ella debió agradarle desde el principio como la más exquisita de las liras eólicas de la cual sacaría un día los sonidos más maravillosos. Parece, empero, que él obtuvo su confianza al cabo de una prolongada y sabia asiduidad, debiendo llevar un sitio en regla antes de penetrar en los jardines secretos de aquella alma y en la ciudadela de su voluntad. Agreguemos todavía que, en el curso de sus primeros años pasados en Zurich, Wágner estuvo poderosamente abstraído por la elaboración de su obras teóricas *(El arte y la revolución, La obra de arte del futuro, ópera y drama)* y por el esbozamiento poético de su tetralogía: *El Anillo del Nibelungo*. En el año 1853, solamente, se hicieron más frecuentes las relaciones entre

> *"La mujer moderna — ha dicho Schuré — tiende más y más a convertirse en la colaboradora del hombre... Cuando se eleva al rango de inspiradora, su rol es más consciente, más preponderante, más activo aún. El amor, cuando se convierte en gran amor, no deja ni un instante de vivir la pasión; pero se eleva más allá de la esfera de la videncia y la fe... De estas inspiradoras más de una vez nos hemos ocupado en estas mismas páginas; pero, ninguna como la conmovedora Matilde Wasendonk, que Wágner amó cuando componía su "Tristán", y cuyo amor revive hoy mismo en la música inmortal: Amor apasionado en Zurich; amor lejano, desesperado y resignado en Venecia...*

las dos familias, Wágner y Wesendonk. Inmediatamente, una estrecha intimidad se trabó entre maestro y discípula, entre el compositor y la joven ya fascinada. Desde las primeras cartas, él se muestra desenvuelto, sumiso, insinuante:

"¡Señora! ¡Dios la preserve a usted de mis torpes maneras! Debe usted comprender ahora que no cediendo sino esa angustia a sus amables invitaciones no obedecía a un vano capricho, y que mi mal humor podía martirizar a mis mejores amigos tanto como a mí mismo. Si de hoy en adelante me impongo mayores renunciamientos, — ¿cómo no hacerlo después de la experiencia de ayer? — créame que con ellos, antes que nada, con un mejor comportamiento, lo que deseo es obtener su perdón. Me encomiendo a su benévola indulgencia. — R. W. — Zurich 17 de marzo de 1853."

¿No es esta una súplica disimulada para que le invitara solo, un llamado indirecto para obtener una intimidad más familiar? Hay algo de imperativo en estas excusas, y la amenaza de no concurrir más si se le pone ante vulgares burgueses o en presencia de visitantes molestos. Se reconoce aquí un aspecto particular de Wágner, su arte sutil para formular los reproches, acusándose y reclamando favores mayores con la apariencia de renunciar a los que ya poseía. Barruntando que pronto será el amo, adoptaba la actitud lagotera del niño mimado. Y no tardó en obtener todo cuanto anhelaba. Se puede constatar en las líneas enviadas tres meses después y que son el testimonio de la más completa intimidad entre las dos familias:

"¡Honorabilísima amiga! Me ha permitido usted que hoy le preguntara si hoy vendrá a mi casa unos instantes esta noche. Aprovechando el trance, le propongo ahora pasar unas horas con nosotros, por lo menos hasta las diez: así no invitaré a ninguna otra persona que puede interrumpir esta santa velada. Espero un sí amical. Su Ricardo Wágner."

Pronto vino el reproche por no haber pasado la velada, como de costumbre, sin que mediara invitación alguna.

Dejemos ahora a madama Wasendonk resumir por sí misma su amistad con el maestro en su estilo sobrio e impresionante.

"Nuestras relaciones — dice en sus *Recuerdos* sólo se hicieron amicales e íntimas en 1853. Fué entonces cuando el maestro comenzó a iniciarse en sus intenciones. Primeramente me leyó "los tres poemas de ópera", que me maravillaron, luego la introducción a dicho volumen y sucesivamente sus escritos en prosa, uno después de otro. Como me agradaba Beethoven, él me ejecutaba las sonatas. Tenía un concierto en preparación donde debía dirigir una *sinfonía* de Beethoven, y me tocaba antes y después de los ensayos las diferentes partes de la obra.

"Era feliz cuando yo me sentía capaz de seguirle y cuando mi entusiasmo se encendía a la par que el suyo... En el año 1854, me inició en la filosofía de Schopenhauer. En general, me tenía al tanto de toda producción notable, literaria o científica. Me leía los libros o discutía conmigo las ideas. Lo que componía durante la mañana, tenía la costumbre de ejecutármelo por la tarde, entre cinco y seis, a la hora del crepúsculo. Llevaba la vida allí donde estuviera..."

Entre los Wesendonk y Wágner, todo, hasta entonces, había permanecido tranquilo, puro, ideal. El mismo ha caracterizado este período de su amistad en una carta posterior:

"Lo que había de excepcional en nuestras relaciones — dice — era que nuestros actos y nuestros pensamientos no nos aparecían involuntariamente sino en su esencia ideal y siempre en una forma impecable. En cuanto estábamos juntos nos sentíamos como emancipados de la vida propiamente dicha."

En 1857, los Wesendonk instalaron a Wágner en un pequeño chalet, en el extremo de su propia residencia.

El tono de las cartas se hizo más íntimo, y la alumna de otros tiempos se transformó en musa.

"¿Y, mi querida musa, permanece siempre alejada de mí? Esperaba en silencio su visita; no quería inquietarla con mis súplicas. Porque la Musa, como el Amor, sólo otorga la felicidad cuando ella quiere. ¡Desdichado e insensato el hombre sin amor que se empeña en arrancar a la fuerza lo que no se le brinda sino libremente! No obtiene de ellas nada por la violencia. ¿No es verdad? ¿No es verdad? — ¡Y, mi querida musa permanece lejos de mí!"

¿Cómo resistir a tales misivas? No podía prescindir de ella en su trabajo. Era preciso que ella presenciara y asistiera al nacimiento de sus melodías. Y, ya hacía tiempo que el amor inexpresado flotaba entre ellos como una esencia sutil, formando su atmósfera y condensándose en sus miradas, cada vez que se encontraban, como flúido magnético.

Por una brusca transposición, la poesía debía dar salida a esta pasión comprimida y el torrente impetuoso canalizarse en el arte. Acababa de leer el poema de Gottfrit de Strasburgo sobre *Tristán e Isolda,* imitación de las composiciones francesas de la Edad Media sobre el mismo tema.

La historia de Tristán conduciendo a su tío, el rey Mark, la reina de Irlanda y bebiendo con ella, durante la travesía, el filtro de amor que les uniría indisolublemente, ofrecía cierta analogía con la situación del artista entre su protector y su amiga. Cierto día, a solas con madama Wasendonk, le anunció que estaba en trance de escribir el texto de un drama musical sobre Tristán e Isolda. Ese drama le sería misteriosamente dedicado y expresaría lo que entre ambos debía permanecer eternamente callado. Sería, bajo la forma y la transfiguración del arte, el cumplimiento de sus dobles existencias, de aquella unión íntima, acrecentada por cuatro años de pensamientos y de labor en común.

Es de imaginar la profunda emoción con que Matilde Wesendonk acogería aquella confidencia. El poema fué escrito en un mes (agosto y septiembre de 1857). Sucesivamente los dos primeros actos fueron enviados por el poeta a su musa, que cada día era de más en más "la dama silenciosa". Nada, aparentemente, había cambiado en su vida; pero, día a día, la musa tornábase más grave y el poeta más sombrío. Continuaban viéndose en familia, pero, en los apartes mismos de sus conversaciones, cuidábanse de hablar del poema en gestación. Cuando éste estuvo concluído, el autor lo llevó a su amiga a la que encontró sola. Dejemos la palabra a Wágner para evocar esta escena. Señala un momento culminante en la historia de este amor extraño. Este fragmento data del 18 de septiembre de 1858, y forma parte del *Diario de Venecia,* escrito un año más tarde, después de la separación que siguió a la crisis fatal.

"Hoy, se cumple un año; concluído mi poema, te entregaba el último acto. Me has acom-



"pañado hasta la "silla próxima al "sofá, me has "abrazado y me "has dicho: "¡Ahora ya no "tengo más de- "seos!" En aquel "día, en aquella "hora, nací yo de "nuevo. Todo lo "anterior podía "llamarse *Antes "de la vida; Des- "pués de la vida,* "lo que luego vi- "no. Jamás he vi- "vido sino en "aquel instante "maravilloso. "¿Sabes cómo lo "he gustado? No "fué una tempes- "tad, un huracán, "una borrachera. "Permanecí solemne, profundamente conmovido, "penetrado por un dulce calor, libre, la mirada "sumergida en lo Eterno. Desde hacía tiempo es- "taba dolorosa, pero definitivamente apartado del "mundo. Todo en mí habíase tornado negación, "renunciamiento. Mi creación artística misma era "dolorosa, porque ella procedía del deseo de hallar "una respuesta afirmativa a este renunciamiento, "una respuesta que pudiera unirse a él... Una "mujer amada, hasta aquel día vacilante y tímida, "se arrojaba en un mar de sufrimientos y de ma- "les para procurarme este instante y decirme: "*¡Te amo!* Así, tú te consagras a la muerte para "darme la vida; así yo he recibido tu vida, para "decir adiós al mundo, para sufrir, para morir "contigo... Habré perdido toda amargura, he po- "dido errar, sufrir, vivir atormentado; pero, nun- "ca, jamás, he perdido la consciencia luminosa de "que tu amor fué mi bien supremo y que son él "mi existencia sería una contradicción."

Un incidente sobrevino que resolvió aquella situación verdaderamente imposible. Una carta interceptada por la esposa de Wágner, una furiosa escena de celos hecha por ésta a madama Wesendonk, en términos insultantes y groseros y, promovido el escándalo entre las dos familias, la brusca salida de Zurich.

Una carta de Ginebra, fechada el 21 de agosto de 1858 refiere de una manera dramática lo que fué aquella última noche pasada en el *Asilo* y la trágica despedida. En ella está todo Wágner, con su extraordinaria sensibilidad y aquel su orgullo y aquella su voluntad que jamás abdicaban.

"La última noche que pasé en "el *Asilo*, me "acosté a las once; debía salir "a las cinco de la "mañana siguiente... Un mara- "villoso murmu- "llo me hizo "abandonar mis "sueños angus- "tiosos: desper- "tándome sentí "netamente que "me besaban la "frente: un sus- "piro profun- "do dejóse oír. "La impresión "era tan viva, que "me incorporé y "miré alrededor "mío. Todo esta- "ba en silencio. "Encendí luz. Era poco menos de la una. ¿Un "espíritu velaba cerca de mi lecho en aquella ho- "ra de angustia? ¿Velabas tú o dormías en aquel "instante? ¿Cómo te sentías? Imposible cerrar "los ojos. Me agité largo tiempo en el lecho. Al "fin, me levanté, me vestí, cerré la última ma- "leta y, ya tendiéndome en el lecho, ya paseán- "dome a lo largo de la estancia, aguardé el ama- "necer. Llegó más tarde que en mis insomnios del "pasado estío. El sol apareció, rojo, detrás de las "montañas. Una vez más contemplé tu casa. "¡Oh cielo! No me brotó ninguna lágrima; pe- "ro, me pareció que todos mis cabellos encanecían..."

Entre Ella y El, a la distancia, volvió a ser posible la armonía. Su doble sacrificio había dado a aquella intimidad algo más intenso y sutil. Pero la presencia real se tornó intolerable. Como no se podían ver sino en presencia de terceros, el embarazo y la contrariedad apesadumbraban a los desventurados amantes. Entre Tristán e Isolda surgía el rey Mark. Y, si el rey era leal, generoso, caballeresco; no por eso era menos el esposo, el amo, el poseedor. Hasta ausente, su sombra levantábase entre las manos juntas y las miradas confundidas, semejante a una muralla infranqueable. Así, la separación mostrábase más absoluta y cruel en la presencia que en la ausencia. En la ciudad de Zurich, habíase acogido al viajero cual el huésped bienvenido de los pasados días; las rosas trepaban como siempre por los muros de la casa; pero, él era ya un extraño en el *Asilo.*

AGVA MINERAL DE MESA

Mondariz

La más deliciosa de las aguas naturales de mesa. Cuando el calor deja sentir sus bochornosos efectos, tómela bien fresca mezclada con cognac, jugo de naranja, limón, etc., y usted tendrá el refresco más saludable y exquisito que puede desearse. El agua de Mondariz puede tomarse también mezclada con leche como tratamiento estomacal o simplemente sola acompañando los platos más sabrosos.

POLLEDO y Cía.
Buenos Aires



EUGENIO

EL GRAN FILOLOGO INGLES QUE DEFENDIO SUS CRIMENES CON RAZONAMIENTOS FILOSOFICOS



RA un espíritu verdaderamente dotado por la ciencia el de Eugenio Aram, maestro de escuela en Knaresborough, en Yorkshire, matemático notable; algebrista de un ingenio excepcional (había resuelto problemas considerados como insolubles hasta entonces); químico eminente; lingüista casi genial, puesto que se le deben descubrimientos filológicos que permiten ligar el idioma céltico con el grupo de las lenguas indoeuropeas; conocedor a fondo del caldeo, el árabe, el hebreo, el griego, el latín, el francés y el español; poeta, en fin, cuyos postreros versos, escritos en la celda la víspera de su ejecución, son dignos de figurar en las más severas antologías de la poesía inglesa.

Sin duda, habría vivido tranquilamente entre sus libros, sus cuadernos y sus intrumentos si, en 1724, no hubiera cometido la que, según él mismo, fué la más grave de todas sus fallas: el casamiento. No fué feliz en el hogar. Terminó por despreciar a las mujeres, por odiarlas en general y muy especialmente a la suya, de la que tuvo, empero, seis hijos. Sus estudios, por otra parte, le costaban mucho. Comenzó por asociarse a algunos ladrones. Y finalmente, en 1745, fué invitado por dos de estos miserables camaradas a una expedición de mayor envergadura. Se trataba de operar, pero de operar en gran escala, a un cierto Leví, comprometido en muchos negocios sucios y hombre muy acaudalado. Los tres se repartirían la suma obtenida. Y Leví cantó. Se dejó sacar lo que quisieron. Pero ocurrió que Aram, como matemático que era, debió reconocer que una mitad es siempre mayor que un tercio y, con la ayuda de uno de sus compañeros, asesinó al otro en el momento del reparto: el 8 de febrero de 1745.

El cadáver fué descubierto recién en 1759. En el transcurso de esos catorce años, Aram había vivido la existencia más apacible, la más burguesa que imaginarse pueda. Fué precisamente por aquella época cuando descubrió en la lengua céltica, a la que todos los lingüistas de entonces consideraban como una lengua aislada y de formación completamente original, las tres

A R A M

SU MAYOR PESAR FUE EL HABER SIDO CONDENADO POR UN TRIBUNAL SIN PREPARACION CIENTIFICA ALGUNA

mil raíces grecolatinas que le permitieron entroncarla con las indoeuropeas. Fué por aquellos días cuando hizo en botánica los descubrimientos más importantes. Había abierto una pequeña escuela pública en Lynn, en el condado de Norfolk, y se mostraba un maestro tan afectuoso, tan dulce, tan paternal, que cuando se presentó la policía a prenderlo, los alumnos intentaron lapidar a las autoridades.

Aram era conocido en toda la localidad por su extraordinaria sensibilidad; no podía ver llorar a un niño sin que al punto lo tomara entre sus brazos y lo consolara. Cuando en su camino tropezaba con un insecto cualquiera, se detenía y lo apartaba de la ruta para que otro transeúnte desprevenido no lo matara...

Mas fué ante el tribunal donde demostró cómo eran de extraños y ajenos su alma y su espíritu. Se resistió a declarar, a confesarse, a disculparse. Se contentó con establecer, por razonamientos de un rigor absolutamente científico, que, "en buena razón, era imposible afirmar que el cadáver descubierto era el del hombre de cuya muerte se le acusaba y que, por otra parte, aceptado aquel punto de partida, era imposible acusarle a él, Aram, como autor material del homicidio".

—¿Niega, entonces? — le preguntó el fiscal.

—No. Las afirmaciones carecen de valor científico. Destruya mis razonamientos y tendrá entonces derecho para condenarme. ¡Nunca antes!

Pero, con razonamientos o no, fué condenado a muerte.

Cuando pronunciaron la sentencia, volviéndose hacia sus jueces, hizo una breve declaración:

—Acabáis, señores, de jugar a cara o cruz con una vida humana. Habéis ganado. Vuestra sentencia es justa. Fuí yo quien mató. Pero, íntimamente, debo manifestaros que estoy desolado. Lamento haber sido condenado por unos lógicos tan mediocres.

El 17 de agosto de 1760 fué ahorcado. La víspera de su ejecución, después de componer las hermosas poesías de que hemos hecho mención, intentó suicidarse.

Mucho tiempo después, el poeta Thomas Hood le dedicó un poema y Bulwer Lytton escribió su biografía.

MIRADAS

Del libro que con el mismo título acaba de aparecer

LOS OJOS DE CLEOPATRA

Desde lejos, eran de un verde sucio, un ojo más claro que el otro.

Dormía el Nilo bajo sus párpados y una barca abría sus velas doradas.

Acercándose a ellos, en el fondo de sus grutas, dos grandes serpientes verdes despertaban sus cabezas aletargadas.

SU LUZ ERA MIA

Los ojos de aquella mujer eran tan evidentemente míos que hubiera podido coger su luz alargando la mano, como destornillamos las lamparillas eléctricas.

Pero estaba escrito que aquello no podía ser.

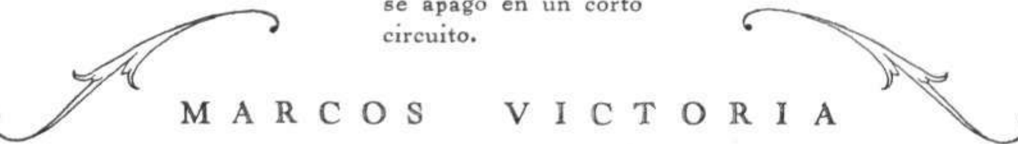
La dejé ardiendo y se apagó en un corto circuito.

FARO

Desde hace más de 20 siglos, el ojo redivivo del cíclope busca en el mar a Ulises fugitivo y a sus compañeros.

Algún día los descubrirá su lenta mirada circular.

Y volverá a engañarlo el griego sutil — esta vez en esperanto — durante 20 siglos más.



MARCOS VICTORIA

Ciudad de las cien torres

Praga, la gran ciudad bohemia, ya capital de la República de Checoeslovaquia, es, como tantas otras *milenarias urbes* de Europa, una evidente prueba de la eficacia de ese espíritu renovador que agita el mundo.

Praga, cuyos orígenes se pierden en una red impenetrable de leyendas, tradiciones y mitos, ha sostenido durante muchas centurias su aspecto venerable, la integridad de sus *monumentos gloriosos*, que hacían de ella una verdadera joya del arte medieval.

Acreditando sus sobrenombres de "la ciudad de oro" y "la ciudad de las cien torres", Praga conservaba orgullosamente su evocador aspecto legendario.

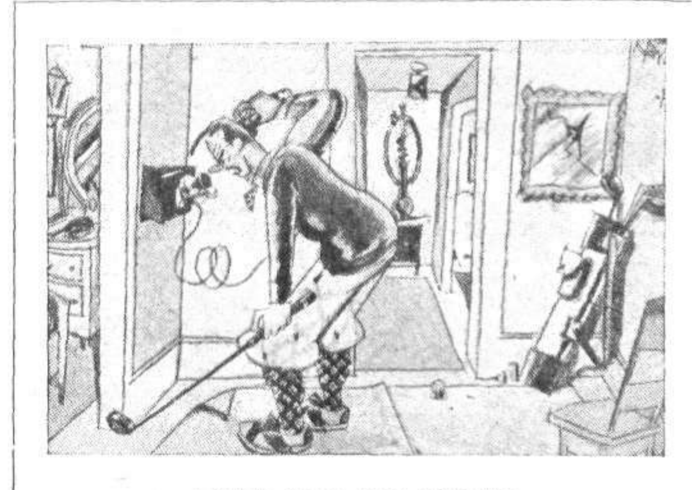
Una larguísima, accidentada historia *política* y *militar*, *con sus* luchas, sus vicisitudes y sus influencias, no habían podido cambiar el aspecto severo, monumental, el magnífico sabor arcaico de la Praga gloriosa.

Asentada en la orilla derecha del caudaloso Moldava, centro del tráfico urbano, es la ciudad antiquísima, con sus cincuenta templos católicos, sus veinticinco capillas, veintidós conventos y diez sinagogas.

Entre esa profusión de templos, se destaca la famosa catedral de San Vito, erigida en 1344, joya del arte gótico, entre cuyas capillas laterales descuella la de San Wenceslao, cuyas paredes están recubiertas con piedras preciosas de Bohemia.

Monumentos no menores en mérito se muestran con extraordinaria profusión en toda la vieja Praga, dándole su carácter arcaico de verdadera reliquia de arte y de historia.

Guerras, ocupaciones extranjeras, contiendas civiles y de independencia, luchas religiosas, todos *los movimientos* de una gran raza que ha peleado durante siglos por afirmar y hacer reconocer su personalidad libre, pasaron por Praga sin hacer variar su aspecto característico.



GOLF POR TELEFONO

—Sí, la pelota está en el suelo, pero no me atrevo a hacer un agujero en el piso, porque el departamento es de un amigo mío...

(De *Judge*, Nueva York)

Qué es la muralla de las lágrimas

La muralla en sí es un fragmento del famoso Templo de Jerusalén; y, aunque ha existido cierta controversia sobre el asunto, la verdad es que se ha llegado a un acuerdo según el cual la muralla data desde el tiempo de Herodes, el gobernante responsable de la matanza de los niños, según la historia bíblica. Herodes reconstruyó el templo, y casi no hay duda de que las piedras presentes son los restos de la muralla construída por sus obreros.

Estas piedras son colosales, y las que están junto a los cimientos tienen cinco metros de ancho y entre un metro y metro y cuarto de alto. Hay varias hileras de estas piedras, y otras de piedras más pequeñas, hasta alcanzar una altura total de treinta metros. El largo de los restos que aun quedan en pie de la muralla, es de cincuenta y dos metros. De consiguiente, por vía de comparación puede decirse aproximadamente que su largo es dos veces el de una mesa de tenis y de una altura doble de la generalidad de nuestras casas.

Es inútil decir que esas piedras trágicas han encerrado siempre un mensaje triste para los judíos, porque representan su propia historia. Al través de las edades, la muralla ha sido un símbolo siempre presente de su desvanecida gloria, y a ella se dirige en su duelo la raza que se ha dispersado por todo el mundo.

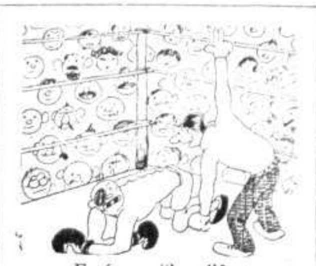
Durante siglos enteros, los judíos han llorado y lamentádose al pie de esa muralla.

Aunque el reciente encuentro tuvo su principio en la muralla, las verdaderas dificultades tienen una causa mucho más honda, y sus raíces en la hostilidad antiquísima que existe entre los judíos y los musulmanes. Este odio ha estado siempre latente y en algunas ocasiones ha alcanzado proporciones de incendio.

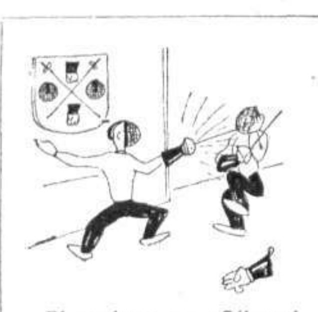
Últimamente los árabes han visto con malos ojos que los judíos hayan hecho tentativas para volver a establecerse en lo que se ha llamado "La tierra nacional".

De ambas partes existe un intenso fervor religioso, y cuando se produjo el inevitable choque, era naturalmente de esperar que las primeras demostraciones ocurriera en un punto como el "Sitio de los lamentos" que, aunque sagrado para los judíos, se halla situado en el territorio musulmán.

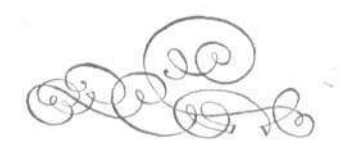
Los incidentes que han tenido lugar en la "muralla de las lágrimas" están ahora siendo objeto de investigación de parte de una comisión esecial, y se cree que muy pronto se llegará a una transacción por la que los judíos puedan continuar su práctica religiosa sin que los ataquen los árabes.



— ¿Estás ya "k.-o."?
— No. Es que estoy buscando una muela que he perdido.
— Pues espera al final y ya las buscarás todas juntas.

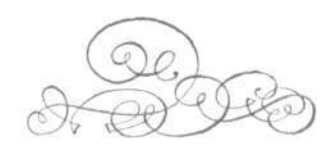


El profesor. — ¡Cúbrase! ¡Cúbrase!
El discípulo. — Con mucho gusto. Pero no recuerdo dónde dejé el sombrero...



Una Vida

por Calixto Oyuela



En pobre habitación alzada al fondo
De una baja vivienda, a cuyo plano
Llevaba en espiral tosca escalera,
Una nevada anciana,
Que su inquilina era,
Interno abrigo a opaca luz tejía
De un declinante día,
Llevando su mirada, ya sin brillo,
Detrás de negras gafas, al ovillo,
O por las hebras de la obscura lana.
Su cansado semblante,
A un tiempo dulce y triste, parecía
Cubrir, la pena suavizando, el velo
De una filial resignación cristiana.
Hacia un lado, sentada a una mesita,
Su nieta adolescente
En escolar deber el tiempo emplea;
Mas una como angustia intermitente
A levantar la frente
Y a interrumpir la obliga su tarea.
La abuela, a ratos, a la frágil forma,
Pregunta muda, la mirada gira,
Y con amor y con temor la mira.

Duerme sobre una silla un gato obscuro,
Enroscado, el hocico contra el pecho,
Vuelto hacia afuera. Penden en el muro
Religiosas estampas, los contornos
Por la humedad manchados, que parecen
Iluminar bajo el humilde techo,
Do tantas penas en silencio crecen,
Süaves la pared, la mesa, el lecho.

Del sueño luego a su pesar vencida,
La anciana la cabeza
Poco a poco inclinó, y quedó dormida.
Velado lo presente y su tristeza,
Abriéronse las alas
De su imaginación, que en vasto espejo,
La memoria avivando adormecida,
Reflejó la visión del tiempo viejo
En oro y luz de renovadas galas.

De nuevo vivió así sus verdes años,
Que la llevaron en luciente ronda
Por senderos de músicas y flores,
Donde, riendo, enciende Primavera
Sus fúlgidos albores.
Culta, gentil, inteligente y bella,
La admiración abríale el camino,
Y el rendido homenaje era la estrella
Que iluminaba su mortal destino.
Entre fiestas de alegre centelleo,
Que no saciaban su ideal deseo,
Surgió un día el amor; luego la dulce
Promesa fiel, la honda inquietud, la boda,
Que en una vibración vasta y profunda
De dicha y luz la transformaron toda.

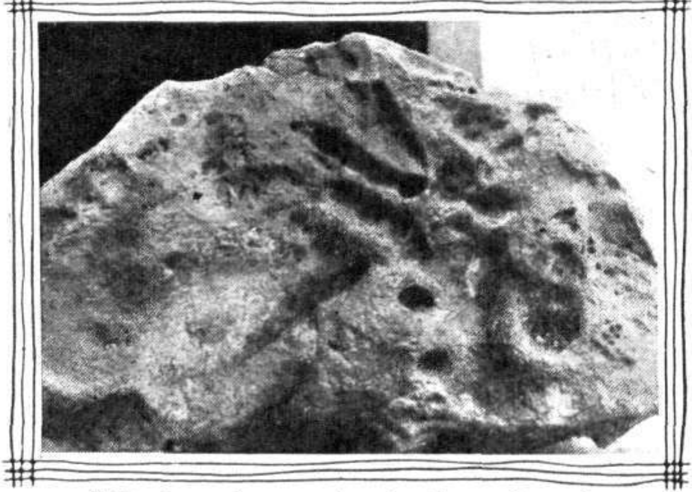
Renovarse sintió después la anciana
La edad de su vivir ya serenado,
Lleno y feliz junto al esposo amado;
Y el recibir la bendición del cielo
En una niña hermosa
Por quien la madre floreció en la esposa.
¡Riquísimo tesoro
De goces, de esperanzas, de consuelo,
Cifrado todo en la naciente vida
Que la amorosa madre enternecida
Urdir quisiera con estambres de oro!

Mas prolongar no pudo
Su soñada visión tanta ventura;
Antes miró cruzar la nube obscura
Que llevaba en su seno
La luz siniestra y el rodante trueno.
Cruel y prematura
Viudez tronchó su amor, heló su vida.
Pasaron años; su hija mal casada
Fué del torpe marido abandonada,
Dejándole al morir, último rayo
De luz en su existencia,
Una nieta adorada en dulce herencia...

Despertó conmovida, incierta, llena
De recuerdos y pena;
Largo espacio en su fondo
Abismado quedó su pensamiento.
Alzóse lenta luego, y sin rüido,
Reprimiendo el aliento,
Fué a donde estaba su ángel adormido,
Los brazos apoyando en su mesita,
Y la cabeza en ellos,
Dorada por vislumbres del poniente;
Con ternura infinita
Se inclinó suavemente,
Y rozó con un beso sus cabellos.
Dos lágrimas entonces
En sus pestañas, trémulas brillaron,
Y por su seca faz se deslizaron.

Algún tiempo más tarde, gente obrera,
De pobre habitación alzada al fondo
De una baja vivienda, a cuyo plano
Llevaba en espiral tosca escalera,
Sacaba por su mano
Féretro humilde de extensión escasa,
Que por el patio húmedo y sombrío
Pausadamente atravesó la casa.
Era un atardecer de otoño, frío;
Y en tanto a despedir eternamente
A una niña inocente,
Que dormida pasó de sueño a sueño,
Curioso o compasivo
Aquí y allá asomaba algún semblante,
En la alta habitación, tumba de un vivo,
En mortal soledad, desesperada,
Por su inmenso dolor como asfixiada,
Pidiendo el de morir piadoso instante,
Mientras su labio sin cesar la nombra,
Vagaba en la penumbra, sollozante,
Una escuálida sombra.

Calixto Oyuela



Trozo de arenisca con el rastro de un dinosaurio, encontrado en el Neuquén y regalado al Museo de La Plata por el señor Ernesto Bachmann.

RASTREANDO EN EL PASADO

Algo acerca de las huellas fósiles

Por ANGEL CABRERA

Especial para "Caras y Caretas"

Si grande fué la sorpresa con que, a los trece años de arribar a su isla, descubrió Róbinson Crusoe la huella de un pie humano, a buen seguro no habrá sido menor la que en algunos círculos científicos ha producido la noticia, hace algunas semanas propalada por el telégrafo, de haberse hallado en la Rhodesia un rastro fresquito, pero no ya fresquito como el que encontrara el prototipo de los colonizadores de ínsulas desiertas, sino valorizado por una respetable antigüedad que los entendidos, calculando por bajo, estiman en unos cien mil años, nada menos.

No es, sin embargo, la antigüedad solamente lo que da interés excepcional al tal hallazgo, como se inclinaría a pensar cualquiera. A un rastreador salteño o mendocino podrían parecerle cosa extraordinaria, por no decir increíble, unas huellas viejas de mil siglos, pero el paleontólogo mira como lo más natural del mundo las impresiones que en el barro milenario, convertido luego en durísima roca, dejaron los pies de seres que vivieron en las remotas edades geológicas. Más aún: la observación y estudio de estos rastros, verdaderos rastros del pasado, constituye hoy uno de los capítulos más atrayentes de la paleontología, casi diríamos una rama especial de esta ciencia, la ichnología, que en cierto modo es como la dactiloscopia del mundo de los fósiles.

Justamente cuando escribo estas líneas, acaba de recibir el Museo de La Plata un valioso regalo, que consiste en un trozo de arenisca cretácea en el que se conserva el rastro de un dinosaurio. Tan curioso objeto ha sido descubierto en la gobernación del Neuquén, al norte de la estación Plottier, por el señor Ernesto Bachmann, que es quien lo ha donado al Museo. La huella de uno de los pies del reptil está muy confusa, pero la de otro aparece señalada con tal claridad, que no parece sino que aquél acabase de pasar. Hasta se ve, delante de la impresión de cada dedo, el agujero hecho en el suelo por la punta de la uña correspondiente. Ahora, si se considera que, según los cálculos más aproximados, el periodo cretáceo debió de terminar hace unos sesenta millones de años, se convendrá en que, junto a estas huellas, que ahora se exhiben en el Museo de La Plata, el supuesto rastro de hombre prehistórico encontrado en la Rhodesia casi resulta reciente. Lindo motivo de meditación para un filósofo, ese testimonio del paso del dinosaurio por lo que hoy es Neuquén, testimonio que ha subsistido a través de siglos y siglos, desafiando la acción transformadora del tiempo, sobreviviendo, no sólo a la fauna contemporánea del animal que lo dejó, sino a muchas otras faunas desaparecidas sucesivamente, y a los primeros pueblos que habitaron el Nuevo Mundo, y a tantos grandes imperios como en este y en otros continentes surgieron y se hundieron para siempre...

Pero todavía se conocen rastros mucho más antiguos que los del dinosaurio del Neuquén. Allá por el año 1812, se descubrieron en una cantera de arenisca roja del Dumphriesshire, en Escocia, numerosas huellas de un animal fósil, cuya existencia se remontaba al periodo triásico, esto es, a la primera parte de la era mesozoica, teniendo, por tanto, una antigüedad de casi doscientos millones de años. Aquel hallazgo, el primero en su género, y hecho cuando la paleontología estaba en la niñez, dió mucho que hablar a los sabios, prevaleciendo entre ellos la opinión que atribuía las huellas a una especie de tortuga gigantesca, la cual, aunque no se conocía, fué bautizada con su correspondiente nombre en latín. Del mismo modo se fueron dando nombres a otros rastros fósiles que sucesivamente fueron apareciendo en distintos puntos de Europa; tocados de una verdadera manía bautista, los paleontólogos y los geólogos se apresuraban a aplicar denominaciones latinas a aquellos seres incógnitos, casi siempre sin saber tan siquiera a qué grupo zoológico habían pertenecido. El más famoso descubrimiento de esta clase fué el que, en 1833, se hizo en Hessberg, en Alemania, donde se encontró un gran número, no de rastros, sino de moldes naturales de rastros, en altorrelieve, formados en la cara inferior de una capa de asperón que recubría un estrato de arcilla, donde el animal había dejado sus huellas. Estas presentaban una forma muy curiosa, como la de una mano humana cari-

caturizada o envuelta en un grueso guante, con el pulgar bien separado, y las había grandes y chicas, alternadas, como si el animal tuviese las patas delanteras mucho más pequeñas que las posteriores. Los rastros se mezclaban con una burda malla de líneas reticuladas, que unos sabios consideraron como impresiones de tallos vegetales rastreros, mientras otros opinaron que no eran sino grietas producidas por la desecación del barro arcilloso. El asperón en que estaban los moldes fué arrancado en grandes placas, para exhibirlo a la curiosidad pública; uno de los trozos más grandes lo adquirió el Museo de Historia Natural de París, que pagó por él setenta y tres talers prusianos.

Naturalmente, el animal misterioso que había dejado aquellos rastros recibió en seguida su nombre científico; se le llamó "Chirotherium", que quiere decir animal con manos. Eso sí, hasta ahora nadie sabe cómo era el tal "Chirotherium", o quiroterio, como diríamos castellanizando la palabra, y eso que va para un siglo que se hizo el descubrimiento. Al principio se sospechó que se trataba de un marsupial de gran tamaño, es decir, de un animal mamífero del mismo grupo que nuestras comadrejas, que, como se sabe, tienen también los pies en figura de manos; pero como los rastros eran del período triásico, cuando *no había todavía mamíferos*, o por lo menos mamíferos de aquellas dimensiones, se decidió que el quiroterio había sido un batracio gigante, más o menos emparentado con los sapos y las salamandras. Hoy, que la paleontología ha adelantado enormemente, también esta opinión va siendo dejada de lado; una de las primeras autoridades en la materia, el profesor Abel, de *Viena, sostiene que los famosos rastros* de Hessberg son realmente rastros de dinosaurio.



Molde de una huella de quiroterio, el misterioso animal del período triásico, que de marsupial pasó a batracio y de batracio a dinosaurio.

A partir del quiroterio, la ichnología se enriqueció rápidamente con nuevos hallazgos, no sólo en Europa, sino en la América del Norte.

Huellas de iguanodontes, de toda clase de dinosaurios, de aves, de cangrejos, aparecieron por doquier en las capas sedimentarias del mundo entero. En la misma categoría de vestigios del mundo animal desaparecido pueden clasificarse zarpadas que el oso de las cavernas dejó impresas en las paredes de las cuevas cuaternarias al estirarse las uñas.

Vuelvo a decirlo: si desde tan lejanas épocas se han conservado, a veces con admirable nitidez, los rastros de tan diversos animales, nada de extraordinario hay en el hecho de que haya subsistido en la Rhodesia, desde hace un millar de centurias, la huella de un hombre, o de un ser parecido al hombre. Porque es el caso que el mismo telegrama que anunció al mundo el descubrimiento, añadía que aquélla presentaba también "las características de un pie de antropoide". Y ahí está, precisamente, lo sensacional del hallazgo. Hace muchos años se encontró, también en el sur del continente africano, el cráneo de un antropoide fósil bastante parecido al hombre, el austrolopiteco. Era un cráneo juvenil, de un australopiteco que se hallaba todavía en la infancia, y en él se ha observado un detalle que al profano puede parecerle insignificante, pero que tiene para el hombre de ciencia una importancia enorme. Los dientes de leche del australopiteco son como los dientes de leche del hombre, cosa que no ocurre con el gorila, ni con el chimpancé, ni con ningún otro antropoide conocido.

Hasta ahora, uno de los argumentos que se oponían a la tesis darwiniana de un parentesco cercano entre el "homo sapiens" y los antropoides era la gran diferencia que los dientes incisivos y caninos ofrecían entre éstos y aquél, *desde su aparición.* Desde el momento que un antropoide fósil, como es el australopiteco, tiene los incisivos y caninos de leche *como los de un niño*, este argumento pierde valor. Del mismo modo, uno de los obstáculos para admitir ese parentesco, es la forma del pie, con un primer dedo corto y oponible en los antropoides, y largo y privado de oposición en el hombre. La ciencia, en este caso, no ha podido recurrir al pie del australopiteco por la sencilla razón de que lo único que se conoce del antropoide sudafricano fósil es la calavera; pero si la huella encontrada ahora es de un gran antropomorfo, ya sea del mismo australopiteco o de otra especie afín, en ella se podrá ver si la posición del dedo gordo corresponde también al tipo humano o, lo que es lo mismo, se tendrá un dato más para dilucidar la debatida cuestión del "missing link", del eslabón perdido, eslabón que a lo mejor está por aparecer allá en el extremo austral de Africa, echando por tierra todas las hipótesis clásicas que situaban en Asia la cuna de nuestra especie.

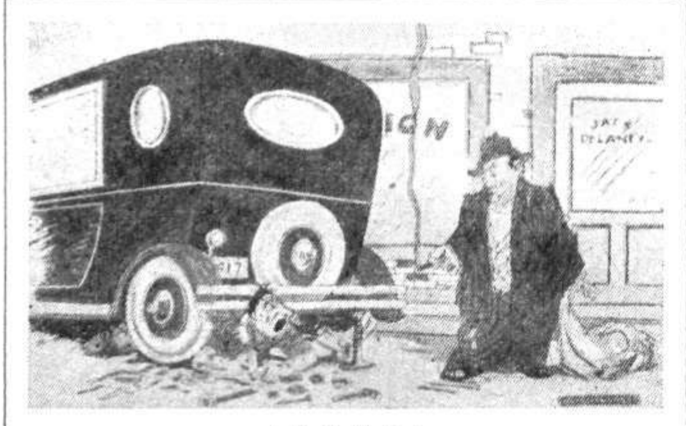
Angel Cabrera

Jefe de la sección paleontológica del Museo de La Plata.

La obra medular de Wells

Heribert G. Wells es el más grande de los profetas nuestros que aun viven. Previó y describió la guerra aérea antes de que ésta hubiera aparecido.

Previó también la sorpresa más grande que nos trajo la guerra mundial: los tanques. Fué igualmente Wells quien, en su "Time Machine", anticipó la mayor parte de los métodos corrientes y los aparatos que se emplean en el drama cinematográfico: "el embotellar y decantar el drama", para emplear sus palabras. Lindbergh y Cobham, los zepelines y las materias explosivas modernas, todo esto lo hizo vislumbrar en sus primeras novelas "fantásticas". En "The sleeper awakes", publicado en 1898, describió hasta el "broadcasting", y en el mismo libro hay una descripción del aparato de televisión, tal como se emplea ahora en Inglaterra. Aunque manifiesta el más vivo interés por el presente, dedica su vida casi exclusivamente al porvenir. El bienestar del hijo es para él más importante que el del padre, y lo es más aún el del nieto. Toda la obra de Wells puede considerarse desde este aspecto, y cuando lo hacemos vemos que se divide en tres grandes categorías: la historia del pasado; un examen del estado actual del mundo, sus problemas y su solución, y, finalmente, conjeturas acerca del porvenir de la humanidad. Sus miles de lectores en Inglaterra y los Estados Unidos lo han aceptado como un escritor que entretiene, un autor de brillante estilo que revela a veces un real genio. La nueva generación de escritores ingleses no ha producido nada que iguale, por su arte, a sus mejores obras, las que, por otra parte, han suministrado a la juventud rebelde fórmulas para desafiar casi todas las instituciones existentes. Del mismo modo que Shaw y Belloc, Wells os cuenta una historia llena de color y fantasía, y lo hace en una forma tan seductora, que absorbéis el medicamento sociológico que contiene antes de olvidar el sabor del dulce con el que está mezclado. Es posile que sepáis de antemano que su dulce contiene un fuerte medicamento, pero aun sabiéndolo, lo compráis y lo devoráis con gran placer.



I R O N I A
— ¿Qué tal, señor? ¿Se divierte mucho?
(De *Judge*, Nueva York)

EL PROFETA KRISNAMURTI MIENTRAS POSABA ANTE BOURDELLE

El estudio de tan elevada figura como lo es Krishnamurti es esencialmente subyugante. Todos sus trazos son extraños a nuestros ojos, sus ángulos pertenecen a otra raza. Este su rostro es un fruto tan puro de la vieja cepa hindú, tan misterioso y profundo, que el compás occidental tiembla en sus puntas.

* Abrumado por otros trabajos, a duras penas he podido emprender esta obra, pero había leído, mucho antes de mi estudio, el pensamiento simple y, por consiguiente, sobrehumano escrito por Krishnamurti.

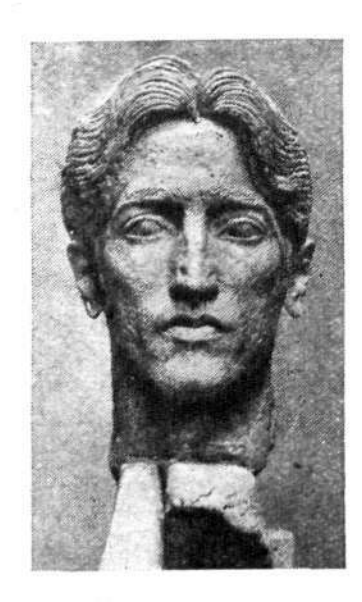
* He logrado encontrar sobre sus trazos, los ángulos, las curvas tan nobles del jefe bronceado, del joven filósofo, toda la luz de bondad, toda la suprema luminosidad del decisivo bienestar social que él anhela aportar al mundo.

* Disponíamos de muy pocos instantes libres; pero, en las horas de trabajo, he sentido toda la suprema grandeza de un hombre que nuestros ojos de occidentales ven joven aún, y que, para los iniciados, cuenta muchas existencias de pruebas, muchas vidas de preparación y de sacrificio.

* Krishnamurti da su vida. Desinteresado absoluto, tiende hacia todas las claridades de su alma, la totalidad de sus experiencias, todas las flores de sus pruebas, habiendo arrojado la amargura lejos de sí.

* Krishnamurti vive para la sola ofrenda de su vida; respira sobre nuestra tierra para que la paz se haga en nosotros, para que no domine más que un espíritu, el único reino del altruísmo establecido entre todos los humanos, lo que sobrepasa a los hombres y él quiere contener en ellos.

* La exquisitez de su dulzura, la simplicidad de Krishna es el más conmovedor espectáculo. Ella es como la glo[ri]a renunciada; bautiza de claridad a toda la raza humana; torna los errantes al verdadero sendero.



Tomado en broma al principio, este fantástico Mesías que ha educado una anciana mística y un poco alocada, ha concluído por interesar a los más elevados espíritus occidentales. Joven e inteligente, se ha captado millares de adeptos en el viejo continente. Ahora, definitivamente, ha partido para la India, no sin posar ante el gran escultor Antonio Bourdelle, ya desaparecido, que, además de esta cabeza magistral, trazó una sintética y bella silueta literaria.

* Nace de Krishnamurti una luz nueva y apacible que ninguna sombra puede velar.

* Y si la batalla se hace visible en sus ojos donde fulgura la benevolencia, y si el peso de la visión divina agobia su débil cuerpo, le basta pensar en los otros y no en él para que lo único y lo inefable brille en él.

* He visto muy bien la sonrisa de los mundos de la gracia del gran hindú. Nosotros, occidentales, nosotros estamos alejados del alma oriental, de sus visiones y de sus certidumbres. ¡Hay entre la suya y nuestra alma tantas fronteras de naciones, tantas fronteras de pensamientos, tanta ciencia y saber opuestos!

* Todas nuestras artes proceden de Oriente; pero la masa, la multitud, paulatinamente, ha olvidado las grandes fuentes venerables que desde la India llegan a nosotros.

* Krishnamurti es una síntesis viviente de las grandes y antiquísimas corrientes del saber oriental.

Hijo de una gran familia de la casta de los Brahamanes, Krishnamurti hunde su vista en todas las leyes ignoradas por nosotros.

* Krishnamurti, tranquilo, traza su ruta. No sabe sino predicar con el ejemplo. Los que le ven poner en acción su pujante dulzura no le abandonan jamás en el pensamiento.

* Krishnamurti es el mensajero de las leyes de una humanidad libre. Alejado de las pasiones del mundo, defiende al arte por su aporte a la verdad.

* Puro y pulcro en su persona, quiere la hermosa limpieza y la del cuerpo, la del vestido tanto como la del espíritu. Quiere, sobre todo, el alejamiento de nuestro yo mezquino. El egoísmo es el gran pecado que él quisiera ver apartado de todos nosotros.

* Krishnamurti, le veo ante mí, tal cual una fuente ofrecida y, empero, poco accesible, que ante nosotros nos crea su Divino cristal.

ANTONIO BOURDELLE


CUSENIER ES GARANTIA DE CALIDAD
Producto natural del zumo de naranjas frescas seleccionadas. Su exquisito paladar, bien definido, lo comprueba.
Exija la marca CUSENIER y rechace las imitaciones.



Job en el Balneario Municipal

(*Motivo de una noche de verano*)

Por FELIX LIMA

HABÍA iniciado la ofensiva contra un segundo plato de carbonada con choclos y peras — soy un estratega del tenedor, general Dellepiane, — cuando golpearon las manos en el callejón donde desemboca la puerta de mi franciscano departamento. No era de día, y la luna jugaba a las escondidas con las nubes.

Mi china Naciana salió chancleteando en dirección a la puerta departamental, y afirmándose en el picaporte de la cerradura, averiguó:

—¿Quién es?

—*Yo, el rengo de la Sota. ¿Está Fulano?*

—Sí, comiendo carbonada.

Premio Apertura en el ojo de la cerradura.

—Pase, don. ¿Comió?

—*¡Bah! Una buena porción de calamares en su tinta y otras zoncceritas.*

—Se habrá teñido el estómago, ¿no?... Entre.

Serapio de la Sota — rengo por accidente automovilístico y no de nacimiento — se acopló a la carbonada con gran disgusto de Naciana, que no esperaba un quite semejante de la cacerola.

—*Tengo tres "duraznos" y unos níqueles, viejo.*

—Poca munición, rengo...

—*Sin embargo, hay de sobra para que nos larguemos al Balneario Municipal, en colectivo, allá nos humedezcamos con unos chopes, y luego, de regreso a las casas, en tranvía, muy económicamente.*

Se le avinagró la cara a mi china Naciana, quien, de noche, me tiene a soga corta.

—*Y, vamos los tres, che viejo. ¿De cuánto disponés para reforzar mi existencia en efectivo?*

—Dos... mandamientos, rengo.

—*Con un "cinco", festín para tres. ¡Papa para el loro sin psitacosis!*

—Bueno — terció Naciana. — Me voy a vestir, que mañana lavaré los platos.

—Che, Naciana — le dije: — Ponete el "capeletti" color radicha con ala ancha. (Mi china es loca por el verde, empezando por la escarola).

RIVADAVIA Y MISIONES. — Ya el rengo de la Sota había digerido los calamares en su tinta. Conseguimos atrincherarnos en un colectivo de las líneas al Balneario. Mi tacho marcaba las 22.35. Naciana "cabritilla".

BELGRANO Y EL PUENTE HIDRÁULICO. — Primer embotellamiento de vehículos a nafta y a repollo (los Mateos). Pasan los minutos. Mi china se duerme. La despierto.

—¿Qué hora es?

—Las 23.47, china.

—¡Qué tarde!... ¿Y todavía no hemos llegado a la Costanera?

—Mañana, Segurola, Naciana.

AVENIDA COSTANERA Y BELGRANO. — Segundo embotellamiento. Ha caído otra hoja del calendario. Las 0.14. Se encrespa el rengo.

—*Aquí el público es un cero a la izquierda. ¡Qué opio! ¿Qué hacen los señores directores del tráfico? ¡Ah, si yo fuera capo de policía!...*

AVENIDA COSTANERA Y VENEZUELA. — Naciana vuelca en mi oído izquierdo:

—¿Te acordás de la letra de ese vals tan popular en otro tiempo?

—¿Qué vals, china?

—"Lejos del bien amado". La letra empieza así: "Antes de vivir penando prefiero morir". Bueno, che: yo me bajo. He sufrido demasiado. ¿Se quedan?

Los tres echamos pie a tierra. Eran las 0.55.

JOB Y CHOPIN. — Este con mucha espuma, y aquél, como siempre, recordman de la paciencia.

—*¡Mozo!*

—¡Voy!

—*¿Y los tres "Chopines" que le pedimos siendo las horas 1.18?*

—¡Voy!

Naciana protesta. Tiene sed. Prologó la carbonada con unas anchoas.

—Servidos, señores.

Las 2, clavadas.

LUCERO DEL ALBA. — Nos hemos refrescado por dentro y por la periferia. La brisa platense invita a dormir en el Balneario. ¡Dichosos los gorriones que "apolillan" en los álamos!... Se va descongestionando el paseo.

—Otro tranvía "completo", y palpito que es el último.

—*¡Subamos!* — ordena el rengo.

—¿Y mi china, che? ¿Te crees que es una gata? ¡Epa!

Nos fallan los colectivos. ¿Qué hacer? Programa de infantería.

—¡No puedo más!

—¡Animo, Naciana!

—Lavé los pisos y tus cuellos y camisas, cociné, y luego, en malhora, me trajiste al Balneario. "Antes de vivir penando prefiero morir".

—¿Lejos de tu bien amado?...

—¡No! ¡Aquí mismo!

Se me echó a muerta.

—No te sientes en la retranca, Naciana. ¡Animo! Camina. En la plaza de Mayo tomaremos un tranvía que nos deje cerca de casa. ¡Valor, Naciana!

Félix Lima

DIBUJO DE FABER

MIENTRAS NOS LLEGAN

LAS NUEVAS REMESAS DE POPLES DE INGLATERRA OFRECEMOS

LA OPORTUNIDAD DE ADQUIRIR LO MEJOR EN CAMISAS AL PRECIO DE POR MAYOR

ALCANTARA

1 CAMISA
2 CUELLOS
4 PUÑOS
CAMBIABLES

DE $ 5.50

T.M.F.

En rico pople inglés (no pople pintado), cuerpo entero, confección perfecta, corte americano, gustos de última moda.

Para hacerse usted cliente perpetuo de la Casa Vives, ahora tiene la mejor oportunidad.

Comprando 1 camisa de $ 5.50, con 2 cuellos y 4 puños cambiables . $ **4.95**

Comprando 3 camisas le cobraremos $ 14, resultándole cada una a $ **4.66**

Comprando 6 camisas le cobraremos $ 27, resultándole cada una a $ **4.50**

Comprando 12 camisas le cobraremos $ 52, resultándole cada una a $ **4.33**

Medias de seda, calidad muy fina; el par, $ 0.75; por docena . . . . $ **8.-**

Juegos de camiseta y calzoncillo en pople, confección esmerada; el juego, a . . . . . . $ **3.95**

Juegos de corbata y pañuelo en rica seda, colores y dibujos surtidos; antes, $ 4.90. Ahora . . $ **4.45**

Cuellos inarrugables, tela calidad superior, cada uno, a $ 0.55; la docena . . . . $ **6.-**

INTERIOR: Los pedidos se atienden en el día y deben venir acompañados de su importe más 0.50 para gastos de remisión. Gratis se remiten muestras al que las solicite.

CORBATAS, surtido en todos los precios.



Lo que vemos las mujeres



Por
ELVIRA FERREIRA



LOS MIRONES

Es verdad que para comprenderlo necesitaría ser hombre; no de otra manera caería en la justicia del comentario. Pero, ya que debo mirar con ojos de mujer, no tengo más remedio que juzgar con mi criterio y atacar con mi juicio.

¿Es posible que en esta corriente de liberalismo que ha dado al hombre y a la mujer la oportunidad de conocerse más a fondo el espíritu y los sentimientos, existan tontos capaces de seguir a una mujer cuadras y cuadras, adelantándosele, quedando atrás, cruzando calles, esperando en las puertas de los negocios, subiendo al tren o al tranvía y respondiendo con este aburrido seguimiento a la mirada femenina de dos ojos fieros que le rechazan furiosos?...

Repitiendo la vieja frase, diré que a la vanidad la llamaron con nombre de mujer, pero protesto en nombre de todas las mujeres y la paso al género masculino en una gramática de lógica y claridad.

La mujer podrá ser coqueta y coquetona, pero el hombre es vanidoso, honda y terriblemente vanidoso. Y no se convence jamás que pueda serle indiferente a una mujer; de ahí su insistente manera de mirar, su seguimiento y su tardía decepción.

Los mirones no desaparecerán jamás mientras los hombres se sientan reyes de la creación.

LAS QUE CONSIGUEN TRABAJO

Las que consiguen un nombramiento adquieren con él un estigma bastante deshonroso que cierta gente, cuya lengua se mide por metros, se encarga de agregar al nombre de la privilegiada.

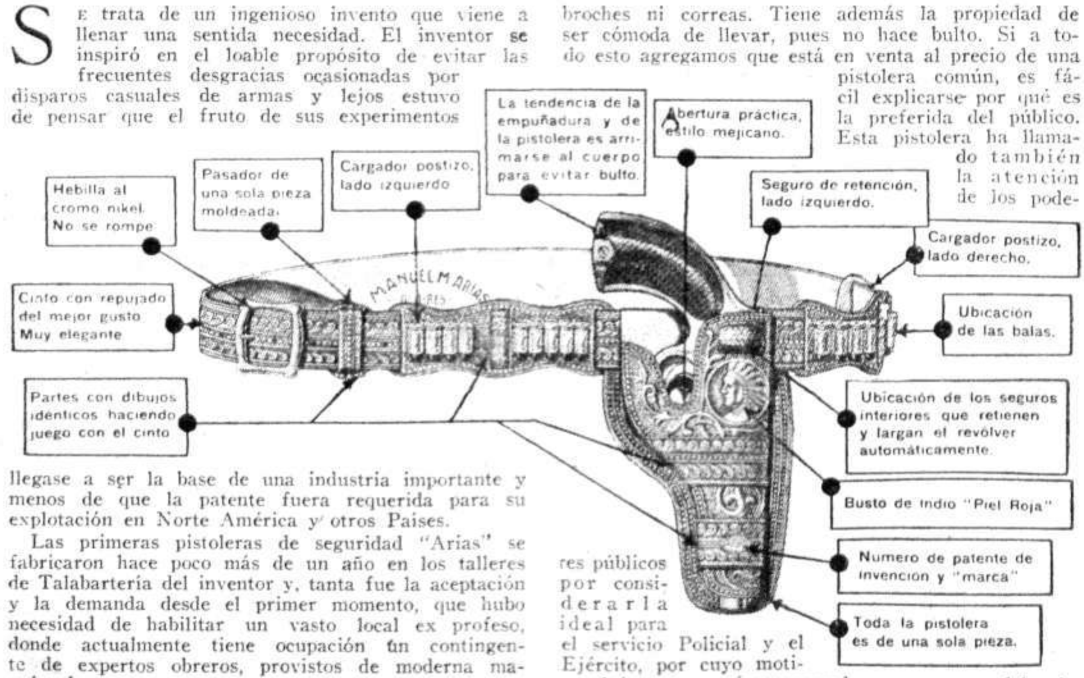
Por desgracia, no son aislados los casos, y así oímos con frecuencia el juicio agrio y malevolente junto con la risa sarcástica que encierra la semilla fermentada de todos los odios y fracasos.

Y como si para aquella que solicita un trabajo no fuera mérito suficiente para conseguirlo la necesidad y su deseo de conquistar el pan, tiene que cargar con el peso del ruin ataque de

(Continúa en la página siguiente)

Inventos Utiles - La Pistolera de Seguridad "Arias" patentada

Se trata de un ingenioso invento que viene a llenar una sentida necesidad. El inventor se inspiró en el loable propósito de evitar las frecuentes desgracias ocasionadas por disparos casuales de armas y lejos estuvo de pensar que el fruto de sus experimentos



llegase a ser la base de una industria importante y menos de que la patente fuera requerida para su explotación en Norte América y otros Paises.

Las primeras pistoleras de seguridad "Arias" se fabricaron hace poco más de un año en los talleres de Talabartería del inventor y, tanta fue la aceptación y la demanda desde el primer momento, que hubo necesidad de habilitar un vasto local ex profeso, donde actualmente tiene ocupación un contingente de expertos obreros, provistos de moderna maquinaria.

Aparte de la bonita presentación artística, las pistoleras de referencia van provistas de un dispositivo especial interior de extra-goma (verdadero motivo de la patente) que tiene la doble ventaja de impedir la caída del revólver, aun estando boca abajo: mientras permite esgrimir el arma con rapidez en caso necesario, por estar asegurada automáticamente, sin broches ni correas. Tiene además la propiedad de ser cómoda de llevar, pues no hace bulto. Si a todo esto agregamos que está en venta al precio de una pistolera común, es fácil explicarse por qué es la preferida del público. Esta pistolera ha llamado también la atención de los poderes públicos por considerarla ideal para el servicio Policial y el Ejército, por cuyo motivo el inventor está preparando un nuevo modelo sin adornos y con escudo de las Reparticiones a quienes van destinadas. Habiendo aparecido burdas imitaciones, el fabricante, Sr. Manuel M. Arias, agradecerá al público efectuar la compra únicamente en casas serias o directamente a la fábrica: Avenida Montes de Oca 1668 al 72, Buenos Aires, pudiendo pedir antes prospectos explicativos gratuitamente.

(Continuación de la página anterior)

las que han hecho escuela de la difamación.

Para esa clase de gentes no existe la nobleza, la rectitud, la dignidad, ni el respeto, y piensan que una mujer que ha conquistado un empleo tiene forzosamente que haber dejado su pudor junto con su actitud de peticionante.

¡GRACIAS!

APRENDEREMOS a no dar las gracias, y la palabra de gentileza desaparecerá de nuestro vocabulario corriente.

El acerbo "gracias" con que las señoritas telefonistas nos agradecen haberlas molestado, se ha convertido para nosotros en motivo de protestas. ¿Por qué y con qué fin nos dan las gracias?... ¿No sería más lógico que nosotros se la diéramos a ellas, siempre que nos atendieran con un poquito de solicitud?

Quejarse de ellas es ya anticuado y de mal gusto. Además... ¿Quién se atreve a protestar después de un "gracias" correcto? Se necesita tener en verdad muy mal carácter. Pero la verdad es que nadie encuentra la razón de esa cortesía.

Ahora bien, ¿cabe a nuestra fineza femenina la crítica? ¿Acaso no neutraliza en parte la incomodidad de la espera y la segura equivocación?...

He preguntado esto, y hombres y mujeres me han respondido:
— No, las gracias están de más, no tienen objeto. Si los superiores quieren suavizar el concepto que se tiene de la empleada, que le exijan menos trabajo y más dedicación a fin de sentir que el teléfono es un adminículo indispensable que abrevia distancias y simplifica las preocupaciones.

COLONIAS DE VACACIONES

SE pensó en el primer momento, que las colonias de vacaciones sólo servirían para dar trabajo a buen número de empleadas sin puesto. Y aunque esta medida era inteligente y oportuna se desconocía la raíz benéfica del asunto y el inmenso beneficio que produciría.

Han pasado casi dos meses y es general el concepto aprobatorio como es claro el fundamento de ellas mismas.

La vida higiénica, el orden, la alimentación adecuada, las horas pasadas lejos de las viviendas inhospitalarias y la clase de instrucción que los escolares reciben, son pruebas más que suficientes para elogiar su creación y sostenimiento.

Una educación artística es base de las horas recreativas. La música, el canto, los cuadros plásticos, la poesía, la narración moral y fina, despiertan en el niño una vida nueva en donde ejercitan los dones del espíritu. Esto, unido a las labores, trabajos manuales y el ejercicio físico, hacen de estas colonias de vacaciones verdadera escuela de moral para las pequeñas mentes bien equilibradas y para aquellas otras en las cuales el ejemplo o la herencia nefasta puso lagunas que es necesario rellenar con orden, método e inteligencia.

Elvira Ferreira



El placer del "camping" aumenta cuando se realiza cómodamente en automóvil. Adquiera Ud. un Doble Faeton Ford y aproveche los dias hermosos de verano, realizando con los suyos largas excursiones por los más pintorescos lugares de la República.

El Faeton Ford es el coche ideal para estos paseos, por su confort, su bien concebido motor, su admirable suspensión y su extraordinaria facilidad de manejo.

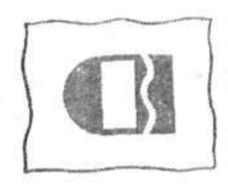
DOBLE FAETON
$ 1.825.- m/n. (s/w. Bs. As.)
Paragolpes $ 55.- adicional



FORD MOTOR COMPANY

fidelidad

Por BJORNSTJERNE BJORNSON



LLÁ en el valle de mi comarca natal vivía un matrimonio con seis hijos. Labraban con ahinco una granja muy vasta pero por mucho tiempo descuidada. El hombre se hirió accidentalmente de un hachazo y murió a consecuencia de la herida. Sola quedó la esposa para afrontar la ruda faena y el cuidado de los seis hijos. No se desanimó. Condujo a los dos hijos mayores al lado del féretro y les hizo jurar, sobre el cadáver del padre, que cuidarían de sus hermanitos y que la ayudarían a ella mientras Dios les diera fuerzas. Lo juraron y cumplieron fielmente la promesa hasta que el menor de los hermanos fué confirmado. Sólo entonces se consideraron redimidos del compromiso. El mayor se casó con la viuda de un granjero y poco después el que le seguía en edad contrajo también matrimonio con una hermana de su cuñada, de acomodada posición.

Los cuatro hermanos que quedaban en el hogar debían hacerse cargo de la hacienda y trabajar por propia iniciativa después de haber permanecido tantos años bajo la dependencia de los mayores. Por cierto que no ambicionaban el nuevo estado de responsabilidad. Desde la niñez se habían acostumbrado a proceder en todo con la más solidaria unión, ya de dos, ya de los cuatro, y la estrecharon aún más desde el momento en que debían depender mutuamente y contar sólo con ellos mismos. Ninguno de ellos osaba dar su opinión sobre cualquier asunto sino después de averiguar la de los otros y en verdad cada uno no estaba seguro de su propia opinión hasta no haber observado la expresión de la cara de sus hermanos. Sin habérselo manifestado, existía entre ellos el convenio tácito de no separarse, de ayudarse siempre, mientras la madre viviera.

Esta última, por su parte, prefería que las cosas se encaminaran de una manera un poco distinta y, al efecto, hizo un arreglo con los dos hijos que habían abandonado la casa. La granja, ya bien cultivada en toda su extensión, requería más brazos. La madre propuso pagar a los dos mayores su parte de herencia y dividir la granja entre los cuatro hijos que la acompañaban, de suerte que tocara una mitad indivisa a dos hijos y la otra mitad, también en conjunto, a los otros dos. Se edificaría una

nueva casería junto a la vieja. Dos de los hijos ocuparían la nueva vivienda y los otros dos quedarían con la madre. Pero del par de mozos que dejaba la casa vieja, uno debía casarse, pues se necesitaba más ayuda para el cuidado de la casa y del ganado. La madre nombró a la joven a quien prefería para nuera.



Ninguno hizo objeción al plan materno; pero luego suscitóse una dificultad: ¿cuáles eran los dos que debían dejar la casa vieja y de esos dos, cuál debía casarse? El mayor de los cuatro declaró que estaba dispuesto a dejar la casa, pero que nunca se casaría. Y cada uno de los otros manifestó en seguida su objeción.

Por fin convinieron con la madre en que la joven de quien se había hablado decidiera la cuestión. Y un anochecer, en el establo abierto, la madre preguntó a la muchacha si estaba dispuesta a quedarse en el valle como esposa de uno de sus hijos. La joven contestó afirmativamente. En ese caso, ¿a cuál de los mozos prefería?, pues podía elegir al que más le agradara. La joven declaró que no había reflexionado sobre ese punto. Insistió la madre en que se lo dijera entonces, pues ella debía decidir. Supongamos que ella hubiera pensado en el mayor. No podía ser, pues él había declarado que no se casaría. La joven nombró entonces al menor, cosa que la madre consideró algo extraño "pues era el menor".

— En ese caso, el que sigue al menor.

— ¿Y por qué no el que sigue al mayor?

— Cierto: ¿por qué no el que sigue al mayor? — replicó la joven.

En verdad, había pensado en él desde el primer momento, pero no se atrevió a nombrarlo.

La madre sospechó que el mayor dijo desde el primer momento que no se casaría en razón de haber notado cierta simpatía entre el hermano segundo y la joven. Así, pues, el hermano que seguía al mayor se casó con la joven y el mayor se instaló con él en la casa nueva. Por cierto que los vecinos no se daban cuenta de cómo se había efectuado la división de la granja, pues los cuatro hermanos trabajaban juntos como lo habían hecho siempre, y almacenaban la cosecha, ya en el pajar de una casa, ya en el de la otra.

Al poco tiempo la salud de la madre comenzó a decaer. Necesitaba descanso y, por consiguiente, alguien que la auxiliara en los trabajos de la casa. Los cuatro hermanos decidieron tomar para que trabajara permanentemente en la casa una muchacha que solía ir para ayudar en los días de mayor ocupación. Encargaron al hermano menor, que conocía mejor a la joven, que la hablara al respecto, al día siguiente, en el momento de despedirse. Y como el menor abrigaba desde hacía algún tiempo un secreto afecto para esa joven, al hablarle, al día siguiente, lo hizo de manera tan singular, que la joven entendió que le preguntaba si quería casarse con él y contestó que sí. Desconcertado, el mozo fué a ver en seguida a sus hermanos y les habló del error en que estaba la joven. Los cuatro se quedaron gravemente pensativos. Ninguno se atrevía a pronunciar la primera palabra. Pero el que seguía al menor comprendió que este último abrigaba una viva simpatía para la joven y que ésa era la causa de su turbación. Al mismo tiempo comprendió que era su destino quedarse soltero, pues si el menor se casaba, él no podría casarse. Dura le pareció su suerte, pues su corazón se inclinaba a cierta muchacha que conocía... Pero era imposible. Fué él quien primero habló y dijo que debían cerciorarse más de que la joven estaba dispuesta a quedarse en la granja como esposa de uno de ellos. Como de costumbre, todos los demás se manifestaron de acuerdo y los cuatro se dirigieron a consultar a la madre. La encontraron tan agravada en sus dolencias que decidieron hablarle cuando mejorara. Pero pasaron días y la madre no se reponía. Los cuatro hermanos volvieron a deliberar y entonces el menor propuso seguir así, sin cambio alguno, mientras la madre permaneciera postrada en cama. Los otros se declararon conformes considerando que la joven no podría hacer más que cuidar a la madre. Las cosas siguieron como antes.

Durante diez y seis años la madre quedó postrada en cama. Durante diez y seis años la futura nuera la atendió pacientemente y sin una queja. Durante diez y seis años los cuatro hijos se reunían todas las noches para la plegaria junto al lecho de la enferma y los domingos se unían a ellos los dos hijos mayores. A menudo, durante esas horas de paz melancólica, la madre decía a sus hijos que nunca se olvidaran de la mujer que la cuidaba con abnegación. Sabían ellos el sentido de sus palabras y prometían cumplir su deseo. Durante esos diez y seis años la anciana bendijo su enfermedad porque le permitía probar hasta el final el amor de sus hijos. Cada día, cuando se reunían junto a su lecho, les daba las gracias por su presencia. Y un día lo hizo por última vez.

Los seis hijos la llevaron al camposanto. Era entonces costumbre que asistieran al entierro tanto las mujeres como los hombres, y esa vez seguían al féretro todos los habitantes del pueblo, hombres, mujeres y niños. El párroco encabezaba el cortejo, seguían los seis hijos con el cajón y se prolongaba un numeroso séquito entonando himnos solemnes que se oían a más de una milla. Una vez depositado el féretro y colmada la fosa, la procesión entera se encaminó hacia la iglesia para asistir a la consagración del matrimonio del hijo menor. Así lo habían dispuesto sus hermanos porque el funeral y el casamiento tenían estrecha relación. En el templo, el pastor, que era mi difunto padre, habló tan elocuentemente sobre la fidelidad, que yo, que me hallaba presente, pensé, al salir del templo, que era algo vinculado con las montañas, el mar y la grandeza de toda la naturaleza que nos rodeaba.

DIBUJOS DE SCOTTI

El perro y el hombre

Pitágoras a su regreso de Egipto fundó una secta filosófico-religiosa en Grecia y en Cretona, colonia griega del sur de Italia. Enseñaba, como los filósofos egipcios, que el alma del hombre, al morir su cuerpo, pasaba al de algún animal. Y al morir alguno de sus discípulos favoritos, tomaba un perro y le acercaba el hocico a la boca del moribundo para que recibiera el espíritu fugitivo, diciendo que no había ningún animal que pudiera perpetuar mejor sus virtudes que dicho cuadrúpedo.

En cambio, los israelitas, horrorizados de tales creencias de los egipcios y para preservarse de incurrir en ellas, establecieron, durante su esclavitud en Egipto, su peregrinación en busca de la Tierra Prometida, y su permanencia en Palestina, que el perro era animal inmundo, aborrecible y despreciable.

Los musulmanes también consideran nobles al caballo y al camello, pero bajo y asqueroso al perro. Para insultar a los cristianos, el vocativo usual era "¡Perro! ¡Perro Hijo de Cristo!"...

La verdad es que el perro hizo nacer en el hombre la bondad. El perro y la mujer, para ser domesticados, obligaron al hombre a métodos menos brutales, a inventar la caricia y el arrumado. El perro curó al hombre del canibalismo, la mujer lo curó de la brutalidad. Tan pronto como pudo el hombre contar con perros que le cuidaran sus ganados, ya tuvo siempre carne fresca, aun en invierno. Y es un hecho sociológico que los grupos sociales desprovistos de perros fueron siempre hallados en estado de antropofagía. Los aztecas, cuyo canibalismo tanto se ha discutido, probablemente eran, aunque ceremonialmente y de cuando en cuando, caníbales. No tenían perros. El "techichi" o perro mudo, que solían engordar para el asador y los tamales, no era, probablemente un perro, aunque los narradores de la conquista así lo consideran.

Herodoto relata que las familias egipcias en cuya casa moría un perro, se afeitaban en señal de luto. Y su reverencia por la fidelidad y la vigilancia del perro las conmemoraron llamando así a Sirio, la Estrella del Perro, cuya aparición sobre el horizonte precedía invariablemente las inundaciones del Nilo.



El padre. — ¡Demonio! ¿Vas a prender fuego a la casa?
El chico. — ¿Para qué me regalaron, entonces, un traje de bombero?

(De *Le Journal*, París).

La duquesa de Alba y Berwick

encantadora descendiente de grandes de España

habla del cuidado de la belleza



LA joven duquesa de Alba pertenece a la flor de la nobleza española. Siglos de cultura y abolengo han hecho de esta hermosa patricia la dama más bonita de la Corte de España.

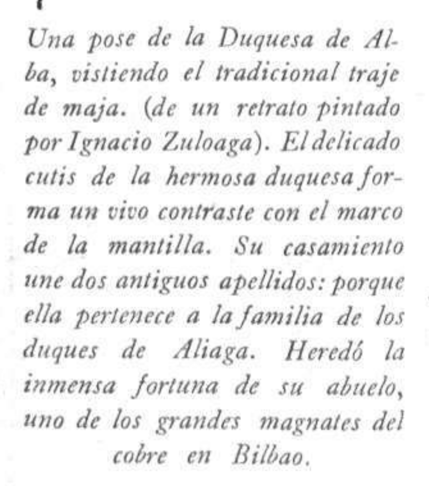
La duquesa sigue y practica una tradición de familia que da gran importancia a la perfección de la tez "cuyo cuidado empieza desde la cuna".

La aristocrática dama, avezada a este arte, dice: "La sabiduría heredada y la ciencia moderna no prestan una ayuda tan efectiva como la que brindan las dos cremas Pond. Empleándolas, he obtenido para mi cutis, espléndido resultado: frescura, suavidad y protección".

Usted puede también conseguir una piel hermosa si llega a emplear fielmente las dos cremas Pond, todos los días. Al poco tiempo, su cutis quedará inmaculado, terso, fresquísimo.

Dejando a la noche un poquito de Cold Cream sobre las mejillas, los componentes oleaginosos de esta crema continuarán su obra reconstituyente mientras usted descansa. En el día, un toque de Vanishing Cream, protegerá su cara de la acción del sol y del viento...

Pida una muestrita de estas dos deliciosas cremas. Se las mandaremos gratis.



Una pose de la Duquesa de Alba, vistiendo el tradicional traje de maja. (de un retrato pintado por Ignacio Zuloaga). El delicado cutis de la hermosa duquesa forma un vivo contraste con el marco de la mantilla. Su casamiento une dos antiguos apellidos: porque ella pertenece a la familia de los duques de Aliaga. Heredó la inmensa fortuna de su abuelo, uno de los grandes magnates del cobre en Bilbao.



La Cold Cream limpia y refresca la Cutis a sea quita la Cold Cream después del masaje, el Cutitónico cierra los poros y la Vanishing es base excelente para los polvos.

POND'S EXTRACT COMPANY - Colodrero 2374 - Buenos Aires.
Distribuidores: (Rosario), Droguería Suizo-Argentina S. A., Ltda., Rioja 1172. (Mendoza), Farmacia Del Aguila, San Martín y Lavalle. (Montevideo) CUDREI, Paraguay 1393.
Sírvase mandarme las muestras de Cremas Pond's. Incluyo 5 cts. para el franqueo ó 20 cts. para certificado.

Nombre ....

Dirección .... C. 1



LOS INVENTOS UTILES
¡Sanos y salvos!

El cerebro y la vista

La vista está bajo el control del cerebro, y al comenzar la vida no está aún desarrollada. Es por eso por lo que los bebés se ponen bizcos tan frecuentemente, lo que asusta tanto a las jóvenes mamás. Pero no es motivo para alarmarse, es una cosa muy natural, y la vamos a explicar.

El cerebro es el organismo más maravilloso, pero necesita educarse él mismo. No se puede exigir que la parte tan pequeña del cerebro de un niño recién nacido sepa manejar los doce músculos, seis para cada ojo, que necesita su vista. Y, sin embargo, bastan unas semanas para que ese cerebro tan chico aprenda a servirse de ese complicado mecanismo. En ese corto tiempo aprende a enviar por medio de un nervio distinto órdenes a cada uno de los doce músculos, haciendo que unos se estiren y otros se achiquen para obtener la perfecta armonía, necesaria para ver, haciendo que los dos ojos se muevan simultáneamente en todas direcciones.



—Ya no te veo con Paulita en ninguna parte.
—Es que me he casado con ella.
(De *Buen Humor*, Madrid)



UN DESCUBRIMIENTO CUYO SECRETO COSTO $ 200.000 m/n.

La Loción Brillante hace volver el color primitivo en 8 días. No pinta, porque no es tintura. No quema porque no tiene sales nocivas. Es una fórmula científica del gran botánico doctor Ground, cuyo secreto fué adquirido por $ 200.000.

Ha sido recomendada por los principales Institutos Sanitarios del Extranjero. Con el uso regular de la Loción Brillante:

1. — Desaparecen completamente la caspa y afecciones parasitarias.

2. — Cesa la caída del cabello.

3. — Los cabellos descoloridos o grises vuelven a su color natural primitivo, sin ser teñidos ni quemados.

4. — Detiene el nacimiento de nuevos cabellos blancos.

5. — En los casos de calvicie hace brotar nuevos cabellos.

6. — Los cabellos ganan vitalidad tornándose lindos y sedosos y la cabeza limpia y fresca.

La Loción Brillante es usada por la alta sociedad de Buenos Aires y Montevideo.

En venta: Farmacia Franco Inglesa, Sarmiento y Florida, Buenos Aires. En Rosario, Farmacia "El Cóndor", Córdoba 864. En Córdoba, Munté e Hijo, Humberto I 463 y en todas las farmacias y perfumerías.

Piense Vd. en poder recuperar nuevamente sus espesos, bonitos y lustrosos cabellos como eran en los años pasados.

Piense Vd. en eliminar esa escama horrorosa que es la caspa.

Piense Vd. en restituir a sus cabellos el verdadero color primitivo.

Piense Vd. en el ridículo causado por la calvicie o por otra molestia parasitaria del cuero cabelludo.

GRATIS

Sres. ALVIM & FREITAS
Caixa Postal, 1379 — Sao Paulo (Brasil).

Sírvanse enviarme, gratis, su folleto "EL NUEVO TRATAMIENTO DE LOS CABELLOS".

Nombre. . . . .

Calle. . . . .

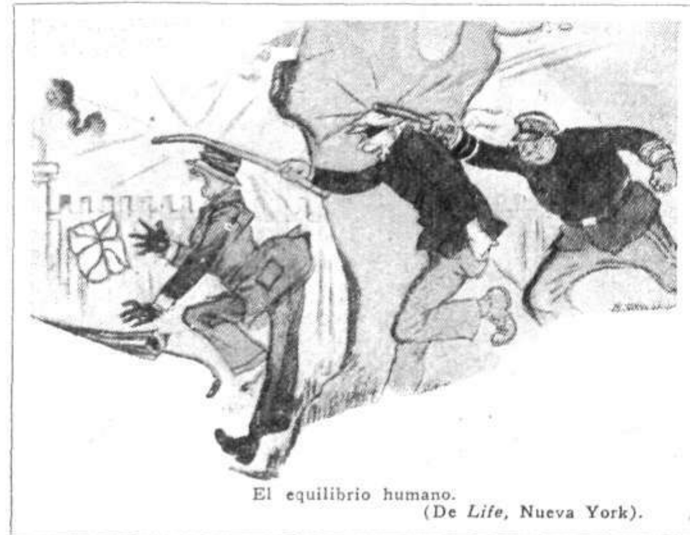
Ciudad. . . . . Provincia. . . . . .

Escríbase con claridad.

Hipótesis acerca de los dragones

Las leyendas de dragones se sustentaron por los hallazgos de cráneos fósiles. El encuentro de cráneo de oso de las cavernas pudo convertirse fácilmente, gracias a la fanfarronería del que lo encontró, en una lucha con el monstruo vivo; y esta fantasía, al pasar de boca en boca, exagera cada vez más el aspecto terrorífico del dragón y pondera los peligros de la lucha en la propia madriguera del monstruo, de cuya voracidad dan testimonio elocuente los numerosos huesos encontrados en las cavernas. Podría pensarse que nuestros antepasados debieron haber conocido e identificado el cráneo de un oso; sin embargo, nos limitaremos a mencionar el hecho de que en el catálogo de la colección de la *fundación benedictina* de *Krems* aparece citado un "dragón", hallado en el siglo XVIII, cuyo cráneo pertenece a un simple oso de las cavernas. Cuando estos errores eran posibles en el siglo XVIII, en un establecimiento educativo y de gran actividad intelectual, no puede extrañarnos que en la Edad Media se tomaran por dragones los animales que vivieron en el período glacial.

Las leyendas alemanas de dragones proceden indudablemente de las comarcas del sur de Alemania. Esto se debe seguramente a la circunstancia de que en la Alemania Meridional existen ricos yacimientos de saurios fósiles que debieron de ser descubiertos al partir las piedras destinadas a la construcción de castilllos, iglesias y palacios, como todavía lo son en la actualidad. No debemos vacilar en atribuir el origen de muchas leyendas de dragones, sino de todas, al hallazgo casual de saurios fósiles. Los chinos opinan que el "tewg-ku" y el "lung-tschis" son restos de los dragones que, por falta de nubes y lluvias, no pudieron subir al cielo. Un voluminoso tratado de medicina del tiempo del emperador "Chien-kewg" que todavía goza entre los chinos de una autoridad indiscutible, se extiende en minuciosas descripciones sobre la eficacia curativa y el valor médico de los "huesos de dragón".



El equilibrio humano.
(De *Life*, Nueva York).



—Mi madre pesaba sólo dos kilos cuando nació.
—¿Y no se murió en los primeros meses?

Lenguaje monosilábico

Los chinos no cuentan más que con palabras de una sola sílaba. Estos monosílabos permanecen invariables; no se pueden conjugar ni declinar, y sus relaciones se indican por la colocación en la frase.

En la escritura posee cada palabra una forma particular, un signo especial. Este signo se halla constituído por dos elementos. El primero, que recuerda la forma primitiva de la escritura análoga a los jeroglíficos de los egipcios, es ideográfico, es decir, que representa la idea con un dibujo del objeto al cual se aplica; el segundo elemento, que se añade siempre al primero, es fonético, es decir, que expresa el sonido. Existen muy pocos caracteres ideográficos, pero gran cantidad de caracteres fonéticos. Los chinos forman tantas palabras diferentes, según el tono con que pronuncian las sílabas. Uno de sus diccionarios contiene, bajo una primera división de 214 signos ideográficos, 44.449 signos distintos. Estas cifras son las del diccionario del emperador Kang Ki. Hay otros diccionarios. Se comprende que el mayor honor que pueda ostentar un escritor chino es saber simplemente leer y escribir su lengua.



—Yo soy campeón de resistencia bajo el agua. ¡He estado tres horas con un balde lleno sobre la cabeza!

(De *Buen Humor*, Madrid).

El premio Nobel de física y química

El premio Nobel de física rrespondiente a 1928 fué concedido al profesor O. W. Richardson, por sus trabajos acerca de la emisión de electricidad por los cuerpos incandescentes y, en particular, por sus investigaciones de las leyes que regulan el régimen de emisión de electrones.

El profesor Richardson dirige los trabajos de investigación de gran número de estudiantes en el "King College" de la universidad de Londres, donde desempeñó la cátedra de Física Wheatstone de 1914 de 1924.

En 1901 demostró ya que la ionización negativa de los metales calientes podía ser satisfactoriamente explicada, suponiendo que estaba producida por corpúsculos que se mueven libremente por el interior del metal, y que escapan fuera de los límites de su superficie, así que su energía cinética excede de cierto valor.

Su monografía sobre la "Emisión de Electricidad de los cuerpos calientes", que se publicó en 1916, se adelanta hasta el límite de lo posible sin recurrir al auxilio de la nueva mecánica y de los nuevos métodos perfeccionados de vacío. Su teoría electrónica de la materia es bien conocida de cuantos se dedican al estudio de la electricidad y física atómica y, aunque fué publicada antes de las teorías atómicas de Bohr y de Wilson-Sommerfield, se usa mucho todavía. Richardson ha aportado con frecuencia su colaboración a las otras ramas de la física atómica; sus trabajos más importantes son tal vez sus extensas investigaciones sobre rayos X por métodos eléctricos y el haber desenmarañado las franjas del complicado espectro del hidrógeno.

El premio Nobel de física correspondiente a 1929 ha sido concedido al duque de Broglie por un trabajo recientemente publicado y cuya materia es conocida en todo el mundo.

Parece que sus trabajos preparatorios, precedentes a la teoría ondulatoria de la materia mediante la hipótesis de la onda material, procedieron del campo de la óptica.

De Broglie, en su trabajo "Ensayo de teoría de los *quanta* de luz", desarrolla la analogía entre los principios de Fermat y Maupertuis y demuestra que la trasformación de Lorentz-Einstein unida con la relación del *quántum* conduce indefectiblemente a asociar el movimiento del cuerpo y la propagación de la onda, dando esta idea una interpretación física de las condiciones analíticas de estabilidad de Bohr.



—¿Cómo repartiría usted dos manzanas entre cuatro personas?
—Con un garrote en la mano. En mi casa, por lo menos, así hay que hacerlo. (De *Gutiérrez*, Madrid).



LA LOCA de la CALLE MENDOCINOS (1)

Por Carmen Aroft

Un mes largo había transcurrido desde el día en que el virrey Cisneros diera el decreto que fueran levantados los cercos de tunas (2) que protegían la mayor parte de las humildes viviendas de los pobladores de Buenos Aires.

Aun cuando Ventura Gutiérrez había cumplido en parte la nueva orden, talando las tunas, sus escasos recursos no le permitían levantar el de tapias, por cuyo motivo propuso a su mujer aceptar la oferta de compra que tantas veces le hiciera su compadre Muñoz, pero ella tenía gran cariño a la casita lograda a fuerza de sacrificios, y se resistía a la venta.

Mientras estas confidencias retenían a los esposos en un aposento, Teresita, único vás-

tago, guarecida tras la reciente parva de tunas marchitas, lloraba en secreto el desplomo de sus primeras ilusiones. ¿A qué barrio se cambiarían? ¿Cómo lo sabría Tomás cuando regresara de Mendoza?

Acongojada y sumida en estas pueriles reflexiones, pasó horas, hasta que la voz maternal la llamó para decirle que Muñoz acababa de comprarles la casa y que se cambiarían a otra que él les proporcionaba.

Se estremeció Teresita al oír confirmada la sentencia, pero, sin contrariar la voluntad paterna, dejó correr, en silencio, abundantes lágrimas.

Una semana después, estaban instalados en la nueva morada, venciendo a la nostalgia y desaliento que acompaña frecuentemente al cambio de barrio y sobre todo en tales circunstancias. Sólo Teresita no pudo dominar la tristeza que se posesionó de su inocente alegría, sucediéndole una profunda inquietud. Constantemente se la sorprendía llorosa.

Preocupados los padres, trataron con empeño de reanimarla, pero en vano; cayó enferma y pronto corrió la voz entre las comadres de vecindad que la niña estaba tísica.

Afligida en extremo la bondadosa madre, redobló sus cuidados, y en las largas veladas que pasaba junto al lecho de su hija pudo al fin arrancar a la tímida niña la causa de su mal.

—¡Madre! — le dijo una noche, presa de su aflicción, — no quisiera morir sin confiaros antes este secreto — y sin aguardar respuesta, pálida y temblorosa, se incorporó en el lecho, para expresarse mejor: — Hace un año, madre, que sin vuestro conocimiento amo al carretero Tomás Suárez; oí decir a ustedes muchas veces que no me dejarían casar hasta no cumplir veinte años, y por eso juzgamos prudente con Tomás enterarlos recién cuando yo estuviera próxima a esa edad. Pero me ha sucedido que al partir en su último viaje a Mendoza, advertido por su patrón que no regresarían hasta diciembre, me hizo depositaria de todos sus ahorros que guardaba dentro de una pequeña caja de metal. Temerosa yo que esa caja delatara nuestro cariño, no me atreví a tenerla conmigo y cometí la debilidad, creyéndola más segura, de sepultarla al pie de la tuna más frondosa que lucía nuestro solar, pero al derribarlas para cumplir la orden del virrey, la he buscado en el sitio que la enterré y no pude encontrarla. ¡Me la han robado!

Al llegar aquí su confesión, cediendo a su gran pesar, se abrazó al cuello de su madre, añadiendo:

—¡Esto es horrible! ¡Déjenme que me muera! Tomás regresará pronto y no me amará más porque me creerá ladrona. Yo no puedo darle cuenta de su tesoro.

Con tiernas promesas, logró la madre tranquilizarla, asegurándole que, auxiliada por su padre, buscarían con prolijidad la caja hasta encontrarla.

Calmada su nerviosidad, bajo el amparo maternal, se adormeció, soñando, acaso, con su amor.

¡Extraña coincidencia! Esa misma noche, dócil al remordimiento de su conciencia, no podía conciliar el sueño Juanillo, el aguatero más popular de la calle de los mendocinos. El sorprendió a Teresita, sin que ella lo advirtiera, enterrando los ahorros de Tomás.

Inducido por la curiosidad o la codicia, protegido por las sombras de la noche, se abrió paso cautelosamente entre el cerco de tunas y penetró en el solar de los Gutiérrez, arrebatando la caja escondida con tanto sigilo.

Al siguiente día de aquella angustiosa noche de insomnio, con la mayor prudencia y favorecido por extraña indumentaria, se presentó Juanillo en lo de Gutiérrez y puso la caja, disimulada con la envoltura, en manos del dueño de casa por ser el primero en acudir al llamamiento, diciéndole: "Entregue esto a Teresita", y sin responder a las simultáneas preguntas que aquel le hiciera, se marchó a paso ligero.

De más está añadir los comentarios que la agradable sorpresa trajo al hogar de los afligidos padres; la vuelta del tesoro ajeno les devolvió la tranquilidad, y la novia, aunque pálida y debilitada por las continuas vigilias de dos meses, confió recuperar la perdida salud en la alegría que le proporcionaba el regreso de su amor, regreso anunciado por un "cielito" que sólo él cantaba y que repetía con vibrante voz al pasar por su ventana. Pero, ¡cuán lejos de sospechar estaba la infortunada que el adverso destino iba a probarla nuevamente con rudo golpe!

La tropa de carretas de don Justino Suárez, tío de Tomás, acampó en el bajo; esa vez entró silenciosa, sin que los moradores de la calle de los Mendocinos la advirtieran. ¡Ay! Es que faltaba Tomás, el cantor alegre y bullicioso que hacía la alegría de la tropa. Había caído el pobre en mitad del camino, víctima de un ataque que no pudieron conjurar los solícitos cuidados de los buenos compañeros. ¡Sepultado allá, entre las breñas, lo dejaron para siempre!

Don Justino, sobreponiéndose a su duelo, fué a cumplir la última voluntad de su sobrino, pero quiso la fatalidad que en ese momento los padres de Teresita estuvieran ausentes, y ella, espíritu de exquisita perspicacia, al verlo enlutado lo adivinó todo antes de que él hablara.

De los estragos que la triste noticia causó en el alma de la infeliz criatura, fueron testigos, por largos años, los moradores de la calle de los Mendocinos, quienes a diario, al caer la tarde, la vieron pasar llevando bajo el brazo una pequeña caja, la misma que le confió su novio. Enlutada, pálida, con mirada vaga, sin responder a nadie, sólo deteniéndose alguna vez frente a la casa que fué su cuna, se le oía murmurar con expresión de infinita ternura: "Hoy llegará Tomás..."

Carmen Arolf

(1) Llamábanle calle de los Mendocinos (la que es hoy Maipú) porque entraban por ella las carretas que conducían los productos de Mendoza.

(2) Artículo 13. — "Que se quiten todos los cercos de tunas que forman calles en el centro de la ciudad, y construyan en su lugar la correspondiente tapia, so pena que se le venda el terreno a quien no lo hiciera, a fin que lo verifique el poseedor más propenso al beneficio común". (Expedido el 18 de septiembre de 1809).

DIBUJOS DE BATLLE

Pueblos hiperbóreos

Son estos los pueblos polares que viven exclusivamente en el hemisferio norte. Son, en realidad, pueblos poco numerosos.

La zona polar antártica está en absoluto deshabitada, y en cuanto a las islas subantárticas apenas si algunas, muy pocas, ofrecen condiciones para el establecimiento de poblaciones sedentarias. En el extremo norte las estepas polares son las únicas regiones susceptibles de una habitabilidad permanente, no así los desiertos polares donde el hombre carecería de todos los medios de vida vegetales y animales.

Ni los mismos esquimales, a pesar de que se adaptan de un modo admirable a la dura naturaleza polar, podrían subsistir duraderamente en el interior de Groenlandia o de Antártida.

El solar de los pueblos polares es la tundra, y el reino animal en primer término los renos, focas y mamíferos marinos, su principal fuente de recursos. No son agricultores por cuanto se encuentran más allá del límite extremo de los cereales, pero algunos asentados en Eurasia se han convertido en pueblos ganaderos. Cuando la actividad ganadera coincide con la actividad agrícola es que ya nos encontramos en el límite sur de los pueblos hiperbóreos. En su mayoría viven al norte del límite de los bosques, pero en Siberia casi todas las tribus allí establecidas se retiran en otoño al resguardo de los bosques o de la costa y sólo habitan la tundra en verano, ya que es la única época en que el frío la hace soportable.

Disponen de dos zonas de vegetación; y pueden explotar en su provecho buen número de plantas.



DOCTOR ABUNDIO H. ISELLA

Ministro de la Excma. Cámara de Apelaciones en lo Criminal de Mendoza, cuyo fallecimiento ha causado profunda sensación de pesar, por tratarse de un cumplido caballero y funcionario modelo.

FLORAMYE
POMPEÏA
FETICHE
ASTRIS

Las mas finas y exquisitas
LOCIONES Y POLVOS DE TOCADOR

POLVOS
LA CAJA $ 2.00

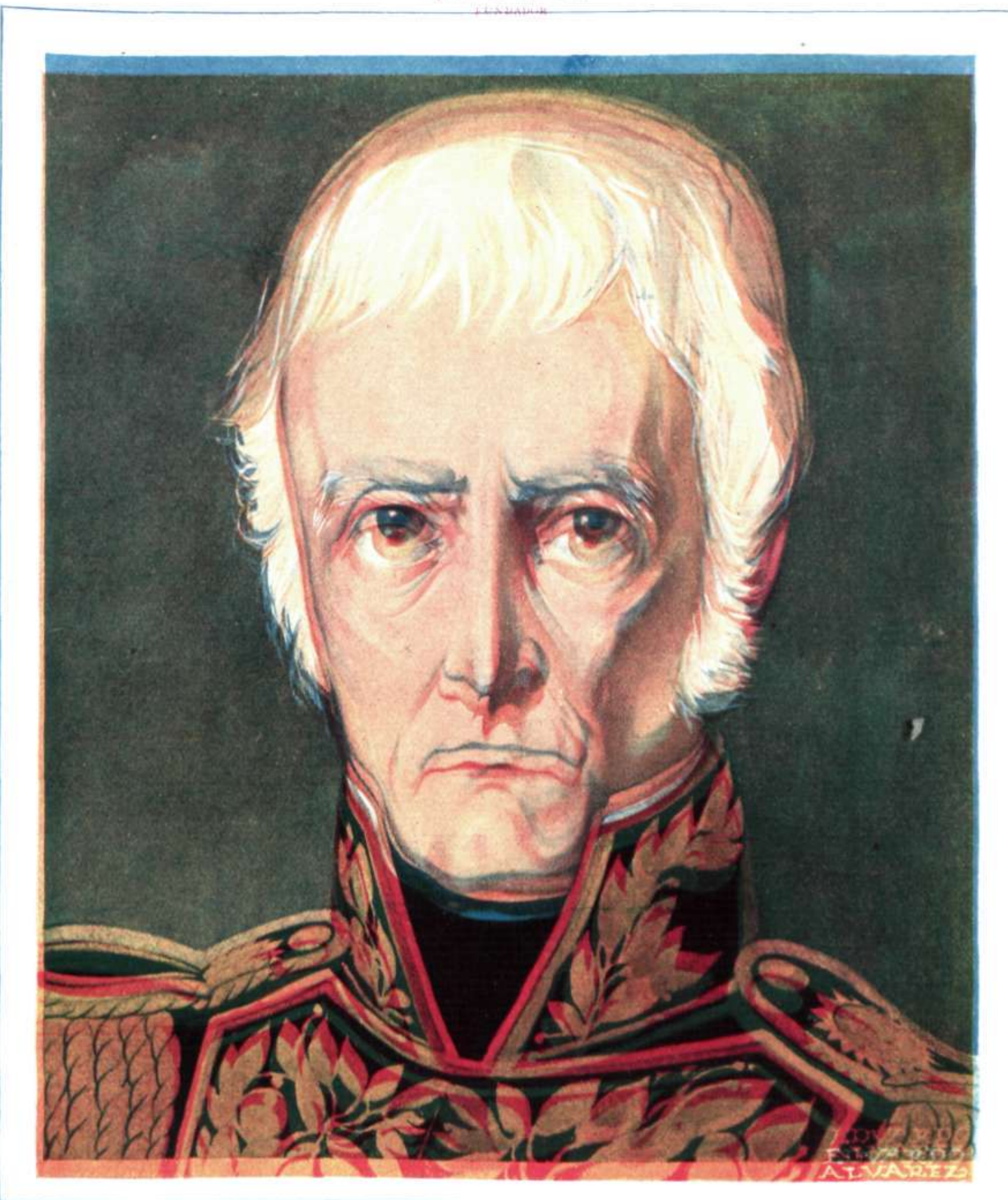


PARFUMERIE **L.T. PIVER** PARIS

AÑO XXXIII BUENOS AIRES 1 DE FEBRERO DE 1930 Nº 1623

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



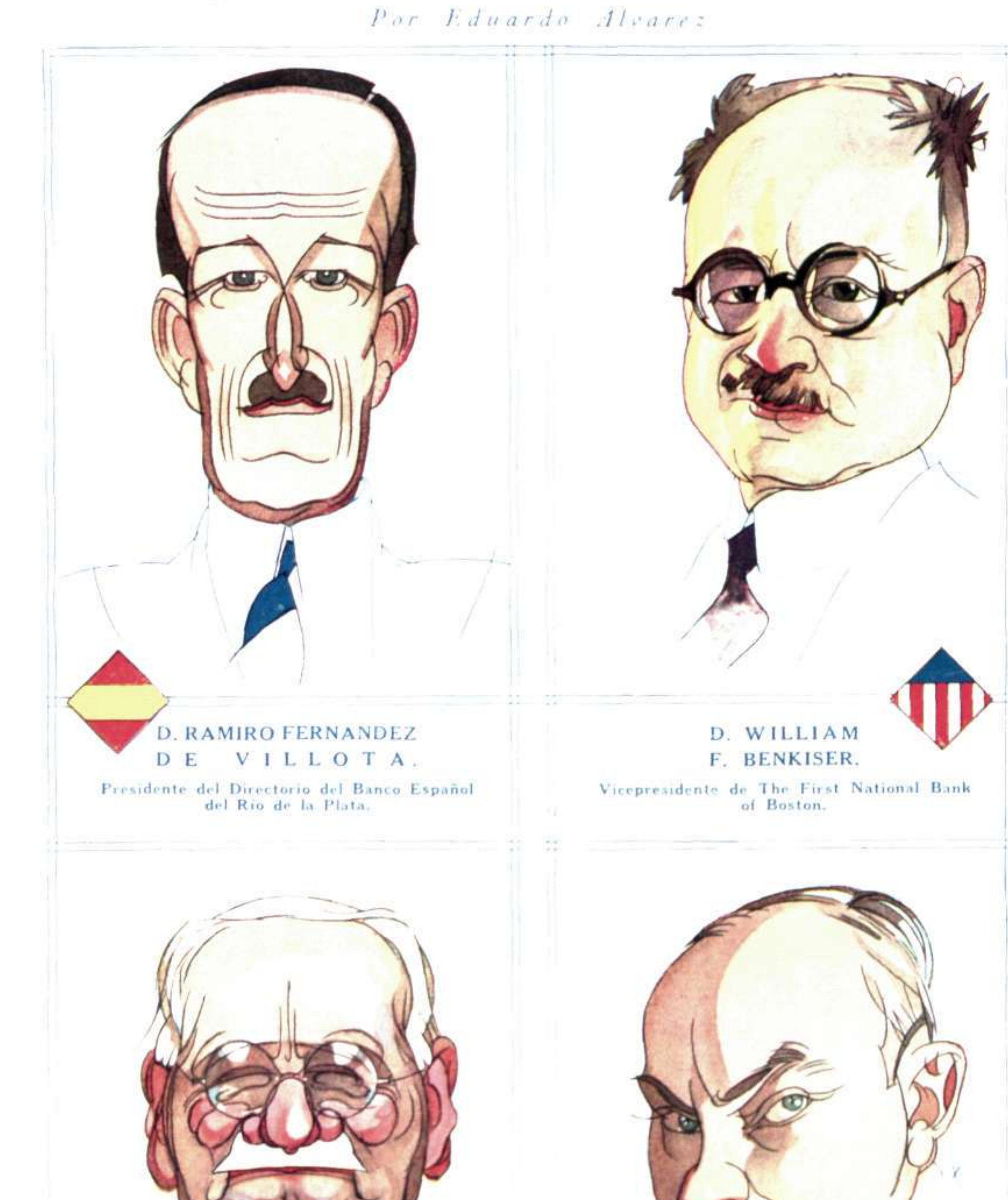
Nuestros Próceres

Saavedra

NACIÓ el 20 de febrero de 1761, en Potosí. En 1799 resultó electo regidor del Cabildo. Comandante del cuerpo de Patricios en 1806, se comportó valientemente en las invasiones inglesas, y desde entonces, el comandante Saavedra se convirtió en el héroe militar de las muchedumbres. Su prestigio llegó a ser inmenso, y cuando en 1810 se instaló la Junta, Saavedra, por derecho de popularidad, ocupó la presidencia. Confinado en San Juan por los revolucionarios del año 11, se le nombró en 1818 jefe del Estado M[illegible] [illegible] marzo de 1829.

Las grandes instituciones bancarias

Por Eduardo Alvarez



D. RAMIRO FERNANDEZ
DE VILLOTA.

Presidente del Directorio del Banco Español del Rio de la Plata.

D. WILLIAM
F. BENKISER.

Vicepresidente de The First National Bank of Boston.

D. SANTIAGO
PINASCO

Presidente del Directorio del Banco de Italia y Rio de la Plata.

D. BOIES
C. HART.

Vicepresidente de The National City Bank of New York.

Damas de Corrientes





Señorita Clara Celia Speroni Lomónaco.



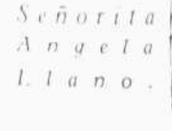


Señorita Manaacha Vidal Pizzariello.



Señorita María Selva Soler Pujol.





Señorita Angela Llano.



Señorita Margarita Soler Pu[illegible]

Señorita Josefina Saavedra Solari.

"Caras y Caretas" en Mar del Plata

Como una prolongación de su jira triunfal por Europa, Juan José de Soiza Reilly se halla en Mar del Plata, donde sorprenderá con su agudeza periodística los hombres, las mujeres y las cosas del primer balneario de América del Sur. Aun está en el recuerdo de nuestros lectores el brillante suceso que obtuvieron las magníficas correspondencias que bajo el título de "Europa vista con ojos argentinos" Soiza Reilly publicara en "Caras y Caretas". El gran cronista se prepara ahora a renovar aquellos éxitos resonantes enviando desde Mar del Plata sus trabajos periodísticos, enfocados con esa maestría y esa originalidad que son sus características más salientes. Mujeres, hombres, políticos o no políticos, gobernantes y artistas, desfilarán semanalmente por las páginas de nuestra revista magistralmente vistos por Soiza Reilly.



Juan José de Soiza Reilly enviado especialmente por "Caras y Caretas" a Mar del Plata.





Emilio Abras (hijo), fotógrafo.

Concertistas argentinas

El 25 del corriente, la profesora señorita María Angela Basset dió en el Conservatorio Mozart su primer concierto de piano. Para su presentación ante el público eligió un difícil y variado programa que ejecutó con maestría.



Señorita Nélida Hunt Balcarce, profesora de declamación recibida en el Conservatorio Nacional con las más altas clasificaciones.



Señorita Celia Esther Boló, distinguida concertista de piano que está obteniendo significativos triunfos artísticos.



Señorita Delia Funes Gnecco que ha dado con brillante éxito una serie de audiciones poéticas, acogidas favorablemente por la crítica.

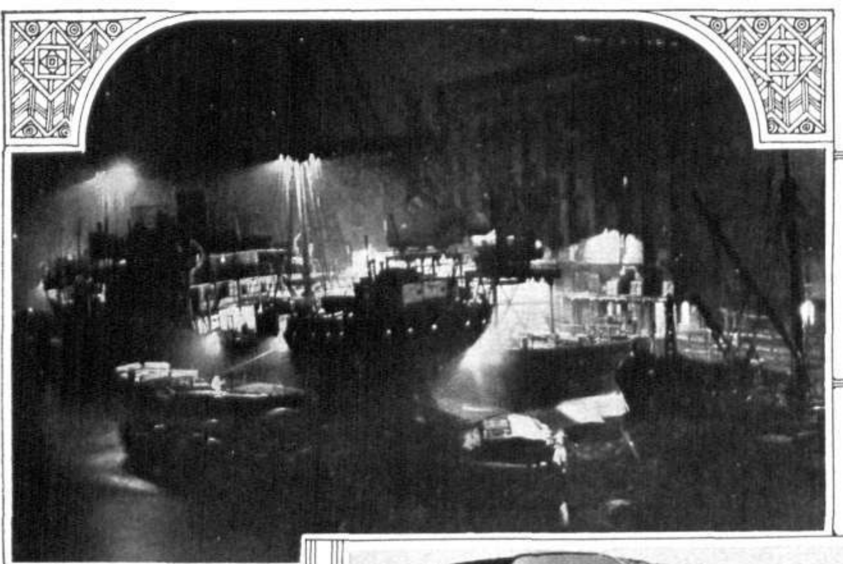


Señorita Dora Mazzaferro, joven y aventajada declamadora que dió una audición poética en Amigos del Arte, con éxito rotundo.



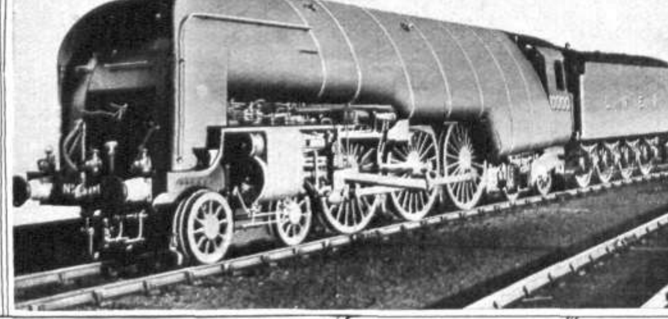
He aquí una hermosa fotografía de una de nuestras más antiguas familias tomada en la mansión hogareña, y donde aparecen varias generaciones. Se hallan en la foto: Antonio, José y Enrique Santamarina, Angel Pacheco, Ramón Santamarina (hijo), doctor Nicolás Avellaneda, doctor Nicolás Gándara, Arturo Santamarina, Jorge Santamarina, Angel Santamarina, Ramón Santamarina (padre) y su esposa Ana I. de Santamarina, Eduardo Santamarina, Ramón Santamarina (nieto), Mario Gándara, Jorge Gándara, Alberto Santamarina, Dolores Santamarina de Echagüe, Elvira Santamarina de Lezica Alvear, María Santamarina de Avellaneda, María G. de Santamarina, Sara W. de Santamarina, Josefa Santamarina de Pacheco, Elena Santamarina de Saguier, Ana S. de Gándara, Mercedes, María Teresa y Elena Santamarina, y Laura, Josefina y Dolores Pacheco.

NOTAS CURIOSAS

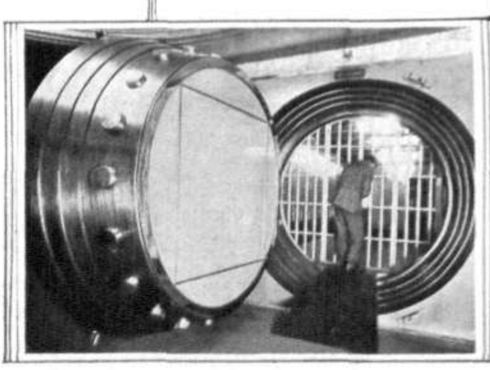


Hermosa vista nocturna sobre el Támesis, en Londres, donde barcos de todas partes del mundo desembarcan sus mercaderías para Navidad. La escena está tomada desde el Puente de Londres.

Esta extraña locomotora sin los atributos exteriores de las demás ha sido construída en Inglaterra, enteramente con aceros ingleses y parece ser la más moderna del mundo.

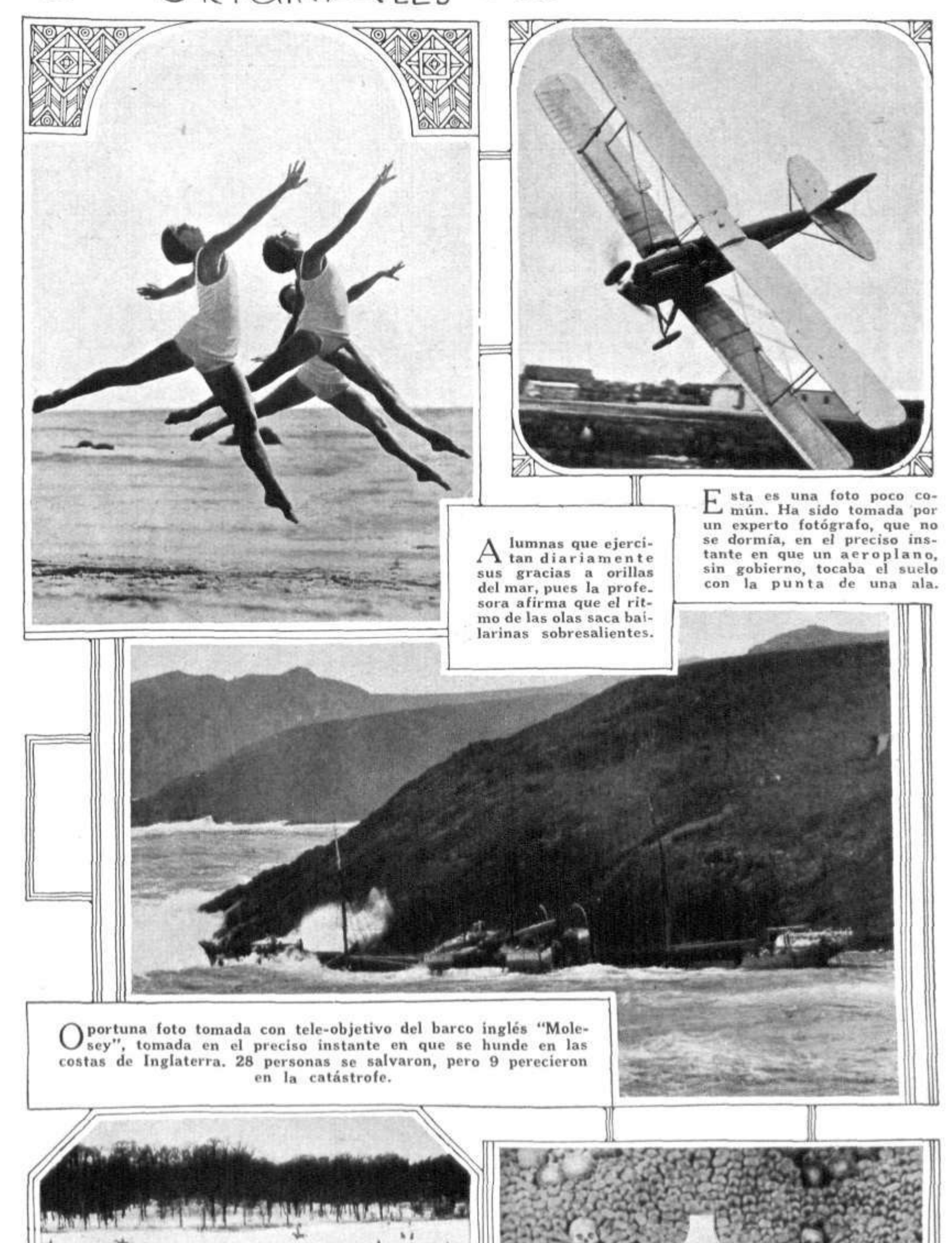


He aquí otro deporte de invierno que se ha hecho muy popular en Estocolmo. Un par de patines y un bastidor - vela, se hallan al alcance de todo el mundo.



Un banco de Berlín ha hecho construir este monstruo de acero, a prueba, sin duda, de los cacos. Tiene un diámetro de dos metros y pesa 35.000 kilos.

James Tarver es un gigante de Texas que hace aparecer petisos a los mismos elefantes. Aquí lo vemos luciendo su garbo ante sus admiradores del circo donde se exhibe. Tiene una estatura de 8 pies y cuatro pulgadas, es decir, dos metros y treinta y ocho centímetros.



Alumnas que ejercitan diariamente sus gracias a orillas del mar, pues la profesora afirma que el ritmo de las olas saca bailarinas sobresalientes.

Esta es una foto poco común. Ha sido tomada por un experto fotógrafo, que no se dormía, en el preciso instante en que un aeroplano, sin gobierno, tocaba el suelo con la punta de una ala.

Oportuna foto tomada con tele-objetivo del barco inglés "Molesey", tomada en el preciso instante en que se hunde en las costas de Inglaterra. 28 personas se salvaron, pero 9 perecieron en la catástrofe.

En Estocolmo, el invierno es rudo y largo. Pero ello no impide a la gente dedicarse a sus deportes favoritos, tal como se ve en la foto donde aparece una caravana de entusiastas cazadores.

Las ampliaciones del subte están terminando en París con las viejas catacumbas. He aquí una vista, poco agradable por cierto, del amontonamiento de huesos que se hizo necesario para dar paso al moderno sistema de transporte humano.

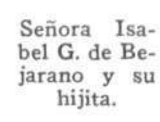
En las termas de Cacheuta



Sir William Foot Mitchell, lady Foot Mitchell y señorita Eillen Hadly.



Señorita Susana Guilmot, tirando al blanco bajo la dirección del doctor Julio Iribarne.



Señora Isabel G. de Bejarano y su hijita.



Señorita Susaa Guilmot, cultivando un sport para adelgazar sin fatigarse.



Señora y señorita de Iribarne y señor Carlos Serra.



Doctor Julio Iribarne demostrando que es tan buen jugador de crocquet como médico.



Señoritas Adela Durelli y Susana Guilmot y señor Carlos Serra.

Señorita Beatriz Del Río.

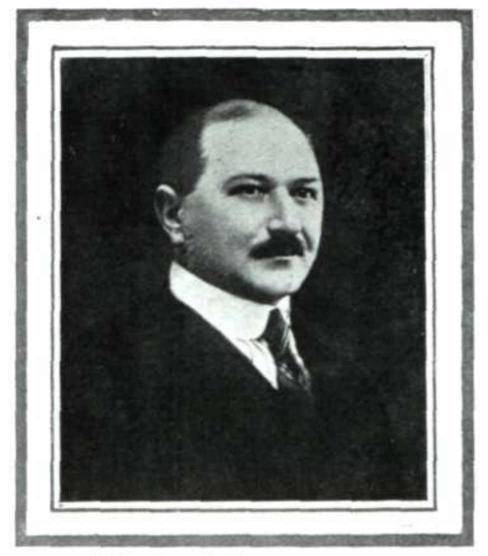


Corina Griffith

He aquí la última fotografía de la encantadora y deliciosa intérprete de "La Divina Dama", película que, como ninguna otra, revela las extraordinarias dotes de la artista y de la mujer.

Don Adán Traverso

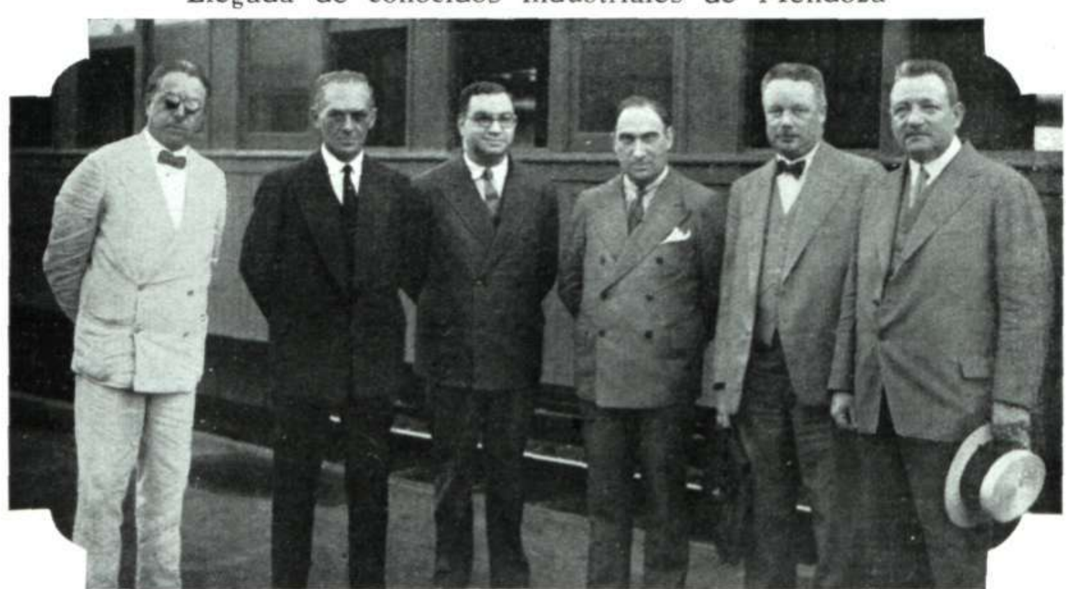
La muerte de don Adán Traverso, ocurrida en circunstancias trágicas, llenó de consternación y pena a nuestros círculos financieros y bursátiles donde el extinto era una personalidad fuertemente destacada. En efecto: merced a sus grandes dotes de inteligencia, laboriosidad y honorabilidad, don Adán Traverso, que dedicó su fecunda vida al trabajo, había logrado una posición prominente en el ramo cerealista. Escaló todos los cargos, hasta llegar al de presidente de la Cámara Gremial de Cereales que es el tribunal de justicia donde se ventilan todos los asuntos del gremio y cuyos fallos inspiran confianza ilimitada.



Falleció en Quilmes a consecuencia de un accidente ferroviario.

Además, el señor Traverso, puso de relieve su espíritu altruista, apoyando en toda forma a las instituciones culturales que tuvieron en él un verdadero animador, dispuesto siempre a no omitir esfuerzos. El acto del sepelio de sus restos constituyó una imponente demostración de duelo y fué presenciado por los representantes de todas las fuerzas vivas del país. El doctor Gerardo Meana, asesor letrado del Mercado de Cereales a Término de Buenos Aires, y el doctor Romualdo E. Goyeneche, secretario de la Bolsa de Cereales, pronunciaron sentidas oraciones en las que ensalzaron las virtudes y méritos del extinto.

Llegada de conocidos industriales de Mendoza



Señores Angel Braceras Haedo y J. Causa, presidente y secretario, respectivamente, de la *Asociación Nacional de la Industria, la Producción y el Comercio,* con los señores Seippel, Beck e Hilbing, miembros de la Sociedad Vitivinícola de Mendoza, a quienes recibieron a su llegada a ésta.

En honor del concejal Sr. Luis Conte



Elementos representativos del comercio, la banca y la industria de la parroquia de San Cristóbal Norte, agasajaron con un banquete al concejal don Luis Conte, celebrando su [illegible]

Celebración de un 25º aniversario



Conocidas personas de los círculos comerciales de la ciudad que participaron del lunch con que la compañía de seguros Unión Comerciantes celebró el 25º aniversario de su iniciación.

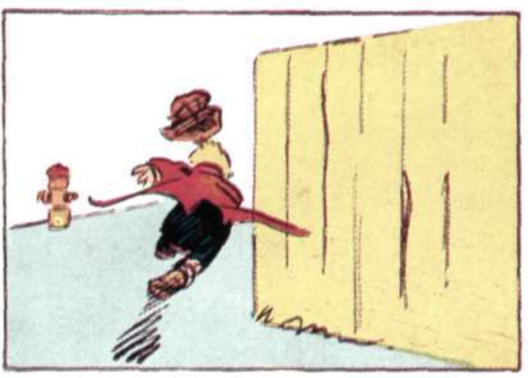
Las aventuras de Chingolo, por Percy Crosby



—¡Araca! Por ahí veo a ese secante de Chinchibirra... Escapemos para que no me dé la lata...



—Ya me echó a perder el día... Ese mocoso es peor que papel para pegar moscas...



—¡Zambomba! Me vió. Pero me agarrará si es brujo. Yo, para esconderme soy un artista...



—¿Qué quiere, impertinente? ¿No ve que estoy ocupado?
—Quiero proponerte un negocio macanudo, Chingolo.



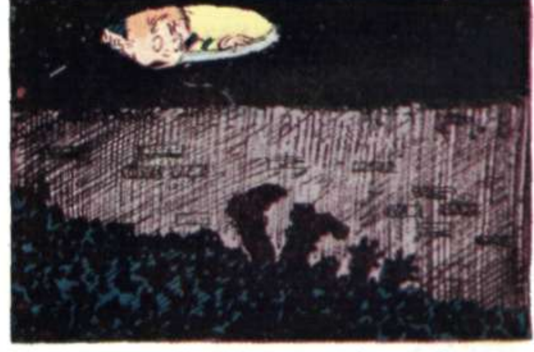
—Vení, escuchame. He visto una máquina de tren vieja y abandonada. ¿Qué te parece si la compramos a medias con tus ahorros y nos dedicamos a vender manises?



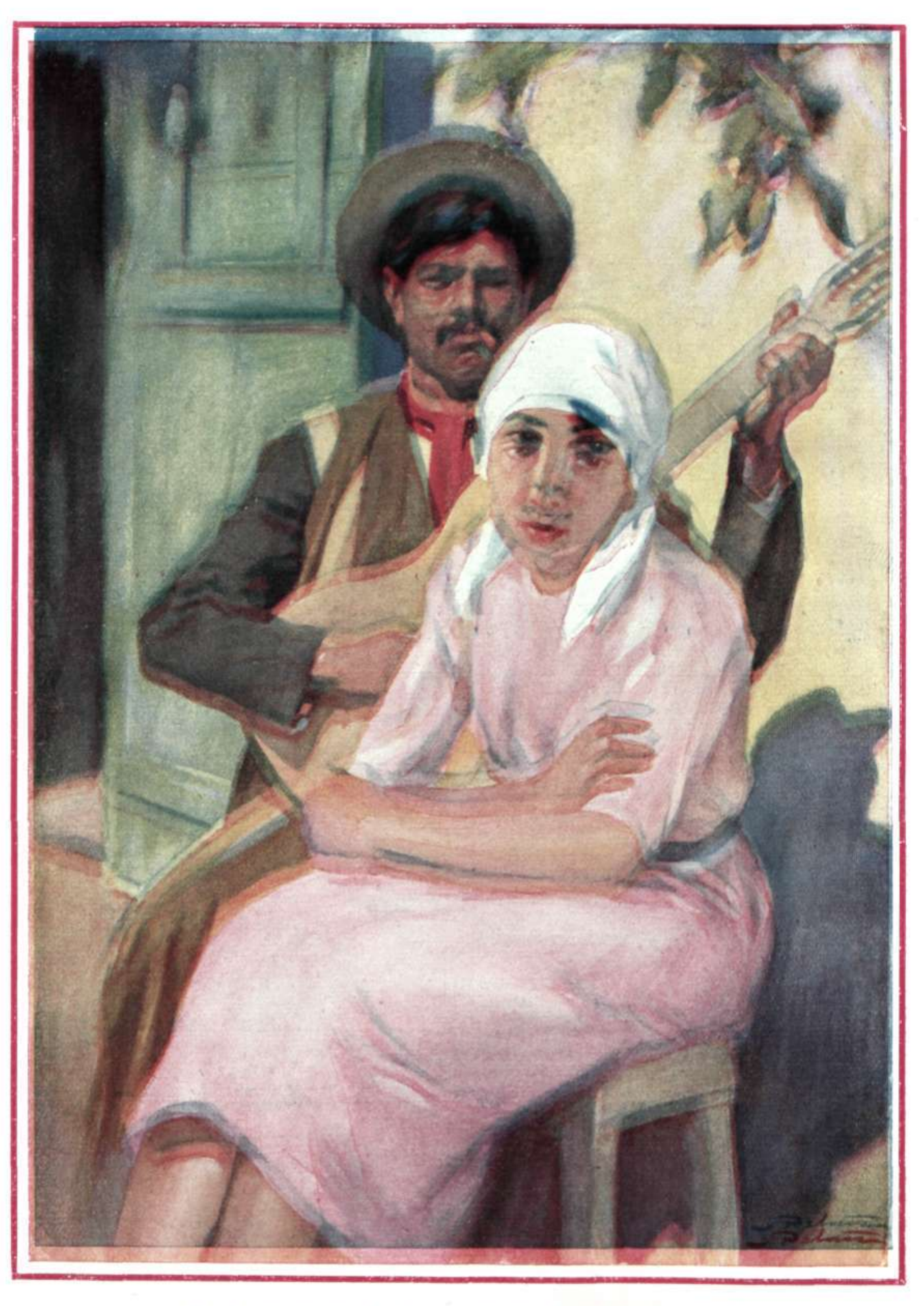
—El negocio me parece bueno. Pero, ¿estás seguro que la máquina se vende?
—Ya sabes que tengo un ojo macanudo para los negocios, y...



—Che, Chinchibirra: aprovechá el viaje para ver si venden manises por ahí...
—¡Socorro! ¡Aquí no se ve nada!



—Bueno, Chinchibirra, ¿qué hacemos?
—¡Nada!... Hasta que no me saqués del pozo no te doy más datos de la máquina de hacer manises. ¿Qué te crees?



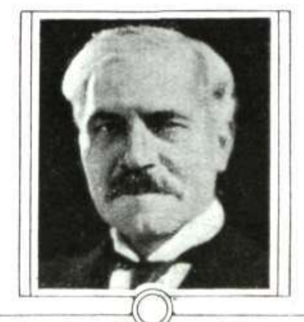
PAGINAS CRIOLLAS

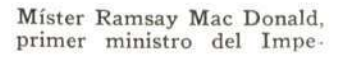
"MILONGUITA"

GOUACHE DE PELAEZ

La conferencia pro desarme naval en Londres

Con los mejores auspicios se ha reunido en Londres, bajo la presidencia del rey Jorge V, la conferencia pro desarme naval. Toman parte en ella figuras destacadísimas de los países más interesados en el difícil asunto. Debemos esperar buenos resultados de esos hombres familiarizados con la alta política mundial y que parecen empeñados noblemente en alejar del todo el fantasma terrible de una guerra futura, que sería doblemente cruel y desastrosa. Mac Donald, Stimson, Tardieu, Grandi, Wakatsuki, tienen sobre ellos reconcentrada la atención del mundo que les alienta y les anima en su tarea civilizadora.





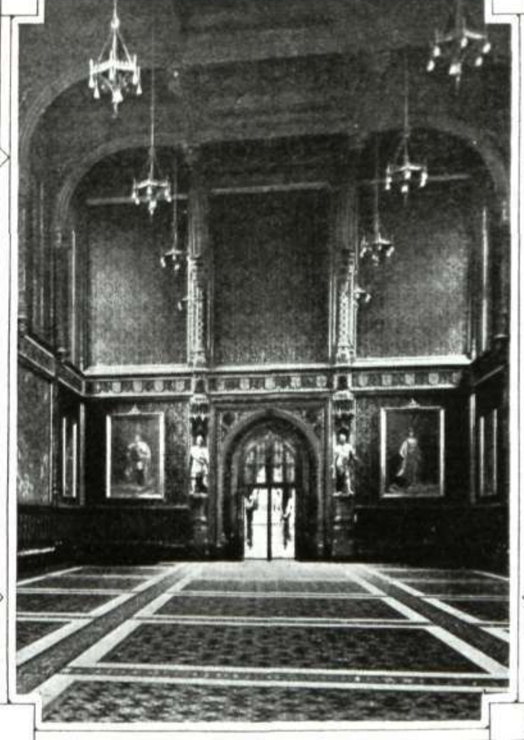
Míster Ramsay Mac Donald, primer ministro del Imperio Británico, presidente de la delegación inglesa.



André Tardieu, el brillante político, que preside la delegación francesa.



Dino Grandi, presidente de la delegación italiana.



Henry R. Stimson, presidente de la delegación de EE. UU.

La Royal Gallery de la Cámara de los Lores de Inglaterra, salón donde celebra sus sesiones la conferencia del desarme naval.

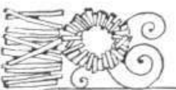


Reiziro Wakatsuki, presidente de la delegación japonesa.

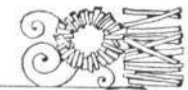
Beatificación de mártires ingleses



Rodeado por su corte militar y eclesiástica, el papa Pío XI, celebra una misa especial en honor de la beatificación de 136 mártires ingleses. La ceremonia se realizó en San

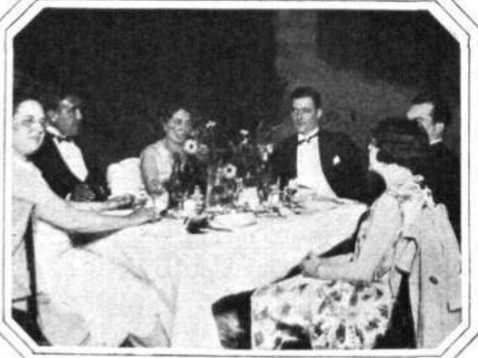


SAN LUIS





Señoritas de Sarmiento, Suárez, Jofre, Poblet, Arancibia Rodríguez y Albisu, durante el "reveillon".



Familias de Arancibia, Rodríguez, Noar y de la Torre, en la misma fiesta.



Familias de Crespo, Baeza, González, Jurado, Ortiz y otras.



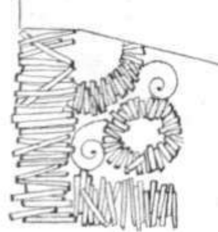
Mesa ocupada por las familias de Páez y Castro.



Mesa ocupada por las familias de Mendoza, Daract, Ordóñez, Aguilera y otras.

Familias de L'Huiller, Liberatore y Barboza.





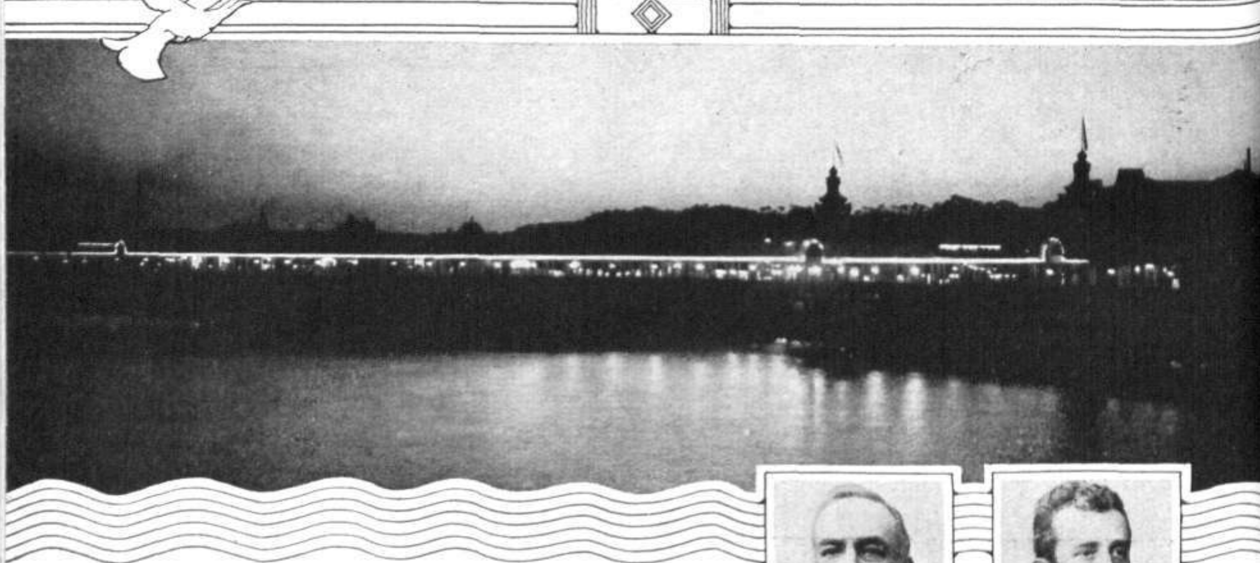
Familias de Parellada y Velázquez en el "reveillon" organizado por conocidas familias de [illegible]

Transeuntes de la calle Corrientes



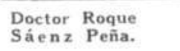
En números sucesivos publicaremos en esta página fotografías de transeúntes en las principales calles de nuestra capital.

FOTOS DE "CARAS Y CARETAS".



Mar del Plata de noche.





Doctor Roque Sáenz Peña.



Doctor Ezequiel Ramos Mejía.

Personajes a los que se refiere

"CARAS Y CARETAS"

Hombres, mujeres, cosas y

El enorme progreso marplatense. — Setenta mil veraneantes. — Más del balneario. — El último zar de Rusia estuvo la ruleta. — Joyas perdidas en la arena. — La razas juntas. — Los historia de Tiraboschi.



El ex ministro doctor Salinas, contemplando el mar en el Brístol.



El general más joven del ejército argentino, B. Pertiné, con sus hijos María Elena y Jorge.



Alberto L. Gache, consejero de la Embajada argentina en la República Oriental del Uruguay y primer presidente del Círculo de la Prensa en Buenos Aires.

La playa del Brístol.

El zar Nicolás de Rusia.

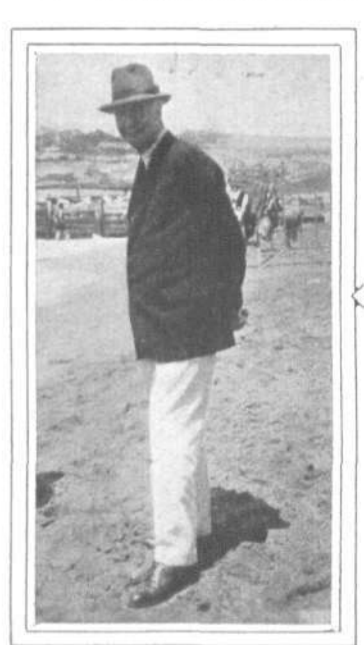
Doctor Pedro O. Luro.

Soiza Reilly en su artículo.

E N M A R D E L P L A T A

paisajes vistos desde la Rambla

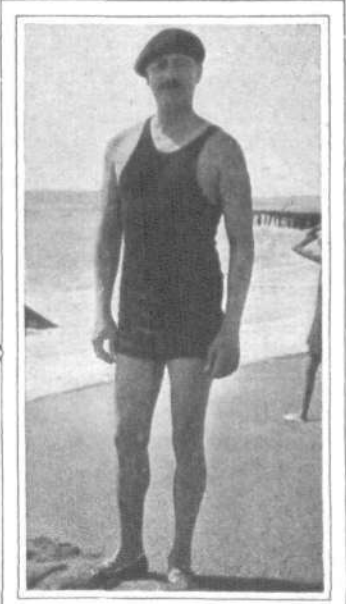
bañistas que en la época de la ruleta. — Alberto I. Gache y sus recuerdos en la inauguración del Brístol. — La caridad y mujer argentina posee la belleza de todas las nuevos ricos. — La — Observaciones.



El educacionista don Pablo Pizzurno.



El ex director de la Penitenciaría, doctor Eusebio Gómez.



El jurisconsulto, poeta y dramaturgo Gustavo Caraballo.

En las primeras páginas publicamos una interesante crónica referente a esta nota, de Juan José de Soiza Reilly.

MAR DEL

REUNIONES

Familia de Scotto.

Sras. Estrogamou de Sastre, Juárez Celman de Bustillo, Iriondo de Iriondo, Iriondo de Freyre, Juárez Celman de Torres Duggan; Stas. de Juárez Celman y Danuzzo Iturraspe; Sres. E. Sastre, U. de Iriondo, H. Bustillo, G. Torres Duggan, S. de Iriondo y L. Sauze Juárez.



Señoras María E. Pérez del Cerro de Pérez del Cerro, María Luisa Marcó del Pont de Pérez del Cerro, María E. Pérez del Cerro y Lucía Pérez del Cerro.



Señoras Adela A. de Seitun, Nélida R. de Seitun, Benita R. de Seitun, Rosa R. de Seitun, María T. L. de Raggio, señorita María C. Raggio, y señores Angel Seitun, Juan Seitun, Benito Raggio, José Seitun, Emilio Seitun, Andrés Raggio y Andrés Tessi Seitun.



Señoritas Beatriz y Elena Cabrera Shaw, Luisa y Elsa Sánchez y Rosa María Macera, y señores Roberto Colombo, Bussati Cabrera, Modesto Cabrera Shaw y Carlos Frugoni.



Señoras Antonia Antuca Galarce de Torres, Adriana Vignes de Bolla y Adela J. de Curat, y doctores Antonio Torres y Rodolfo H. Curat.



Señoritas Cortez, Chiquita Errecaborde Thomas, Fanny Bassigalupe y D. Budman, y señores A. Olivieri, Saúl Nicolussi y Silvio Nicolussi.

Doctor Arturo Poblet Videla y señora, señor Raúl de la Serna y señora, señoritas E. Villarino, M. J. de la Serna, M. E. Maúca, M. S. Díaz Cisneros y señor C. Echuguren Serna.

ROSARIO



Los nuevos concejales de los distintos partidos, fotografiados en la sesión del Concejo destinada al juramento de los funcionarios entrantes.



El interventor federal, doctor Lisandro Salas, con un grupo de amigos políticos que acudió a saludarle.

Los cónsules de Bélgica e Italia y la concurrencia que asistió al banquete festejando la boda de los príncipes María José y Humberto.



Familias de Kelly, Hamblin, Seaton, Taylor y Barfort en el baile dado por el Rowing Club Rosario la noche de Reyes.

Familias de Pell, Pusterla, Rodríguez, Minetti, Cánepa y Diana, en la fiesta social dada por el Rowing Club Rosario la noche de Reyes.

FIGURAS DE ACTUALIDAD



El conde Pignatti Morano, una interesante figura de la diplomacia italiana, nuevo embajador de su país en la Argentina.



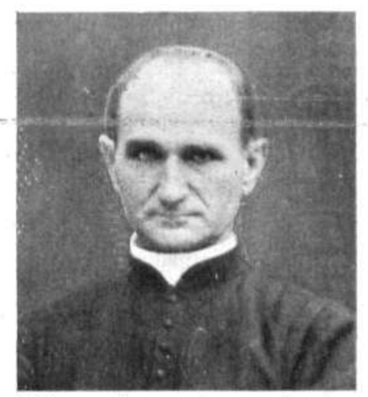
El doctor Agudo Avila ha regresado a la patria, después de ser acogido en Europa por jefes de estado y eminencias científicas en su carácter de presidente del Depto. Nal. de Higiene.



Un gran amigo de nuestro país: sir J. W. Ronald Macleay, que será el nuevo embajador de la Gran Bretaña ante la Argentina.



General Alonso Baldrich, jefe de nuestro ejército, que ha pasado a retiro absoluto, después de haber actuado destacadamente en los distintos cargos que ocupó.



Uno de nuestros eminentes sacerdotes, monseñor Agustín Barrere, ha sido nombrado recientemente obispo de Tucumán, sede en la cual actuó largo tiempo.



El doctor José Arce, cuyo nombramiento de miembro extranjero de la Sociedad de Cirugía, de París, constituye un honor para la ciencia médica de nuestro país.

Bendición de una bandera de guerra



Solemne momento en que monseñor Dionisio R. Napal, vicario general de la Armada, bendice la bandera de guerra entregada al destróyer "La Rioja" por la Asociación Pro-patria de Señoritas.



Algunas de las turistas que iban en el "Monte Cervantes", antes de salir de Buenos Aires, sin imaginar que el viaje de placer epilogaría en dramática aventura.



Otro grupo de viajeras, para las cuales el recuerdo del viaje será como una pesadilla.

Señor Carlos L. Bustos, corresponsal de "Caras y Caretas" a bordo del "Monte Cervantes".



El naufragio del Monte Cervantes

La serenidad del capitán Teodoro Dreyer, única víctima del siniestro, evitó que la catástrofe asumiese mayores consecuencias. El sacrificio de su vida tiene el mérito de un martirio honroso

El señor Carlos L. Bustos corresponsal de "Caras y Caretas" viajaba a bordo del "Monte Cervantes"

Plácido aspecto de una parte del canal de Beagle, escenario del impresionante hundimiento del

El instante trágico. El "Monte Cervantes" después de hundida su proa al chocar contra la roca, comienza a darse vuelta sobre estribor para desaparecer de la superficie, sin que las anteriores tentativas de zafar, ni la ayuda del "Vicente Fidel López" y otros barcos hayan podido evitarlo.

Los lejanos mares del sur han sido teatro de una tragedia que, por los numerosos contrastes que ofrece, produce una extraña sensación, mezcla de angustia y de orgullo; de angustia, porque el espectáculo, para pintado con tonos siniestros, hace pensar en las almas espantadas ante el terror de la muerte; y de orgullo, porque una vida austera, la del capitán Teodoro Dreyer, desaparece en una actitud heroica. El bravo marino se hundió con su barco. Bastan estas palabras para sugerir la grandeza del hecho y para imaginar con qué sentido del honor y con qué concepto del deber estaba alimentado el temperamento del capitán Dreyer. Tenía 56 años, 31 de mar; deja esposa e hijos. Hasta tiene su muerte la belleza de los sacrificios inútiles.



Capitán Teodoro Dreyer, heroico comandante del buque hundido.

LO MAS DESTACADO

Gaudino con Chrysler Imperial gana el Gran


Eduardo Pedrazzini, con Ford, 3º


Cástulo Hortal, con Studebaker, 4º

MORON - ROSARIO CORDOBA

Desde la partida, Gaudino ocupó el primer puesto. Al llegar a *Carmen de Areco, Donzino* iba segundo, pero Zatuszek lo desplazó en Pergamino. La lucha quedó entablada entre el conductor del Chrysler y el del Mercedes. Pasando Rosario, Zatuszek tomó la delantera, pero fué alcanzado y pasado por Gaudino, que lo aventajó en cinco minutos. Llegó tercero J. Blanco.


Víctor Zini, con Graham Paige.


Lalo Destéfano, con Graham Paige.


Luciano Murro, con Gardner.


Eduardo Mosqueiro, con Auburn.


Alberto Fontana, con Hudson.


Ernesto Blanco, con R. I. O.


Juan A. Malcolm, con Mercedes.


Joaquín Blanco, con Jordán.


Raúl Riganti, con Hudson.


Antonio Gaudino, ganador absoluto con Chrysler Imperial, en 18 horas 11'53" 2/5.


El Chrysler de Gaudino llega a Morón, después de haber cumplido la brillante prueba.

Foot-ball





Dos escenas del segundo partido jugado entre los cuadros de Boca Juniors y San Lorenzo de Almagro, para definir posiciones por la sección A, el cual terminó en un empate de 2 a 2, siendo sus interesantes alternativas seguidas

DE LOS DEPORTES

Premio Nacional de Automovilismo 1930


Juan Negri, con Chrysler.


Ricardo Nasi, con Hudson.

CORDOBA-ROSARIO MORON

La lucha entre Gaudino y Zatuszek se entabló de nuevo. Gaudino, por un contratiempo, cedió terreno, y su rival adelantó. Pedrazzini, con Ford, hizo una gran carrera. Después de varias alternativas, Gaudino recuperó terreno y llegó primero a Rosario. Zatuszek pasó primero por San Nicolás, Pedrazzini, por Carmen de Areco. Gaudino llegó 1º a Morón, Zatuszek, 2º


Eleuterio A. Donzino, con Marmon 88.


Francisco C. Maurino, con Hudson.


Juan B. Balbi, con Jordán.


Alberto L. Ansaldo, con Hudson.


Andrés Pérez, con Alfa Romeo.


Antonio Vázquez, con Chrysler.


F. Paulino Furio, con Gardner 8.


Gregorio S. Pérez, con Lancia.


Francisco J. Lavignolle, con Lancia.


El vencedor de la última etapa, Pedrazzini, llega a la meta, conquistando el 3er. puesto.


Carlos Zatuszek, que se clasificó segundo, con Mercedes, en 18 horas 16'06".

Box


Babe Herman, en compañía de sus segundos, antes del match con Luis Rayo, que lo venció por puntos.


Luis Rayo, el vencedor de Herman, estrechando la mano de Justo Suárez, su futuro adversario.

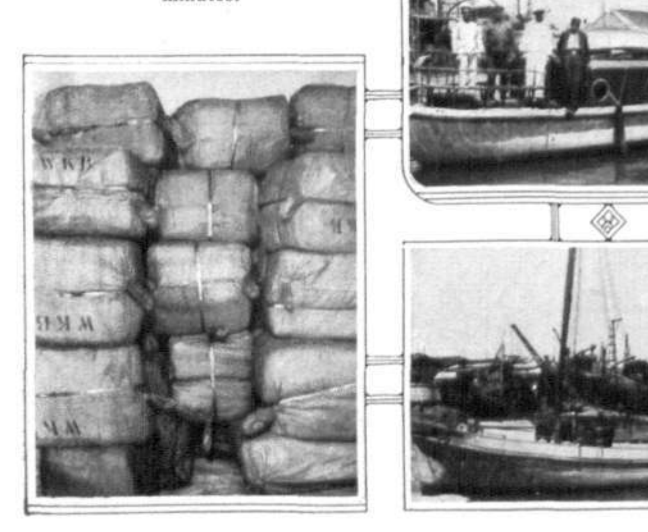
NOTAS

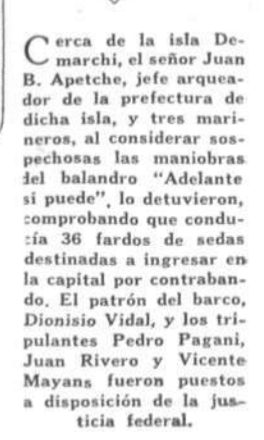
El vapor uruguayo "Centenario" que hará la travesía diurna, con pasajeros, entre Montevideo y Buenos Aires, en cinco horas.

Ernesto Otatti. — Luis Rovellino.

Favorecidos por la diosa ciega, estos agentes de policía ganaron en una jugada de lotería cincuenta mil y treinta mil pesos, respectivamente.

Por segunda vez, en el término de 21 años, fué bajada la gran araña central del Teatro Colón. Pesa 2.500 kilos y su descenso tardó, por las precauciones, 45 minutos.





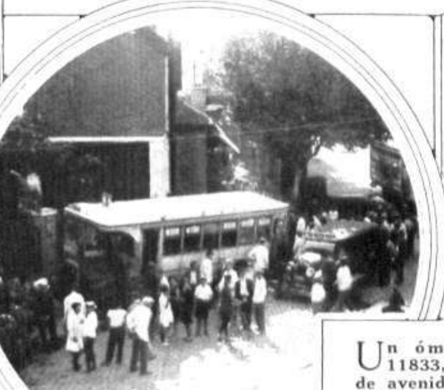
Cerca de la isla Demarchi, el señor Juan B. Apetche, jefe arqueador de la prefectura de dicha isla, y tres marineros, al considerar sospechosas las maniobras del balandro "Adelante si puede", lo detuvieron, comprobando que conducía 36 fardos de sedas destinadas a ingresar en la capital por contrabando. El patrón del barco, Dionisio Vidal, y los tripulantes Pedro Pagani, Juan Rivero y Vicente Mayans fueron puestos a disposición de la justicia federal.



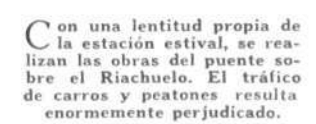
El correo ha ampliado sus servicios informativos, de correspondencia... y peluqueriles. Y así vemos a estos tres fígaros trabajando en la peluquería inaugurada en el palacio.



Lamentable estado en que quedó un auto de alquiler, a consecuencias de un choque ocurrido en la esquina de las calles Belgrano y Piedras.



Un ómnibus, chapa 11833, en la esquina de avenida San Martín y calle Espinosa, embistió a un colectico y tronchó un frondoso árbol.



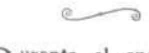
Con una lentitud propia de la estación estival, se realizan las obras del puente sobre el Riachuelo. El tráfico de carros y peatones resulta enormemente perjudicado.



Ya no son solamente las cornisas. Un techo en la casa de la calle Belgrano 1163 se derrumbó, hiriendo a Cándido Barreiro en la cabeza.



El auto particular 1059, que sufrió las consecuencias de un choque en la avenida Alvear.



Durante el ensayo del bote insumergible, ideado por el señor Mussi, en la playa de Olivos, prueba que dió resultados satisfactorios.

El turismo en el país

Los viajes en automóvil a Mar del Plata

Camino a Mar del Plata y sus ramificaciones

DEPARTAMENTO DE CARRETERAS

Plano del camino a Mar del Plata y sus ramificaciones, confeccionado por el Automóvil Club Argentino, a fin de facilitar el turismo, que logra día a día intensificarse en nuestro país.

El camino es una invitación, y el Ford no se arredra y lo vence, guiado por la mano audaz del conductor, que maneja alentado por sus acompañantes, ansiosos de un baño marino.

Uno de los tantos coches, ya en el camino a Mar del Plata, equipado de manera que puede vencer todo contratiempo, al pasar frente a la localidad de Florencio Varela.



La excelencia de la ruta hace que la mujer coopere en la tarea de conducir, lo que constituye una nota interesante en el camino e inspira una sensación de confianza.

LA NOVELA DEL JUEVES
TRADUCIDA ESPECIALMENTE PARA "CARAS Y CARETAS"

LA LLAVE
O UN MEFISTÓFELES DE ESPAÑA

Por A. E. W. MASON



ATÍAS Driver estaba sentado en un banco bajo las palmas de Alicante, poseyendo como único capital una solitaria peseta. Es un decir común, que nadie puede morirse de hambre en España, pero Matías tenía la desagradable sospecha de que, a menos de poder transformar su única peseta en dos y éstas en cuatro, pronto estaría en vías de desaprobar el viejo dicho. Era una mañana deliciosa. Hallarse en situación tan desconfortable en aquella mañana de junio, constituía una afrenta al sibaritismo simple de Matías Driver. El sol intensificaba el zafiro de las aguas del Mediterráneo y doraba las piedras del pavimento; bajo las palmas estábase agradablemente fresco; a lo largo de la avenida, el buen club y los excelentes restaurantes esparcían invitaciones. ¡Hubiérale sido tan agradable tomar el desayuno en uno de ellos

y después esperar la caída de la tarde narrando, en tono de discurso, al primer viandante, las agitadas, calamitosas circunstancias que le habían lanzado fuera de Marruecos, arrojándolo como un pedazo de alga contra la bahía de Alicante! Pero Matías Driver no poseía en su bolsillo más que una peseta, y ningún acontecimiento imprevisto podría convertirla en dos. Sin embargo, sucedió otro milagro. A sus espaldas, una voz exclamó:

—¡Hombre!

Reconociendo la voz, el corazón de Matías latió con violencia. Después de todo, alguien necesitaba de él. Matías tenía veintitrés años y un hambre en relación con el vigor de sus veintitrés años.

— Señor Fontana — preguntóle, sin titubear, — ¿ha terminado usted con sus ocupaciones?

Fontana, relativamente joven, los pantalones de franela a rayas un tanto morenos, los zapatos de tela más o menos blancos, hizo un saludo pronunciado con el sombrero de paja y tomó asiento a su lado.

— Por el momento, sí. Es la hora del almuerzo.

Fontana era uno de esos tipos curiosos, indescriptibles que suelen encontrarse en los puertos españoles, medio marino, oficial y agente de vapores, comerciante, especulador, una especie de hombre dedicado a los más extraños trabajos. Matías, ni bien había desembarcado a las siete de la mañana del vaporcito que le condujo a Alicante, reparó en él; y su conocimiento del mundo, auxiliado de una facilidad muy española para interesar en conversación íntima al extranjero, indujeron a Matías a exponerle su apurado caso y a solicitar cualquier ocupación que le pudiera ofrecer. Aquí estaba la respuesta:

— Señor Driver, tengo un amigo que estimará la ayuda suya — dijo Fontana. — Le invito a almorzar con él; así podrán hablar del negocio tranquilamente.

Matías Driver miró hacia el edificio del club.

— No, allí no — arguyó Fontana; — en el Reina Victoria, no. No podría estar tranquilo usted en ninguno de esos lugares. El asuntillo, en verdad, no es de mucha importancia, aunque curioso. ¿Me permite guiarle?

Caminaban bajo las palmas; Matías le seguía muy cerca; después de pasar por el club y antes de llegar a una esquina, encontraron el camino que conduce a la explanada de la ciudad. En la misma esquina había un pequeño restaurante con jardines.

— La comida es aquí buena — dijo Fontana, y recién en este momento Matías recibió la primera impresión de que el asunto era realmente curioso y no de tan reducida importancia como su genial amigo pretendía. La amistad de Fontana no le sorprendió, tratándose de un personaje de aquel país. Cualquier español abandona sus ocupaciones para atender amablemente a un extranjero. Justamente cuando dejaban la avenida para atravesar el jardín del restaurante, Fontana extendió la mano sobre el brazo de Matías y miró rápidamente hacia el camino.

— No hay duda que él ha llegado ya — comentó; pero Matías no se engañó del todo con esta explicación. La mirada aprensiva, la rápida presión de su brazo, ahora en completo relajamiento, significaban temor de ser espiado. Matías era hombre de espíritu aventurero y, a no tener otra persuasión que su estado actual de pobreza, la habría encontrado en el miedo de Fontana, en su inquietud al verse en un rincón del desierto jardín, frente a frente con un caballero pequeño, delgado, de cierta edad, escrupulosamente trajeado, la barba en punta, los bigotes blancos, que lo examinaba con sus ojos de acero.

— Permítanme presentarles — dijo Fontana, todo placer y sonrisas.

— Mi amigo, el señor Juan Gómez, comerciante de Córdoba.

— Retirado — agregó Gómez.

— Debe ser agradable hallarse en condiciones de retiro — arguyó Matías, sin insinuar incredulidad a la explicación de Fontana.

— Sin embargo, más agradable es ser joven — replicó el señor Gómez, y después de este cambio de cumplimientos, Fontana se retiró.

— Espero que usted me honrará almorzando conmigo — dijo el viejo, y, aunque las incitantes aceitunas, sardinas y rábanos, en pequeños platos blancos puestos sobre un mantel escrupulosamente limpio, invitábanle irresistiblemente, Matías sentóse a comer incómodo.

Su traje no era como para avergonzarse. Era una regla de la sencilla filosofía de Matías Driver que, cuando los vestidos son deshonrosos, todo está perdido, pero que mientras ellos conservan su corrección, la esperanza aguarda en todos los rincones. Había tenido la precaución de tomar lo mejor de su guardarropa en holocausto a la fortuna, y estaba con un traje azul tan correcto como el del señor Juan Gómez. No; era la personalidad de su actual huésped que le producía pequeños estremecimietos preventivos en los nervios.

Juan Gómez, sin embargo, no hizo mención del asunto sino después de despachado el lunch. Hasta entonces fué el huésped culto que conversa con fluidez de las grandes ciudades visitadas con motivo de negocios.

— A propósito; usted conocerá Córdoba como la palma de la mano — le dijo Matías Driver.

— He vivido allí muchísimos años — le respondió, encogiendo los hombros. — Es por esta razón, quizá, que no he hablado de sus maravillas. ¿Conoce usted Córdoba?

— No.

El señor Gómez comenzó a hablar de Córdoba hasta que el café fué servido, y Matías tuvo en los labios un cigarro puro y a su alcance, sobre la mesa, un vaso de coñac. Entonces Gómez cambió de tono. Tenían para ellos solos el jardín. Gómez no bajó la voz, pero hablaba bruscamente, con un aire tal de socorrer, que todas las banalidades llegaron por fin a su término.

— Fontana me dijo, señor Driver, que un revés de fortuna, tal como puede acontecer a cualquiera de nosotros, lo embaraza a usted por el momento.

— Sí; el Raisuli era mi amigo. Con su rendición lo perdí todo.

Matías había nacido en Larache, sobre la costa del Atlántico en Marruecos, de padres ingleses desde hacía mucho establecidos allí. Nunca había estado en Inglaterra, no obstante haber cruzado España varias veces. Era, en muchos aspectos, más moro que inglés; poseía la astucia y el buen humor del moro, y a la edad de diez y siete años hallóse con algún dinero y sin padres, conociendo el mundo y sus oportunidades. Se estableció en Alcázar, convirtiéndose en agente del Raisuli, adquirió rebaños que eran cuidados por los jefes del Raisuli y se encaminaba a la fortuna, cuando Abd-el-Krinm, del Rif, cayó sobre el Raisuli, capturándolo a él, llevándose sus tesoros y pertenencias. Matías se encontró un día reducido a la miseria. Algunas semanas de vanos esfuerzos por restablecerse dentro del rígido arreglo de España consumieron la pequeña cantidad de dinero que le restaba. Voló a España, a través del agua,

anduvo de Algeciras a Málaga, de Málaga a Almería, de Almería a Alicante en busca de la oportunidad fresca, y había llegado ahora a su última peseta.

El comerciante de Córdoba escuchó la narración en silencio. E, inclinándose un poco hacia adelante, dijo, sonriendo:

—Entonces, existe todavía lo novelesco, aunque nosotros los hombres caseros percibimos poco sus colores. ¡Así se llega rápidamente a la fortuna!

—Más rápidamente se cae en la miseria — agregó Matías, rudamente.

—Lo que hizo usted una vez puede hacerlo de nuevo. Debemos pensar en el ascenso a la fortuna, mi amigo — y la voz de Gómez se volvió sedosa. — Sus métodos deben ser... ¿cómo diremos?... poco formales.

—Sólo tengo un método — repuso Matías. — Guardar la palabra dada hasta el más mínimo detalle.

—¡Claro! — asintió Juan Gómez. — Eso es lo que quiero significar. Que conserve su palabra con el señor B, el acaudalado jeque, de manera que el mercader judío, señor X, sufra.

Matías creyó resuelto el problema.

—Sí — confesó. — Supongo que no seré molestado más por las desgracias de los señores X.

Gómez se rió, mostrando sus dientes blancos de hombre joven.

—No podemos estar seguros de eso. Yo le hice esta pregunta, porque en el asunto que le encomendaré, me propongo ser el señor B y no el señor X.

Matías asintió con la cabeza.

—Eso estaba convenido de antemano.

—¡Bueno! — Gómez sacudió la ceniza del cigarro. — Le propongo regresar a Marruecos, pero a un distrito más seguro. ¿Conoce usted, quizá, el kasbah (1) de Tangirt?

—¿En los montes Atlas?

—Sí — respondió Gómez.

—Lo conozco.

— Quizá, entonces, usted conozca al mismo caíd de Tangirt.

—Lo conozco.

Juan Gómez reía tranquilamente, con una curiosa risa burlona.

—Tengo suerte, mi querido amigo. No esperaba tener tan buena fortuna.

Matías frunció el ceño sombríamente.

—¡Aguarde un instante, señor Gómez! — dijo bruscamente. — Yo no estoy tan seguro de su buena fortuna, porque colijo que el caíd de Tangirt va a ser nuestro señor X.

—Eso es — replicó, simplemente, Gómez.

Matías vióse en situación apurada. Verdad era que, en el curso ordinario de los negocios, no lo torturaban mayormente los escrúpulos del momento. Pero, en cualquier forma, él quería más a los moros que a los españoles, y al caíd de Tangirt, infinitamente más que a este bribón de Córdoba. Poseía un cuadro del bondadoso y anciano caballero, vigilando en su gran castillo de Tangirt, con torreones y enormes murallas, sobre uno de los más elevados pasos del Atlas, a semejanza de los barones de los tiempos viejos. Por otra parte, él tenía en el bolsillo una solitaria peseta que en ninguna forma se trocaría en dos.

—¿Qué quiere usted que haga? — preguntó tristemente.

Gómez se inclinó hacia adelante y le tocó en el hombro.

—¡No es nada serio, mi joven amigo! Daño alguno se hará a nadie, ni aún al mismo señor X. ¡Escuche! Existe una gran llave en el kasbah de Tangirt, una gran llave cuidadosamente guardada. Colgada en un clavo, según creo, en el gran patio.

Matías miró rápidamente hacia arriba.

—¿Es considerada de mucho valor?

—Seguramente que no se la entregarán.

—Entonces, debo robarla.

—Le advierto que no debe preguntar por ella. Sin embargo, yo necesito dicha llave.

—¿Para qué?

Juan Gómez levantó las manos, sonriendo.

—¡Mi joven amigo, considere que si yo estuviera preparado a dar explicaciones no hubiese recurrido a la ayuda de una persona extranjera sin un céntimo! No hubiera ofrecido por este pequeño servicio la elevada recompensa que estoy dispuesto a dar.

—Sí — dijo Matías, mirando nuevamente arriba —¿Cuál es ella?

—Veinte mil pesetas. Cinco mil le entregaré ahora para gastos y quince mil cuando usted me traiga la llave.

Realmente, era una bonita suma por una villanía, al parecer, sin importancia. Pero Matías tenía la completa convicción de que la villanía era verdaderamente colosal. Estaba más informado de lo que el comerciante de Córdoba suponía, aunque aparentaba hallarse como un niño en la obscuridad. Contemplaba al señor Gómez con respeto y con una reserva preventiva.

Gómez sacó la billetera del bolsillo y contó sobre la mesa cuatro billetes de mil pesetas y diez de cien.

—El señor B mantiene su palabra — dijo, sonriendo, mientras emparejaba en la mesa los billetes.

Matías no pudo resistir la tentación.

—Debo ir de aquí a Casablanca, de Casablanca a Marrakech y de Marrakech trepar los Atlas. Antes de cuatro semanas le traeré el tributo del señor X. ¿Dónde podré encontrarle a usted de nuevo?

—Tendrá que comunicarle su llegada a Fontana — respondió Gómez. Pagó la cuenta, pidió otro coñac para Matías Driver y se levantó de la silla. — Me permitirá diez minutos.

Hubo un tono de autoridad en la voz, como si hubiera dirigido la palabra a un sirviente. Matías no se ofendió. Le sobrevino súbitamente un temor. Sentía como si todo el cuerpo suyo fuese una casa sacudida por el repiqueteo de campanas de alarma. Más de diez minutos habían transcurrido sin que se percatara que estaba fumando un buen cigarro en un jardín muy agradable y que junio, en Alicante, es la cosa más cercana a los coros celestiales que la tierra nos puede ofrecer.

Matías, sin embargo, había comido de la sal del mercader de Córdoba y había tomado del dinero del mercader de Córdoba.

A la mañana siguiente viajaba por el servicio aéreo de Alicante a Casablanca, y una semana después, cabalgando una mula, trepaba en dirección al gran kasbah de Tangirt.

El caíd le salió al encuentro, jineteando una rica mula blanca, sentado en alta y cómoda montura roja. Desde lejos gritóle la bienvenida:

—¡Matías!

Y condujo a Driver, a través de un amplio patio, hasta el hall, revestido de azulejos, con pilares pintados y decorados y un juego de agua de mármol.

—Te reconocí desde lejos con los anteojos que me diste — le dijo el anciano caballero, a quien, en días de prosperidad, Matías le había obse-

(1) Castillo.

La llamamos "La llave del Paraíso" porque abre la puerta de mi casa en España.

quiado un binocular. — ¿En qué puedo servirte ahora?

— Estaba en Marrakech — respondió Matías, — y me sobrevino el deseo de verlo a usted nuevamente, y decidí aprovechar estos breves días de descanso que me dejan mis negocios.

Los ojos del caíd se encogieron un tanto y su cara se convirtió en un disfraz. Sin hacer más interrogaciones, dedicóse a preparar el té.

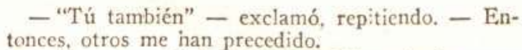
Cuatro años habían transcurrido sin que Matías visitara estas regiones apartadas, y el caíd le refería sus relaciones con el francés y su amistad. Mientras tanto, los ojos de Matías vagaban alrededor del patio, hasta que descubrieron una llave relumbrante, como si fuera de plata, colgada de un clavo en un pilar, donde todo el mundo podía verla.

— Te quedarás conmigo una semana. Dentro de tres días haré una cacería. Puede que atrapemos un mouflón. (1)

Matías movió negativamente la cabeza.

— Sid Mohammed-el-Hati, en la mañana del

(1) Carnero salvaje.



tercer día, debo encontrarme en camino de regreso a Marrakech.

— Será como tú lo deseas — dijo el caíd. — Mientras tanto, mi casa es tuya, Matías, y todo lo que ella contiene.

Matías durmió en la habitación de honor, con una ventana abierta al sur y una puerta que daba al balcón sobre el patio. A la una del día segundo de su visita, cuando todo el kasbah dormía, se descolgó al patio. A través del techo descubierto, la luna derramaba su luz sobre los azulejos. Aun en la obscuridad, bajo el balcón, la llave brillaba en el pilar como una joya. Matías levantó la mano sobre ella y una luz, súbitamente, se encendió tras él. Matías se dió vuelta rápidamente en silencio. Un foco eléctrico lo iluminaba de pies a cabeza, ocultando al hombre que lo sostenía. Después la luz se extinguió y, desde una alcoba, la voz del viejo caíd dijo gentilmente:

— ¿Tú también, Matías? Te había dicho que mi casa y todo lo que ella contiene eran tuyos. ¿Por qué te deslizas, entonces, por las escaleras a medianoche como un ladrón?



Matías se quedó clavado en el suelo, de vergüenza, mientras el caíd encendía las velas de un candelabro de plata de varios brazos, que se erguía sobre el piso.

— Yo hubiera deseado que esto no sucediera — respondió Matías, muy bajo.

— Sin embargo, ha sucedido — dijo Sid Mohammed-el-Hati. — Hablemos.

Se sentó, las piernas cruzadas, sobre un largo cojín, invitando a Matías que lo hiciera al lado suyo. No obstante, Matías se mantuvo de pie frente a su huésped.

— "Tú también" — exclamó, repitiendo. — Entonces, otros me han precedido.

— Uno — replicó el caíd. — Vino el año pasado en esta época. Era un extranjero. Contó la historia de que viajaba a Tafilet. Permaneció aquí una noche. Por la mañana mi llave había desaparecido. Envié mi gente tras de él, no por el camino que conduce a Tafilet, sino por el que baja a Marrakech. En su equipaje, mi llave fué encontrada. A él también me lo trajeron. Era muy pobre, al parecer. Le habían ofrecido mucho dinero por mi llave. Lo dejé que se fuera.

El anciano caíd se interrumpió y, una vez más, invitó a Matías Driver a que se sentase al lado suyo. Esta vez, Matías obedeció.

— ¿Entonces, Matías, tú también estás ahora muy pobre? —prosiguió el anciano.

Matías meneó la cabeza y, en tono vergonzante, explicó la situación a que había llegado. Los extremos de fortuna no comportan sorpresas para un moro, quien un día puede ser primer ministro y al siguiente un pobre miserable que hasta le faltan los ojos.

— ¿Y tú necesitas mi llave, Matías?

El caíd no aguardó la respuesta. Cruzó el patio iluminado por la luna y descolgó la llave del clavo. La condujo a la alcoba balanceándola entre sus dedos; la luz de los cirios se deslizaba por su vástago y caladuras; parecía una cosa viva que se movía.

— Ni una mancha de herrumbre. Ni una grieta en el metal — dijo el anciano. — Sin embargo, desde hace trescientos cincuenta años está colgada en el pilar. La llamamos "La llave del Paraíso", porque abre la puerta de mi casa en España.

Matías Driver esperaba, justamente, esta declaración. En Marruecos, en Rabat como en el Atlas, en Fez como en Marrakech, en las grandes casas de los nobles, cuelgan llaves similares. Sus antepasados, expulsados por Fernando e Isabel, habían llevado consigo las llaves de sus casas, para utilizarlas, a despecho del tiempo, cuando pudiesen regresar. Aun ahora sus descendientes conservan vívida esta fe.

— Quizá, yo aún... —dijo el viejo caíd.— Pero si es así, el tiempo pasará pronto, Matías, muy pronto — y se sentó, absorto, como una persona que contempla un tesoro.

— ¿Y dónde está vuestra casa, Sid Mohammed-el-Hati?

— En Elche.

Matías arrojó una bocanada de aire de sus pulmones. Estaba pensando.

— Si es la villanía más grande que yo hubiera podido soñar. Pero yo no comprendo. Creo que tengo miedo.

Y más alto dijo:

— Elche es aquella vieja ciudad morisca de famosos datileros, situada a treinta kilómetros, poco más o menos, de Alicante.

— Sí — respondió el caíd. — Mi casa se levanta sobre un gran jardín en la barranca del río. Yo nunca la he visto.

— ¿Y quién la ocupa ahora? — preguntó Matías.

— El conde de Torrevieja.

Con un grito, Matías saltó a sus pies.

— Estoy seguro. Escuche, Sid Mohammed. Un hombre llamado Juan Gómez, comerciante de Córdoba, me alquiló para robarle la llave. Pero yo he visto su retrato en un periódico, en "El Liberal": un malvado de pequeña barba blanca, tan flexible como el acero, y no con aquel nombre, sino con el que no pude recordar hasta ahora. Es el conde de Torrevieja.

Fijó la mirada en las encendidas candilejas, perplejo.

— El necesita la llave que abre la casa en la cual reside durante el verano, una segunda llave, guardada en un castillo de los montes Atlas. ¿Para qué? La necesita secretamente, tan secretamente que envía dos hombres a robarla. ¿Por qué?

— Eso, Matías, lo averiguarás tú — dijo el viejo caíd despaciosamente. — Porque yo te prestaré mi llave. Te pido me la devuelvas tan limpia y brillante como está ahora.

Había dicho una parábola que Driver comprendió perfectamente, y levantó la llave con sus dos manos para que Matías la tomase. Pero las campanillas de alarma de Matías Driver repiqueteaban más ruidosamente que nunca. Veía al viejo caíd con sus blancas vestiduras, sentado inmóvil como una imagen. Veía la resplandeciente llave, los cirios quemándose silenciosamente en el candelabro de plata a sus pies; se percató de la soledad del viejo castillo en las montañas y del sombrío hall de pilares innumerables. Pero todas estas cosas le parecían tan insubstanciales como las visiones de un sueño, en que viera con terror surgir un velado monstruoso enigma.

Sin embargo, Matías tomó la llave y regresó a Alicante, pero utilizando un medio menos notable: vapor y ferrocarril.

Una tarde se deslizó tranquilamente en la ciudad, y, restándole una semana, tomó hospedaje en un hotel. Poseía aún mil quinientas pesetas y no tenía apuro en ponerse en contacto con Fontana.

Pero no tuvo suerte. Aquella misma noche habíase detenido bajo las palmas a escuchar la banda, cuando Fontana pasó rozándole y le dijo, en voz baja, sin volver los ojos hacia él:

— ¡Sígame!

De mala gana, Matías siguió sus pasos. En un paraje obscuro, detrás de la explanada, lejos de las luces y de la música, Fontana se detuvo y lo esperó.

— Ha sido usted rápido, mi amigo y espero que también afortunado — le dijo a Matías, acercándosele.

— Sí.

Fontana le palmeó la espalda.

— Sé, en efecto, que usted ha llegado esta mañana, pero temo que haya arribado aquí una semana antes de la fecha convenida. Debe estar contento de haber terminado con el asunto y de recibir la recompensa. La recibirá esta misma noche.

Fontana estaba jovial y bien dispuesto, pero no le daba a Matías tiempo para deliberar. Se apresuraba con sus instrucciones. Había algo que hallar, él lo comprendía. No quería saber lo que era. Gracias a Dios, no era curioso.

El caso era que Matías había hallado aquello que buscaba, y el excelente Juan Gómez estaba ansioso de tenerlo en su poder; estaba, en verdad, aguardando en su casa de Elche. Un nuevo salto de treinta kilómetros. Una hora en automóvil; no eran todavía las once.

— Pero, debo regresar al hotel a buscar.... — comenzó Matías, y fué una vez más interrumpido.

— Sí, sí, sin duda alguna. A buscar lo que usted tiene que buscar. Vea cuán maravillosamente todo se pone de acuerdo. Mientras usted encuentra lo que tiene que buscar, yo tomaré un automóvil y lo enviaré a esta tranquila plazoleta. A la una en punto se hallará usted de nuevo en el hotel con su pequeña misión cumplida, y mañana será capitalista. ¡Bravo!

Fontana apretó afectuosamente la mano de Matías y, contemplándolo con admiración, agregó:

— Será mejor que el automóvil no llegue hasta la casa. Usted debe haber comprendido que a Juan Gómez, el viejo zorro, no le agrada la luz viva — y ahogando una risita burlona, agregó:

— Usted no puede equivocar la casa — y se puso a describir la mansión de Elche, descripción que Matías ya había oído en el castillo de los montes Atlas.

— Pero a la hora en que llegaré, Juan Gómez estará ya en cama — objetó Matías.

Fontana llevó el índice a su nariz y, hábilmente, lo deslizó por uno de sus lados.

— El le estará aguardando. Yo le hablé por teléfono ni bien supe el regreso de usted — y, sin esperar otras objeciones, Fontana se marchó, atravesó la plaza y desapareció en una callejuela.

Matías estaba tentado de correr hacia el hotel y meter la cabeza bajo las sábanas. Pero quince mil pesetas eran quince mil pesetas. No obstante, sus ideas elementales de derecho y justicia — él lo sabía — estaban basadas sobre el sistema moro. No veía las razones por las cuales, si le fallaba a Gómez, Gómez no pudiese pagar algo al gobernador para que lo atrapara y metiera en prisión. Se dirigió al hotel y tomó la llave. Mantendría su palabra con el señor B, pero, también la mantendría con el señor X. La llave debía volver brillante y limpia al caíd de Tangirt. No debía ser instrumento de crimen, ni servir de ayuda para obtener un estigma de deshonor.

Eran las once cuando Matías estuvo de vuelta en la plaza. Todas las casas estaban a obscuras; el callejón, completamente desierto. Los faroles laterales de un automóvil alumbraban el lugar mismo donde él y Fontana habían estado.

— ¿Está usted esperándome? ¿Sabe a dónde iremos?

— A Elche — respondió el chofer.

Matías trepó en el automóvil. Este corrió paralelamente a la costa hasta que llegaron a un montón de sal y, justamente después de doblar hacia un lado, para evitar el obstáculo, la máquina se detuvo de pronto. Matías se sentó sobre unas piedras apiladas al lado del camino, contemplando las pirámides de sal que reverberaban en la noche de verano. Creía que el desperfecto fuese demasiado importante para que el chofer lo pudiera reparar. Pero en veinte minutos el auto estuvo listo de nuevo y, corría tan suavemente en la última parte del trayecto, que Matías sospechaba que no hubiese habido ningún desperfecto, después de todo. El accidente bien podía ser un mero pretexto para que él llegase a la casa emplazada en la barranca del río, a la hora exacta fijada de antemano.

Matías estaba dispuesto a volver atrás a toda costa, cuando el auto llegó a los suburbios de la villa, dobló a la izquierda y se detuvo en la entrada de una callejuela cercada de zarzas que se extendía hasta las barrancas del río.

—Aquí es, señor — dijo el chofer.

—Usted, me espera — le ordenó Matías Driver.

—Perfectamente — replicó el chofer. Pero extinguió la luz de los faros en cuanto Matías entró en la callejuela.

Unas cien yardas habría andado Matías cuando llegó a la casa: un sólido palacio avergonzado de la estrecha callejuela. A un costado de él, en dirección al río, macizos de viejas palmas sobresalían por tras de los altos muros del jardín.

No había luz en ninguna ventana, ni el menor ruido rompía el silencio de las habitaciones. Los pies de Matías pisaban silenciosamente la gruesa alfombra de arena. Tenía la impresión de hallarse ante una mansión abandonada y olvidada en un desierto, pero que en alguna parte de su interior, el astuto y pequeño conde de Torrevieja le estaría aguardando, con un fajo de billetes en una mano y extendiendo la otra para tomar la llave.

—Bueno, cuanto más pronto termine con esto será mejor — dijo Matías, y sacó de su bolsillo, con la mano derecha, la llave, y deslizó la izquierda sobre la superficie de la puerta en busca del agujero de la cerradura. La puerta era una resistente barrera de nogal, con cerraduras, barras y goznes suficientes para resistir el empuje de una batería. Sin embargo, ni bien Matías la había tocado, giró sobre sus goznes suave y silenciosamente. Hasta un niño podía haberla abierto y se halló ante una caverna de tinieblas. Matías, dando un pequeño salto, se hizo hacia atrás. Estaba completamente asustado. ¿Por qué, si le estaban esperando, se hallaba la casa a obscuras? ¿Qué treta le había tejido la vieja araña de Torrevieja? ¿Porqué se había metido en un asunto tan sospechoso?... ¡Ah! había una respuesta a esta cuestión: las quince mil pesetas. Matías cruzó cautelosamente el umbral, pero, cayendo en la cuenta de que podía ser visto por cualquiera que se hallase en el hall a causa de la claridad de la noche, cerró la puerta tras de él. Después se puso a esperar y a escuchar. La casa estaba tan tranquila como una tumba.

Al fin, y, a lo lejos, vió un hilo perpendicular de luz, como si en un extremo del hall estuviera una puerta entreabierta. Pero, ya sea porque debido a que sus ojos, acostumbrados a la obscuridad no pudieron ver antes que la puerta había estado siempre entreabierta, o ya sea que ella acababa, justamente, de ser abierta silenciosamente, no podía decirlo, se movió con precauciones. Imaginaba hallarse dentro de un antiguo patio, techado durante el último siglo, y extendió las manos hacia adelante, para no chocar contra los pilares. Tocó uno, después otro y así llegó al mismo ángulo donde estaba la puerta. Esta se abría hacia adentro en una esquina de la habitación. La abertura era tan estrecha, que apenas podía ver un pedazo de la pared. Inclinó la cabeza hacia adelante y escuchó. No oyó nada, ni aún el sonido de una respiración. La estancia, iluminada, parecía tan vacía como la negra caverna del hall. Con cautela, Matías empujó la puerta, la que cedió con un lamento quejumbroso de goznes que hizo latir violentamente su corazón. A pesar de todo, no se oyó ni un ruido, ni hubo ningún movimiento de alarma. Estaba, pues, la habitación desierta. Matías abrió completamente la puerta, el ojo puesto sobre la hendidura de los goznes, por si alguien estuviese detrás de ella. Pero en aquel espacio tampoco había nadie, lo mismo que en toda la habitación, a lo menos por lo que podía ver. Pero había un gran lecho alrededor del cual las cortinas estaban bajas, como si alguien durmiese; o mejor dicho, como si alguien estuviese allí oculto y vigilando, contenida la respiración.

Los ojos de Matías erraron por un enorme espejo colocado en frente de él y separado por el lecho; al fijar la mirada se sintió como clavado en el suelo y temblaba al mirarlo. Le pareció que todo el hielo del mundo se le escurriese por las espaldas y sintió que los cabellos se le ponían de punta. Vióse a sí mismo, y, detrás de él, a la izquierda de la puerta, una mesa tocador y sobre ésta, la solitaria bujía, que alumbraba la estancia brillando como una solitaria estrella en las profundidades del espejo, vertía su pálido resplandor sobre un lecho de cajas de alhajas destrozadas y fragmentos de joyas: aquí una cadena cuyo colgante había sido arrancado; allí un engarce de oro del cual las piedras habían sido rudamente forzadas. Debía haber habido un robo en la casa esa noche. Por eso había encontrado la puerta abierta. El ladrón había escapado silenciosamente. ¿Entonces... entonces, qué había escondido tras de las cortinas del lecho?

Matías fué atraído hacia el dormitorio, como una aguja por un imán. Apartó hacia un lado las cortinas y las dejó caer nuevamente y se detuvo conteniendo la respiración. Debía haber alguien allí en la cama, durmiendo. Sí, sin duda, durmiendo. Matías miró todavía la mesa del tocador. Toda aquella violencia, aquella destrucción debía haber sido acompañada de ruidos. Matías apartó de nuevo las cortinas. Las sábanas cubrían la cabeza del durmiente, pero no se movían, no subían y bajaban como debía ocurrir, aunque apenas perceptiblemente, si el dormido respirase. Quien yacía en aquella cama estaba muerto. Matías aproximó la cabeza al lecho y sus ojos, se encontraron una vez más, con el espejo. Encontraron, además, en el espejo otro par de ojos. El conde de Torrevieja, Juan Gómez, comerciante de Córdoba, estaba parado en el umbral de la puerta, los ojos brillantes y afilados como los de un pájaro, con una sonrisa de satisfacción en los labios, y una relumbrante espada en la mano.

Al darse vuelta Matías, el conde levantó la voz y gritó:

—¡Asesino! ¡Auxilio! ¡Romero, Felipe! ¡Apúrense!

Mientras gritaba, se abalanzó sobre Matías.

Matías no poseía arma alguna, pero como la punta de la deslumbrante espada se dirigía a su pecho, arrancó las cortinas del lecho y sus pliegues pararon el golpe. Al mismo tiempo se levantó un clamor en las otras habitaciones, se oyó el ruido de muchas pisadas. Antes de que Torrevieja pudiese desprender la espada, Matías metió la mano en el bolsillo, agarró la llave y con ella dió dos golpes en la cabeza del conde; al segundo golpe el español cayó. Matías saltó por sobre él. Veía luces de velas sobre la escalera, mientras corría por el hall. No se preocupaba ahora de los pilares. Alcanzó la puerta. Una vez más se abrió hacia adentro sin ruido. Tiró de ella, mientras los gritos y el ruido de pisadas resonaban en el hall. Disponía del minuto que tardarían los sirvientes en precipitarse al dormitorio, quizá más de un minuto, sí, más de un minuto. Porque éstos debían aguardar que el viejo recobrara sus sentidos y pudiese dar órdenes. Matías introdujo la llave en la cerradura y cerró la puerta. Sacó la llave y echó a correr. Durante un instante reinó tranquilidad en la casa. Después, los gritos y alaridos prorrumpieron de nuevo y las luces se paseaban de una ventana a otra como si todo el enorme edificio estuviese en llamas. Matías alcanzó la callejuela. El automóvil había desaparecido. En algunos minutos la puerta sería abierta, los hombres de Torrevieja se diseminarían por toda la región; el distrito entero de Levante en persecución del arruinado



Matías no poseía arma alguna, pero como la punta de la deslumbrante espada se dirigió a su pecho, arrancó las cortinas del lecho.

aventurero de Marruecos que había robado la llave del palacio de Torrevieja en Elche a su amigo el caíd de Tangirt y que había venido a España a matar y robar. Matías corría y corría.

Meses después, un mendigo barbudo y andrajoso llegó al pie del kaisbah de Tangirt y fué conducido a presencia del caíd. De sus vestidos rotosos extrajo una llave brillante.

— Tiene, sin embargo, una mancha — dijo Matías. — Es la sangre del peor de los pillos que jamás encontraré. ¡Hubiera deseado pegar más fuerte, para matarlo!

— Matías, explícame esto — dijo el caíd, colgando la llave en su clavo, en el patio.

Matías le contó su aventura y, al final, le mostró un recorte de un diario español, que decía:

"Es verdad que, hasta ahora, el crimen y tentativa de robo a la condesa de Torrevieja puede clasificarse entre los crímenes misteriosos e indescifrables. Se cree que el asesino debió haberse escondido en la casa durante el día, pero la policía no ha obtenido ningún indicio respecto a su identidad, y el hecho de que no haya tenido tiempo de llevarse algunas de las alhajas de la condesa, hace el descubrimiento más que imposible. El conde de Torrevieja, que estaba postrado por la pesadumbre, piensa viajar durante un año. Hereda toda la cuantiosa fortuna de su esposa argentina."

Matías leyó el recorte a Sid Mohammed-el-Hati, y resumió:

— Torrevieja pretendía matarme con su espada a toda costa. Si sus hombres me hubieran tomado prisionero, no hubiera estado en mejor situación. ¿Quién creería mi declaración? Fontana la habría negado, estoy seguro; el conductor, también, en el caso de que hubiera sido encontrado. Hubiera sido sorprendido en la estancia con la llave de la casa en el bolsillo, las joyas de la condesa en una valija y la condesa en el lecho, asesinada. Mientras que, habiéndome escapado al extranjero, el conde no hablará de la llave. El ha satisfecho sus deseos, usted lo sabe. Si yo hubiese sido atrapado y conducido al tribunal y relatado mi historia, no me habría salvado, pero sus amigos hablarían y una sombra habría caído sobre su nombre. Por eso me ha dejado tranquilo. Mas yo hubiera deseado golpear más fuerte con la llave.

El caíd miró hacia la llave y dijo:

— Matías, estamos en gracia de Dios.

A. E. W. MASON

DIBUJOS DE RECHAIN

TRADUCCION DE LUCIO A. CORNEJO


ACEITE COMESTIBLE PURO DE OLIVA
REFINERIA DE ACEITE PURO DE OLIVA
BAU
CALIDAD EXTRA-FINA
IMPORTADORES EXCLUSIVOS
LA REPÚBLICA ARGENTINA
BUENOS AIRES
Con los aceites pasa como con las nueces, con esta diferencia, que las nueces no tienen marca y hay que abrirlas para ver la clase, mientras que las latas de aceite no hay necesidad de abrirlas porque tienen marca, y cuando se quiere la clase mejor se pide por su nombre: Aceite-Bau.-
EL EJEMPLO DE LAS NUECES



El Correo de la Moda

Por A. T. de D.

Una encantadora fantasía ha sido lanzada por los grandes modistos. Viene a ser un *ensemble* de cretona impresa. El conjunto es encantador. A veces es tan sólo una falda de tejido impreso (cretona a grandes flores); la idea es buena porque permite toda clase de transformaciones. Junto con la falda plegada se hacen blusas largas, o semilargas, sueltas o apretadas al talle, pero sin mangas y entonces se completa el *ensemble* por un saquito corto, holgado y con mangas largas. Hay también el *manteau trois-quarts* en cretona, que se adorna con tejido liso en el tono del fondo del género.

Estos variados modelos se llevan para el sport, pequeños sastres de por la mañana, para paseos fluviales, *randonées* o excursiones en auto, etc., etc.

Para las playas se han creado unos modelos de sombrillas que hacen juego con el gran bolsón de mano o la cartera de paja trenzada.

Estas preciosas sombrillas tienen el mango que se arma y desarma hasta quedar reducido a unos treinta centímetros, más o menos, lo que permite a su dueña poderlas llevar dentro de la bolsa, como ya he dicho. Todos estos detalles no son, en resumidas cuentas, nada, pero dan elegancia.

Días atrás asistía a la exhibición de modelos de una gran casa y francamente os confesaré, amigas lectoras, que estaba de mal humor. La exhibición de tantos y tantos modelos, a cual más bonitos, me puso de mal talante, y las reflexiones que me hacía viendo la nueva línea y la nueva silueta, no tenían nada de agradable para sus innovadores. Se me preguntó qué era lo que más me llamó la atención y contesté, sin reflexionar, que todo y nada. Es verdad que en la cantidad había modelos que hacían soñar a una cabecita loca; otros gustaban por su originalidad más que por su elegancia; otros, de verdad, eran simplemente

(*Continúa en la página siguiente*)

El Correo de la Moda

(Continuación de la página anterior)

preciosos dentro de su corte sencillo pero elegante.

Pero por de pronto os diré que sale una completamente desorientada de esas exposiciones de colecciones de la estación. La vista en general no se ha habituado aún a las nuevas líneas y... nos parecen raras y ¿por qué no decirlo? feas. Poco a poco iremos acostumbrándonos y hasta las llevaremos con el mismo entusiasmo que hemos lucido las modas anteriores. Por ejemplo, vi un modelo estilo Mistinguet *tres grande dame* de music-hall, uno de esos trajes que admiramos en los films más que en los salones, en casa de los grandes modistos más que sobre sus clientas, en fin, una *toilette* muy larga atrás con un alto volado de encaje de malla de oro, de manera que a cada paso se engancha al alto taco de un escarpín de raso. Bonito pero incómodo.

Y ahora, amables lectoras, fijaos en el modelo I, que es de *voile* de *soie* negro con cinturón de cinta de terciopelo rojo, falda a volados. El II modelo es de crep *Georgette* azul, drapeado con un gusto exquisito. El III modelo es de crep estampado con adorno de crep *Georgette* blanco: cinturón angosto con hebilla de fantasía.



2



París, enero de 1930

MATERNIDAD

Decenas de millares de madres en todo el país, han recurrido a la Malta Palermo para poder procurar una lactancia provechosa a sus hijitos; y con tan brillantísimos resultados, que hoy las madres experimentadas la recomiendan a las novicias con entera fe en su eficacia.



POLITO QUIERE HACER FORTUNA

Por RAMIREZ

















Una Mujer atormentada por los celos fué la ruina del más fuerte de los héroes griegos



"Hércules atormentado por la túnica de Neso", cuadro de Zurbarán. (Museo del Prado).

Hércules, hijo de Júpiter, nació en Tirinto o en Tebas de Beocia. Según la fábula, desde pequeño comenzó sus hazañas portentosas, dando muerte en la cuna a dos serpientes que Juno habíale enviado para hacerle perecer. Fué un portento de fortaleza física y un como símbolo de la virilidad. Realizó doce trabajos fabulosos y luchó con hombres, bestias y dioses. Su final, empero, fué el de la mayoría de los hombres fuertes: cayó entre las redes de una mujer enloquecida por los celos...



TARDE, en su azarosa existencia, Heracles, al que el vulgo llama Hércules, casóse con Deyanira. Los primeros tiempos del matrimonio pasólos apaciblemente, en Calidonia, donde nació su primer hijo, de nombre Hilo. Héroe como era, prestó ayuda a los calidonios en una expedición que llevaron contra los tesprotos y, según Apolodoro de Atenas, se apoderó de Efiro y, como triunfador que era, enamoró y engañó a la hermosa Astioquea, hija de Filas, el derrotado monarca.

Hércules regresó a Calidonia. Hércules era fuerte, robusto, impulsivo; y, precisamente, a ésta su pujanza excesiva debióse su salida de aquel apacible lugar. Cometió un homicidio involuntario, una cosa fatal en un ser de su fuerza. Y todo fué porque Eunomo, un joven desaprensivo, encargado de servir la mesa, inadvertidamente, cometió el delito de derramar en las manos de Heracles el agua destinada al lavado de los pies. El héroe, iracundo, ciego, le descargó al desdichado un puñetazo tal que Eunomo quedó muerto en el acto.

El muchacho era pariente de Oeno, suegro de Heracles, pero, aunque éste le hubiera a Hércules perdonado el daño, nuestro héroe no aceptó la absolución y se condenó a voluntario destierro.

Así, en compañía de Deyanira y de Hilo, Hércules se puso en camino rumbo a Tarquis. En el curso de su expedición, llegó a las orillas del río Eveno, de paso harto dificultoso. En aquel lugar, taimado, habíase ubicado el centauro Neso, que había tenido la fortuna de escapar con vida de la matanza de sus congéneres que hiciera Hércules en el antro de Tolo.

El centauro, especulador, ayudaba a los viajeros a vadear el río, mediante el cobro de algunos dineros y hasta aseguraba que los dioses le habían colocado allí reconociendo su acrisolada equidad.

Hércules podía, por sí, cruzar el río sin mayores dificultades; pero, dejándose ganar por la holgazanería, encargó al muy cazurro de Neso que transportara a Deyanira hasta la orilla opuesta.

El centauro, durante la travesía, con suicida atrevimiento, intentó propasarse con la esposa del pujante héroe. Una insensatez que muy presto le costó cara. "Ella se puso a gritar — asegura Apolodoro de Atenas — y Hércules, en el instante en que Neso salía del agua, con un certero flechazo traspasóle el corazón".

Neso, herido, sólo pensó en vengarse, y para ello contó con la complicidad de Deyanira, a la cual dióle un filtro para que se hiciera amar de su esposo; haciéndole empapar su túnica en la sangre que había manado de su profunda herida.

La discordia comenzó en aquel hogar divino, y Hércules, para olvidar sus pesares, recordó al rey Eurito, que había prometido la mano de su hija Iole a aquel que le venciera a él y a sus hijos en el tiro al arco. Hércules venció; mas, como se negara la recompensa, mató a toda la familia de Iole y luego se radicó en la isla de Eubea.

Pero, entre los dioses como entre los hombres, nunca faltan los espíritus mezquinos que se empeñan en derramar el mal con la maledicencia y la propalación de mentiras. Y Hércules, divino y humano como era, tuvo en el heraldo Licas el encargado de enterar a su esposa Deyanira de la aventura con Iole.

Deyamira recordó el filtro que recibiera del centauro moribundo y, en complicidad con el desleal Licas, entrególe una túnica blanca, empapada en la sangre de Neso.

Hércules, ignorando aquello, se revistió con la túnica y ofreció un sacrificio; pero cuando la tela se hubo calentado, el veneno penetró en la

carne y la hizo corromperse. Heracles se percató de lo que acababa de ocurrirle. Era un dios y, enfurecido y desesperado, gustó el placer de la venganza: tomó al mensajero por los pies y lo arrojó al mar de Eubra. Quiso luego arrancarse la túnica, que se le había adherido al cuerpo, pero sus propias carnes se desgarraron en cuanto lo intentó.

Torturado por atroces dolores y sufrimientos más que infernales, Heracles ordenó que lo colocaran en un bajel y lo transportaran a Traquinia. Deyanira, su esposa, enloquecida, se suicidó.

Mientras, Hércules, según Sófocles, no vivía sino exhalando amargos lamentos: "¡Cuántos peligros, cuántos rudos trabajos han sido ya impuestos a mis brazos y a mis espaldas! Sin embargo, ni la esposa de Zeus ni la del odioso Euristeo, han sido para mi tan funestas como la hija de Oeneo, cuya perfidia me ha envuelto en este traje fatal, tejido por las Erinias, y que ha venido a ser el instrumento de mi muerte. Adhiriéndose a mis costados, ha devorado todas mis carnes, penetrando hasta mis pulmones: sorbiendo está mi sangre generosa, y todo mi cuerpo se disuelve, envuelto en sus hilos misteriosos. Y lo que no ha podido hacer ni la lanza de mis enemigos, ni el ejército de los Gigantes, hijos de la Tierra, ni el furor de los animales salvajes, ni los griegos, ni los bárbaros, ni los monstruos de que he limpiado la tierra, una mujer, un ser débil, que nada tiene de viril, sola y sin ayuda del hierro, triunfa en mí... Yo lloro como una joven y nadie puede decir que con anterioridad me haya visto reducido a este estado..."


"La muerte del centauro Neso", cuadro de Giordano. (Museo del Prado).

Con sus propias manos arranca el héroe las encinas y los pinos con los cuales prepara una inmensa hoguera, y entonces pide Hércules a sus compañeros que la enciendan.

Estos se negaron; pero Peante o un hijo de Filoctetes (no se sabe con precisión) brindóse para realizar aquella fúnebre e ingrata tarea, recibiendo, en recompensa, las flechas de Hércules.

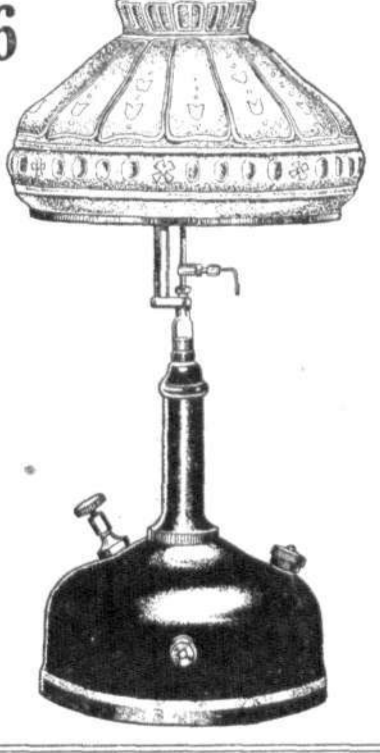
Antes de morir, según Sófocles, el héroe pronunció estas hermosas palabras:

"Vamos, alma mía, vamos; antes que la enfermedad se despierte, afírmate; pon a tu boca una mordaza de acero para detener mis gritos en esta última prueba, que voy a sufrir con alegría, aunque a mi pesar."

Y mientras la hoguera ardía, "fué Hércules envuelto por una nube y transportado al cielo, en medio de grandes estallidos del trueno".

Nueva Lámpara de mesa y de colgar a Nafta

"El Sol de Noche" Nº 256



No más alcohol, ni encendedores.

Se abre la manija, se arrima un fósforo encendido a las mechas y

¡YA ESTA ENCENDIDA!

Sin calentarla para nada.

¡ES EL IDEAL REALIZADO!

Tiene aguja automática perfeccionada.

No tiene mechas interiores.
No admite comparaciones.

Es de aspecto agradable y artístico acabado de color verde antiguo y oro; la pantalla es de un matiz verdoso con decoraciones florales.

COCINAS, CALENTADORES PARA BAÑO, ESTUFAS, PLANCHAS A NAFTA, Etc.

CATALOGO ILUSTRADO GRATIS PIDALO A:

RICHEDA y Cía. - Talcahuano 262 - Bs. As.

REVENDEDORES ACTIVOS NECESITAMOS.

Despierte su intestino

Hágalo funcionar todos los días y evitará que su estreñimiento (sequedad de vientre) se vuelva crónica. El estreñimiento es el origen ordinario de la pérdida del apetito, del mal aliento, de las malas digestiones y de los barros y granos.

Para vencer el estreñimiento y hacer funcionar normalmente el intestino, no son necesarios purgantes violentos que irritan, sino un laxante suave, agradable y seguro, tal como la

Santeina

(DIOXIDRIFTALOFENONA)

que tomada metódicamente reeduca el intestino sin producir acostumbramiento.

Presentada bajo forma de deliciosas pastillas de chocolate a dosis de una es laxante, tomando dos es purgante.

Puede tomarse a cualquier hora; no requiere cuidado alguno.

En todas las farmacias

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida. Buenos Aires.

¿La edad del papel?

El consumo de papel en los Estados Unidos supera en mucho al de los demás países del mundo; se ha quintuplicado en muy pocos años y sigue aún en progresión creciente.

Los puntos extremos de ese consumo los ocupa en la serie de las naciones China, cuyo gasto de papel no pasa de *media libra anual* por habitante, y los Estados Unidos, en que el consumo *per capite* requiere más de 180 libras anuales. Entre esos extremos figuran Rusia, con un consumo de 6 libras; Japón, con 11; Suecia y Noruega, con 30 libras, y Alemania, con 44; el más próximo competidor de Estados Unidos es la Gran Bretaña, y, sin embargo, el consumo de papel no pasa allí de 90 libras, es decir, la mitad de lo que consume un norteamericano. Por algo son los norteamericanos los que han inventado el aforismo de que el consumo de papel es el barómetro de la actividad comercial y de la intensidad cultural en la vida de un pueblo.

Esa duplicidad de fines, mercantiles de un lado y culturales de otro, corresponde a los dos grandes consumidores de la producción de papel. De los diez millones y medio de toneladas de papel consumidos en Estados Unidos — la mitad del consumido en el mundo — no todo se destina a la impresión de libros y periódicos. Puede decirse que, tal vez por esa misma enormísima producción, en Alaska, en Canadá y en otros países norteamericanos, cada día surge una nueva aplicación del papel; los yanquis lo usan, no sólo para fabricar cartón y con él cajas de las más diversas especies, sino que hacen también platos y tenedores de papel y grandes placas para toda clase de construcciones. Hacen también alfombrillas de papel, calcetines y corbatas de seda artificial fabricada también con pulpa, con pasta de papel. Una firma norteamericana ha llegado a fabricar cables para instalaciones eléctricas, y hay ya quien propone que, como hubo edad de piedra, edad del hierro, edad del bronce..., denominemos a los tiempos actuales edad del papel. En tales condiciones, la producción de papel en Norteamérica está en camino de ser insuficiente, porque por mucho que haya aumentado la producción, lo ha hecho con más rapidez aún el consumo.



— ¿Qué harías con el dinero, si tuvieses los ingresos que tiene el Ministerio de Hacienda?

— No lo sé. Lo que me gustaría saber es lo que haría el Ministerio de Hacienda si tuviese mis ingresos.

(De *Buen Humor*, Madrid)



¡Brinde Salud!



Brinda salud
el que levanta la copita llena del agradable tónico

Fibrol

Tonifica y Nutre

pues en ella se encierran los elementos que dan fuerza y vigor al organismo.

FIBROL hace renacer el apetito, repone las fuerzas físicas é intelectuales perdidas por cualquier causa, activa las funciones orgánicas y aumenta los glóbulos rojos.

Pruébelo en casos de anemia

GRATIS: *Pida con cada frasco de FIBROL la nueva y elegante copita tallada.*

$ 3.50 el frasco

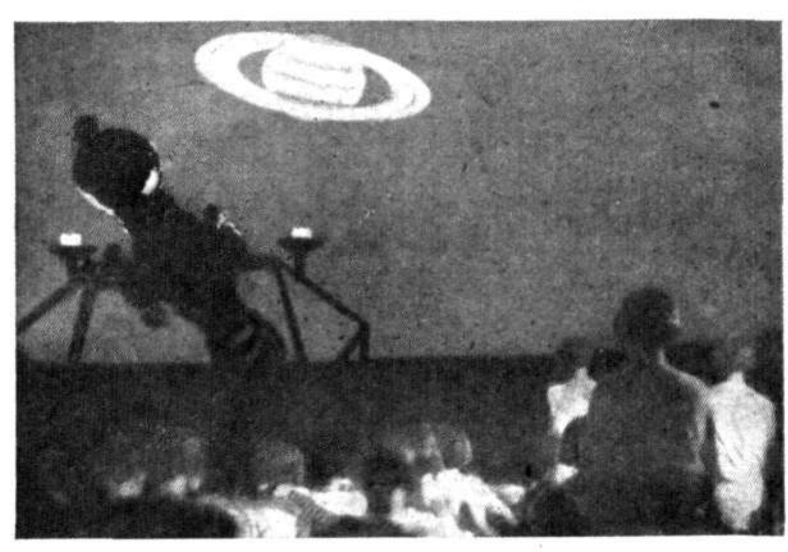
En las farmacias

FUCUS

Vistazo semanal por el

La escuela industrial de Valparaíso, establecimiento modelo. - En distribución del hormigón preparado. - El más grande de los teles- . explotación diamantífera en el

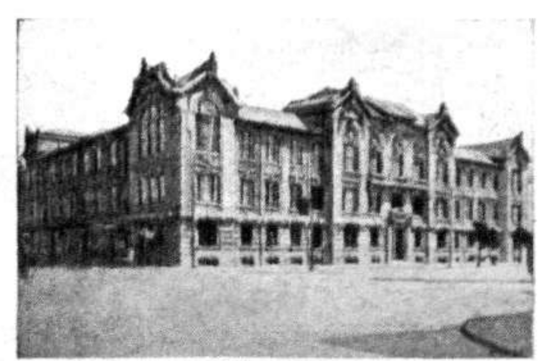
La independencia industrial que paulatinamente, desde hace unos años, se viene operando en muchos países de Suramérica, requiere la formación de obreros y técnicos capacitados, dotados de una sólida preparación y habilitados para ponerse al frente de cualquier actividad en competencia con los diplomados en el extranjero. En nuestro país, en tal sentido, mucho es lo que se ha hecho y más lo que queda aún por realizar, gracias a las escuelas industriales, ya oficiales, ya sostenidas por instituciones privadas. En Chile también se han percatado de esta necesidad ineludible, y es así como se han formado institutos de educación industrial ejemplares, bien provistos de material para trabajos prácticos donde los alumnos, desde el primer momento, se ponen en contacto con lo que es la última palabra en instalaciones mecánicas y eléctricas.



En Berlín, existe un planetario donde, mediante un interesante juego de linternas movidas por un aparato de relojería, se reflejan en la bóveda todos los planetas con sus movimientos correspondientes. Aquí vemos a un grupo de estudiantes contemplando los movimientos de Saturno. El planetario de Berlín no tiene igual en el mundo.

Uno de estos casos lo constituye la sección técnica de la Universidad Católica de Valparaíso, inaugurada en 1928, bajo la dirección del señor Marcos Gatica, quien, en lo que a electrotécnica se refiere, ha sabido dotar a la casa de estudios de un material inapreciable, en el cual figuran pupitres de maniobra para corriente trifásica y continua; transformadores de prueba de 50 kv.; estaciones de contraste para contadores e instrumental; no olvidándose en todos los cuadros de distribución los esquemas de conexiones de color bajo vidrio para demostrar las maniobras ejecutadas.

En el laboratorio de máquinas figura un grupo completo de turbinas de vapor alimentado por una caldera con tubos de humo, con bombas de alimentación y condensadores. Hay, además, una instalación de gas pobre, un grupo Diesel y dos grupos hidráulicos, uno constituído por una turbina Francis y un generador, y el otro por un motor con una bomba centrífuga, acoplados de modo que forman un circuito hidráulico y uno eléctrico.



Vista exterior de la Universidad Católica de Valparaíso donde funciona una escuela industrial que puede considerarse como modelo en su género.

La compañía inglesa del Southern Railway ha dispuesto la fabricación de setenta mil durmientes de acero para iniciar, en las vías, la substitución de los de madera dura, de procedencia extranjera, cuyo precio se ha hecho excesivo.

Entre nosotros ocurre lo contrario. Los durmientes de metal no han dado resultado.

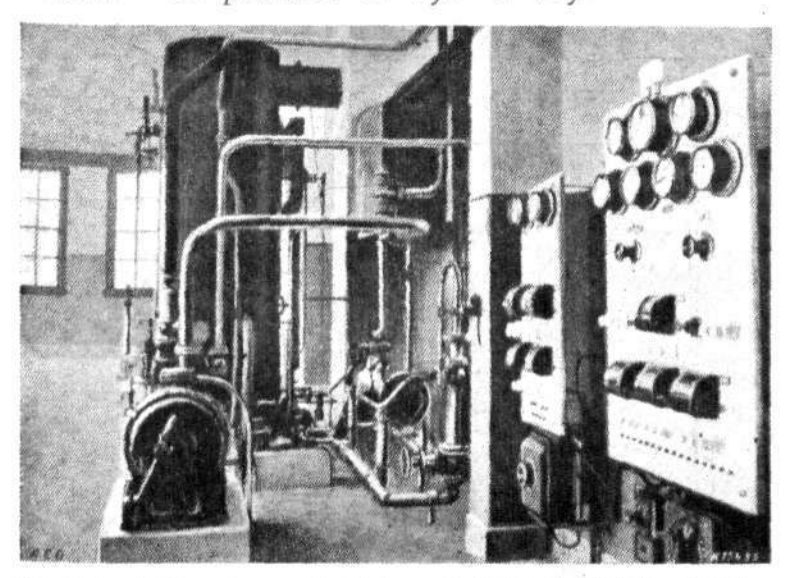
En los Estados Unidos, donde todo se ensaya, la fabricación y venta de hormigón preparado se desarrolla rápidamente y está siendo aceptado con general satisfacción. Las fábricas, perfectamente equipadas para el caso, expiden de sus canteras el cemento ya mezclado según las dosis que se soliciten.

El último perfeccionamiento lo constituyen camiones automóviles provistos de tambores giratorios herméticos, de acero, con una capacidad de tres metros cúbicos de hormigón. La lenta rotación del tambor durante la marcha del vehículo evita se endurezca, asegura una hidratación perfecta y conserva bien el producto. Se ha comprobado que la resistencia del material ha estado en proporción con la longitud del trayecto desde las canteras a las obras.

El profesor H. H. Turner ha anunciado últimamente que, gracias al Instituto Californiano de Tecnología y a las importantes subvenciones recibidas, iniciará la construcción de un telescopio gigantesco. El diámetro del es-

fecundo campo de la ciencia

Inglaterra volverán a emplear durmientes de acero. - Venta y copios conocidos estará en California. - Las dificultades para la Brasil. - El petróleo de ayer a hoy.



Una de las turbinas de vapor instaladas en la Universidad Católica de Valparaíso para la enseñanza práctica de los cursos industriales.

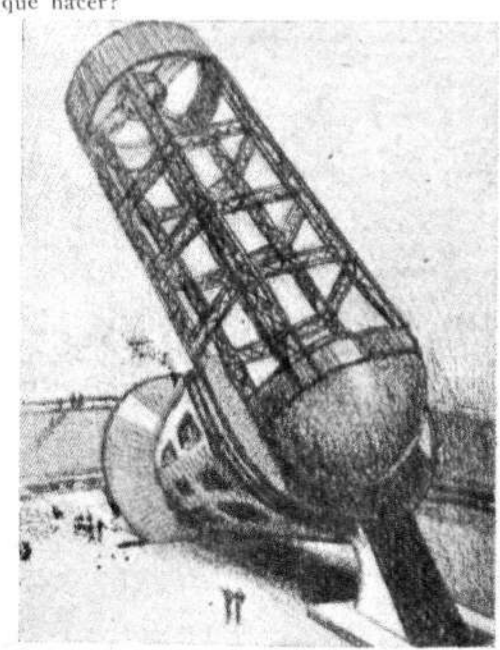
pejo será superior a cinco metros, el doble de los que actualmente se consideran máximos. Gracias a este aparato, que pesará 480 toneladas, se podrá fotografiar a estrellas millones de veces menos brillantes que las más débiles a simple vista. Se piensa multiplicar por ocho el número de nebulosas conocidas, que ya pasa de un millón, y es probable que el cielo, contemplado con un telescopio de tal potencia resulte una bóveda enteramente dorada, en la que no sea posible individualizar a ninguno de los remotos mundos habitados e inhabitados.

Las riquezas que en piedras preciosas existen en el Brasil sobrepasan en mucho a las que sedujeron a los conquistadores portugueses de los comienzos del siglo XVI. El señuelo que tan arriesgados viajes hizo realizar a los expedicionarios de aquella época era ínfimo comparado con el cálculo de producción obtenido por cualquiera de los explotadores modernos, los que, también, como los de hace cuatrocientos años, para transportar sus maquinarias deben efectuar trabajos titánicos.

Bahía es el centro del cual, ya sea partiendo hacia el norte como hacia el sur, se encuentran los terrenos diamantíferos. En cualquier arroyo o río es posible descubrir placeres de diamantes, particularmente en el Paraguassú, en el cual, según leyendas, se han descubierto los de mayor tamaño. Este mismo río ha sido recorrido últimamente en una extensión de 480 kilómetros para llevar la maquinaria moderna destinada a los campos diamantíferos de la Compañía Brasileña de Exploraciones Diamantíferas, que trabaja en forma científica. La grava se extrae del fondo del río mediante los cucharones de las dragas de cable, elevándola a las tolvas construidas en las riberas.

El transporte del cuantioso material necesario ha sido empresa lenta y difícil. El río no tiene la profundidad necesaria para que por él puedan navegar embarcaciones, como no sean las barcas de fondo plano y poco calado, empujadas por las pértigas que los indígenas manejan con destreza aunque no con la necesaria rapidez. Para poder efectuar el transporte de las piezas más grandes se hizo necesario unir varias de estas embarcaciones, las cuales al pasar por los rápidos estuvieron muchísimas veces a punto de naufragar. Sólo la paciencia y arrojo de los conductores salvaron del desastre a las maquinarias que para aquellas lejanas regiones significaba una fuente de trabajo para varios centenares de hombres que, por lo general, vivían holgando.

En el año 1857 la producción mundial de petróleo no alcanzó a las 286 toneladas. En 1928, según cálculos aproximados, se sobrepasaron los 300 millones de toneladas. ¿Se concluirá algún día el petróleo o, como ha dicho el ex presidente Alvear, bien puede ocurrir que aparezca un substituto y los países que poseen grandes reservas se queden con ellas sin saber qué hacer?



He aquí el dibujo del gigantesco telescopio del profesor *H. H. Turner*, cuyo peso será de 480 toneladas, y que permitirá multiplicar por 8 el número de nebulosas conocidas, que pasa del millón.

Del lejano Oriente

La península Indochina contiene indistintamente mezclados, los herederos de la China y de la India, los cuales han formado las razas autóctonas, moradores de Delta o de la montaña. Indochino quiere decir cochinchino, cambodjiano, laodicense, anamita y tonkinés. Si tratase uno de llegar al límite de un nombre, como el de tonkinés, se encontraría en presencia de tantos pueblos diversos que habría que renunciar al empleo de ese término genérico.

Hué es la capital de Anam, siendo el refugio de la tradición, de las artes y del mandarinato. Los anamitas de Delta son embusteros, pillos y ladrones, pero de genio e intención flexible; piratas en la historia, pero poco guerreros, han heredado de los chinos parte de su tipo asiático y de su incansable paciencia en el trabajo. *Los anamitas no son únicamente* chinos. Sus orígenes son más complejos, y la ley indochina, que *no* es la de China, les ha impuesto una formación psicológica y moral.

Hay, además del anamita de Delta y el de la montaña, el tonkinés.

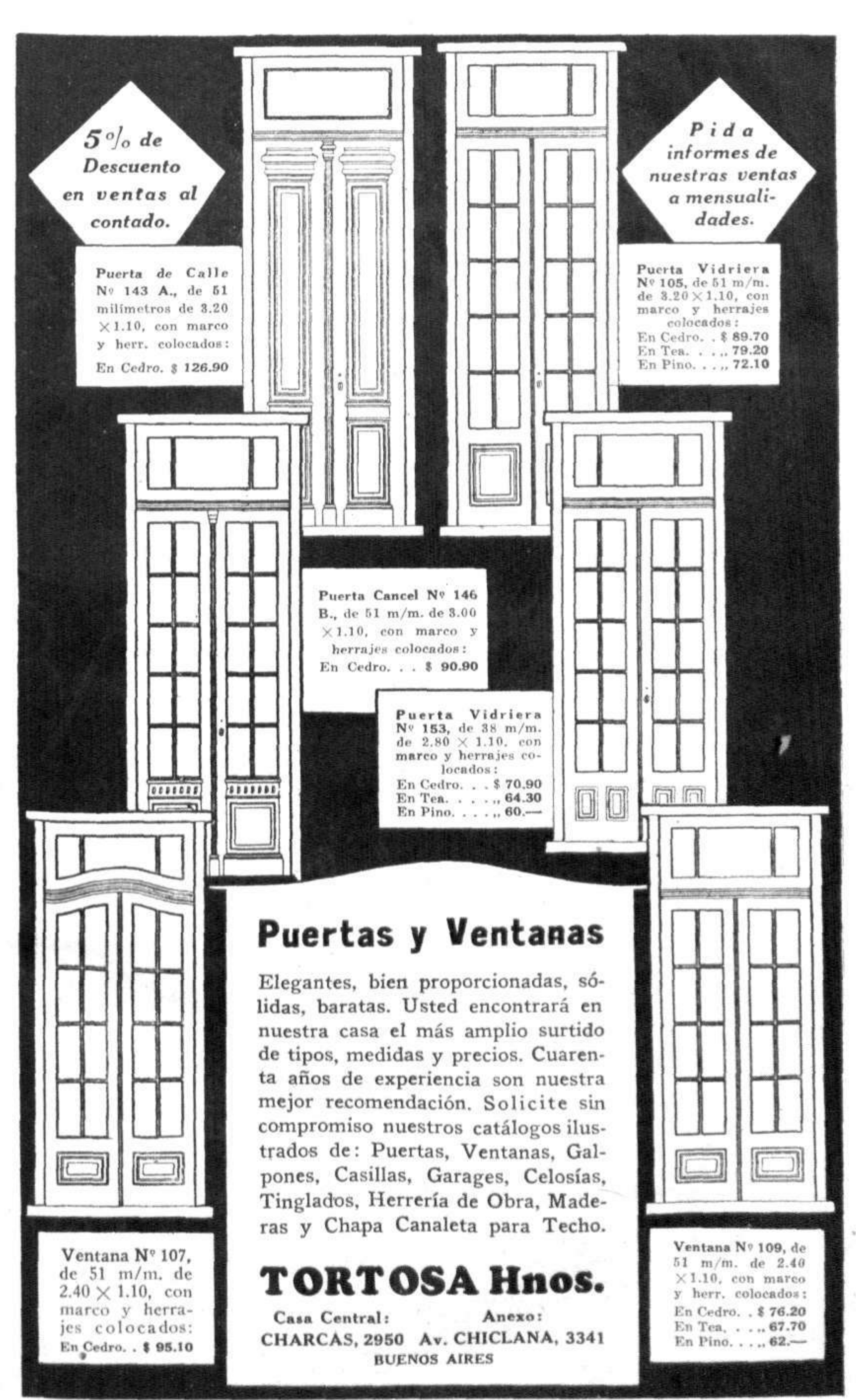
Ese país que se imagina uno bajo forma de arrozal es, sin embargo, una gran región de montañas y posee una cima de 2800 metros. En la montaña del Alto-Tonkín varias colonias se han mantenido en estado primitivo: los Man, verdaderos guerreros; los Tho, que viven en casas construidas sobre estacas, y otros varios, de distintas costumbres, piratas o conquistadores en otro siglo y convertidos a su vez en esclavos y conquistadores.

El Laos se extiende del norte al sur de la frontera china a Cambodje, aun poblado de misterios. Pueblo poeta y perezoso, amante del placer y de la música, tal vez arribó, en época muy lejana, de Malasia. Sus mujeres, que tienen fama de gran belleza, adornan su cuerpo con una falda de seda plegada y cruzan su pecho con un chal multicolor. En Indochina, Cambodje es el refugio de ese gran fausto búdico, que retiene cristalizado a través de los años, en el arte Kmer, a los confines del paganismo y del más estricto espiritualismo, el secreto de un arte religioso.



—Mi ideal es un hombre joven, rico y bueno...
—Yo soy más modesta; con que sea rico me conformo.

(De *Life*, Nueva York)



5 % de Descuento en ventas al contado.
Pida informes de nuestras ventas a mensualidades.
Puerta de Calle Nº 143 A., de 51 milímetros de 3.20 × 1.10, con marco y herr. colocados:
En Cedro. $ 126.90
Puerta Vidriera Nº 105, de 51 m/m. de 3.20 × 1.10, con marco y herrajes colocados:
En Cedro. . $ 89.70
En Tea. . . . „ 79.20
En Pino. . . . „ 72.10
Puerta Cancel Nº 146 B., de 51 m/m. de 3.00 × 1.10, con marco y herrajes colocados:
En Cedro. . . $ 90.90
Puerta Vidriera Nº 153, de 38 m/m. de 2.80 × 1.10, con marco y herrajes colocados:
En Cedro. . . $ 70.90
En Tea. . . . . „ 64.30
En Pino. . . . . „ 60.—
Puertas y Ventanas
Elegantes, bien proporcionadas, sólidas, baratas. Usted encontrará en nuestra casa el más amplio surtido de tipos, medidas y precios. Cuarenta años de experiencia son nuestra mejor recomendación. Solicite sin compromiso nuestros catálogos ilustrados de: Puertas, Ventanas, Galpones, Casillas, Garages, Celosías, Tinglados, Herrería de Obra, Maderas y Chapa Canaleta para Techo.
TORTOSA Hnos.
Casa Central: CHARCAS, 2950
Anexo: Av. CHICLANA, 3341
BUENOS AIRES
Ventana Nº 107, de 51 m/m. de 2.40 × 1.10, con marco y herrajes colocados:
En Cedro. . $ 95.10
Ventana Nº 109, de 51 m/m. de 2.40 × 1.10, con marco y herr. colocados:
En Cedro. . $ 76.20
En Tea. . . . „ 67.70
En Pino. . . . „ 62.—



Tecleando la suerte

puede Ud. conseguir que le regalemos, llevándoselo a su hogar, el piano que necesita para continuar sus estudios, conquistar una profesión y llegar, acaso, a ser un gran artista. ***Sólo basta que Ud. elija la tecla*** para hacer posible la aspiración soñada. En el actual



¡La tecla le dará el piano!

TECLEAR:
a. fig. fam. Intentar o probar diversos caminos y medios para la consecuencia de algún fin.
(Diccionario Enciclopédico Hispano Americano).

Concurso

pueden participar ***gratuitamente*** los estudiantes de piano de ambos sexos de cualquier edad y nacionalidad, radicados en la Capital Federal o pueblos sub-urbanos y que no tengan instrumento. Mándenos hoy mismo su nombre y dirección y le enviaremos también gratis las BASES de nuestro Concurso.

No se le presentará otra oportunidad tan brillante como ésta. Escríbanos: dé Ud. en la tecla y ***la tecla le dará el piano!***



ALBUM POETICO DE CARAS Y CARETAS

BRASA SECRETA

Brasa oculta que me quemas
la seda azul del espíritu,
que tiemblas en mis palabras
y en los cantares te brindo.

Mi vida sería sin ti
igual que un nevado pico,
un jardín que no ofreciera
la inocencia de sus lirios.

Río negro, sin rumores,
cuerda en tensión sin un rítmico
acorde, barco sin mástil
en el mar de mi destino.

¡Brasa oculta que me quemas,
mil veces yo te bendigo,
porque me acercas soñando
a la belleza que ansío!

¡Porque en los ojos que me hablan
me haces bajar a su abismo,
y voy recogiendo música
en las alas de un suspiro!

Quémame, brasa secreta,
haz un telar con los hilos
de mi alma, para envolver
a otra alma en que estoy cautivo.

Haz un carbón duro y rojo
de mi corazón sencillo,
que yo te sabré llevar
como un tesoro escondido.

¡Quémame, brasa secreta
la seda azul del espíritu!

Félix B. Visillac



IN MEDIUM VERITAS

Quiero un hombre; nada más,
ni pacato, ni arrogante,
ni muy caído el semblante,
ni muy echado hacia atrás.

Que a todo se entregue un poco,
pero que nada lo absorba,
ni ponga mirada torva
porque alguno le haga el coco.

Que a todos tienda la mano
y se muestre siempre igual;
con el humilde, un hermano,
con el soberbio, un fanal.

Que no hable con voz muy queda,
menos con gesto altanero,
y lleve el puño de acero
forrado en guante de seda.

Que observe la compostura
que cuadra en cada ocasión;
dulce con toda criatura,
firme con todo mandón.

Que a nadie bese los pies,
siendo a todos reverente,
supuesto que lo cortés
nada quita lo valiente.

Que se halle siempre dispuesto
en favor del semejante,
y lo encuentre en todo instante
todo deber en su puesto.

Que, severo con sí mismo,
en su vida se resuma
este clásico aforismo:
"summum jus, injuria summa".

Leopoldo Velasco



VERSOS EN UN MURO DE SAN JUAN

Crece la hiedra sobre el muro
En esta iglesia de San Juan;
¿Dónde se fueron las monjitas
Que aquí venían a rezar?

Sueñan, inmóviles, los santos,
Y a la derecha del altar
Está durmiendo el sueño eterno
Don Pedro Melo y Portugal.

En la penumbra de la nave
— Adormecido de quietud —
Oigo tus versos inmortales,
Santa Teresa de Jesús.

Crece la hiedra sobre el muro...
(No tengo miedo de morir
Cuando solloza una campana
Sobre la calle Potosí).

Entra la sombra del crepúsculo...
Ya se empezó a desvanecer
El gobelino del pirata
Sobre la tumba del virrey.

H é c t [...] m b e r g

Condecoraciones famosas

Pese a la respetable antigüedad de la Orden del Toisón de Oro, esta es la fecha en que los eruditos no han llegado a ponerse de acuerdo acerca de los motivos que impulsaron a Felipe III de Borgoña a elegir como emblema el vellocino conquistado por los argonautas en su famosa expedición. Suponen unos, que el áureo carnerillo significa que la misma constancia demostrada por Jasón y sus compañeros en dicha empresa, fué lo que Felipe tuvo para conquistar el amor de la infanta Isabel de Portugal, y así parece probarlo el haber fundado la orden en cuestión al contraer matrimonio con ella. Considerando, sin embargo, que el duque no manifestó jamás verdadero amor a Isabel, prefieren otros autores creer que el vellocino alude a la riqueza que para los estados del duque constituían las lanas. Hay, en fin, quien opina que Felipe fundó la orden en honor de su favorita, María de Cumbrugge, que por tener el pelo rojo y rizado dió pie a ciertas burlas de los cortesanos, que se permitieron comparar al duque con Jasón. "Está bien — dijo Felipe al saberlo; — yo haré que codicien el vellocino de oro los que ahora se ríen de él".

Tal vez parezca demasiado novelesca esta explicación; pero, de ser cierta, no sería el Toisón la primera orden fundada en la galantería de un monarca. Sabido es que un hecho parecido dió origen a la Jarretera, la principal de las órdenes de caballería inglesa. Bailaba Eduardo III de Inglaterra con la condesa de Salisbury cuando se le cayó a ésta una liga, y habiéndola recogido el rey para ponérsela, la corte no pudo contener la risa, lo que hizo exclamar al rey: "¡Sea por vil tenido quien piense mal! Tal vez los que ahora se ríen, se creerán un día muy honrados con que el rey les ponga la liga". Y, en efecto, desde entonces la mayor distinción que conceden los soberanos ingleses, es la liga con la maldición de Eduardo III: "Honni soit qui mal y pense".



— ¿Pero cómo me entrega usted una fotografía en la que sólo se me ve la parte superior de la cabeza?
— Como únicamente me dijo que le hiciese un retrato de "frente".
(De *Gutiérrez*, Madrid)

La Orden de la Rosa, creada en 1829 por el emperador Pedro I, del Brasil, y hoy suprimida, debe también su nombre a la galantería del fundador, que la estableció al casar con Eugenia Napoleón, y quiso rendir ahí homenaje a la juventud y belleza de esta princesa.

Que en Siam sea la Orden del Elefante Blanco la primera del reino, no tiene nada de particular; pero que en Dinamarca, país que nada tiene que ver con estos paquidermos, se haya también adoptado como condecoración principal una Orden del Elefante, parece cosa inexplicable. No lo es, sin embargo, cuando se sabe que el rey Canuto IV fundó esta distinción en el siglo XII, para perpetuar el recuerdo de la bravura de un cruzado danés, que en una batalla contra los sarracenos dió muerte a un elefante que éstos llevaban en su ejército.

A la orden inglesa de San Andrés, se llama más comúnmente Orden del Cardo, nombre que también resulta extraño para quien no sepa que el fundador de esta condecoración fué un rey escocés del siglo VIII, y que el cardo era el emblema nacional de los primitivos habitantes de Escocia.

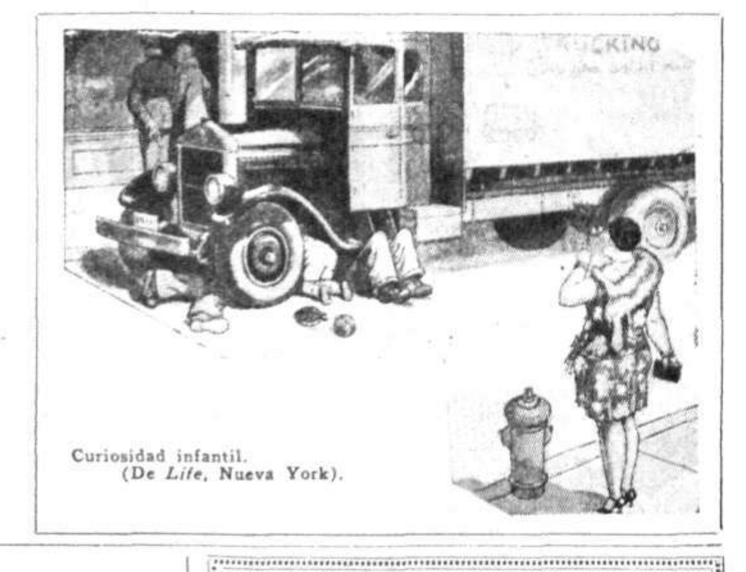
Obra de Portugal en Africa y la India

De la península ibérica salió el gran impulso marítimo que dió como resultado el descubrimiento de nuevos países allende los mares. Desde 711 casi toda la península había caído en manos de los moros; en el siglo XII avanza la ola de la reconquista y ante ella tuvieron que irse batiendo en retirada.

Los reinos cristianos, que nacieron y se fortalecieron en la lucha contra los infieles, llevaron después la guerra al Africa. En primera línea figuró Portugal, que en 1405 ocupó Ceuta. En este hecho se distinguió el infante don Enrique V, hijo del rey Juan I, que alcanzó con su valor la dignidad de Gran Maestre de la Orden de Cristo, y la dirección en la lucha contra el mahometano. Esto llevóle a grandes empresas que tuvieron como resultado la expansión portuguesa en Africa y la busca de vías de comercio para la India. Ocupó tierras entre los Algarbes, entrando por el promontorio de San Vicente en 1415, estableciendo la primera residencia junto a Sagres, y aprovechando en estos movimientos los adelantos que entonces conquistaba la navegación, contando además con las aptitudes de buenos navegantes. Don Enrique mandó explorar las costas occidentales de Africa, avanzando al sur en todo lo posible; llegóse a Madera y Guinea. Descubrióse Cabo Verde por Diego Games.

Siguiéndose los planes de don Enrique los portugueses llevaron reiteradas conquistas hasta dar con la punta extrema del continente africano que llamóse Cabo de Boa Esperanza, y siguieron virando para buscar el camino de la India.

Aliados con el rey cristiano de Abisinia emprendieron común ofensiva contra los mahometanos: en ese tiempo salía Pedro de Cavilhao como mensajero al campo de batalla, quien anduvo a pie hasta El Cairo, Suez y Adén, a los grandes mercados del oriente de la India y embarcándose pasó el Africa Oriental llegando a Safala, para regresar a Egipto desde cuya capital pudo enviar informes sumamente concretos a Portugal. Nace en este viaje la intensa vinculación de los mercados portugueses con los pueblos de India, estableciéndose activísimo intercambio.



Curiosidad infantil.
(De *Life*, Nueva York).



Para el Bolsillo del Pesquisante

Revólver Colt
Detective Special

(Doble Acción)

DESCRIPCION:

Calibre: 38. De 6 tiros.

Balas a emplearse: 38 Colt, cortas, largas y especiales, y 38 S. & W. Especiales.

Longitud del Cañón: 2".

Acabado. Todo empavonado o todo niquelado. Cachas de nogal jaquelado.

Peso: Con cañón de 2": 595 gramos.



COLT'S PATENT FIRE ARMS MFG. Co.
HARTFORD, CONN. E. U. DE N. A.

EL ARMA DE LA LEY Y DEL ORDEN

Consultorio médico

Señora de Flores. — La transpiración de la niña no tiene inconvenientes. Para remediarla, evite que la leche de la mamadera esté demasiado caliente y trate de prolongar la ingestión para que se haga con lentitud. Por la noche no conviene abrigar excesivamente a la criatura.

Bachiller. — ¿Y cree usted que toda felicidad radica en la energía viril? ¿A los 19 años, no tiene usted otro horizonte que la satisfacción de un instinto animal? Si no fuera usted un señor bachiller, casi estaría por decirle que merece unos azotes. Modifique su panorama interior, busque amigos sanos, practique ejercicios al aire libre, si es posible, haga una buena estada en el campo, depure su pensamiento y enfoque sus energías mentales hacia un objetivo elevado y noble. Lo demás vendrá, por añadidura, sin buscarlo ni pedirlo.

Julio Ruiz. — Villa Dolores. — Habrá que practicar un examen completo, especialmente a su corazón y pulmones, para apreciar con certeza la causa de su rápida fatiga.

Un porteño. — Si se trata de un adulto, la noción de la propia dignidad y el cultivo del carácter pueden bastar. Pero el gran remedio es el matrimonio.

Providencia del Delta. — Buenos Aires. — Para tratar el sonambulismo del chico tiene ante todo que evitar que la comida de la noche sea demasiado copiosa o compuesta de manjares difíciles de digerir. Hay que combatir el estreñimiento y prohibir las lecturas o relatos horripilantes. Además conviene darle un baño tibio, prolongado, 40 gotas de energeteno de valeriana en agua azucarada antes de acostarse, repitiendo la dosis, si es preciso. Por último, si con este tratamiento continúa la excitación nerviosa nocturna, déle 0.10 gramos de luminal en tres dosis, la primera a las 6 de la tarde y las dos últimas a la hora de dormir.

Afligida. — Tucumán. — Puede tranquilizarse, porque no existe peligro de contagio si realmente no se trata de una lües adquirida, sino simplemente de una heredolües tardía.

Esta sección es atendida ex dencia. Las respuestas a las van apareciendo sucesivamen

Afligida agradecida. — La Plata. — El tratamiento local que sigue es suficiente. Pero debe completarlo con un tratamiento tónico general, pues esas pérdidas, en las personas de su condición y edad, están subordinadas muchas veces a trastornos debilitantes de la sangre o de otros órganos. Por lo tanto, es prudente que se someta a un examen clínico.

Sinforosa M. — Buenos Aires. — En mi opinión debe operarse si la existencia del tumor o absceso está bien demostrada y persiste suficientemente.

Marcos R. — Tacuarí. — El único medio científico para desarrollar un órgano (naturalmente, dentro de cierta medida) es el ejercicio. Pero precisamente en el caso de su consulta no es aplicable, como es obvio.

Rubia entrerriana. — Nogoyá. — 1º: Engordar sin remedios de farmacia, como usted pretende, se puede conseguir, es cierto, pero siguiendo el mismo método primitivo e infalible que convierte a un ganso en una bola de grasa de 5 a 8 kilos: comer mucho, dormir lo mismo y no hacer nada. Es cierto que con esto, al mismo tiempo que engorda, puede arruinarse el hígado y alterar su salud. Por lo tanto, hay que seguir las huellas del ganso, pero de lejos. Alimentación moderada, pero a base de féculas, harinas, pastas, mantecas, grasas y dulces. Dormir 9 horas. Descansar una hora después de cada comida. Evitar la fatiga y los excesos de cualquier clase y los choques morales o afectivos: 2º: No tema por sus cabellos. Puede continuar usando la loción aludida.

Dr. JUAN

VARIAS

El bacilo del cólera y el bacilo del tétano fueron descubiertos en 1884 por Koch y Nicolaier, respectivamente.

*

La primera operación efectuada en el hombre para curar la infección de la apófisis mastoideas se debe a Jasser, quien en el año 1776 la practicó con éxito en su mismo hijo.

*

El bacilo provocador de la fiebre tifoidea fué descubierto por Eberth, en 1880, y la prueba de la aglutinación, que permite hacer el diagnóstico de esta enfermedad, se debe a Widal y Sicard, quienes, en 1896, introducen esta valiosa práctica en la medicina.

*

El principal dios de la medicina en el panteón griego era Apolo, comúnmente llamado Alexikakos (el que aleja las enfermedades) cuyas flechas, lanzadas a lo lejos, llevaban las fiebres y las epidemias a la humanidad, y las hacía desaparecer cuando lo juzgaba necesario. Era, por consiguiente, el dios de la pureza y del bienestar en la juventud y, como lo refiere Homero, el médico de todos los dioses del Olimpo, a quienes curaba por medio de la raíz de Paeonia. De aquí su nombre de Paean y el epíteto de "hijos de Paean", aplicado a los médicos.

*

Uno de los genios "calumniados" decía a su médico, hablándole de su suegra, que era



de "Caras y Caretas"

clusivamente por correspon- preguntas que se nos hacen te en estas mismas páginas.

D. R. F. — Rosario. — De su larga consulta se puede deducir sin temor a equivocarse que su afección, aun manifestándose en la esfera sexual, tiene raíces más profundas. Es usted un cerebral víctima de una obsesión fóbica, y en ello radica — deseo que lo entienda bien — su verdadera enfermedad. El vicio en sí tiene poca importancia. La idea fija, el temor de incurrir en la práctica aborrecida, el fracaso de sus esfuerzos y, por sobre todo esto, los años de preocupación, han labrado su cerebro evidentemente predispuesto hasta llegar al automatismo de que me habla. Y bien. No hay más que un modo de terminar. Y su experiencia prueba la bondad de mi consejo: Abandone esa lucha estéril y peligrosa. Cásese.

C. A. P. U. A. S. — Rosario. — En principio conviene evitar la maternidad en casos de endocarditis crónicas como la suya, aun cuando las lesiones estén bien compensadas, puesto que las fatigas del embarazo y del parto son causas muy frecuentes de agravaciones súbitas. Por eso, hace muchos años ya, Peter decía de la mujer enferma del corazón: si es soltera, no debe casarse; si es casada, no debe tener hijos; si tiene hijos, no debe amamantarlos.

B. A. G. Fragas. — (San Luis). — El aparato de su referencia no tiene ninguna influencia en el desarrollo que usted apetece, como no la tiene una muleta para alargar o vigorizar una pierna deficiente. Igual que la muleta, el aparato sólo sirve como una ayuda para el trabajo y nada más.

R. G. Corrientes. — Ante todo, hay que practicar un análisis de orina. El sedimento puede ser de fosfato y uratos simplemente o habrá en realidad una verdadera piuria. En cuanto a la *filariosis*, el temor le ha puesto lentes de aumento como para ver en la orina la filaria adulta que no aparece en ella, o la filaria embrionaria, que es microscópica. El peligro de la lectura de ciertos manuales populares consiste en apropiarse de todos los síntomas, fabricando así una enfermedad como la suya: nada menos que una filariosis. Afortunadamente para usted, nada más lejos de la realidad.

José A. García. — Montevideo. — Tome todas las mañanas 40 gramos de aceite de oliva en ayunas. Además, después de cada comida, 20 gotas de la siguiente mixtura:

Tintura de boldo	5	gramos
" " ipeca	5	"
" " genciana	5	"
" " nuez vómica . . .	5	"

Entrerriano. — Monte Caseros. — La descripción que usted me hace de su enfermedad concuerda efectivamente en líneas generales con la enterotoxicosis o sea la autointoxicación de origen intestinal, producida por la *amecbiasis*. Desgraciadamente, no es tan fácil a veces combatir estos parásitos, aunque con perseverancia se consigue al fin. Habiendo hecho el tratamiento emetínico y yatrénico con poco resultado, me permito aconsejarle ensaye el treparson, pero bajo la rigurosa dirección de un médico.

Un lector de "Caras y Caretas". — Darragueira. — Hay formas de tuberculosis que evolucionan con fiebre alta y continuada, pero en exclusivos casos puede no haber temperatura o haberla muy escasa o de modo pasajero. La presencia de temperatura alta y continua es un signo, aunque no absoluto, de la gravedad de la enfermedad, pero la ausencia de semejante elevación térmica no significa por sí sola la benignidad de la afección, ni su buen pronóstico; 2º: No produce temblor por sí misma; 3º: Son eficaces en algunos casos las inyecciones de que habla, pero las hay mejores; 4º: La tuberculosis atendida a tiempo, y sobre todo bien atendida, es curable radicalmente.

A. MASSA

---

sorda como una tapia y miope:
— Doctor, la mitad de mi fortuna si le devolvéis el oído y la vista... y los tres cuartos si le quitáis el habla...



El médico del regimiento ordena tomar un baño de Bareges a un soldado.
Lo hace conducir al lugar apropiado acompañado por un sargento. Y manos a la obra.
Pasa una hora; el sargento, extrañado de no oír ningún ruido, penetra en el cuarto de baño y encuentra al enfermo delante de la bañadera.
El nivel del agua había bajado sensiblemente.
— ¡Sargento! — dice el soldado. — Echeme usted adentro si quiere, pero yo no puedo "tomar" más.

*

El sistema de construir en los hospitales pabellones para aislar los enfermos según la enfermedad que padezcan (sistema actual) fué ideado, en 1714, por von Leibnitz.

CONSEJOS A LAS MADRES

Para el cuidado de su niño no se guíe por los consejos de personas bien intencionadas "y que por el hecho de haber criado sus hijos sanos se creen con experiencia", sino que cada vez que tenga alguna duda consulte a un médico o concurra a un dispensario de lactantes, donde encontrará también "buena intención y experiencia basada en largos y pacientes estudios de muchos años y sobre millones de niños".

Una representación promueve ruidoso pleito

El pueblo suizo no se muestra muy complacido con verse representado en películas de producción norteamericana. Hace unos cuantos años se filmó una gran película titulada "Guillermo Tell", que fué recibida con gran entusiasmo por el público de todos los países; pero al ser presentada ante el público suizo, éste la rechazó violentamente. Igualmente fué recibida con grandes críticas otra película, cuyo argumento tiene lugar en Suiza, y que se titula "La conquista del Matterhorn". Actualmente es otra nueva película, "El Rey de Bernina", la que ha originado protestas indignadas en todas partes del país donde ha sido presentada.

Esta película está basada en una novela del escritor suizo J. C. Heer, muerto hace unos años, y realizada por una importante casa productora de Hollywood.

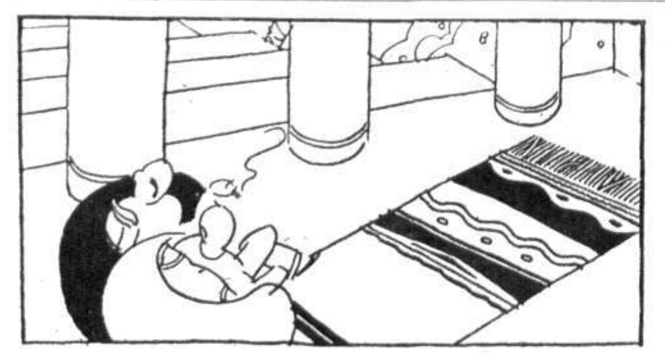
Los derechos para impresionar la novela de Heer fueron otorgados contra la voluntad de las dos hijas del escritor, que ahora han presentado demanda judicial contra la casa productora de la película.

Las escenas de la película no fueron filmadas en Suiza, sino en Alaska y, por lo tanto, no tienen ambiente ni escenografía característicos de Suiza. Es muy posible que los productores no pensaran nunca que la película podía ser representada en Suiza, y confiaban en la ignorancia que de dicho país tuviese el público.

Pero ahora resulta que "El Rey de Bernina" ha sido presentado ante un público suizo que, naturalmente, no ha reconocido ninguna de las escenas naturales que desfilaban ante sus asombrados ojos, y que se ha sentido indignado al verse tan mal comprendido en los estudios de Hollywood.

Hace unos días un nutrido grupo de estudiantes desfiló por las calles de Zurich, en manifestación de protesta contra la presentación de la película. Después de recorrer las calles principales de la ciudad se dirigieron al teatro, donde se presentaba la película, entraron en él en actitud levantisca y lograron que se interrumpiese la presentación de la película "El Rey de Bernina". Después continuaron la manifestación por las calles de la ciudad, cantando himnos patrióticos.

La película que tantas protestas ha originado ha sido quitada de los carteles en Zurich.



— Para resolver ese asunto, nos veremos el jueves de la semana próxima.
— Imposible. Ese día estaré camino de América.
— Bueno. Entonces nos veremos el viernes.
(De *Gutiérrez*, Madrid)

La mejor época para fortificarse

Nuevo modo rápido para reponer salud y obtener aumento de fuerzas. Las pastillas McCOY (Macoy) de aceite de hígado de bacalao.

Su vecino — su amigo — sus parientes — su mismo hermano o hermana — alguien — ya le habrá hablado de los grandes y rápidos beneficios que se obtienen tomando las Pastillas McCOY de aceite de hígado de bacalao.

Esta es la mejor estación del año para fortificar el organismo debilitado y las personas flacas y enfermizas deben reponer su salud. El aceite de hígado de bacalao es el reconstructor más grande del cuerpo que se conoce. Con las Pastillas McCOY se obtiene todos los beneficios del aceite puro de hígado de bacalao en forma agradable para todos — y lo que es aún más cómodo — son tan eficaces en verano como en invierno.

Si su niño está flaco o anémico, si no tiene apetito, si está raquítico y atrasado en sus estudios, déle las Pastillas McCOY de aceite de hígado de bacalao durante 30 días y verá con regocijo cómo aumenta de día en día en peso, fuerzas y vigor.

Se venden en todas las farmacias. Están cubiertas de una capa de azúcar y los niños las toman con facilidad. Un niño de 9 años aumentó 7 kilos en 2 meses. Una señora aumentó 8 kilos en 5 semanas.

Herencia de Gautier

Las obras de Teófilo Gautier acaban de pasar al *dominio público*; es decir, que cualquiera puede editarlas, sin entregar un centavo a los descendientes del poeta. Aunque fueran viejos y estuvieran en la miseria, el nombre del antepasado no les pondría al abrigo de la necesidad.

El buen Gautier jamás ganó dinero con sus libros. Los "Emaux et camées" en su edición original costaban veinte centavos (en el año 1852). ¡Y dieron al autor menos de trescientos francos! Hoy ha sido publicada la edición definitiva, seguida de poesías escogidas, y la casa Larousse, por otra parte, ha reunido en cinco volúmenes las obras más conocidas del escritor, en prosa y en verso.

Tienen su sitio preferente en las bibliotecas, sea cual sea la opinión que se tenga del poeta, del novelista y del brillante crítico de arte y de teatro que fué.

Era *un pagano místico*, pero también era uno de los más delicados orfebres de las letras francesas. Tenía el respeto del idioma y el culto por Víctor Hugo.

Era Gautier quien decía, fiel a la devoción de su juventud: "Si encontrara un mal verso de Víctor Hugo, no me atrevería a confesármelo a mí mismo, ni aun por la noche, solo, en un sótano y sin luz".

No puede llevarse más lejos el fervor literario.

No es preciso buscar en "Los manuales" un juicio verdadero sobre Teófilo Gautier. La última generación casi lo ignora, y la precedente se expresa así, desdeñosamente, por intermedio de la pluma de Lanson:

"Ni lírico ni orador, tiene el aliento corto, la inventiva pobre, la sensibilidad nula y la inteligencia mediocre". Después de esto, sólo hay que reconocerle al señor Lanson el mérito de no haber declarado, para mayor abundamiento, que Gautier escribía mal...

Fué, en verdad, un artista perfecto, cuyo desarrollo no se terminó al pie de una encina. Como también era pintor, sacrificó demasiado al color y a la forma; pero esta razón no es suficiente para tachar su cerebro de indigencia. Tenía la manía descriptiva, y sobre todo en sus "Impresiones" de viaje es donde puede uno percatarse de esto, que no se puede considerar un defecto. Era aficionado a decir: "Soy un hombre para quien existe el mundo exterior"...

La superficie lo atraía más que la profundidad, y la riqueza de su vocabulario le permitía describirlo todo.

Tenía una memoria extraordinaria para las palabras, y los *términos técnicos* acudían a su paleta al primer llamamiento. Se ha dicho que se había servido mucho del "Diccionario de términos técnicos", de Alfredo Souvirón. Pero esta obra apareció en 1867, esto es, cinco años antes de la muerte de Gautier; no había esperado su edición, para escribir sus "Notas de viaje", sus novelas, sus poemas y sus folletines.



—Sí; lo sé. No es bella, ni tiene dote... ¡pero prepara tan buenos cócteles!

Un amanecer

Un hombre puede seguir el amanecer *hacia el oeste*. Después tendría que correr mucho para volver a alcanzarlo; pero ahorrará tiempo y molestias si permanece tranquilo. A las veinticuatro horas volverá el amanecer.

Mucho del placer, a cuya caza vamos, se conseguiría más rápidamente esperando que venga.

Son muchos los jóvenes que dejan la escuela para ganar dinero. Bueno es querer ganar dinero para dejar de ser una carga para los demás. Es un deseo elogiable en todo el mundo; pero puede hacerse muy prematuramente y es mejor hacer todos los preparativos del caso.

Los que abandonan la escuela cuando han pasado de los diez años porque alguien o las circunstancias les obligan, son desgraciados, en realidad. Los que la abandonan porque quieren, son unos locos.

Existe el deseo de adquirir fama indebidamente. La fama debe ser sombra de lo que somos. La intensidad de la sombra depende de la solidez de la persona.

Si buscamos fama directamente y vamos detrás de ella, es como si tratásemos de cazar nuestra sombra; pero si nos estamos quietos y atendemos a nuestro negocio, la fama llegará a su tiempo.

Los hay que buscan popularidad cuando debían consagrar todas sus energías a hacerse dignos.

Emerson dijo que, si un hombre hiciera una buena trampa para cazar ratones, el mundo buscaría su casa.

El consejo de Lincoln a uno que trataba de llegar a la presidencia, fué que debía consagrar todas sus energías a hacerse digno de ser presidente. Si después lo elegían *o no presidente*, era en gran parte cuestión de suerte.

En religión hay mucha gente que trata de obtener ventajas por experiencia directa. Van a los bancos de los templos buscando esa satisfacción interior, que es solamente un reflejo del deber cumplido. Los esfuerzos de la religión no deben hacerse directa, sino indirectamente. Consagremos nuestras energías a pensar, hablar y hacer lo que es bueno. Cuando hagamos esto, nos llegará esa satisfacción que sólo da el bien hecho. Este es el mejor medio de practicar la religión.

Los que están cazando la salud directamente, se sientan en los zaguanes o portales de los sanatorios. El pueblo verdaderamente saludable es el que vive en las calles y en los terrenos de juego, sin pensar en su estado físico. El amanecer llega a ellos.

FRANK CRANE



— ¡Pum! Disparo y mato un pato. Otro tiro y una perdiz. ¡Pum! ¡Pum! Una liebre. ¡Pum! Otro pato:
— ¿Pero no cargaba usted la escopeta?
— ¡Qué esperanza! ¡Si no me daba tiempo!



— ¿Pero cómo vienes a pie?
— Nada; es que le he dado tan fuerte a los pedales que se me ha adelantado la bicicleta.



La SALUD está en peligro cuando las encías se debilitan.

EL abandono de la boca trae sus consecuencias tarde o temprano en forma de enfermedades de las encías tales como Piorrea, Gingivitis y Escoriación de las encías.

Como medida preventiva, cepíllese vigorosamente las encías usando Forhan's para las Encías—el dentífrico designado para conservarlas fuertes y sanas.

A los pocos días de haber usado Forhan's notará usted un cambio distinto en la manera como lucen sus dientes y se sienten sus encías. Además el modo de actuar de este dentífrico limpiando los dientes y protegiendo las encías le encantará a usted. Empiece a usar Forhan's hoy mismo y vea a su dentista cada seis meses

Venta en todas las farmacias, perfumerías y casas del ramo.

◆ *4 de cada 5 personas mayores de cuarenta años—y millares aun más jóvenes—son víctimas de la temible Piorrea. Esta enfermedad, hija del abandono, ataca las encías.*



Algo Nuevo — El Antiséptico Refrescante de Forhan's. Excelente para enjuagarse la boca, perfuma el aliento, es agradable al paladar y alivia el dolor de garganta. No deja huellas de olor.

FORHAN COMPANY
GUIDO HORVATH
Monroe esq. Colodrero
Buenos Aires



girando inutilmente . . .

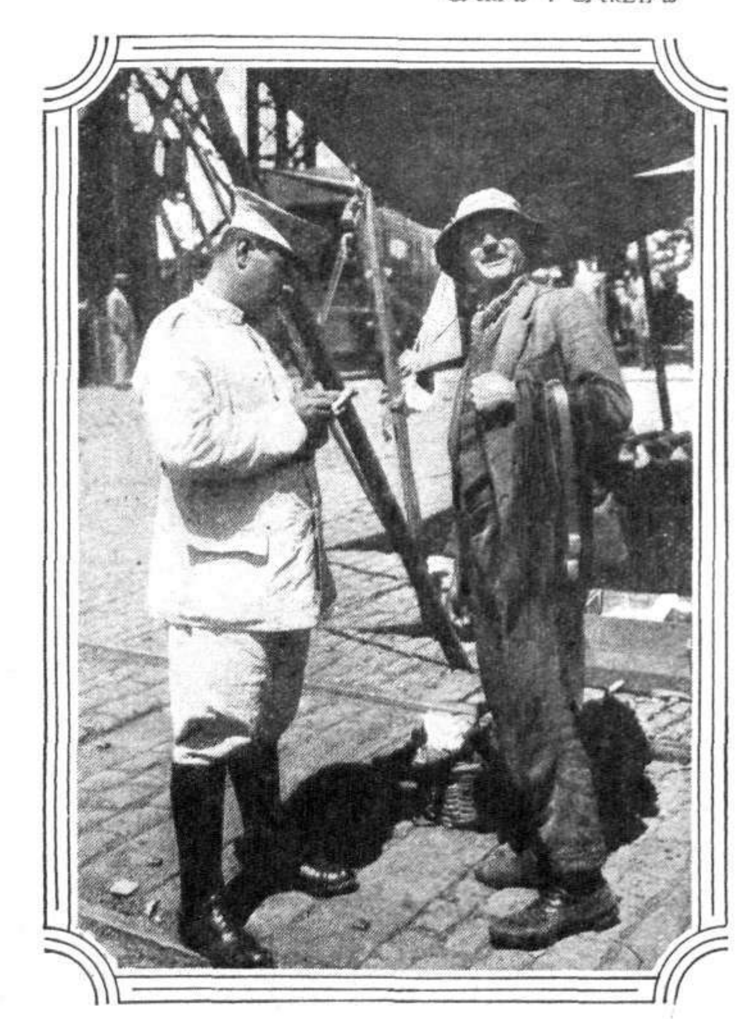
ASÍ como un perro da vueltas en el mismo sitio, tratando en vano de agarrarse el rabo, las ruedas de su automóvil girarán inútilmente en el lodo o la arena sin poder agarrar o avanzar, a menos que lleven las Cadenas Weed.

Las Cadenas Weed le permitirán viajar por los peores caminos. Proporcionan tracción segura y efectiva. Permiten aprovechar toda la fuerza del motor, economizan combustible y evitan el riesgo de resbalar.

Las Cadenas Weed protegerán a Vd., a sus pasajeros y a su automóvil contra los accidentes del patinaje. Se fabrican en dos estilos: "Corriente" y "Weed American", para toda clase de neumáticos de automóviles de pasajeros, ómnibus y camiones.

Rep.: PALMER & Cía.
Moreno 574 — Buenos Aires





¡Frená, che, contrabandista!

(*Motivo de la ribera*)

Por

TELMO RIMAC

Calle Pedro Mendoza, la que festonea al Riachuelo por el lado metropolitano. Altura: la del puente transportador de la avenida Almirante Brown.

—¡Frená, che, contrabandista!

—*¿Cóme diche, egregio siñor soldato dil corpo di goarda cóstase?*

—Que te parés. ¿Has oido?

—*Parata no ma farta...*

—Pa contrabandear, siguro.

—*¡Ma sa io no contrabandeo, corpo d'ina angüila marinata!*

—De noche... ¿Qué vendés?

—*Cinturónese di coero con e senza l'hebilla niquelada, gordone per lo botínese e lo zapate, gartera para la menégase, papele e sóbrese, cabón perfomado e senza perfome, tinta, postálese, lápices, peine, coyarcite per lo cogote di la moquiere, e ma planto, egregio soldato.*

—¿Cómo te llamás, che?

—*Cagnoleta Giovanni.*

—¿Ande te domiciliás?

—*Di l'altro lado dil Riachoelo, propiamende in Avellanédase, aronde ta talla elecdoralmende Barceló Albértose.*

—El giorno que suban los conservetas al poder provincial, a don Alberto me lo van a dejar a caldo de gallareta y huevo de tero.

—*¡Mamma mía! ¿Saguro?...*

—Así lo pronostican los taitas del conserva. Decime, che, Cagnoni...

—*¡Cagnoleta, no Cagnoni, egregio soldato dil corpo di goarda cóstase!*

—¿Qué hacías anoche al costao de un piróscafo de matrícula johny?

—*S'asperaba in marinante ca m'iba a comprar in cinturónese e ina gartera para la menégase guitase.*

—Ese grupo no pasa, che.

—*¿Cóme diche?*

—Batí con vermute legítimo, y no me vengás con cuentos, que pa eso me leo todos los que traen las revistas de Buenos Aires.

—*¡Ma sa io no miento!*

—¿Pa dónde rajaste con el bagallo que te tiraron del barco inglés?

—*¿A me?*

—No; a Giovanni Cagnoleta. ¿Eran sedas?

—*Osté sa confunde e ma confunde con otro, agregio soldato.*

—Eras vos, che. Yo no soy ciego. Te seguí pa encanastarte, pero te m'hiciste perdiz.

—*Saría otro tipe, e no io.*

—Vi clarito cuando levantaste el bagallo, y te apretaste el gorro. Decime, ¿quién te recibió el bulto?

—*Ta rapito ca io no era. ¡Per la mía mamma!...*

—No la metás a tu vieja en este bailongo, que nada tiene que hacer, y batí, derecho y sin grupo, el nombre del consignatario del contrabandito.

—*Ne medie.*

—¿A medias, decís?

—*¡Per la mía mammeta! No hago io il contrabandista al Riachoelo. Osté ma confunde, egregio goarda cóstase.*

—¿Vas a negar que no estabas al coté del piróscafo inglés?

—*Sí c'astaba, ma io aspetaba a in marinante ca m'iba a comprar in cinturónese e ina gartera para guitase menégase.*

—Y el bagallo con las sedas te llovió con noche estrellada, ¿eh?...

—*¡Gúltimamente no era ne bagallo ne bagallina ne bagapate!*

—¿Y qué era, Antonio?

—*Ropa sucia ca la lava la mía moquiere. Dica, ¿desde coánde la ropa ca espuza ta paga dereche di dogana?*

—¡Cha, que habías sido letrao!... Decí, ¿por qué no t'establecés como despachante de aduana?

Telmo Rimac

SUPERIOR

en funcionamiento, estilo y valor intrínseco

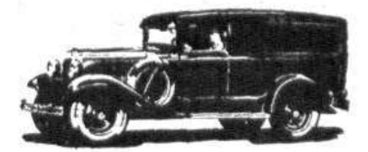


Una investigación y ensayo de los camiones "Packet" y de los "Clipper" de la serie Fargo—construídos por Chrysler y de estilo Chrysler—invariablemente reporta utilidades para el comprador.

Sometidos a las más duras pruebas, inmediatamente se da uno cuenta de la gran potencia de estos camiones, de su velocidad y prontitud para arrancar; cualidades que redundan en ahorro de tiempo y en un servicio esmerado. Su consistencia infatigable inspira la mayor confianza. Su economía de conservación y de mantenimiento garantiza un bajo costo de operación.

Los camiones Fargo son tan perfectos como únicamente podía esperarse de un producto de Chrysler; ultra-modernos en diseño, en construcción y en aspecto.

Investigue usted estos camiones Fargo fomentadores de negocios. Convénzase por sí mismo de su superioridad de funcionamiento, estilo y valor intrínseco.



EL "PACKET"
Con Caja Cerrada



EL "FREIGHTER"
Con Caja de Adrales

278-S

FARGO



PRODUCTO
DE LA CHRYSLER
MOTORS

SUCURSALES
ROSARIO: Corrientes y Gral. Urquiza
MENDOZA: Avenida San Martín 1036
CORDOBA: Avenida Gral. Paz 301-25

RESTA Hnos. S. A.

Avenida CENTENARIO 3151
Avenida DE MAYO 1235
BUENOS AIRES

AGENCIAS LOCALES
Florida 538, Santa Fe 1827
Cabildo 1094, M. de Oca 1177
RAMOS MEJIA: Rivadavia 13973
AVELLANEDA: Avda. Mitre 844
SAN ISIDRO: Belgrano 272
SAN MARTIN: San Martín 60

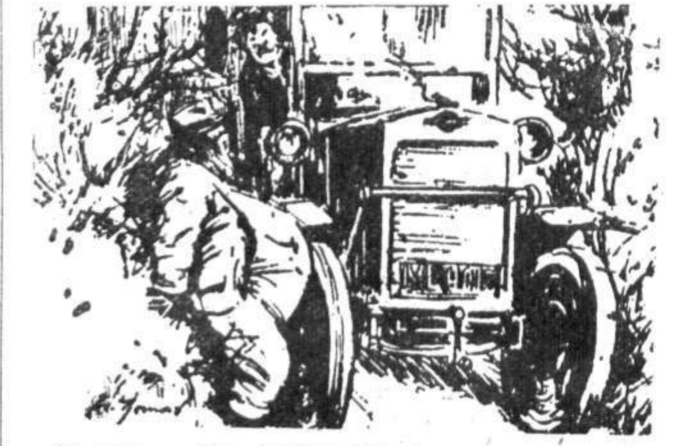
¿Cuántos cabemos en el mundo?

Se ha calculado que la población de la tierra ha aumentado en los últimos cincuenta años en cuatrocientos veinticinco millones, lo que representa un crecimiento anual por término medio de 0.57 por ciento. El número máximo de personas que puede albergar la tierra se estima en diez y seis mil millones; pero no son más de ocho mil millones las que la tierra puede nutrir.

De estos ocho mil millones de habitantes, cinco mil millones corresponderían a la zona tropical y tres mil millones a la templada. Pero por ahora el 72 por ciento de la población de la tierra vive en la zona templada y sólo el 28 por ciento, en la tropical. Teóricamente, la zona tropical representa, pues, la región de futuras aglomeraciones de gente, lo que tendría importantísimas consecuencias. Las dos grandes potencias anglosajonas, Gran Bretaña y Estados Unidos, pueden nutrir a unos seiscientos millones de seres cada una y ofrecen conjuntamente el mismo lugar y las mismas condiciones de vida que la América latina.

Asia y Europa albergan hoy el 80 por ciento de la población de la tierra, pero en el caso del máximo posible, este coeficiente no podrá ser mayor del 26 por ciento, lo que sería menos del número de personas con que actualmente cuenta el Africa.

Queda por discutir si la zona tropical puede ser explotada completamente y de acuerdo con las necesidades calculadas. Pero si la población de la tierra sigue aumentando en la proporción de los últimos cincuenta años, puede preverse que la zona templada estará sobrepoblada dentro de unos ciento cincuenta años, y el mundo entero en menos de trescientos años.



El chofer. — Pero, hombre: ¡deje de respirar un momento, mientras paso!



Gasifique Vd. su Agua de Mesa

con los

POLVOS DE VICHY

ERBA

Le resultará un agua mineral artificial digestiva, higiénica y agradable. Tómela durante las comidas, sola o mezclada con vino o refrescos.

De Venta en toda Farmacia

Soc. An. CARLO ERBA-Milano

Agencia en Buenos Aires

Calle Belgrano 444 — U. T. (33) Av. 4588

¿ESTÁ Ud. HERNIADO?



Si usted está herniado es seguro que habrá usado bragueros y fajas más o menos cómodas e infinidad de otros métodos para curar la hernia, pero sin resultado; es también muy posible que haya sido OPERADO *una o más veces sin conseguir* la cura deseada. Por tales motivos debe usted desechar esos VIEJOS SISTEMAS que ya no sirven para nada.

Todas las hernias (quebraduras) se reducen radicalmente reteniéndolas *en forma* suave y cómoda, endureciendo el tejido muscular al propio tiempo. Este método ha producido cientos y cientos de curaciones de hernias de todas clases y en brevisimo tiempo, y puedo darle inmejorables referencias de personas respetables y bien conocidas, que han sanado con su aplicación sin sufrir ninguna molestia. No importa que su hernia sea muy antigua y voluminosa. Este método ha sanado hernias de más de 40 años y de un tamaño enorme. Escríbame sin demora, y a vuelta de correo recibirá gratis un precioso folleto que regalo a todos los herniados, explicando el método único que necesita para sanar la hernia en el hogar.

Pida ahora mismo a:

S. MORASSUT (ESPECIALISTA)

SARMIENTO, 1584 . Rosario (Argentina)



El médico le aconsejará no impedir la traspiración

Siendo una función natural del organismo nunca debe impedirla, mucho menos haciendo uso de sustancias que irritan la piel. DEODO "Mulford" es un producto científico en forma de polvo, creado para neutralizar los efectos irritantes del sudor y evitar su olor desagradable. Adherente e impalpable, *se presta para friccionar* las axilas, brazos o cualquier otra parte del cuerpo, que mantiene con la sensación de permanente frescura y alivio incomparable. Es beneficioso para la piel irritada, rozaduras en los pies, etc.

"Deodo Mulford"

SE VENDE EN DROGUERIAS, FARMACIAS Y TIENDAS.

Si usted no lo conoce, solicite una Muestra Gratis a:

H. K. MULFORD COMPANY

PUEYRREDON, 367 - Buenos Aires.

Rumania encantada

Aquí desconocemos las emotividades que afianzan determinadas características de pueblos cuya vida, contemplada desde nuestra acometividad, nos parece asaz contemplativa. El pueblo rumano, entretanto, puede ser uno de los casos. Y, sin embargo, en sus rasgos se ve la existencia de un intenso espíritu artístico expresado en sus atavíos, en danzas y en cánticos que hacen la característica fisonomía regional. Así, el pueblo rumano vive dotado de un innato gusto artístico indudable cuando lanza al espacio sus canciones pastoriles ingenuas y dulces, en las nostálgicas cántigas de los cíngaros, en las consejas y leyendas que se transmiten de padres a hijos, en el arreglo de las viviendas rurales, en los muebles, en las terracotas y utensilios, en las tallas de madera, en el hierro batido, en la ornamentación de la pequeña iglesia campestre en cuyos lineamientos humildísimos asoma, empero, una evidente derivación oriental.

Sobre todo eso, los trajes revelan una idiosincrasia, si bien carecen de estilo puro: se mezcla en ellos y se enlazan armónicamente elementos magiares con reminiscencias indo-turcas (resabio de cinco siglos de dura dominación otomana). Se refunden motivos eslavos-búlgaros con ornatos de origen ruso. Y sobre todo, prevalece una característica: la variedad fantástica de los más vivos colores, entonados y fusionados con admirable armonía, ricamente recamados.

Características son también las viviendas de este pueblo: chozas de madera y piedra, al margen del bosque, pintadas en vivísimos colores. En las largas noches invernales, cuando el viento helado de la estepa rusa se extiende hasta los Cárpatos y pasa silbando entre las ramas, en esas casas está reunida toda la familia que pasa entretenida los meses invernales: el viejo jefe de la casa, narra entonces las viejas leyendas y las tradiciones. En el amplio valle del Danubio, que haciendo una larga curva entre los bosques corre al mar Negro, crecen los rosales más célebres del mundo; de ellos se sacan las esencias que luego perfumarán a las elegantes parisienses y damas londinenses.



Flautista campestre y aldeana de Rumania.

De los salones románticos de Francia

En contraste con la corte de Luis XIV y los círculos oficiales franceses, el salón de Ninón de Lenclós daba oportunidad de oír hablar los dos idiomas de moda, el italiano y el español, y de conocer las últimas novedades literarias. Cyrano de Bergerac leyó a los asiduos del Salón Amarillo su "Histoire comique des etats de la lune"; Scarron les ofreció selecciones de su "Roman comique" y en honor de Ninón se hicieron sonetos apasionados y gayos. A pesar de las pastorales, las agudezas picantes y las elegantes de las "precieuses", en Ninón no se ve la pedantería que más tarde degenera en exageración y falta de naturalidad.

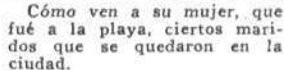
El entusiasmo de la reina Cristina por el talento social de Ninón no conocía límites. Declaró la soberana sueca que jamás había conocido mujer de charla tan encantadora como la Lais francesa. No sólo la invitó a visitarla en Roma y la abrumó a regalos en memoria de su visita al salón de la cortesana, sino que escribió a Luis XIV para decirle que lo único que faltaba a su educación era un intercambio social con Ninón de Lenclós. El *Roi Soleil*, empero, no abrigaba deseo alguno de llenar esta brecha. En su trato con mujeres prefería evitar aquellas tiernas atenciones que Ninón demandaba a sus caballeros.

Durante cincuenta años el salón siguió siendo centro de un círculo brillante. La casa de Ninón era espaciosa aunque en realidad no muy grande. En el piso bajo había, sin embargo, un salón lo bastante grande para servir de teatro y allí Moliére en persona, con su compañía, deleitó al auditorio más elegante y comprensivo de la época con la sátira cortante de sus comedias. La intención seria que se ocultaba tras la broma era bien entendida. Más de un déspota fué atacado, desenmascarado y obligado a hacer penitencia, so la capa de la sátira, para deleite de la gran cortesana y su círculo, que sabían apreciar hasta el extremo el poder de esta arma.

Pero llegó un momento en que las tormentas azotaron el templo del amor y del intelecto, el salón dedicado a la charla aguda e ingeniosa, al teatro trascendental y a una graciosa Arcadia ficticia. Ninón vivió para ver que el mundo se volvía importunamente piadoso, procurando inmiscuirse en la vida privada de todos con un espíritu estrecho e inquisitivo. Los nuevos puritanos no perdonaban el mundo alegre de caballeros y bellas. Airados rumores profetizaban una catástrofe inminente. Decíase que "el cetro de la distinguida cortesana iba a ser quebrado".

LA CLARIVIDENCIA DE LOS CELOS





Cómo ven a su mujer, que fué a la playa, ciertos maridos que se quedaron en la ciudad.



Cómo está la esposa en realidad.

"Caras y Caretas" en jira por las comisarías

SECCION 31ª



Señor Luis S. Ruo, subcomisario.

Señor Miguel Riviello, comisario.

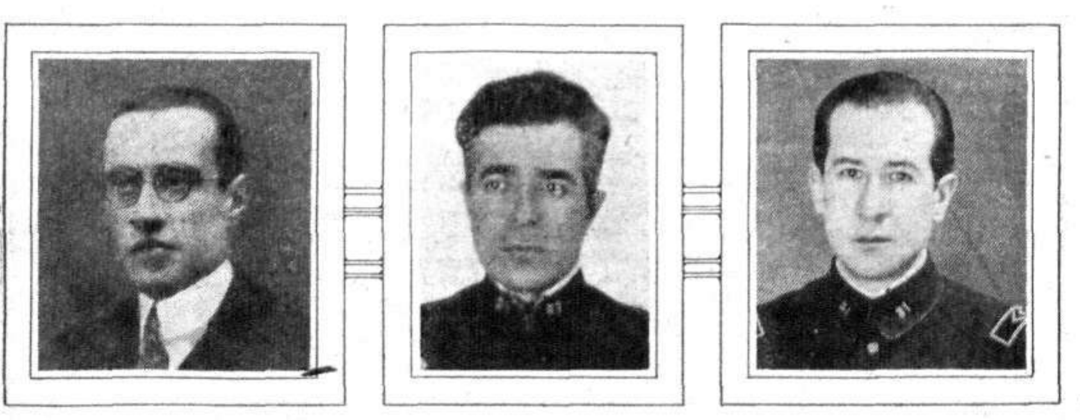
Señor Victorio G. Crivelli, auxiliar.



Sr. José Alejandro Ré, auxiliar.

Sr. Ernesto A. Rodríguez, auxiliar.

Señor José Gazzo, oficial inspector.



Señor Arturo Somoza, ayudante.

Señor Moisés F. García, ayudante.

Señor Manuel Reyes Rivarola, ayudante.



Señor Ruperto Ladd, escribiente.



Señor Julio R. Constela, telegrafista.



Señor José S. Bernacchi, telegrafista.



Señor Esteban A. Parodi, telegrafista.



Sr. Carlos Luis Piñero, meritorio.

Los agentes que se distinguen



Cabo Domingo Teodolindo Salgado, de meritoria actuación en los siete años que presta servicios.



Cabo Jorge Ponce, que, por su comportamiento, ha sido acreedor al 3er. premio a la constancia.



Cabo Clemente Pereda, 21 años de servicios, habiendo merecido el 1º, 2º y 3er premios.



Cabo Domingo Antonío González, Nº5718, que se ha hecho acreedor a la consideración de sus superiores.



Agente Manuel Bárcena, que por espacio de cinco años ha demostrado su contracción al deber.



Agente David Yorio, 3er. premio a la constancia y buena conducta. Encargado del depósito.



Agente José González. 13 años hace que ingresó en la policía. 2º y 3er. premios a la constancia.



Agente Pedro Parra, 1º, 2º y 3er. premios a la constancia y buena conducta. 16 años de servicios.



Agente Angel M. Capuza, 14 años de servicios, recomendado por la Jefatura varias veces.



Agente Roberto Santiago Cúmine, que ha probado aptitudes como guardián del orden público.



Agente Manuel Enrique Maldonado, premio a la constancia y buena conducta.



Agente Clemente Gregorio Tejeda, 1º, 2º y 3er premios, 16 años de buen servicio.



Agente Laurentino Chamorro, 16 años de servicios; conquistó varias recomendaciones.



Agente Guillermo Pastore, lleva 14 años en la policía y obtuvo el 3er. premio por su conducta.



Agente Benigno Pérez, 2º y 3er. premios a la constancia y buena conducta. 13 años de servicios.



Agente Juan Facundo Suárez, 19 años de servicio. 1º, 2º y 3er. premios constancia y conducta.

En el próximo número daremos una nota referente a la Comisaría 32ª.

AUTO-MOTO-CICLISMO

Por PEDRO FIORE

LO QUE SIGNIFICA EL GRAN PREMIO NACIONAL DE AUTOMOVILES

Pasan los corredores del Gran Premio Nacional de automóviles. Ya no se trata de una prueba común o de un entusiasmo regional. Es algo que despierta pasión en todo el país y sale fuera de sus confines. Es ésta la significación del Gran Premio Nacional, que tiene ya su prestigio bien ganado. Es la fiesta argentina del automovilismo, es la evocadora de las jornadas mejores del deporte mecánico, y cada vez que se cumple en ella una nueva edición, surge nítida, con una claridad magnífica, la importancia del verdadero acontecimiento nacional. Su triunfo constituye la más sana y loable aspiración de los automovilistas de todo el país.

Esta carrera ha influído en el país como ninguna otra, y a ella se debe que la parábola progresista marcada por el automovilismo argentino haya subido ya tan arriba, alcanzando casi la meta deseada. Todo favorece el Gran Premio. Y diciendo todo, queremos significar que todos están dispuestos a hacer sacrificios para que la bella manifestación aparezca cada vez más completa, más importante, más grande.

La emoción embarga al público que asiste a su desarrollo. En las nubes de tierra que levantan los competidores podría leerse todo el entusiasmo y medirse la importancia que cada espectador atribuye al triunfo de su candidato. El país vivió siempre el Gran Premio Nacional con verdadera pasión. Los que han inscripto ya sus nombres en el álbum de oro de la clásica carrera y el feliz as que volvió a inscribirlo este año son en realidad las bases de granito que soportan el peso de tan magna competencia automovilística.

LA VELOCIDAD Y LA TIERRA

Durante más de dos semanas el tema del día ha sido la "tierra" tomada como enemigo directo de la velocidad. Pudo creerse que solamente el barro o los malos caminos llegarían a parar en su veloz marcha a los coches en plena carrera, pero el factor tierra nos ha demostrado que es algo más bravo de lo que todos imaginábamos.

Tenemos un ejemplo en la carrera stándard de Chivilcoy, en la cual han competido máquinas como el Mercedes, el Stutz y el Chrysler, cuyos motores ofrecen garantías para alcanzar los 150 kilómetros y más aún por hora.

Y hemos visto también que estas poderosas máquinas tenían un freno — enérgico y violento por cierto — en las espesas nubes de tierra que sus adversarios levantaban en

(Continúa en la página siguiente)



—¡*Y! seguro, uno se puede limpiar los dientes con jabón negro, pero yo, prefiero el DENTOL.*

OBSEQUIO

a los lectores de "CARAS Y CARETAS", basta escribir muy legiblemente su nombre y dirección al pie del presente BONO y mandarlo franqueado, con una estampilla de doce centavos, a la casa L. FRERE, 19 Rue Jacob - París - Francia, para recibir una muestra de PASTA DENTOL suficiente para seis días de uso.

Nombre. . . . .

Dirección. . . . .

EL DENTOL

(agua, pasta y polvo) es un dentífrico que, además de ser un excelente antiséptico, está dotado de un perfume muy agradable.

Fabricado según los trabajos de Pasteur, destruye todos los microbios nocivos de la boca, impide también y cura seguramente las caries de los dientes, las inflamaciones de las encías y de la garganta. En pocos días da a los dientes una blancura resplandeciente y destruye el sarro.

Deja en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente. Ejerce su acción antiséptica contra los microbios de la boca durante 24 horas por lo menos.

Empleado puro con algodón, calma instantáneamente los dolores de dientes más violentos.

La PASTA DENTOL

se vende en cajas de vidrio y en pomos modelo grande y chico.

PRIMER PREMIO, Diploma de **MEDALLA DE ORO**, Exposición Universal de Odontología, Buenos Aires, 1925.

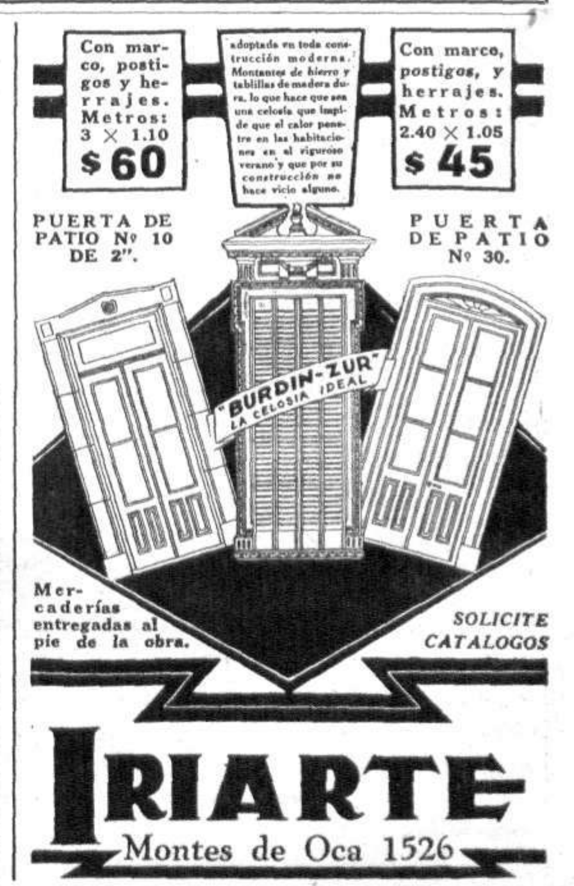


LOS QUE SUFREN

Reumatismo, Lumbago, Dolores de Cintura, Espaldas, etc.

que necesiten aplicarse la corriente electrogalvánica, deben saber que el más perfeccionado cinturón eléctrico es el ROBUR, a pilas secas. Tiene exacto regulador para graduar su fuerza, perfecto funcionamiento garantido, siempre listo para usar sin ninguna previa preparación. No produce quemaduras. Precio al alcance de todos.

Gratis: Pidan hoy mismo en sobre cerrado el libro ilustrado a: E. Heller, C. Pellegrini 644, Buenos Aires. Por carta o personalmente.



AUTO-MOTO-CICLISMO

(Continuación de la página anterior)

cada circuito que se iba recorriendo.

El público que presenciaba la carrera se hacía ciertas preguntas que merecen ser transcriptas:

—¿Pero cómo puede ser que un Mercedes no ande más de 100 kilómetros por hora, cuando sabemos todos que el poderoso motor alemán corre hasta 180?

—¿Y cómo puede admitirse en el Stutz y en el Chrysler un promedio tan bajo, cuando nadie ignora que sus motores *son de alta compresión y que* corren mucho?

Parecía que el público no tuviera en cuenta el factor tierra o no creyera en él como un obstáculo invencible. Pero fué así. Y se comprende que así sea si se tiene en cuenta el trabajo de los conductores de las máquinas pesadas, que debían viajar en las nubes, frenando sus máquinas y perdiendo en esta forma en cada circuito más de dos minutos.

El Viejo Mundo se ha tomado la revancha. Mercedes ha ganado esta carrera, pero ha tenido en los americanos del Norte competidores muy bravos y severos. Ha sido un triunfo hermoso, porque los finales de carreras interesantes por lo reñido que puedan resultar son los que agradan al público. Si el Mercedes hubiera ganado por diez minutos, el entusiasmo se hubiera perdido en un 50 por ciento.

CORREDORES SPEEDWAY Y CICLISTAS FUERTES

Somos modernistas. Nadie nos quita este don de la naturaleza. Ahora que el motociclismo en el país parecía vegetar moribundo, aparece el "speedway" que lo vivifica. El motociclismo carretero de nuestros aficionados se vuelve ahora motociclismo en pista o sea "speedway" a todo trance. Antes eran tres; ahora son diez los argentinos que actúan en la pista de Huracán y que se sienten tan acróbatas como los ingleses que nos visitan.

Entendemos que los que han ganado con toda esta actividad son los dos factores más importantes, o sea el comercial y el deportivo. Desde el primer punto de vista, el Viejo Mundo se abrió una linda huella, y las motocicletas europeas van otra vez acaparando la plaza, y deportivamente vemos que la actividad se multiplica, y que los clubs, como los aficionados, vuelven poco a poco a sus "antiguos amores". Buen signo y perspectivas halagadoras.

Los ciclistas, que no hacen siempre hablar de ellos, ya que son conservadores y desarrollan su actividad en familia, han trabajado bastante en el mes de diciembre y de enero. Muchas carreras de fondo y bellos resultados, pero un nombre solo, el mismo de siempre, parece seguir arrebatando a todos las posibilidades de triunfo. Cosme Saavedra, el ágil campeón de la Alcyon, va escalando la montaña, y nos parece que también en esta temporada la cumbre no ha de estar para él muy distante.

Pedro Luis f.

LECTURAS INFANTILES

NIÑA VANIDOSA

Por ADELIA DI CARLO

Lita es una niña muy coqueta y muy consentida. Hija única, disfruta de todos los mimos y halagos de sus padres, quienes no ven en ella más que excelentes cualidades.

¿Tiene muchos defectos, Lita?

Sí; pero el principal de todos es la vanidad. Ella, no sabe hacerse simpática a otras niñas, porque no desperdicia oportunidad para demostrar su superioridad por su hermosura y por el lujo con que viste. Su vanidad la lleva en muchas ocasiones hasta el ridículo. Hay momentos en que Lita se vuelve insoportable y las compañeras la dejan sola.

En el colegio, las niñas de los grados superiores, sonríen burlonamente ante los aires de importancia de Lita.

Un día la pequeña vanidosa anunció a una parienta y condiscípula pobre, que su papá había comprado un automóvil nuevo y que pasarían el verano en Mar del Plata. La parienta pobre es rica en inteligencia y educación.

Después del auto y del veraneo, Lita habló de golosinas.

—Yo no puedo tomar el té, si no me lo sirven con masas de la confitería X. ¿Has ido allí alguna vez? — preguntó.

—No.

—Se reúnen en sus salones nuestras familias más aristocráticas.



—¿Entonces las masas serán también aristocráticas, por eso te gustan tanto? — interrogó la niña pobre.

—¿Qué dices? Allí las masas son más ricas y de mejor calidad que en ninguna otra parte.

—¡Ah!... ¿Sí? ¿No será como la sangre azul de los reyes? Creo que en la ciudad hay otras buenas confiterías. Tengo entendido que en esa casa todos los artículos se venden más caros que en ninguna otra parte.

—Es cierto. Te repito que yo no puedo tomar el té sino con masas de esa confitería. ¿Y vos con qué lo tomás?

—Yo con pan francés che — díjole sonriente la simpática niña, dejando a Lita sorprendida.

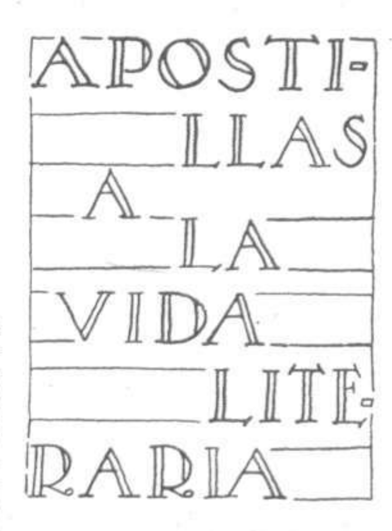
Este diálogo se difundió por toda la escuela y durante días, las pullas para la vanidosa Lita se sucedieron unas a otras.

Hace pocas semanas, los padres de Lita se trasladaron a la estancia, de donde partirán después a Mar del Plata. La estancia queda a pocas leguas del pueblo pintoresco y coquetón. Lita gusta ir a él diariamente en el automóvil nuevo comprado por su padre.

Las principales familias que residen en el pueblo conocen a la niña, pero, no simpatizan con ella por su vanidad. Lita no se da cuenta todavía del daño que se ocasiona no corrigiendo ese defecto. Al contrario, hace todo lo posible por aumentar las antipatías.

El día que hacía frío, Lita lo aprovechaba para sacar de su armario los mejores vestidos y sombreros de invierno. "¡Se van a morir de envidia todas las chicas del pueblo cuando me vean así vestida!", exclamaba gozosa. Pero, sucedía todo al revés. Cuando ella descendía del auto y se colocaba en lugar visible de la plaza para hacerse admirar, los niños concurrentes a la hora del paseo, se alejaban de lado dejándola completamente sola.

Adelia di Carlo



Una laudable iniciativa que merece el apoyo del público lector de toda la **República:** *la venta de libros nacionales por intermedio del correo. Quien conoce el interior del país puede recordar las raras excepciones que en materia de librerías surtidas* **existen.**

Las obras completas de Almafuerte serán publicadas en una edición de cinco mil ejemplares por el gobierno de la provincia de Buenos Aires. El plan para esta compilación será, posiblemente — y así debiera ser, — el mismo que el poeta dejó preparado y que obra en poder de la comisión designada por el Ejecutivo de dicha provincia para organizar este homenaje.

❧ ❧

Florencio Sánchez nació en Montevideo el 17 de enero de 1875.

❧ ❧

Las revistas francesas se ocupan de un francés "dêraciné", ese Paul Groussac que, llegado a la Argentina a los 18 años, debutó en las humildes funciones de "gaucho"...

❧ ❧

André Maurois ha editado en dos volúmenes su "Byron", cuyos capítulos se han gustado en folletines publicados por algunos periódicos franceses.

❧ ❧

Lamentación del autor de un panorama de nuestra literatura publicado en el extranjero: "Hay algunos olvidados. No tuve oportunidad de tratarlos a todos".

❧ ❧

Dorgelès ha sido designado miembro de la Academia Goncourt.

❧ ❧

Georges Pitoeff tiene siete hijos.

❧ ❧

Otra obra sobre la guerra, o los aledaños de la guerra: "Sodoma y Berlín", de Iván Goll, de la cual la revista "Jazz" publica un capítulo no insertado en el volumen. Una novela de inmediata postguerra, humorística, en la cual aparece Anatole France y Francis Carco.

❧ ❧

Manuel Gálvez prepara una novela sobre la época de Rozas. Empero, tiene puestas sus miras en algo muy moderno y muy del presente, siendo probable que lo intente en breve.

❧ ❧

Se proyecta la edición de las obras completas del escritor suizoalemán Karl Spittler. Su familia, dando un bello ejemplo, ha hecho cesión de sus derechos al Consejo Federal.

❧ ❧

Teodoro Dreiser, entre sus obras, tiene "Una tragedia americana". Se trata de una obra universal, traducida ya a varios idiomas; pero que acaba de alarmar a un pacífico y puritano ciudadano de Boston hasta el extremo de promover un pleito del cual Dreiser ha salido malparado, ya que su libro no podrá venderse ni leerse en todo el estado de Massachusetts.

❧ ❧

André Billy ha llamado a José María Carretero ("El caballero audaz") nada menos que "el Pierre Benoit español".

❧ ❧

El viernes 12 de noviembre de 1819, en "El Americano" se anunciaba que "el autor de la versión española de los impresos de De Pradt, se encontraba traduciendo la vida de Bonaparte, escrita por él mismo en su prisión de Santa Elena; y agregaba que la obra aparecería durante el mes de diciembre, editada por la imprenta Alvarez. Para finales de diciembre del mismo año se informó que la edición se difería por algún tiempo; y para el 11 de febrero del año siguiente se informó que la obra había aparecido.

❧ ❧

Jorge Luis Borges prepara una biografía de Evaristo Carriego. Ejemplo. Hay muchas figuras literarias dignas de la biografía.

❧ ❧

El 17 de enero de 1837, el poeta Puchkine cayó herido en un duelo. Episodio caballeresco. Algo turbio en la vida de la esposa y una intriga cortesana.

GRAMOFONO Y LITERATURA

En Francia se ha constituído una comisión para elegir, cada mes, los discos más interesantes y atrayentes. La presidencia ha sido conferida a la condesa de Noailles, y entre los miembros figuran Henri Duvernois y Luis Schneider. Opina también Salvador Font, campeón mundial de danza. En el mes de diciembre se escogieron cuatro discos, figurando entre ellos nuestros tangos *Adiós, muchachos* y *Berretín*, conjuntamente con el foxtrot *You were meant for me* (Yo nací para ti; tú serás para mí), de *Melodía de Broadway*.

¡¡Enfermos: hay buenas noticias!!

UNA REBAJA APRECIABLE EN LOS PRECIOS DE LAS FAJAS ELECTRICAS,

ha sido acordado por la Compañía Sanden, para celebrar los 30 años de éxito, que han tenído las Fajas y Aparatos "HERCULEX ELECTRICO" DEL DOCTOR SANDEN, en la Argentina. Exito comprobado por miles de ex enfermos, cuyos testimonios están en nuestro poder. Aquí hay uno:



EL HERCULEX, CURA

Cintra, abril 30 de 1926.

Sr. Dr. Sanden. — Carlos Pellegrini, 105. — Buenos Aires.

Muy señor mío: Por la presente, comunícole que he usado la FAJA de su invención, por medio de la cual, me encuentro completamente bien.

Hacía dos años que sufría de fiebre intestinal y dolores en todo el cuerpo que no me dejaban descansar ni de día ni de noche. Usé su FAJA HERCULEX ELECTRICA y ahora me encuentro sano y robusto.

Puede, por lo tanto, hacer uso de esta carta, si así lo cree conveniente. Con miles de gracias y agradecimiento, salúdale muy atte. S. S. S.

Firmado: **José R. Sorribes.**

Cúrese en su misma casa; cúrese de noche, mientras duerme, sin molestias y sin interrumpir sus ocupaciones. Los folletos "SALUD Y VIGOR", le explicarán cómo. Pídalos hoy mismo. Son Gratis. Consultas gratis.

Cía. "SANDEN" - Carlos Pellegrini, 105 - Buenos Aires

EXTRACTOS "MARTINET"

Se remite gratis el catálogo de estos afamados extractos con los cuales puede preparar uno mismo toda *clase de bebidas, licores y perfumes.*

ESPUMANTE "MARTINET"

Para preparar una bebida de mesa higiénica y refrescante. La dosis para preparar 20 litros, $ 1.50. (Para el interior, $ 1.80).

LEON MARTINET

TUCUMAN, 1051 — BUENOS AIRES

SUNSET

Prefiéralo para teñir si quiere obtener el mejor resultado.





CASA MESCHIERI

1083-Sarmiento-1083. Rosario de Santa Fe.

ACORDEONES "MESCHIERI", construídos todos *en mosaico natural*, según dibujo. VOCES DE ACERO. Con 21 *teclas y 16 bajos cruzados*, a. . . $ 55.- Con 21 teclas y 12 bajos, a. . . $ 48.- Con 21 teclas y 8 bajos, a. . . $ 43.- Inmenso surtido en Bandoneones, Fonógrafos e instrumentos en general para Bandas y Orquestas. Ventas por Mayor y Menor.



SOLICITE CATALOGO



Esta nueva mejora

suprime el inconveniente de la bomba suelta y facilita el poder dar presión a la linterna en cualquier momento.

Soliciten catálogo

S. A. VICENTE PELUFFO y Cía.

Sec. Luz Kitson

Tenemos varios modelos

Rivadavia, 2149 — Buenos Aires

Ciertos animales, durante el invierno

Los carnívoros no presentan durante el invierno modificaciones muy sensibles. Ellos continúan su existencia vagabunda, pero sufren mucho, pues el alimento se hace cada vez más escaso.

Los lobos, por ejemplo, que durante el verano se contentan con comer pequeños mamíferos en el fondo de los bosques, se aproximan a las aldeas cuando llega el invierno y atacan al hombre, si lo encuentran. Lo que los hace aún más peligrosos es que mientras dura el calor ellos viven aisladamente, buscando cada uno su comida lo mejor que puede, pero cuando tienen hambre se reúnen en bandadas más o menos numerosas, como si supieran que la unión hace la fuerza, y envalentonados por el número no temen atacar aldeas y lo mismo ciudades, llevando tras de sí la desolación y la muerte.

El mismo fenómeno sucede con los ciervos, los que a pesar de su timidez, se acercan y hasta penetran en las aldeas cuando no tienen nada que comer.

Más curiosa es aún la vida que se ven obligados a llevar unos mamíferos que gracias a altgunas particularidades que les son propias llevan el nombre de animales invernales. En su mayoría, los insectívoros, tales como los erizos y los murciélagos, lo mismo que muchos roedores, tales como las marmotas y los lirones, se esconden durante el invierno en huecos donde duermen profundamente toda la estación del frío. Este fenómeno tan particular ha sido estudiado especialmente en la marmota. Este animal vive en las montañas a cerca de 3000 metros de altura, en regiones frías donde el invierno dura a lo menos siete meses y a veces más. Es, pues, necesario que durante los cuatro o cinco meses de verano, este roedor se haga una buena provisión de alimentos, los que acumulará en sus tejidos en forma de grasa, substancia que utilizará durante el invierno. Para obtener esto la marmota se pone activamente en busca de hierbas y raíces nutritivas, administrándose cantidades considerables. Una vez terminada su comida, ella bebe un poco y hace su siesta a la sombra de un pino o de una roca. No tarda mucho en despertarse y devorar nuevamente otra buena cantidad de raíces. Es fácil comprender que con este régimen de vida la gordura aumenta rápidamente; pronto deja de ser un animal para transformarse en una verdadera bola de grasa, habiéndose encontrado marmotas que llegaban a pesar diez kilogramos. A principios del otoño empiezan a prolongar cada vez más sus siestas, hasta dormirse por fin profundamente en el hueco de una roca. Mientras permanese inmóvil la marmota reabsorbe la grasa acumulada en sus tejidos. Poco a poco se le ve más flaca, pero no tan rápidamente como se podría suponer, pues no pierde más de trescientos gramos de su peso durante la invernación. Si la marmota puede contentarse con tan poco alimento es debido a que sus fuerzas vitales se encuentran considerablemente disminuídas.



Ella. — ¡Caballero, me insulta usted con su propuesta de matrimonio! ¡Si no se retira inmediatamente, haré que mis criados le echen de casa!

El. — ¿Debo tomar esas palabras como una negativa?

(De *Buen Humor*, Madrid).

Episodio conmovedor

Un chicuelo de Lancashire, llamado Harry Ralphson, tenía por único amigo a un perro llamado Floss.

Un día vió que otro chicuelo más o menos de su edad arrojaba un ladrillo a la cabeza del pobre animal, con tan mala suerte, que dió justo en el blanco. Harry se precipitó para socorrer a su perro, pero parecía que ya no había nada que hacer. Floss respiraba aún, pero quejándose en tal forma que al pobre niño se le ocurrió la idea de llevarlo a un hospital que se hallaba allí cerca, a fin de que ultimaran a su amigo.

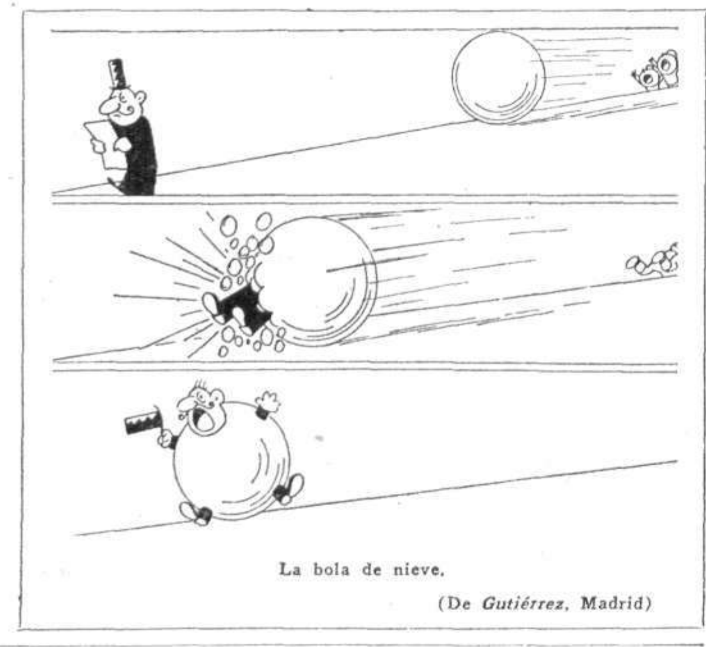
Consiguió hablar con el cirujano del establecimiento, que bien hubiera podido responder que curaba a la gente pero no a los animales. Pues bien, el cirujano era, además, un buen hombre que se apiadó del sufrimiento del animal y del de su pequeño protector, y prometió hacerlo dormir para siempre.

Harry se alejó precipitadamente; le era muy duro despedirse de su amigo.

El cirujano examinó detenidamente al pobre perro, llegando a la conclusión de que había algunas esperanzas de salvarlo. Le practicó una delicada operación en el cráneo, naturalmente, ayudado por las enfermeras, removiendo un pedazo de hueso que le apretaba el cerebro y logrando salvar al animal.

Cuando unas horas más tarde volvió Harry en busca del cadáver de Floss para enterrarlo, tuvo la agradable sorpresa de verlo ya muy mejorado, comiendo y moviendo la cola de alegría al verle.

Durante unos días siguió haciendo visitas al hospital para que le atendieran su herida, y al cabo de unos días fué dado de alta.



La bola de nieve.

(De *Gutiérrez*, Madrid)



Antes el lavado era una tarea pesada, fatigosa y dura, pero ahora, es un entretenimiento agradable si se emplea el aparato científico denominado

Lavandero PRACTICO

Lava perfectamente en pocos minutos toda clase de ropas, sin necesidad de restregarlas ni de mojarse las manos.

Evita los reumatismos y demás enfermedades que acarrea el lavado.

En 5 minutos hace el trabajo de 2 horas y deja la ropa más blanca y limpia que lavada a mano.

Usando este aparato no se necesita hervir, fregar ni restregar la ropa; él solo hace todo el trabajo.

Lava cualquier cosa, desde el encaje más delicado hasta la frazada más pesada.

Economiza mucho jabón y evita el uso de lejías.

CORTE, LLENE Y REMITA ESTE CUPON

Precio completo

$ 17 m/n

Señores M. G. de la TORRE y Cía., Salta, 1081, Bs. Aires

Sírvanse mandarme GRATIS el libreto ilustrado "LAVANDERO PRACTICO".

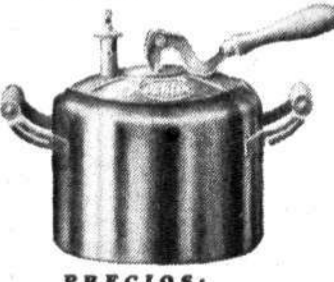
Nombre . . . .

Calle . . . . Nº . . . . . .

Localidad . . . . F. C. . . . . . .

Escríbase muy claro.

La Olla Mágica Kochfix



Hace en 10 MINUTOS todas las comidas a base de cocción, como ser: pucheros, cocidos, guisos, compotas, etc.
¡*Piense lo que esto significa!* La *enorme economía de tiempo y combustible.* No hay que revolver la comida, ni vigilarla, ni preocuparse de nada. Cuando la comida está en su punto exacto, la Olla Mágica avisa tocando fuertemente el silbato de la válvula. ¡Es una verdadera maravilla!

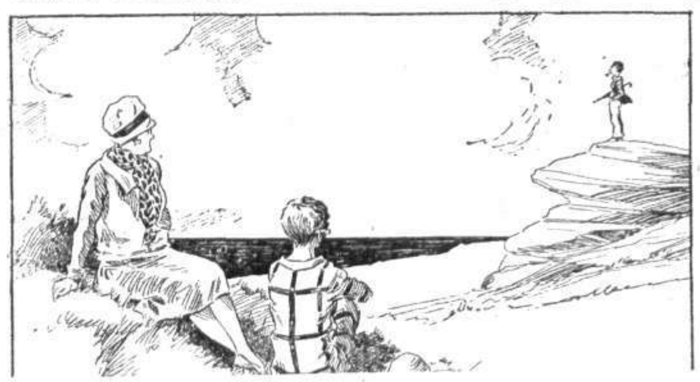
Pida hoy mismo el interesante folleto explicativo que remitimos GRATIS.

PRECIOS:

De	3 ½ litros,	$ 21.—
„	5 „	„ 23.—
„	6 „	„ 25.—
„	7 ½ „	„ 29.—
„	10 „	„ 35.—

M. G. DE LA TORRE y Cía.
SALTA, 1081 — BUENOS AIRES

Concedemos Agencias exclusivas a comerciantes de responsabilidad.



AL ANOCHECER

— ¿Qué mirará tu padre con tanta atención?
— Seguramente a Venus...
— ¡Qué sinvergüenza!

(De *The Humorist*, Londres).



— ¿No te ibas a Venecia con tu esposo?...
— Se ha ido solo, y me dice que no vaya, porque está inundada la ciudad.

(De *Buen Humor*, Madrid).



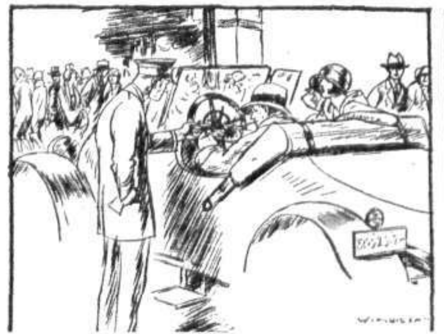
— ¿Cómo tendría que hacer para prolongar un poco más mis vacaciones?...
— Escríbele una carta de amor a tu patrón...

(De *Life*, Nueva York).



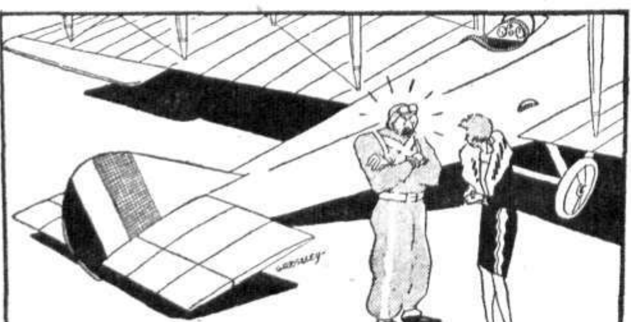
Ella. — ¿Para qué traes dos ejemplares de la misma novela?
El. — Una la lees tú, y luego le preguntas a tu mamá para ver si ella la lee...

(De *Le Rire*, París).



El agente. — La libreta, señor.
— No tengo, soy inspector de tráfico...

(De *Life*, Nueva York).



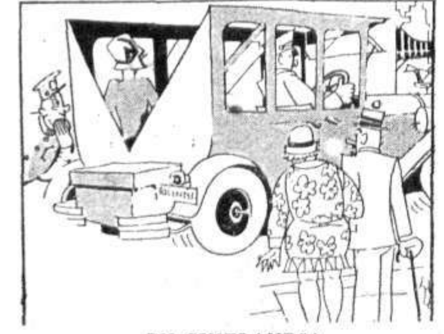
— Joven, ya que piensa usted atravesar el océano, ¿por qué no me saca una fotografía del Atlántico?

(De *Life*, Nueva York).



— Pero, señor, ¿contesta usted comercialmente a su futuro yerno?
— Sí, mi hija es heredera de toda mi fortuna...

(De *Life*, Nueva York).



EN CINELANDIA

— ¿Y, ese auto?
— Es para que se le vea la espalda.

(De *Life*, Nueva York).



ENTRE GATOS

— ¿Estoy linda, mamá?
— Sí, pero no te arrastres, por más ratones que veas.
(De *Life*, Nueva York).



INGENUIDAD...

El. — Yo te quiero mucho... pero anoche ví a tu hermanita y me prendé de ella, ¿qué me aconsejas?
(De *Punch*, Londres).



LUEGO DICEN DE LAS MUJERES...

— No encuentro uno, que entone bien...
(De *The Humorist*, Londres).



ENSAYANDO "OTELO"

— Lo que yo no me explico es por qué en el último acto me estrangula.
— ¡Ni nadie! ¡La debían de estrangular a usted al empezar la función!
(De *Buen Humor*, Madrid).



— Mira, Juana, qué zapato acabo de pescar.
— ¡Chist! No hagas ruido, Fernandito, que me parece que está picando el otro.
(De *Buen Humor*, Madrid).



— ¿Se cayó usted al agua, marqués?
— ¡Supongo que esto no será ginebra!...
(De *The Humorist*, Londres).



— ¿Qué desea, usted?
— Nada, señora, fueron los chicos los que llamaron...
(De *The Humorist*, Londres).

Superstición por los fósiles

Los seres petrificados han excitado desde remotos tiempos la curiosidad del hombre. Existen pruebas de que aquellos que vivían en la edad paleolítica — nómades pertecientes a una civilización muy inferior — recogían las conchas fósiles y las usaban como adorno. En Loess de Krems han sido hallados utensilios de pedernal y armas primitivas, huesos de animales que vivían en el período glacial, bolas de arcilla de color rojo tostado y otras huellas de la larga permanencia de un pueblo nómade y cazador en las cercanías de Krems; al lado de estos objetos se ha encontrado también conchas fósiles, agujereadas, que, verosimilmente, los habitantes del país reunían para formar collares de adorno. Ejemplares análogos a éstos son los que constituyen la colección de 58 especies de conchas terciarias de la arcilla aligocena de Bernburg, en Turingia, la cual fué encontrada en una urna cineraria de la época de *La Tene*, cerca de Bernburg, y se conserva en el museo de la citada localidad. Cada especie está representada por uno o dos ejemplares, habiendo agregado a las especies fósiles su antiquísimo poseedor dos conchas de gastrópodos mediterráneos vivientes, las cuales fueron encerradas también en la urna cineraria en atención al elevado valor que su propietario les atribuía.

Pruebas son éstas de que ya en aquellos remotísimos tiempos prestaba atención el hombre a los hallazgos casuales de animales fósiles, pero nada sabemos acerca de los pensamientos que tales hallazgos suscitaban en sus descubridores. Considerando, sin embargo, que todavía reinan en el vulgo las más extrañas opiniones acerca de los objetos petrificados, no nos equivocaremos al atribuir a los descubridores de fósiles en los primitivos tiempos de la historia de la cultura extravagantes ideas acerca del origen de las petrificaciones.

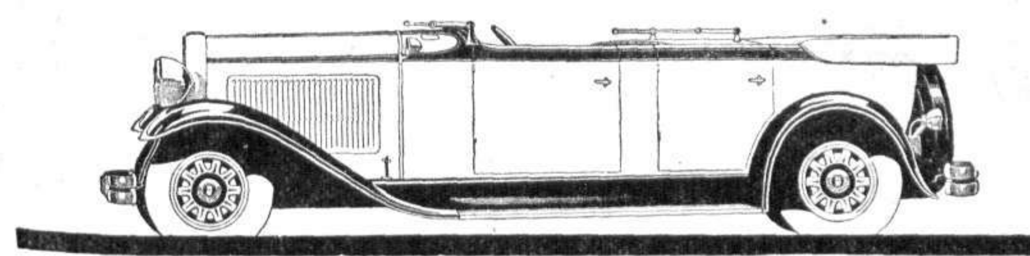
Todavía está muy generalizada en el pueblo chino la creencia de que los numerosos huesos y dientes fósiles enterrados en los terrenos terciarios y cuaternarios de China han pertenecido a dragones, y que tales restos poseen una especialísima virtud curativa.



—Ayer me negué a darle a una mujer una pequeña cantidad de dinero que me pedía; no he podido dormir, y toda la noche estuve oyendo su voz, que seguía pidiendo.
—¡Qué conciencia más tierna! ¿Y quién era esa señora?
—Mi mujer. (De *The Passing Show*).

NASH "400"-1930

DIGNO SUCESOR DE UN GRÁN TRIUNFADOR





"6" De Doble Encendido

"6" Sencillo

CON NUEVAS CARACTERISTICAS NOTABILISIMAS, QUE HARAN QUE LA ATENCION DEL MUNDO ENTERO SE CONCENTRE SOBRE EL NASH

NUEVOS Diseños de Carrocerías — Mayores Distancias Entre Ejes — Nuevos Marcos Angostos de Radiadores, con Persianas Integrales, Automáticas — Motores Más Potentes — Cigüeñales de Muñones Huecos, con 7 Cojinetes — Frenos a las 4 Ruedas, Autodinámicos, Accionados por Cable — Bomba de Alimentación del Combustible — Lubricación Centralizada del Chasís — Nuevos Amortiguadores Hidráulicos Lovejoy, de Doble Acción — Asiento del Conductor Ajustable — Cubiertas de Acero en los Muelles, con Lubricación para toda su vida

En breves días presentación de los notables NASH "8" en Línea de Doble Encendido. Algo verdaderamente magnífico. El automóvil que causará asombro.

AGENTES EXCLUSIVOS

EHLERT-NASH MOTORS

Sociedad Anónima de Automóviles

Casa Central: Diag. R. Sáenz Peña 559
U. T. 33 Avenida 3252-1502-1503
Talleres: 1346 - Cnel. Salvadores - 1348
U. T. 21 Barracas 2817
Buenos Aires

Sucursales: En Rosario (Santa Fe)
San Lorenzo esq. Mitre
En Córdoba: Avenida General Paz 419
En Mendoza:
Espejo 29

Agencias en Buenos Aires { Lima 1347
M. de Oca 1745 — Independencia 3165

Estación de Servicio: Avenida Alvear 3250

El genio de

Madama de Stael no era una belleza, y lamentó toda su vida no haber sido como su amiga madama Recamier, lo que no impidió que tuviese un gran número de admiradores, pues no estaba desprovista de gracia; su boca de orador, su dulce sonrisa y su brillante palabra, eran la admiración de todos.

Al presentarse por primera vez en la corte, ocurre un incidente cómico. Se preparaba a hacer la tercera reverencia de etiqueta; el adorno del vestido se descose y no puede cumplir con esta última fórmula. María Antonieta, con toda amabilidad, la conduce a sus habitaciones a fin de reparar el desperfecto, y la joven embajadora se presenta después, toda emocionada, a formar parte del espléndido banquete.

La reina le demuestra desde entonces gran simpatía; se interesa por ella; pero algún tiempo más tarde las cosas cambian con las fluctuaciones de favor y enemistad hacia el ministro, que injustamente cae de su alto puesto y es desterrado. Se retira a Coppet, donde su hija va a verlo continuamente; comprende la dureza con que ha sido tratado, y procura endulzar la vida de ese ser que tanto ama.

A sus amigos, que han corrido igual suerte que su padre, les presta gran apoyo en el techo de la embajada de Suecia, y les facilita pasaportes.

En ese tiempo escribe su obra "Consideraciones sobre la Revolución de Francia", donde relata elocuentemente la marcha de los sucesos.

El resentimiento que abrigaba por la familia real, a causa de las injusticias hechas con su padre, fué reemplazado por noble perdón y profunda piedad.

Propuso diferentes planes de evasión para salvar a los soberanos; pero María Antonieta desconfió de ella y no los aceptó. Después de haber salvado a muchos de sus amigos, con su inteligencia como con su fortuna, se aleja de París en los momentos que comienzan los destrozos de septiembre (1792), retirándose a Coppet.

Poco tiempo después escribe su obra "Reflexiones sobre el proceso de la Reina", donde defiende noblemente a la soberana; revela su alma grande, exenta de todo rencor, y termina describiendo los terribles sufrimientos a que injustamente la sujetaron.

Su vida transcurría tranquila en Coppet, sin dejar de interesarse por sus amigos, a quienes recibía con gran placer en su castillo. Montmorency habitó Coppet por largos años. Hombre de honor y de fe, digno y delicado, tomó parte en unión de Lafayette, en la guerra de América; gran liberal, sostuvo la revolución; pero las muchas arbitrariedades de que fué testigo lo alejaron de la política. Fué amigo sincero de madama de Stael y de madama de Recamier, dos mujeres diferentemente célebres una de otra, pero ligadas entre sí por una gran afección.

Montmorency sufrió un gran dolor al perder a su esposa, y madama de Stael, que era muy sensible a las penas del corazón, trató de consolarlo; hubo mil críticas acerca de esta amistad, que duró toda una vida. En el fondo, poco nos interesa averiguar detalles; lo cierto es que madama Stael lo salvó del Terror y lo hospedó en Coppet.

Arriba la buena nueva de Termidor, se conce-

de a madama de Stael la facultad de pensar; y, exaltada por tantos acontecimientos, escribe su obra "La paz exterior e interior", que es un llamado a la conciliación y a la justicia.

Entrando nuevamente en París, abre su salón, donde recibe la élite de todos los partidos. Fué entonces cuando le presentaron al tribuno Benjamín Constant, autor de "Alfredo", y con quien estuvo en relación diez años.

La pluma de madama de Stael no descansaba; su cerebro era un gran depósito de ideas, y publica su libro "La influencia de las pasiones sobre la felicidad". El capítulo dedicado al amor es la historia íntima de su corazón; es la relación de su juventud. Dicha obra obtuvo un éxito universal, que la hizo entrar en la gloria.

"Delfina" y "Corinne", son obras destinadas a demostrar la imposibilidad que tiene una mujer superior para llegar a la felicidad que ambiciona: son casi sus autobiografías.

Madama de Stael y Benjamín Constant hacían casi pública su crítica mordaz sobre las acciones del Primer Cónsul; llega a oídos del potente León lo que se murmura de él, y ordena el destierro de Corinne.

El barón de Stael muere; todos suponen que Benjamín Constant va a casarse con la embajadora; pero no fué así, a pesar de que la pasión que entre ellos existía no era un secreto para ninguno. Constant la amaba locamente, y la amenazaba con darse muerte si no correspondía a sus sentimientos; pero madama de Stael, aunque también lo amaba, rehusó llevar consigo una nueva cadena. Además Benjamín era caprichoso y libertino, y la graciosa Corinne no quiso tener por amo a quien brillaba en su salón.



A S T R O N O M O S
—Te juego lo que quieras a que mañana llueve. Me están doliendo los callos de un modo loco.
(De *Gutiérrez*, Madrid).

NOTAS GRAFICAS DE POLICIA

Simulador de sexo

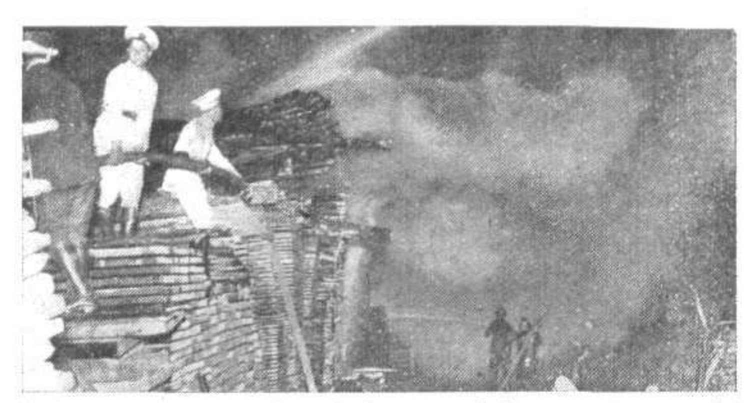


Wolfgarg Schmitz, comerciante alemán, que se disfrazó de mujer para atraer marineros a su negocio de bar que amenazaba ruina por falta de clientes.

Importante incendio de una industria



Personal de bomberos y conscriptos atacando el fuego desde azoteas vecinas al sitio del siniestro, Niceto Vega 5380, talleres y depósitos de la Nordiska Kompaniet.



Un interesante momento de la lucha contra el fuego en el interior del establecimiento.

Mujer ladrona



Estela Mariño, detenida durante una "razzia" hecha por empleados de investigaciones.



La Mariño con su indumentaria masculina, tal como fué capturada por pesquisantes.

Homicidio



El zapatero armenio Hoosep Capussian, asesinado a puntazos y puñaladas por un compatriota a quien recogiera.



David Neresidian, autor de la muerte del anterior. Trátase de elementos amorales que se conocían desde hace tiempo.

Gavilla de maleantes detenida por investigaciones



Antonio Sacone, punguista y cuentero.



Pedro C. Boso, descuidista y punguista.



Cecilio Bianchi, punguista.

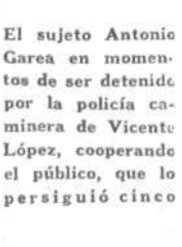


José J. Jaseniof, punguista.

Luis Calesí, también punguista.

Aprehendidos por orden del jefe de la sección Robos y Hurtos, señor Barneda, por el auxiliar Sánchez, oficial Gabarini y empleado Malerva.

Accidentada captura de un heridor



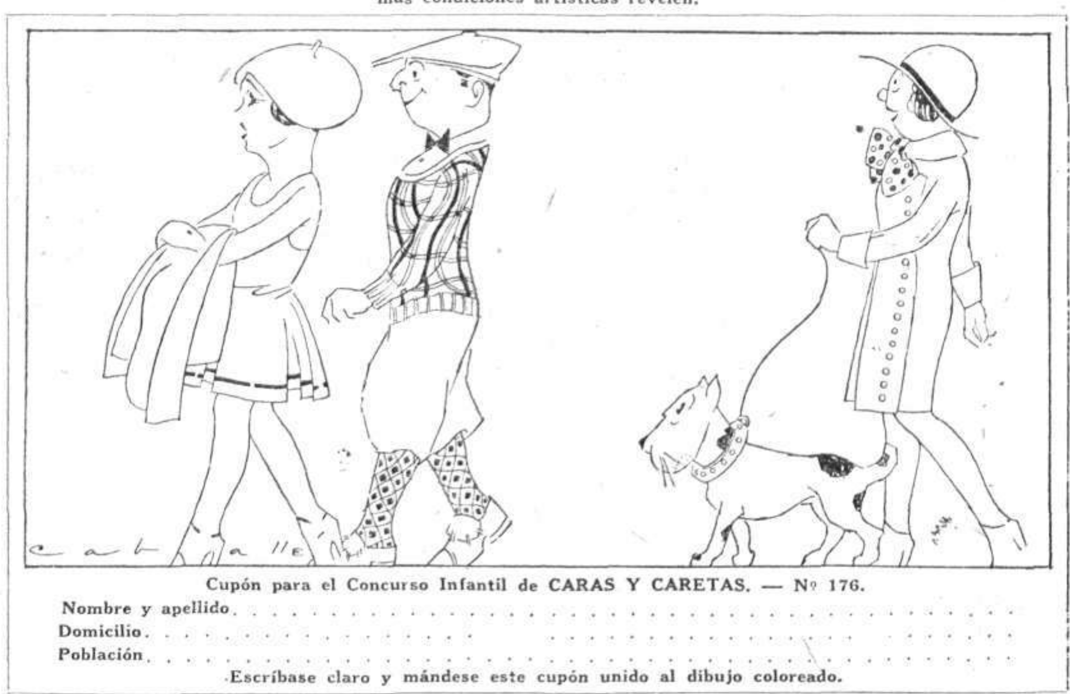


El sujeto Antonio Garea en momentos de ser detenido por la policía caminera de Vicente López, cooperando el público, que lo persiguió cinco cuadras, a raíz de haber herido de gravedad al señor Lorenzo Ventre, durante un pícnic realizado por una asociación recreativa.


NUEVOS
PRECIOS
REBAJADOS
EN ARTICULOS FINOS PARA
PLAYA
y
JARDIN
JUEGO DE MIMBRE, modelo F. 6, amplio formato. Compuesto de: 1 sofá, 2 hamacas, 2 sillones y 1 mesa. Barnizado crema, $ 55.-
El color marrón, $ 60.—
JUEGO DE MIMBRE, modelo Fro. 7, decorado con franjas en color, de muy bonito efecto, todo construído en mimbre tupido, armazón de madera y barnizado en color crema. Compuesto de: 1 sofá, 2 sillones, 2 sillas y 1 mesa. El juego completo. . . . . $ 70.-
HELADERA 4E, de roble norteamericano importada, finamente lustrada. En medidas de: 1.14 de alto ×0.41 de frente. Interiormente esmaltada, 2 estantes movibles; parte alta con amplio depósito para hielo, $ 80.-
JUEGO DE MIMBRE, mod. Nro. 8, esmerada y sólida construcción. Con armazón de madera revestido con mimbre tupido. Compuesto de: 1 sofá, 2 hamacas, 2 sillones y 1 mesa. Terminado en color marrón, $ 85.- En color crema barnizado, a $ 80.-
Tenemos en exhibición un gran surtido de estos juegos. Véalos o solicite catálogo especial si reside en el interior.
Grandes Almacenes de Muebles
Sirlin Hnos
Muebles
CORRIENTES 1170
BUENOS AIRES

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS, Chacabuco 151-155. Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 176.

Nombre y apellido. . . . .

Domicilio. . . . .

Población. . . . .

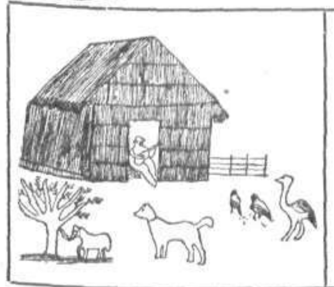
Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

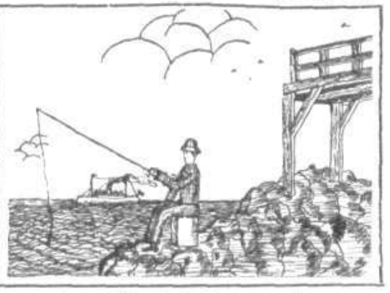


Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán tener el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil", CARAS Y CARETAS, Chacabuco 151.



4185 — Un rancho criollo.
Julio Ríos.

4186 — Paseo matinal.
Arnaldo F. Roncero.



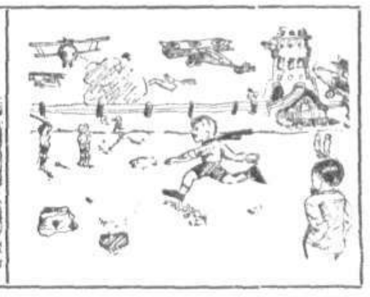
4187 — Mi tío Luis pescando.
Angel Porfetti.



4188 — En su viaje.
Víctor A. Agüero.



4189 — Una manifestación.
A. Priori.



4190 — Chiquillos callejejros.
Domingo De Bruno.



Notas útiles para criadores de aves. - Consideraciones sobre el arte de exhibir

Por GUILLERMO St. J. PETERS

El problema más importante en lo que se refiere al arte de exhibir las aves es encontrar respuesta a la pregunta: ¿Puede o no el expositor aficionado competir con éxito con los profesionales del ramo? Francamente, no considero nada fácil resolver este punto, pues mucho depende de los conocimientos que poseen los aficionados de la raza que deseen exhibir. Es evidente que nadie puede exhibir con éxito sin conocer bien las calidades que debe poseer un ganador y, por lo tanto, es imprescindible poseer tales conocimientos antes de mandar las aves ante el jurado.

La gran ventaja que el profesional tiene sobre el aficionado es la experiencia, pero también hay que tener en cuenta que en la mayoría de los casos tal experiencia ha sido adquirida tras largos desvelos y que los profesionales en un tiempo han sido también aficionados, con coraje y suerte.

Un detalle que siempre cuenta a favor del aficionado es que posee un número relativamente reducido de aves en comparación con el profesional, lo que le permite dedicar mayores atenciones y cuidados a las pocas que tiene.

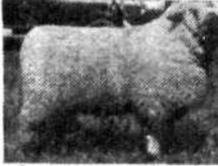
Antes de mandar aves ante un jurado conviene estudiar una sola raza con toda detención hasta llegar a un conocimiento completo de todas sus calidades, pues únicamente de esta manera puede uno esperar el éxito y teniendo además en cuenta que el resultado que se busca no es cantidad sino calidad.

Es mucho mejor ser poseedor de tres ejemplares buenos que de treinta de clase inferior. Otros puntos de importancia son un conocimiento completo del stándard de perfección de la raza y sus calidades especiales, como asimismo visitar algunas exposiciones de aves, aunque también es verdad que el aficionado puede obtener conocimientos útiles estudiando fotografías e ilustraciones impresas en colores.


Gallo bien presentado.

El tipo o forma del ave es muy importante, y sólo después de dominar este detalle en debida forma puede el aficionado estar seguro de que sus tareas obtendrán un resultado feliz, empleando todas las medidas legítimas para conseguir este fin. Ya han pasado los tiempos en que era posible mandar una ave directamente del gallinero a la exposición y obtener un premio. Muy al contrario, el ave requiere preparación especial, que puede durar semanas y hasta meses.

Un método recomendable es el de poner el ave en un pequeño gallinero de un metro y medio de profundidad, 75 centímetros de ancho, 90 centímetros de altura en el frente y sesenta atrás. Luego se coloca madera en el frente del gallinero hasta una altura de 30 centímetros y en el espacio que resta hasta el techo se coloca alambre de malla fina. Entonces se arregla un postigo de vidrio o de algodón sobre una parte del alambre con el


Carnero Hampshire Down, campeón en Trenque Lauquen, octubre 1929.


Carnero Romney Marsh, campeón en Exp. de Rosario, agosto, 1929.

objeto de conservar el color del ave, pues sea ésta del color que quiera, hay que protegerla de los efectos del sol y de la intemperie. Además, el abrigo mejora la blancura de los barbillones y orejillas, pero con todo esto el gallinero no deberá poseer las características de una prisión. No es necesario colocar piso de madera, pero sí una percha a 30 centímetros de altura desde el terreno. Esta manera de construir el gallinero permite su fácil mudanza a terreno nuevo todos los días, siendo recomendable colocarlo sobre terreno pastoso o bien cubierto con paja cortada. De vez en cuando es bueno permitir salir al ave durante la tarde, pero siempre que sea en una hora cuando se pueda vigilarla.

Si no fuera por causa del gasto que representa, se vería multiplicado enormemente en todos los criadores de aves el empleo de escarbaderos espaciosos, secos y bien ventilados. Puede casi afirmarse que no existe ayuda de tanta importancia en la salud de las aves como el uso de un escarbadero grande, con abundancia de paja o aserrín, para obligarlas a hacer bastante ejercicio para obtener su alimentación.

Otro punto de gran importancia en la producción de aves ganadoras es la alimentación, pues este detalle afecta al color, condiciones, plumaje y tamaño, siendo todas estas calidades de gran consideración en lo que respecta a las aves de exposición.



Gallo Orpington Negro, de buen plumaje.

Respecto al color y la condición del ejemplar, estos dos puntos están estrechamente vinculados, puesto que una ave en malas condiciones no puede ostentar buen color. Se puede afirmar sin temor a contradicción, que la alimentación ejerce una gran influencia sobre estas dos características, especialmente después del período del desplumaje. Es verdad que la alimentación no puede cambiar el color natural de una raza, pero sí afecta el tono. Un poco de linaza cocida mezclada como comida blanda tres o cuatro veces por semana y utilizando tanto el líquido como las semillas, y comida verde, ayudan en la producción de un plumaje lustroso y abundante. Para las razas de piernas amarillas, etc., el maíz es muy bueno, pero afecta el color de las razas de plumaje claro.

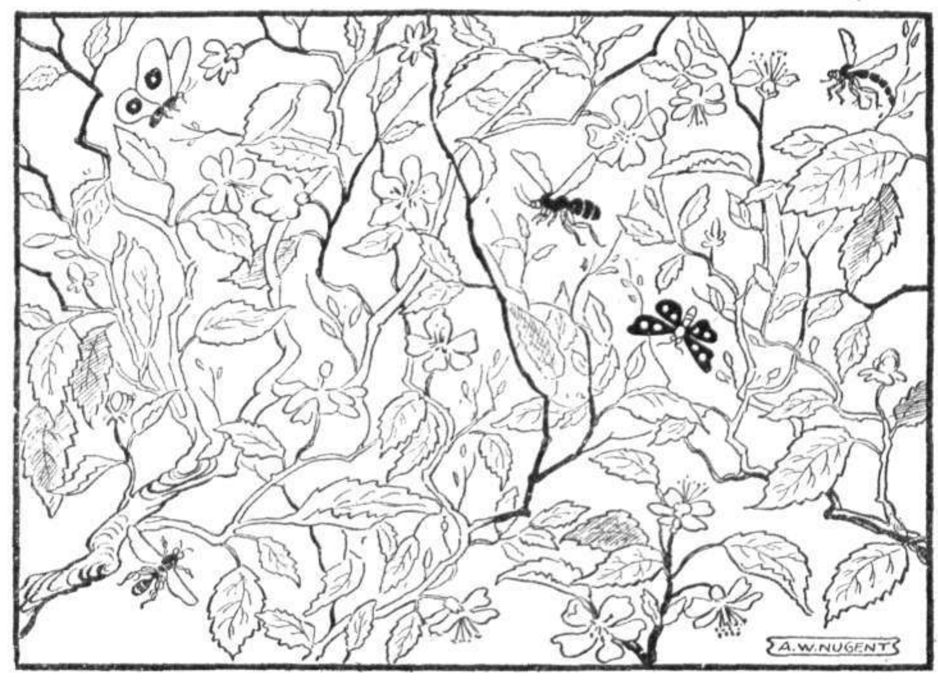
El tamaño y plumaje puede aumentarse empleando buenas harinas y leche con un poco de carne picada. La comida blanda también mejora el plumaje, pero en los casos donde se buscan plumaje blando y talle pequeño, se puede hacer uso de arroz cocido y afrechillo.

En cuanto a la cresta, etc., es necesario emplear como medidas esenciales el calor y una comida a base de carne. En los casos, pues, de las razas de cresta pequeña hay que tener mucho cuidado en la elección de la comida y el abrigo, so pena de forzar el crecimiento de la cresta a tal punto que el ejemplar no sirva como ave de exposición. Unos días antes de exponerlas, las piernas deberán ser lavadas bien en agua tibia aplicando luego un poco de aceite de mesa. Y, finalmente, es bueno poner el ave en una jaula de exposición a fin de que se acostumbre a su nueva habitación y no se asuste durante la inspección del jurado, pues un buen jurado no malgastará su tiempo tratando de inspeccionar debidamente aves ariscas.



PAGINAS - AMENAS - E

BUSQUE USTED, SI ES PERSPICAZ



Es un verdadero paraíso. Además de las mariposas hay cinco pájaros. ¿Dónde están?

LA EVOLUCION DE LA SILUETA



1 2 3

(Véase Nº anterior).

Nº 1: año 1926; Nº 2: año 1928; Nº 3: año 1929; año 1930?

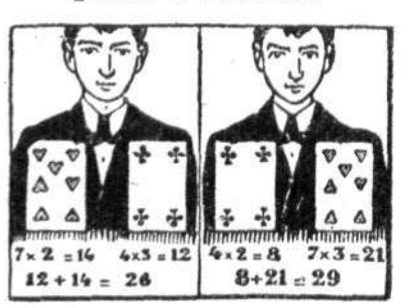
ALGUNOS INVENTOS Y DESCUBRIMIENTOS

(Continuación)

1653. Se inventa la prensa hidráulica.
1653. Se inventan los sellos de correos.
1654. Otto de Guericke inventa la máquina neumática.
1666. El mismo inventa la máquina eléctrica.
1666. Newton descubre la teoría de la atracción universal.
1672. El primer telescopio de gran potencia, inventado por Newton.
1675. Huyghens inventa el resorte espiral de los relojes.
1675. Descubrimiento de la velocidad de la luz.
1680. Leibniz descubre el cálculo diferencial, y el integral, atribuído también a Newton y a Bernouilli.
1681. Papin descubre el mecanismo fundamental de la máquina de vapor y el ingenioso mecanismo de la válvula de seguridad.
1693. Duquet propone la aplicación de la hélice a la impulsión de los barcos.
1693. Savery construye la primera máquina de vapor que ha funcionado útilmente.
1705. Juan Müller inventa el clisaje.
1710. Diesbach inventa el azul de Prusia.
1728. Bradley descubre la aberración de las estrellas fijas.

(Continuará).

¿PAR O IMPAR?



Adivinar la carta par de dos cartas vueltas, una par y otra impar.

Dense a elegir dos cartas, una par y otra impar; colóquense vueltas, una a la derecha y otra a la izquierda del operador, y anuncia éste que adivinará la carta par.

Solución. — Hágase doblar los puntos de la carta de la derecha y triplíquese los de la carta de la izquierda. Una vez anunciado el total de los puntos obtenidos, si el total es impar, la carta par estará a la derecha y la impar a la izquierda. Si el total es par, la carta impar estará a la derecha y la par a la izquierda.

Ejemplo: Sean las cartas 4 y 7. Haremos las combinaciones siguientes.

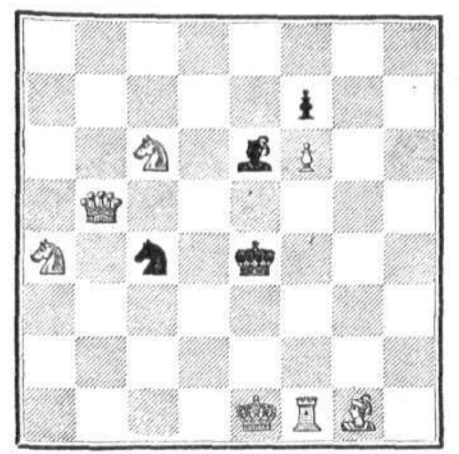
Derecha.	Izquierda.	Derecha.	Izquierda.
$7 \times 2 = 14$	$4 \times 3 = 12$	$4 \times 2 = 8$	$7 \times 3 = 21$
$12 + 14 = 26.$		$8 + 21 = 29.$	

INSTRUCTIVAS - Por - E - Tinmar

PROBLEMA DE AJEDREZ Nº 33

Por J. W. ABBOTT

NEGRAS: 4 PIEZAS



BLANCAS: 7 PIEZAS

TOTAL: 11 PIEZAS

JUEGAN LAS BLANCAS Y DAN JAQUE MATE EN DOS JUGADAS.

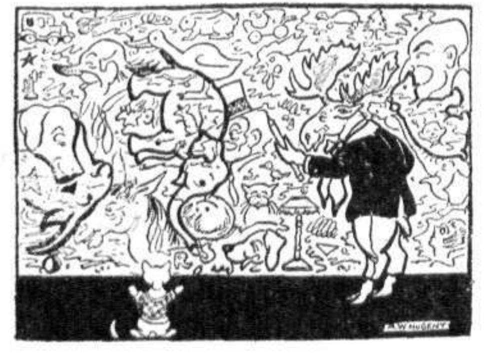
SOLUCION AL PROBLEMA DE AJEDREZ Nº 32

Por W. E. PERRY

D 6 C

BUSQUE USTED, SI ES PERSPICAZ

(SOLUCION AL Nº 1633)



El elefante, la cabra y el oso están marcados con líneas gruesas.



Nº 1

Frase comprimida, por A. Eduardo Daneri (ciudad)



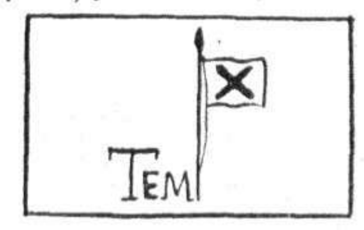
Nº 2

Seudónimo comprimido, por "Conra" (Rosario)



Nº 3

Comprimido, por "Odnorral" (Mar del Plata)



CONCURSO DE SEPTIEMBRE DE 1929

Por colaboraciones. — Primer premio, señor Leonardo A. Diez (seudónimo "Williams"), San Gerónimo Nº 2689, Rosario; segundo premio, señor S. Balbiani (seudónimo "Aníbal Bi"), Cerrito 1782, Rosario.

Por soluciones. — Primer premio, señor Oscar Anastasi, 25 de Mayo 810 (Gualeguaychú, Entre Ríos); segundo premio, señor Manuel Miró, Senillosa 857, Ciudad.

CONCURSO DE OCTUBRE DE 1929

Por colaboraciones. — Primer premio, señorita María Elena Amespil (seudónimo "Mailen"), Luján, F. C. O.; segundo premio, señorita Elvira Guerra (seudónimo "Pianista"), Charcas 1046, Ciudad.

Por soluciones. — Primer premio, señorita Lucía Isuriber, Santa Fe 3962, Ciudad; segundo premio, Mariano Redondo, Iberá 5676, Ciudad.

CONCURSO DE NOVIEMBRE DE 1929

Por colaboraciones.—Primer premio, señor Roque A. Deluca, Brasil 2686, Ciudad; segundo premio, señor Héctor F. Viglione, Patricias Mendocinas 945, Mendoza.

Por soluciones. — Primer premio, señorita Luisa Haydee Teresa Borchers, Esperanza 283, Ciudad; segundo premio, señor Juan Carlos Gally, Méndez de Andes 415, Ciudad.

Concurso de enero. — Se reciben soluciones hasta el 15 de febrero inclusive.

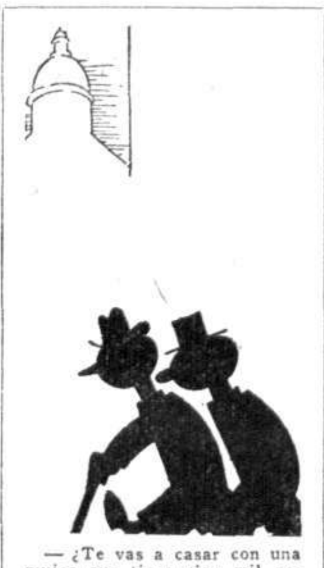
Véase en el primer número de cada mes, las bases (con premios).

CONCURSO DE PASATIEMPOS
FEBRERO DE 1930
CUPON Nº 1635

Las aguas terrestres

La condición fundamental del medio hidroterrestre y al que debe, por tanto, sus cualidades especiales que han de armonizar con las condiciones de los seres que la habitan, es que la configuración de las tierras emergidas no consiente la acumulación de grandes masas de agua comparables a los océanos, sino que, dispersas por su superficie, cuando llegan a acumularse forman masas de dimensiones más limitadas, y en las que, además, el agua se renueva y elimina en gran parte en estado líquido, mientras en el mar es la evaporación el medio exclusivo de eliminación. Las cualidades especiales del medio terrestre que le diferencian del marino son, pues, la dispersión y la renovación, que contrastan con la acumulación y la falta de depuración que caracterizan al medio oceánico.

Resultado de las cualidades de este medio, sus características vitales son las siguientes: 1º Las aguas terrestres reciben por su menor volumen una influencia de la atmósfera y de la tierra, mucho mayor que los acéanos, en los cuales es la parte litoral donde es más manifiesta. 2º Las relaciones de la tierra con las aguas dulces están multiplicadas por la enorme extensión de la línea litoral, que se insinúa y ramifica por todos los territorios, pudiéndose decir que solamente las zonas desiertas y glaciales escapan más a su acción. 3º El menor volumen de los aparatos de agua dulce también influyen directamente sobre la naturaleza de la vida que arroja, e indirectamente por hacerle más viable a la invasión terrestre, especialmente por su dispersión 4º La depuración en forma líquida del agua evita que se cargue de materiales disueltos, lo que da a las aguas continentales cualidades físico-químicas peculiares, pero donde dicha depuración no es posible el menor volumen acarrea resultados inversos. Consecuencias, por tanto, de la condición dispersa y, en general, corriente de las aguas terrestres son sus condiciones biológicas principales a saber: capacidad muy limitada, movilidad, mayor influencia cósmica, máximo de relaciones con las tierras y cualidades singulares de sus aguas. Dentro de las aguas terrestres, los lagos, especialmente los cerrados, de gran extensión y profundidad, son los que ofrecen mayor semejanza con el medio marino, hasta el punto de que cuando, además, proceden de él por aislamiento, albergan una fauna marina residuaria perdurable. Los pequeños arroyos de las montañas y las pequeñas masas estancadas de agua poseen en cambio condiciones biológicas divergentes entre sí, y ambas muy distantes de las marinas, ofreciendo por eso una vida muy diferente de la del mar.



—¿Te vas a casar con una mujer que tiene cien mil pesetas de renta y quieres convencerme de que es un matrimonio de amor?

—Sí. De amor. Yo adoro el dinero.

(De *Gutiérrez*, Madrid)



¡Canas! – no las tenga más!

Hay una manera sencilla de restaurar el color original al cabello encanecido.



La caída del cabello detenida

Nuevo cabello crece.

Solución Vindobona detiene la caída del cabello, porque elimina la caspa y corrige las afecciones del cuero cabelludo.
Aplicada sobre el cuero cabelludo lo tonifica. Y hace crecer cabello nuevo, porque se dirige directamente a las papilas que la producen, las nutre y estimula su actividad. No importa que el cabello haya caído con el bulbo. Por cada bulbo perdido las papilas producirán uno nuevo, del que crecerá cabello nuevo. Líbrese Vd. de las afecciones del cuero cabelludo en forma agradable y segura con Solución Vindobona. Médicos la recetan. Miles de personas la han usado con éxito. Si en SU tratamiento fallara, le devolveremos íntegro el dinero gastado. Pida folletos gratis enviándonos el cupón de este aviso, o visite nuestra sucursal en Buenos Aires.

¿Por qué tolerar que las canas disminuyan sus "chances"? Es una desventaja innecesaria, cuando restaurarles el color original es tan fácil y sencillo.

Una científica preparación de laboratorio.

Solución Vindobona es una preparación científica, probada, que siempre cumple con su misión. Hace volver el color natural, juvenil, al cabello encanecido de Vd. *Tan exacto, tan natural será el tono que adquirirán sus cabellos*, que nadie sospechará que tuvo canas alguna vez.

No tendrá el aspecto artificial del cabello teñido, simplemente porque la Solución Vindobona no es tintura. Lo que hace es obligar la pigmentación normal del cabello. Es el pigmento lo que da color al cabello. Sin él el cabello es transparente, incoloro, blanco.

Al producir el cabello, bajo la influencia de la Solución Vindobona, nuevo pigmento, las células capilares vuelven a llenarse de él. Como su cabello no puede elaborar sino el pigmento natural que le corresponde, el color que recibirán sus canas será exactamente el mismo color de su cabellera joven.

Aplíquela con un peine.

Solución Vindobona es muy fácil de usar. Simplemente la pasa Vd. con un peine por la cabellera, y observe cómo poco a poco las canas desaparecen. Hay un tipo especial de Solución Vindobona para acelerar la pigmentación del cabello. No importa que Vd. ondule su cabello. Deja el cabello suave y encantadora la cabellera cuando está peinada.

Oferta garantizada.

Los resultados de la Solución Vindobona *son garantizados*. Usela Vd. con toda confianza. Más de un millón de frascos usados por centenares de miles de personas en once países, han probado la eficacia de este científico producto. Para darle a Vd. mayor seguridad aún, sostenemos en todos los casos nuestra garantía de devolver a usted el dinero gastado si la Solución Vindobona no le diera los resultados que prometemos. Llene Vd. el cupón que va al pie de este aviso y envíelo. Le mandaremos folletos e informes amplios sobre la Solución Vindobona.

SOLUCION VINDOBONA SE VENDE EN LA SUCURSAL ARGENTINA DE LOS

LABORATORIOS VINDOBONA

FLORIDA Nº 8 — PISO 1º — BUENOS AIRES.

FOLLETOS GRATIS.

Llene y envíenos el cupón.

Pedidos del Interior se atienden en el día.

EN MONTEVIDEO:
Andes 1338. — 2º Piso.

LABORATORIOS VINDOBONA C. C. S. 38
Florida Nº 8 — Piso 1º — Buenos Aires.
Sírvanse enviarme el librito descriptivo de la Solución Vindobona.

Nombre . . . .

Calle . . . . Nº . . . . . .

Ciudad . . . . F. C. . . . . . .

Rincón de belleza artística

La hermosa localidad italiana de Formica fué durante la grandeza romana el punto donde la mejor sociedad se dió cita, levantando allí magníficas residencias, atraída por el encanto del paraje cercano al mar, construyendo verdaderas piscinas, que aun hoy contienen variedad considerable de peces raros y exquisitos, recomendados por la delicadeza de su carne y por el brillo de su aspecto.

Estas piscinas motivaban dispendios fabulosos a los antiguos millonarios, porque eran rodeadas de infinidad de comodidades: casetas de refugio para los pescadores; albergues para las barcas; depósitos de aparejos y víveres. Formábanse reparos de árboles a orillas de esos estanques, de modo que los señores encontraran refugio contra los rayos solares en pleno estío, en cuyas horas abandonábanse a la mayor laxitud frente a las aguas mansas.

De aquellas piscinas quedan restos artísticos, reveladores del boato romano, de la rumbosidad con que se hacían las obras destinadas a recreo. Todas ellas representaciones incomparables en que el genio y la inventiva han concertado las más altas expresiones de grandeza y esplendor.

Después de aquellos buenos tiempos del derroche romano, Formica, librada al abandono de los tiempos, fué campo del vandalismo que la destrozó, pero no pudo en todo su furor la barbarie asolar las maravillas que allí había y que ahora testimonian elocuentemente los restos referidos.

En el medioevo, la localidad floreció. Fué engrandecida con tesoros de arte, entre los que se cuenta la iglesia de San Giovanne a Mare, donde la escultura y las artes plásticas quedaron representadas de modo eficaz.

Tesoros del medioevo en Formica: precioso tríptico atribuído a Gerónimo Stábile.




Señor Quinto Marconi, cuyo deceso ha ocurrido en esta capital.



Señor Alfredo Calatayud Sallés, que ha dejado de existir en la metrópoli.

Señor Alberto A. Guglielmo, fallecido en San Isidro.



Niño Horacio H. Maturo, cuyo fallecimiento ocurrió en esta capital.

PENSAMIENTOS

Al envidioso le parece que el mérito que se les da a los demás se le quita al suyo.

El agradecimiento, delicada planta sembrada por la bondad, no florece en los corazones insensibles.

A los ojos de las gentes cuyas opiniones compartimos, nuestros vicios disminuyen la mitad y nuestras virtudes aumentan el doble.

Pareciera que estuviéramos celosos de la dicha saboreada lejos de nosotros por las personas cuya ausencia altera nuestro gozo.

La experiencia descubre demasiado tarde las emboscadas tendidas a la juventud; es como la fría niebla que hace aparecer la tela de araña cuando ya no hay moscas para enredarse en ésta.

La belleza y la fealdad desaparecen igualmente bajo las arrugas de la vejez, en la que una se pierde y la otra se esconde.

En lo tocante a escudos y años el avaro, como la vieja coqueta, no convienen jamás en lo que tienen.

El hombre ilustre debe retirarse por momentos de la escena para no fatigar la admiración; pues por muy brillante que sea el sol, haría mal en no ponerse.

Notas sociales

Por LA DAMA DUENDE

El afán de la mujer moderna por destacar su personalidad, sea cual fuere, en el círculo mundano en que ella actúe, encierra serio peligro para ciertas cabecitas atolondradas, y es el de arrastrarlas a cometer una serie de incorrecciones que les parecen muy elegantes en un principio — por ser alarde de independencia — y que, a merced de tan peligrosa pendiente, llegan a convertirlas en heroínas de aventurillas que proporcionen tema asaz escandaloso dentro del habitual comentario mundano.

Y es triste tener que anotar día a día estas fallas de educación y de respeto social, en figuras juveniles florecidas en hogares porteños que han mantenido en el curso de los años, su tradición de integridad moral y de cultura. Mi inveterado optimismo me hace creer, sin embargo, que esas criaturas aturdidas — que la crónica diaria menciona para censurar sus actos — son casi siempre buenas, hasta cuando se esfuerzan en aparecer llenas de esa perversidad modernista que crea un mundo ficticio. Sin embargo, es necesario reaccionar, deslindando la inmoralidad del prurito vanidoso de ser la más despreocupada o la más audaz.

Doloroso es tener que convenir en que la divergencia de opinión entre las madres jóvenes que participan de la vida moderna sin haber perdido por ello su criterio, ni desligado tampoco la grave responsabilidad de guiar a sus hijas, se hace más honda, más distante, y no puedo olvidar la sentencia que escuché no hace mucho tiempo, de labios de una encantadora jovencita, perteneciente a un hogar tradicional, que, al oír el consejo sereno de la dama que pretendía — con su autoridad de madre cariñosa — poner alguna valla a la independencia de sus hijas, replicaba con altanería:

— Hay que estar cada una en su época: a ustedes era necesario cuidarlas. Nosotras, en cambio, *sabemos cuidarnos solas...*

¡Séale perdonada la ingenuidad, a pesar de su alarde de experiencia! La suma felicidad de la mujer moderna se cifra, lo mismo que para la de antaño, en un hogar feliz, que sea nido de seguridad perfecta, y no en el vértigo de disipación inconsciente.

Pues bien; en la crónica elegante de los balnearios de la costa, ha cundido, como reguero de pólvora, la aventura de una elegante mundana, que ha sido detenida por la policía por contravención a la moral: su traje de baño ultramodernista ha producido tal revuelo, que los representantes de la autoridad se han visto obligados a buscar el refugio de la comisaría local, para evitar que pudiera cundir inmediatamente el ejemplo de la elegante mundana. Lo curioso del caso es que en vez de demostrar una aflicción muy natural, dadas las circunstancias, o hacer alarde de indignada protesta, la joven señora hacía avisar tranquilamente por teléfono a su *maître d'hotel* que viniera inmediatamente a San Fernando trayendo una cesta de botellas de champaña para obsequiar al comisario.

Los detalles que *monsieur Potin* agrega no son oportunos en este caso: basta sólo mencionar la aventura, lamentando que tales crónicas puedan anotar apellidos de fuste en una aventura que podría servir de argumento para algún regocijado vodevil.

Los asaltos o las *surprise-party*, como se les llama ahora, constituyen la nota mundana superchic del momento. Debido a la iniciativa de un brillantísimo círculo de matrimonios jóvenes, acaba de celebrarse una animada fiesta, en una de las residencias más elegantes de los alrededores de Buenos Aires. Se explica en verdad la ansiosa curiosidad de los autores de la *surprise-party* puesto que el comentario mundano se había ocupado ya con preferente interés de la amplia y elegantísima morada construída bajo la inmediata dirección de su dueña, figura de grandes prestigios en la aristocracia porteña por su inteligencia tan clara como vivaz, su refinada cultura y su exquisito gusto. Cada uno de los detalles del hogar nuevo lleva así el sello de su dueña, compañera y amiga del eminente magistrado cuyo nombre es tan respetado en el foro como en nuestra alta sociedad.

De acuerdo, pues, en inaugurar la casa por asalto, una de las damas amigas previno telefónicamente a la interesante dama para que el *consomé helado,* imposible de improvisar, estuviera listo para las nueve de la noche, hora en que llegaba la brillante caravana, que ofrecía detalles tan graciosos como pintorescos. Entre éstos, eran de ver las precauciones con que un aristócrata español que lleva un nombre histórico cuidaba de una sartén gigantesca, en la que traía preparada la tortilla clásica... sin permitir que el *chef* de la elegante residencia le prestara su valiosa colaboración. Otros traían los pavos rellenos, o docenas de *côtelettes d'aquean,* frutas y las tortas más exquisitas.

Felizmente, la amplitud del gran comedor que se comunica con la sala de billar, y luego la de las dependencias de la elegante morada campestre, ofrecieron todas las comodidades para la improvisada fiesta.

La vieja moda de los asaltos se acentúa, pues; pero si resulta muy agradable cuando los dueños de casa están dispuestos a agasajar a sus huéspedes, no dejan de tener sus inconvenientes cuando éstos se presentan sin previo aviso, exponiéndose — como ha sucedido en estos días — a hallar enfermos en la casa elegida para la fiesta.

La Dama Duende

Buenos Aires, enero de 1930.

EXTASIS

Mis ojos en tus ojos llenos de dulcedumbre
y el alma, plenamente, volcándose en su lumbre;
mis manos en tus manos tan suaves y adorables
gustando febrilmente ternuras inefables;
el corazón poeta rimando en su latido
la armonía sublime del romance florido,
y en los trémulos labios como blanca azucena
por la emoción suspensa la palabra más buena.
Extasis del amor inmensamente tierno,
¡qué no diera mi alma porque fueras eterno!

Arsenio V. Salces



EL ARBOL DEL ACEITE TUNG

Por HUGO MIATELLO

La industria del aceite y su comercio constituyen una explotación de la mayor importancia en todo el mundo, especialmente en Norteamérica y Europa, y lo es también en la Argentina, que es tributaria al extranjero en este renglón, como en muchos otros, de muchos millones de pesos oro. Los aceites fijos, minerales, volátiles, medicinales y comestibles representan en conjunto el catorce por ciento de la importación total del país. En el año 1927 se importaron más de 45 millones de kilos de aceites diversos: algodón, castor, coco, colza, lino, nabina, palma, sésamo y oliva por valor de casi 32 millones de pesos, sin contar lo que produce la industria *nacional utilizando la materia prima* ofrecida por la agricultura.

Ahora, entre los aceites industriales de mayor aplicación en los grandes centros industriales de Norteamérica y Europa, hay uno que es el llamado *aceite Tung*, originario de China y que tiene vastas y múltiples aplicaciones en la fabricación de barnices, lacas, pinturas, para maderas, papel y seda y linoleum y hule; reemplaza con ventaja al aceite de linaza.

El árbol que produce los frutos de los cuáles se extrae este aceite se encuentra muy difundido en China, especialmente a lo largo del rio Yangtzé y en la región de Honkow, y el 80 por ciento de su producción es absorbido por la industria norteamericana, que utilizaba hasta hace poco más de 40.000 toneladas por año. Pero estos cultivos rudimentarios y primitivos, como asi los procedimientos industriales para la extracción del aceite, no garantizaban a la industria yanqui, cada dia más en próspero aumento, una provisión adecuada y constante. De ahí que haya surgido en aquel país una poderosa institución que en cooperación con la Estación Experimental de Gaisneville, en el estado de Florida, se ha propuesto ensayar y propagar el cultivo del árbol del aceite Tung, comprando tierras adecuadas y distribuyendo plantas entre los agricultores, estimulándoseles para que las cultiven y propaguen, siendo así que, en la actualidad, apenas después de cinco años desde la iniciativa, se cultivan en el estado de Florida y en la región del golfo de Méjico cerca de dos mil hectáreas con buen éxito, extensión aun insignificante en relación a las necesidades del consumo norteamericano de este aceite, habiéndose recientemente distribuido plantas en Cuba, Haway y otras islas del océano Pacífico.



Una plantación de árboles del aceite Tung.

En la Argentina se habían realizado algunos ensayos de cultivo en la provincia de Corrientes y en el territorio de Misiones, obteniéndose algunas plantas por semilla; pero corresponde a lord Forres, presidente del directorio londinense del ferrocarril Central Argentino la iniciativa más feliz y de mayor aliento, de importar al país desde Florida (Norteamérica) dos

(Continúa en la página siguiente)



DOLOR AL PECHO

Generalmente indica una congestión de las vías respiratorias. El Linimento de Sloan, aplicado sin frotar, aviva la circulación, descongestiona los tejidos y puede evitar graves consecuencias.

Se usa desde hace 44 años para combatir resfriados, reumatismo, lumbago, torceduras, calambres, contusiones, dolor de músculos y dolencias análogas de cualquier clase.

LINIMENTO DE SLOAN

MATA DOLORES

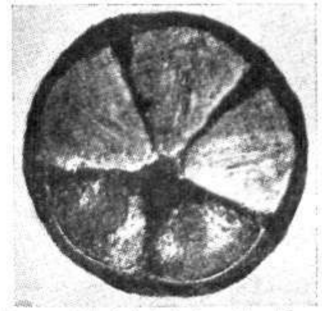
(Continuación de la página anterior)

mil plantas de Tung, las que, llegadas en estos días, fueron inmediatamente transportadas y plantadas en la chacra experimental que la empresa tiene en Fernández, provincia de Santiago del Estero, y que ocuparán en el próximo trasplante definitivo unas doce hectáreas, núcleo suficiente e importante para hacer conocer en aquella provincia y otras los resultados del nuevo cultivo, contribuir a su difusión y echar las bases de una industria nueva, de valioso y trascendental porvenir. He ahí una obra de aliento, meritoria y honrosa, digna de la empresa que cuida y fomenta eficientemente los intereses agrícolas e industriales de la zona de su influencia.

El árbol que produce el aceite Tung es el que los botánicos llaman *Aleurites Fordii*, del género Euforbia, al cual pertenecen otras especies que también producen aceite, como el *Aleurites Montana*, el *A. Triloba, A. Cordata* y otras que habitan distintas regiones de China, Japón, etc.; pero el que produce el verdadero aceite Tung es el primero que mencionamos. Es un árbol de lindo aspecto, con hojas acorazonadas, anchas y caducas, parecido a la Catalpa y que llega a tener de 8 a 10 metros de altura, con flores blancas y rosadas que son monoicas; sus frutos son parecidos a una pequeña manzana verde-rosada, que, cuando son maduros, caen al suelo abriéndose y dejando ver las semillas, en número de 3 a 6, que contienen de 40 a 60 por ciento de aceite; su crecimiento es rápido, empezando a dar frutos a los 4 años, y la duración de su vida alcanza a los 30 años.

En cuanto a suelo, no es muy exigente, según parece, pudiendo prosperar en cualquier clase, siempre que sean fértiles, sanos y, sobre todo, permeables y frescos; los areno-arcillosos, francos y humíferos le son más adecuados. Por su origen, es un árbol de clima cálido, pero viene bien en zonas donde llueva más de 700 milímetros anuales y en zonas exentas de heladas tardías e intensas, aunque durante el invierno, despojado de sus hojas, las resiste bastante bien. Se multiplica por semilla, que debe sembrarse en el mismo otoño después de su producción, en almácigos, en filas distantes un metro entre sí, colocando las semillas de 7 a 10 centímetros de profundidad y de 20 a 30 centímetros entre una y otra; la germinación suele durar de 2 a 3 meses. En el invierno del año siguiente se trasplantan los arbolitos a distancia de 8 a 10 metros en la forma usual para los frutales.

Como hemos dicho, al cuarto año de su siembra empieza el árbol a producir, pero su máximo rendimiento se obtiene al octavo o décimo año. Su rendimiento puede calcularse, en buenas condiciones de cultivo, de *12 a 15 kilos* de aceite por planta, que aunque no valiera más de 20 centavos el kilo, serían 300 pesos por hectárea o más, lo que induce a creer que puede resultar un cultivo remunerador y de gran porvenir.



Fruto del árbol del aceite Tung.



INGENIERO AGRÓNOMO



Para las madres que crían

DE GIORGI



Una cucharada antes de cada comida aumenta el apetito y duplica el valor del alimento.

No hay tónico más eficaz que la Bioforina Líquida de Ruxell, que compensa el fuerte desgaste de la maternidad y ayuda a las madres a llevar felizmente la crianza, asegurando al par el vigor y salud de los niños.

La Bioforina Líquida de Ruxell merece la confianza de los señores médicos por la ausencia de drogas de peligroso efecto.

Ideal para niños, ancianos y convalecientes en cualquier edad y estado.

Bioforina Liquida de Ruxell

EN TODAS LAS FARMACIAS.

Unico depósito: INSTITUTO BIOQUÍMICO MODELO S. A. — Perú, 1645 - 55 — Buenos Aires.
(Antiguos Laboratorios Biológicos Cárcamo).

CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES
151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELEFONOS: Unión Telefónica: Dirección: 8081 (Rivadavia). Administración: 8080 (Rivadavia). Sección Avisos: 8082 (Rivadavia). Talleres: 8083 (Rivadavia).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR		EN EL EXTERIOR	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00	Trimestre	oro $ 2.00
Semestre	" 5.00	Semestre	" 6.00	Semestre	" " 4.00
Año	" 9.00	Año	" 11.00	Año	" " 8.00
Núm. suelto	20 ctvs.	Núm. suelto	25 ctvs.		
Atrasado, del año	40 "	Atrasado, del año	50 "		

Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Rep. Dominicana, Ecuador, El Salvador, España, Islas Baleares, Canarias y Posesiones Españolas del Norte de Africa, Estados Unidos de Norte América, Alaska, Hawai, Puerto Rico e Islas Vírgenes, Islas Filipinas, Guatemala, Haití, Rep. Honduras, *Méjico*, Nicaragua, *Rep. Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y demás* países que se adhieran . . . . $ oro **5.—**

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

SUMARIO DE ESTE NUMERO

Notas generales

ACTIVIDAD POLICIAL



El comisario *Gowland*, de Lomas, con el personal que lo secundó en una importante "razzia" de maleantes, acto muy aplaudido por el pueblo.

EXCURSION



Personal de la firma Henry Grenier y Cía., que realizó una amena jira por las islas del Delta.

INAUGURACION



Caballeros concurrentes al champaña servido al inaugurar el local de la casa Mackern, en Mar del Plata, para venta de diarios y revistas.

FESTIVAL



Escena formada por elementos de la Escuela de Suboficiales del Ejército durante la fiesta con que se dió fin al curso anual.

ARTE



Señorita Pilar de Bodas, cancionista nacional, cuyos éxitos la señalan en primera fila.

EXAMENES



Señorita Elena Frigerio, graduada profesora de música en Tucumán.

Señorita Aída Lazzatti, nueva profesora de piano.

Señorita Blanca María Pérez, diplomada con medalla de oro en música.



Arnaldo E. Carranza, de 14 años, recibido de profesor de violín.

TIRO



Señor Tomás Vera, premio "Caras y Caretas", en Las Toscas (Santa Fe).

VISITA



Profesores y estudiantes de la Normal de Rafaela visitando la zona norte del país.

ENLACE



Señorita Francisca Scorzafave, con el señor Alfredo Citro, en esta capital.

CONFERENCIA



Doctor Juan C. Pérez Jáuregui, que cerró el ciclo en el Círculo Universitario Intemerandas.

BODAS DE ORO



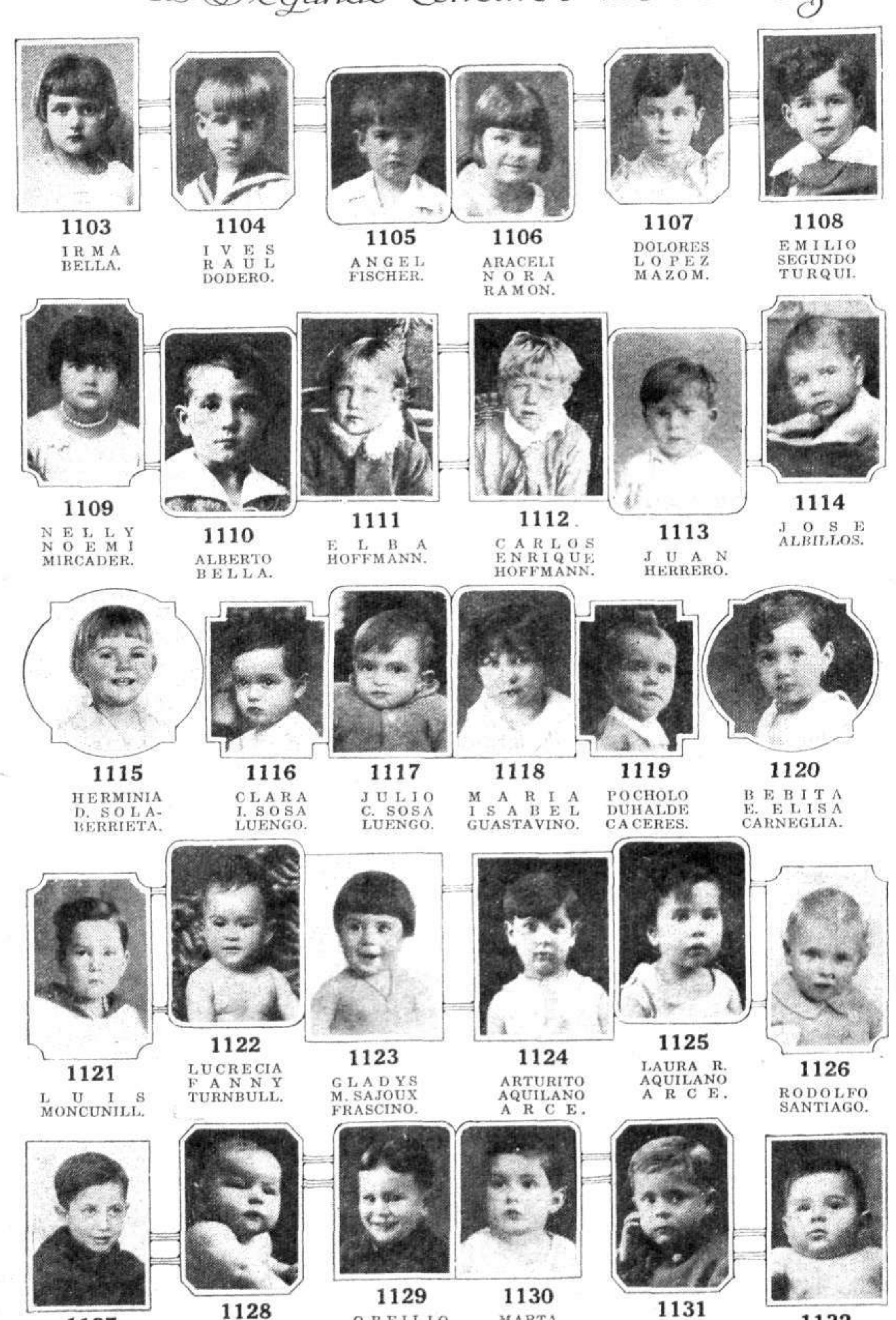
Esposos Juan Castella y Teresa Lafranconi, cuyo 50º aniversario conyugal se festejó en ésta.

OBRA PACIENTE



Velero en miniatura hecho por el señor Vicente Rositano, en General Pico (Pampa).

Segundo Concurso de Belleza



1103 IRMA BELLA.
1104 IVES RAUL DODERO.
1105 ANGEL FISCHER.
1106 ARACELI NORA RAMON.
1107 DOLORES LOPEZ MAZOM.
1108 EMILIO SEGUNDO TURQUI.

1109 NELLY NOEMI MIRCADER.
1110 ALBERTO BELLA.
1111 ELBA HOFFMANN.
1112 CARLOS ENRIQUE HOFFMANN.
1113 JUAN HERRERO.
1114 JOSE ALBILLOS.

1115 HERMINIA D. SOLA-BERRIETA.
1116 CLARA I. SOSA LUENGO.
1117 JULIO C. SOSA LUENGO.
1118 MARIA ISABEL GUASTAVINO.
1119 POCHOLO DUHALDE CACERES.
1120 BEBITA E. ELISA CARNEGLIA.

1121 LUIS MONCUNILL.
1122 LUCRECIA FANNY TURNBULL.
1123 GLADYS M. SAJOUX FRASCINO.
1124 ARTURITO AQUILANO ARCE.
1125 LAURA R. AQUILANO ARCE.
1126 RODOLFO SANTIAGO.

1127 JULIO M. PERALTA.
1128 ALICIA MARIA CARRACEDO.
1129 ORFILIO E. MENDEZ.
1130 MARTA LIA ROQUE.
1131 JUAN BARBARA.
1132 ADALBERTO PRENNA.

Debido a la gran cantidad de fotografías recibidas, nos vemos precisados a proseguir la

Infantil de Caras y Caretas



1133 ANGEL OSCAR PRATOLONGO.

1134 YOLANDA INGRACIA.

1135 CHELITA IVONNE B. MEDINA.

1136 MARIO ANTONIO CORTEZ.

1137 JOSE H. ROVIRA HUNVILER.

1138 NIDYA NORMA MONTI.

1139 ERNESTO JOSE RAMIREZ.

1140 ARNALDO ANTONIO BOGGIO.

1141 ELBA ESTHER SALINAS.

1142 PITA TORNERO.

1143 OLGUITA MARIA GOMEZ.

1144 VICTOR ROMERO.

1145 ADELA ADAMI.

1146 LUISITO V. GUTIERREZ.

1147 BELMA NELLY GUTIERREZ.

1148 HILDA TEIJEIRO.

1149 DORA MARTINEZ.

1150 EVA RUTH BRASESCO.

1151 OSCAR RISPOLI ROMAN.

1152 LOLITA COCAGNE.

1153 CAROLINA A. TABACCO-GAMBOSO.

1154 ESTELA M. VILLALBA PALACIOS.

1155 ORESTES ALBERTO AMODEO.

1156 ROLANDO MARCUZZI.

1157 ADOLFITO ANTONIO RUIZ.

1158 OSCAR FELIPE VALDERREY.

1159 CARLITOS FRANCISCO RUIZ.

1160 ISMENIA ADELA GOMEZ.

1161 ANTONIO SAUMELL.

1162 OMAR T. GONZALEZ ARENES.

publicación de las mismas, así como también el cupón-voto hasta el 28 de febrero de 1930.

"Caras y Caretas" en diversas parroquias del municipio

GENERAL URQUIZA



Comida con que celebró su 40º aniversario la Sociedad Operai Italiani.



Parejas en el baile dado por la sociedad Pedeflous en honor de sus socios.



Señoritas que tomaron parte en el gran baile del club Esteban Echeverría.



Baile dado por el Círculo General Urquiza. Señoritas concurrentes al mismo.

VILLA PUEYRREDON



Concurrentes al baile del club deportivo Audax a beneficio de su caja social.



Señoritas en el club social Pueyrredón durante la interesante fiesta de Reyes.

BELGRANO

Familias participantes en la fiesta del club social 12 de Octubre.

VERSAILLES



Señoritas y caballeros asistentes al baile celebrado por el club Versailles en honor de sus adherentes.

VILLA MODELO

Baile organizado por la comisión de damas de la Asociación Cultural de la parroquia.

VILLA LURO



Lunch ofrecido por la Asociación Vecinal de Fomento al personal docente cooperador.

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

A D R O G U E



Parejas durante el "reveillon" celebrado últimamente en el Adrogué Tennis Club



Concurrentes al baile ofrecido por el Club Atlético Nacional a sus asociados.

TORNEO ATLETICO EN CORONEL BRANDSEN



Señoritas de Iraporda, Ezcurra, Torlaschi y Roca, y señores Llanos, Ezcurra y Torlaschi, durante la fiesta.



Señoritas de Cosentino, Idarreta, Llanos, Catá y Marconi, y señores Castro y Cosentino, presenciando el torneo.

Q U I L M E S



Durante la danza de los faroles en el último baile realizado en los Salones Municipales.



Alumnos del curso musical de Bernal que actuaron en el concierto dado en la cancha del Club de Pelota.

L U J A N



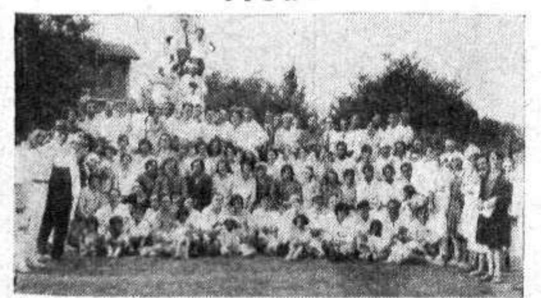
Banquete de los delegados católicos que concurrieron en Reyes a celebrar magna asamblea de acción social.

P A S S O



Alumnas de música, cuyos exámenes finales, rendidos de brillante manera, han merecido unánime aplauso.

T I G R E



Familias que tomaron parte en el pícnic organizado por el personal de C. I. A. E.

M E R L O



Pícnic dado por el club Remember a las familias de sus adherentes.

"Caras y Caretas" en el interior de la República

CORRIENTES



Visita del ministro general de la Intervención a la Dirección General de Escuelas, cuyos altos funcionarios lo rodean.



Demostración en honor de la señora Elvira Bonorino de Rodríguez, con motivo de su traslado a la Capital Federal.

CONCEPCION DEL URUGUAY



Bachilleres que han egresado este año del Colegio Nacional del Uruguay.

SANTA FE



Cena servida en el Lawn Tennis Club en obsequio de conocidas familias.



El Gobernador, el Vice, los ministros y el interventor doctor Salas, al asumir éste sus funciones.

SAN JUAN



Los bachilleres que han egresado últimamente del Colegio Nacional.

SEGUNDO CONCURSO DE BELLEZA INFANTIL DE CARAS Y CARETAS

Debido a la gran cantidad de fotografías remitidas, nos vemos precisados a proseguir la publicación de las mismas así como también el cupón-voto hasta el 28 de febrero de 1930.

Para tomar parte en el Concurso basta que cualquier padre, madre o tutor, envíe a **"Caras y Caretas"**, Chacabuco 151, Buenos Aires, retratos de niños (varones o mujeres) hasta los 10 años de edad, residentes en el territorio de la República, escribiendo al dorso con toda claridad:

Nombre, apellido y domicilio del niño que tome parte en el concurso.

Fecha de nacimiento del mismo.

Dichos retratos se publicarán, numerados, semanalmente en **"Caras y Caretas"**, a medida que lleguen a nuestro poder.

La admisión de retratos quedó clausurada el 15 de octubre de 1929.

No podrán tomar parte en este concurso los niños que obtuvieron premio en el anterior.

Se establecen los siguientes premios:

UN PRIMER PREMIO DE $ 1.000.— m/n., en una libreta de Caja de Ahorros de la importante institución argentina de crédito **Banco Argentino Uruguayo,** Av. Roque Sáenz Peña y San Martín, Buenos Aires, a favor del niño que lo obtenga.

DIEZ SEGUNDOS PREMIOS DE $ 100.— m/n., cada uno, en libretas de Caja de Ahorros del mismo **Banco Argentino Uruguayo,** Av. Roque Sáenz Peña y San Martín, Buenos Aires, a favor de los niños que los obtengan.

VEINTE TERCEROS PREMIOS DE $ 50.— m/n., cada uno, en vales a cargo de la acreditada Casa Editora **"Librería del Colegio"**, de **Cabaut y Cía.** pudiendo quienes los obtengan, elegir artículos cuyo precio de venta sume el importe del citado vale, en las distintas secciones de la mencionada firma, los que podrán ser retirados en su establecimiento central, calle Alsina y Bolívar, o en su sucursal, Callao y Córdoba, Buenos Aires.

El público lector de **"Caras y Caretas"** determinará por votación la adjudicación de premios, utilizando el cupón-voto impreso al pie.

Para la votación será indispensable emplear los cupones de **"Caras y Caretas"**, y cada uno de ellos servirá para votar a favor de uno solo de los niños cuyo retrato se publique en las páginas del Concurso.

El escrutinio será fiscalizado por el escribano público señor **Claudio de Mateo,** adscripto a la escribanía de don **Eusebio E. Giménez,** Sarmiento 643, Buenos Aires, celebrándose dicho acto públicamente el día y hora que se indicarán oportunamente.

La adjudicación de premios se hará en la forma siguiente:

EL PRIMER PREMIO

Al niño que obtenga mayor cantidad de votos.

LOS DIEZ SEGUNDOS PREMIOS

A los diez niños que obtengan la cantidad de votos que más se aproxime a la del Primer Premio.

LOS VEINTE TERCEROS PREMIOS

A los veinte niños que obtengan la cantidad de votos que más se aproxime a las que correspondan a los Segundos Premios.

Si coincidieran las cantidades de votos que obtengan algunos niños, se adjudicará por sorteo el premio que les correspondiese.

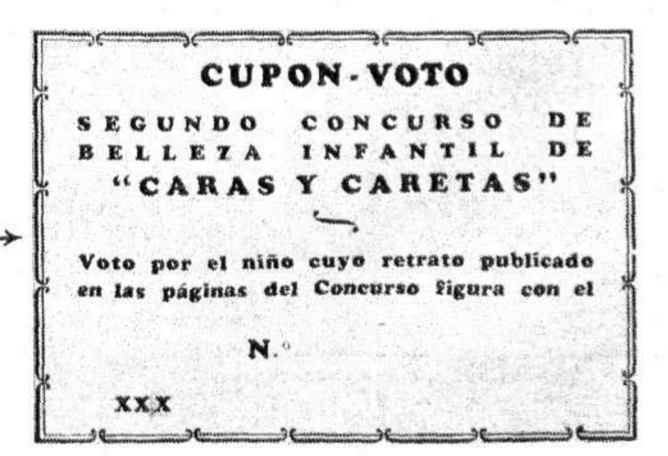
Cualquier duda respecto a la interpretación de las bases de este Concurso será resuelta por el escribano público señor **Claudio de Mateo,** cuyo fallo será inapelable.

Los sobres conteniendo los cupones-votos deben remitirse a la siguiente dirección:

Segundo Concurso de Belleza Infantil de "Caras y Caretas".
Chacabuco 151 - Buenos Aires.

Los cupones-votos cuyos números no se escriban con claridad o que se presten a confusiones lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el Concurso.

GUARDE USTED ESTOS CUPONES - VOTOS QUE APARECEN SEMANALMENTE, PARA QUE PUEDA ENVIARLOS CUANDO PUBLIQUEMOS EL RETRATO DEL NIÑO POR EL CUAL DESEA VOTAR.


CUPON - VOTO

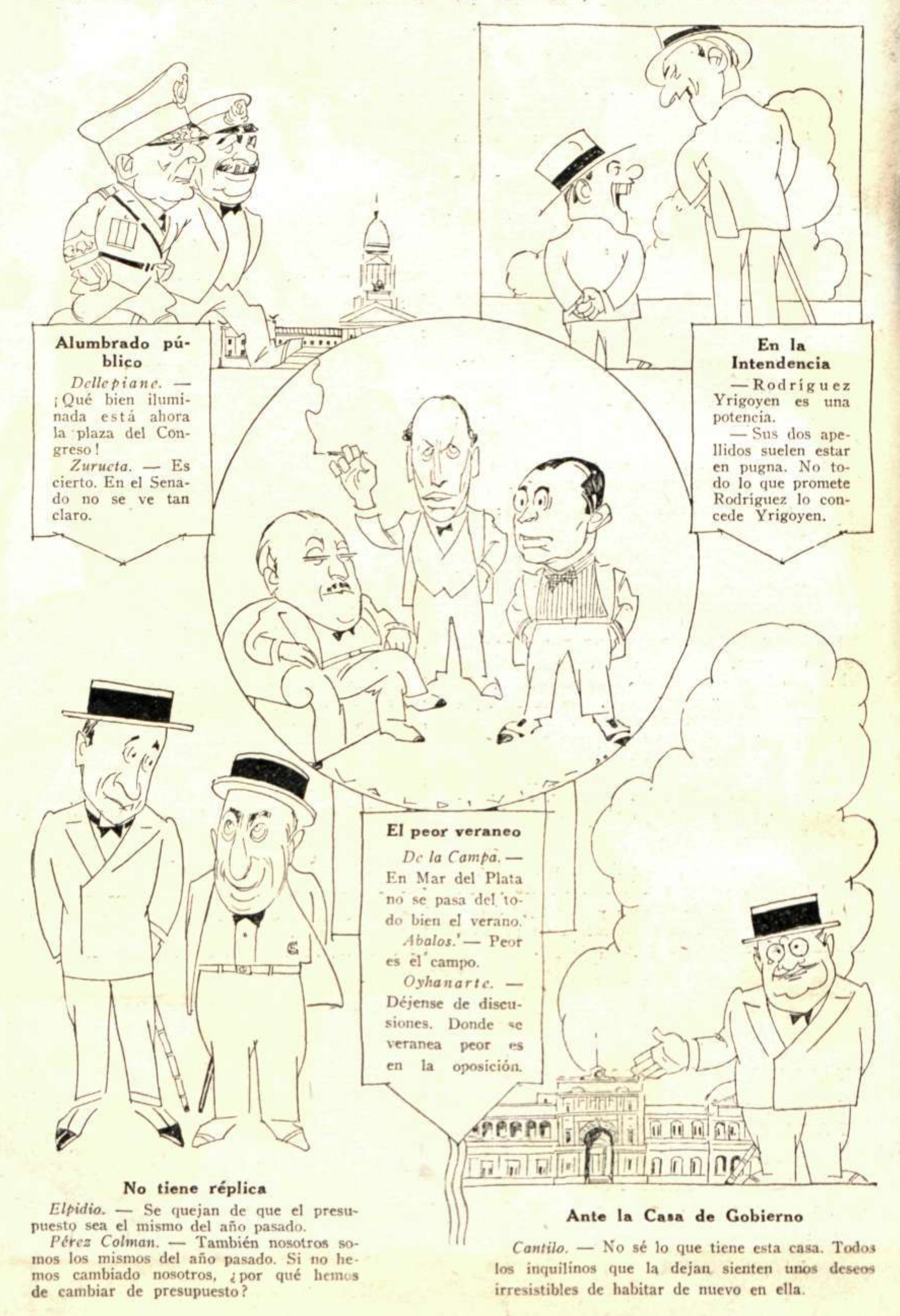
SEGUNDO CONCURSO DE BELLEZA INFANTIL DE "CARAS Y CARETAS"

Voto por el niño cuyo retrato publicado en las páginas del Concurso figura con el

N.°

XXX

DICHO Y HECHO, Por VALDIVIA



Alumbrado público

Dellepiane. — ¡Qué bien iluminada está ahora la plaza del Congreso!

Zurueta. — Es cierto. En el Senado no se ve tan claro.

En la Intendencia

— Rodríguez Yrigoyen es una potencia.

— Sus dos apellidos suelen estar en pugna. No todo lo que promete Rodríguez lo concede Yrigoyen.

El peor veraneo

De la Campa. — En Mar del Plata no se pasa del todo bien el verano.

Abalos. — Peor es el campo.

Oyhanarte. — Déjense de discusiones. Donde se veranea peor es en la oposición.

No tiene réplica

Elpidio. — Se quejan de que el presupuesto sea el mismo del año pasado.

Pérez Colman. — También nosotros somos los mismos del año pasado. Si no hemos cambiado nosotros, ¿por qué hemos de cambiar de presupuesto?

Ante la Casa de Gobierno

Cantilo. — No sé lo que tiene esta casa. Todos los inquilinos que la dejan sienten unos deseos irresistibles de habitar de nuevo en ella.